Письмо 7/V-1944г. 101

Здравствуйте дорогие и многоуважаемые родные мамочка! Кланечка и Федечка. В первых строках моего письма спешу сообщить, что я жива и здорова, живем в лагере. Так как я вам писала в первом письме, что работаем на дворе фабрики, то что скажут то и делаем. Работа не особенно тяжелая, посреднему. Но на дворе погода еще неособенная, часто очень идут дожди. Дождь хотя идет, но немножко. Работаем на дворе, как я вам писала, в пятером, и еще с нами три женщины старших. Пока что живем так сабе, но не дома, скучно иногда делается, и хочется плакать как уздумаю на вас. Я все время думаю про вас как вы живете, что делаете. Дорогие мои! пишите мне все ваши новости, здесь очень хочется знать что в нас на родине. Пишите какой сейчас период время, весна или нет. Мне кажется, что сейчас уже делается у вас тепло. Здесь, мои дорогие, уже цветут сады, но климат не теплый, а влажный, сырой а дальше может быть будет тепло. Дорогая мама пишите как живут девушки наши, и как те которые остались дома когда мы ехали.

Дорогая мамочка я в том письме писала, что нам выдали, когда мы приехали в лагерь, по 2 одеяла новых, миску и ложку. Еще нам начальник лагеря довал все девчатам платьи новые но 11 марак, но мама пока я еще не брала, потомучто не имела марак из дому, а работали еще мало, так что я еще на платье не имею. Будем работать, получать будем марки и я так же куплю себе кой-что с одежды. За марки в магазине можно кой-что покупить. Дорогая мачка прошу тебя не волнуйся, берези свое здоровье. Дорогие Кланечка и Федечка слушайте маму, уважайте ее помогайте ей во всякой работе, прошу вас слушайте маму. Когда будете мне отписывать письмо, то пишите, чем занимается Кланечка а так же и братишка Федечка. Мамачка я в лагере уже отдавала починят свои полботинки, за починку отдала 1 марку и еще думаю когда нибудь купить туфли. Туфли стоят в лагере 5-6-7-8 марок, но очень хорошие, лакирки стоят дорожже. Точные свое платы за работу не могу еще пока написать,

потому-что еще не знаю. Когда буду писать еще письмо тогда напишу. Дорогая мамочка, как сейчас относится к вам дедушка и что он делает. Дорогая мачка! прости мне, что я перед отъездом хорошо и не поговорила с вами, потому-что мне всеровно как кто будто передовил тогда горло, и я не могла говорить. Дорогие мои! я еще не фотографиралась, за неимением марок. Когда только сфотографируюсь, то сажусь пишу письмо и шлю свою фотокарточку. Передайте привет всем знакомым, суседям, которые живут вокруг нас, но перечислить всех на бумаге я не могу, привет передайте всей родне нашей какая только есть. Привет матуи и татуи и всей семье матуси и татуся и всем остальным. Привет всем малым детям: Лине, Н[illegible] Ане, Ольге и Мише. И передайте мой горячий привет все нашим в Сивак. Привет всем девушкам нашим и также привет Нине Дедовой. Ниночка прошу тебя напиши мне кой-что: чем ты займаешся и вложи в один конверт с нашими.

Пока досвидания, оставайтесь живы, больше писать нечего. Жму крепко руку, целую вас 1000... раз

Пишите мне все новости, жду ответа с нетерпением.

Досвидание. Горячий поцелуй. Привет
Дорогая мамочка, Кланечка, Федечка

Мой адрес: Domoradskaja Nadja
Berlin-Köpenick
Charlotten strasse - b-8
[illegible] Barake 52

Письмо. 0 VII 44г. 102

Здравствуйте дорогие родители! Мама, папа бабушка братишка Васька дедушка и все остальные родные и знакомые. В первых строках своего краткого письма спешу сообщить письмо я ваше получил, которое меня очень обрадовало за которое я вам очень благодарю и прочитавши его много раз, я же отвечаю. Пока все живы и здоровы, того и вам [illegible]
в этой [illegible] и полной тревог жизни живем мы по старому. Работаем на фабрике ([illegible]) по 12ч. на работу водят с полицаем только в выходные дни ходим вольно. Ходим до своих ребят, которые [illegible] вместе. В нашем городе пока еще спокойно не бомбят а в других городах очень бомбят. Дорогие родители очень благодарю вас за ваши посылки и если можно что пришлите с одеж[illegible]

у нас пока можно покупать все [illegible]
Дорогие родители Ванька и Володька [illegible] просят, чтобы вы узнали насчет их родителей, почему они не пишут писем. Пишите все что у вас случилось, какие у вас новости, все пишите не стесняйтесь, письма как я думаю не проверяют и я очень удивился что так скоро пришло письмо. Я даже очень удивился. Дорогие родители прошу вас если можно то пришлите побольше табаку, у нас в лагере табак очень ценится, так что за табак можно поменять что хочешь. У нас с табаком очень плохо, уже 6 недель не давали кур[illegible]. Насчет фотокарточки я вышлю на 2 дня позже, потому что у меня сейчас нет денег. В воскресенье я пойду до Федьки и возьму фотокарточку и сейчас же вышлю. Пока досвидания больше писать нечего. Целую всех вас несчетный раз и жду ответа с нетерпением. Привет всем родным и знакомым. В.С.Л[illegible]

Solowtschin posjolok Yuri. Woitowitschu Iwanu M.

103

Письмо из далекой Германии на родину 6/VI-44.

Здравствуйте дорогие родители: тата, мама, а так же дорогие сестры и братья. В начале своего письма сообщаю, что я жив и вам желаю всего хорошего в вашей жизни. Ваше письмо я получил сегодня, за которое очень и очень благодарю. Дочитавши до того места, где написано, что Надя уехала в Германию, я не вытерпел — заплакал. Да я находясь в Германии и сестры в Германии, а где они я не знаю. Время это уже 3 месяца и два дня, как я в Германии. Время это мне очень и очень надоело, и кажется, что я уже неизвестно когда выехал из дома. За это время я уже проехал всю Германию с севера востока на юго запад и снова вернулся с запада на восток но только южнее прежнего места. Восемь дней я ехал в Германию, с которых 2 дня пробыл в Белостоке. Сразу мы приехали в город Stargard, где пробыли 22 дня в лагерях. Кормили нас здесь плохо, 200 грамм хлеба и раз суп в сутки, и только лишь благодаря своим харчам, которые мне прислали с дома мне пришлось не слишком тяжело перенести эту жизнь, которая на долго запала мне в память. Со Stargarda нас всех перевезли в лагерь Friedrichsdor, который находится в восточной Германии в 5 ти км. от города Falkenburga. Здесь жизнь много улучшилась. На день получали полбуханки хлеба, грамм 50 жиров и суп жирный раз в день и два раза кофе, а на работу не гоняли, а кто ходил добровольно на работу в город, тот получал буханку хлеба в день и в двое супу. Здесь я прожил в месте со всеми своими товарищами 54 дня до 8 мая 1944 г. 8 мая меня и Васю Ильева отправили на работу в западную Германию под французскую границу в лагерь Schönenberg-Hüvenberg, в 12 км от города Homburga, а все остальные мои товарищи и даже Петя дядя Федоса (который очень желал со мной ехать, но его не взяли) остались еще в лагере Falkenburge, откуда они, как я узнал позже из письма Кудинского хлопца ко мне, выехали 15 мая не известно куда, но я скоро узнаю где они находятся и буду писать им письма. Около французской границы мы прожили всего 8 дней. Там мы работали с лопатками по 10 часов в день, получая 250 гр. хлеба и два раза в день суп. Жизнь там была не легка. В одной комнате находилось 80 человек и нам было тесно и был большой шум и беспорядок. Но всем нам улыбнулось счастье. 70 человек, с какого лагеря куда попался и я со своим единственным земляком Васей отправили в лагерь O.T. в город Kirchhain, который находится в 130 км юго восточнее Берлина. В этом лагере я

находимся и сейчас. В месте со мною в одной комнате (где нас 16 человек) находится Вася Ильев и два хлопца из Прачаль Кругшенского района. В этом лагере нам много лучше чем в Schönenberge. Хлеба получаем 300 гр 2 раза супу в день грамм 20 жиров и кофе. Работаем 9 часов с половиной в день, в пол шестого подъем, в пол седьмого идем на работу с 9 до пол 10го пауза, в 12 часов до часу обед. С работы приходим в пол шестого. Дорогие родители, а так же братья и сестры, мне очень жаль, что я попал в Германию совсем не ожиданно, и даже не попрощался с родными. С одежи нам пока еще ничего не выдали за исключением нижнего белья и деревяшек, а своя рвется на работе. Очень плохо что у меня нет пиджака, и в пасмурные дни, которые здесь бывают часто, приходится надевать полушубок, который уже так-же сильно изнасился. Мне очень жаль, что я не знаю Анютина адреса, а то я бы давно уже знал жива ли она или нет. Два письма я послал ей, из которых одно вернулось назад а другое не вернулось может быть оно и дойдет, послал я его не давно с неделю тому назад. Дорогие родители на чужой стороне мне очень скучно и здоровье мое не очень хорошее, часто болять зубы, чего не было со мной дома иногда не хорошо с сердцем. Вот все про мою жизнь в Германии. Дорогие родители пишите мне почаще письма сообщайте мне все новости из родины. Мне очень хочется знать как вы живете дома небольшой семьей, которая раньше была в семь душ, половина которой уже рассеялась по свету. Пишите как живет Катя, Мася, дядя Федос и тетя Саломея. Пришлите мне Надин адрес, адрес Миши Бизунова и точнее напишите адрес Анюты ибо по такому адресу, что вы мне прислали (Lager Werdohl Zimmer 11) врятли зайдет оно. Пишите как вы провели весеннюю посевную, жива ли наша буланая и же есть ли жеребка дома.

Привет вам родители, привет Коле, Лене, Масе, Кате, Лёшику, Вадиму, дядю Федосу и тете Саломее. Привет друзьям моим: Олю, Ивану, Стасю, Мишку Н. Володю Духовичу, Габрусевичу, Горенку, Витинцу, Федьку Лазаревичу, Ивану и Володю Станкевичам.

На этом все, пока досвидание, остаюсь вашим верным сыном Степан.

6 июня 1944 г. 9 часов вечера

Мой адрес. (2) Kirchhain N. L
O.T. Bestantlager.

Письмо. 14/V-44 года

104

Привет с Велико Германии

Здравствуйте дорогие родители папаша, мамаша и братишка младшие. Дорогие родители прежде чем начать писать свое короткое письмо разрешите передать свой пламенный сердечный привет с крепким рукопожатием в первых строках своего письма я спешу сообщить что я жива и здорова, чего и вам желаю всего хорошего в вашей дальнейшей жизни. Дорогие родители на работу я поступила в мае в лагерях г. Oрлау работаю уборщицей в бараке. Работа легкая, кушать хватает, дают 500 гр. хлеба, хороший суп. Ходим гулять в кино, в театр. Имею переписку с Колей, Мусей, с Надей. Коля нам дал адрес Нади и Лиды и мы написали им письма. От Лиды мы уже получили письмо, она работает в Берлине. Надя в городе Шверин на швейной фабрике. Дорогие родители я написала уже вам много писем, пишу каждый день, а ответа от вас я ни одного не получила. Пишите письма почаще. Коле и Мне. Коля мне прислал денег и карточку мне и Вере и ему послала тоже свою. Нас фотографировали на документы. Дорогие родители не обижайтесь что так мало написала другим разом напишу больше. Пока досвидания. Крепко целую всех. Жму крепко ваши руки. Еще раз досвидания. Остаюсь ваша дочь Тоня, с приветом,

Vor dem Zukleben erst dann nur eine Hälfte

C 0082 ges. gesch. II-..

Absender:

Antonina Neglewska

O.T. Zentrallager Ohlau (Schlesien)

Gummierung hier lösen mit Bleistift aufrollen

Feldpost

O.T. Mann Franz Kotz

Feldpost Nr 15686 W

Nikodim.

OHLAU 16.9.44-11

PAN B Papier

1944 г. Шумко Лидия

105

Привет из далекой Германии!

Здравствуйте многоуважаемые и никогда не забываемые родители Мама и Папа!!!

В первых строках своего письма спешу вам сообщить, что я жива и здорова того и вам желаю всего хорошего в вашей дальнейшей жизни. Несколько слов про свою жизнь. Нас кормят не плохо. Дают 2 раза в день суп, хлеб, кофе. Пока что можно жить. Наш лагерь вольный куда хочешь туда и иди. В нашем лагере так весело, что иной раз забываешь и про свое горе. Штапель который я брала из дому, то я его послала Коле а он мне купил хорошие туфли. За свои деньги которые я брала из дому купила обе туфли. У нас можно купить все только по карточкам. Так-что просьба к вам мои родители когда получите от меня письмо то приготовьте мне посылку и вышлите мне. Мою просьбу что-бы выполнили скорее. Я познакомилась из одним мальчиком, он очень

105

хороший так-что он мне дает много. Он получает много денег. Мы из ним сфотографировались, так-что я вам вышлю свою фотокарточку. Прошу не [illegible]. Я узнала Тонин и Верин адрес так-что я очень была рада когда узнала о них. Мне Коля сообщил о них. Так-что не унывайте, и не скучайте мы не первые и не последние. Мы вместе с [illegible] [illegible] и мы так с ней дружим, что родные сестры. Вместе едим, стали делимся с последним. Первое мая мы провели в своем лагере очень весело. Я пишу письмо, а девочки поют. Милая мамочка не скучай и не думай об мне. Мне хорошо. Я беспокоюсь об вас мои родители. Живы будем то встретимся. На этом я кончаю свое коротенькое письмо. Крепко целую вас. Привет Лёню, Соне, и другим родным и знакомым. Я пока досвиданья остаюсь жива ваша доч. Лидия.

Жду ответа как соловей лета.

Лидия.

Absender: An Nikolaj Kuschnirow
Arbeitslager Ideal
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Herdecke a/d Ruhr Deutschl
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

492

Письмо писано 27/6-43.

Зрастствуйте дорогие родители отец и мать шлю вам привет Собщаю вам что я жив и здоров того и вам желаю в вашей домашней жизни Находимся все вместе на одном заводе Матвей Миша и я. Сейчас с первого мая улучшили харчи. но то вам одним не пугчаются.

Wi In Mitte (A)

Postkarte
mit Antwortkarte

Geprüft

HERDECKE (RUHR) 06.7.43.-15 b

A

Geprüft

DEUTSCHES REICH

An Jegor Kuschnirow
Belorossija
Dorf Sadruzkaja-Sloboda
Kreis Belynytschskij
Gebiet Mogilow
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

106

Время теперь весеннее всюду красивые
долины с зеленью с красивыми цветами.
На фронте еще не очень оживленное
[redacted]
Дорогой отец прошу
вас если вы имеете до сих пор свой
табак и можно выслать вам посылку
200 г. то прошу вас выслать. Матвей
и Миша тоже можно по одному адресу
они просили чтоб узнали и вы передайте
их родным. Примите как вы теперь
живете и что вы имеете какие у вас
заботы в деревне. Писать нам не о чем
все пустое пока до свидания. Привет
вам и всем родным отцу и маме. Мише и Шуре
Вову. Нашему племяннику

Absender: Nikolaj Kuschnirow
Herdecke a/Ruhr Leitzkestr. 9 real
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Postkarte

HERDECKE (RUHR) 25.1.43 b

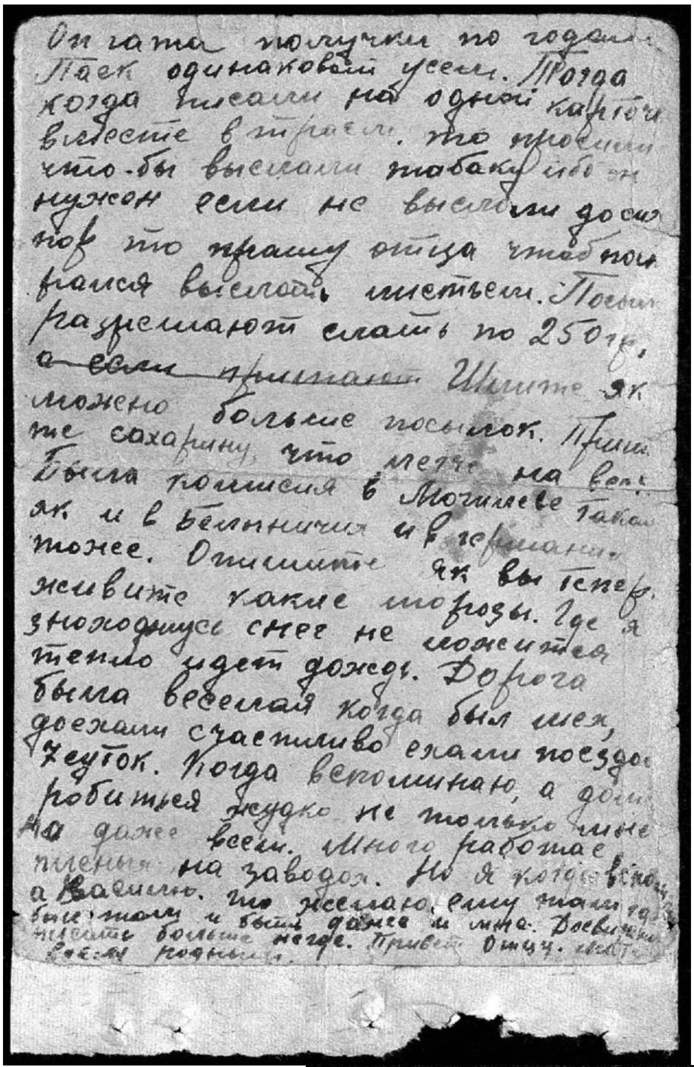
6 6 DEUTSCHES REICH

Russland
Mohilewski Gebiet
Belynitschski Kreis
Sadruzkaja Slubada
Kuschnirowo Dohow.
Nr.

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

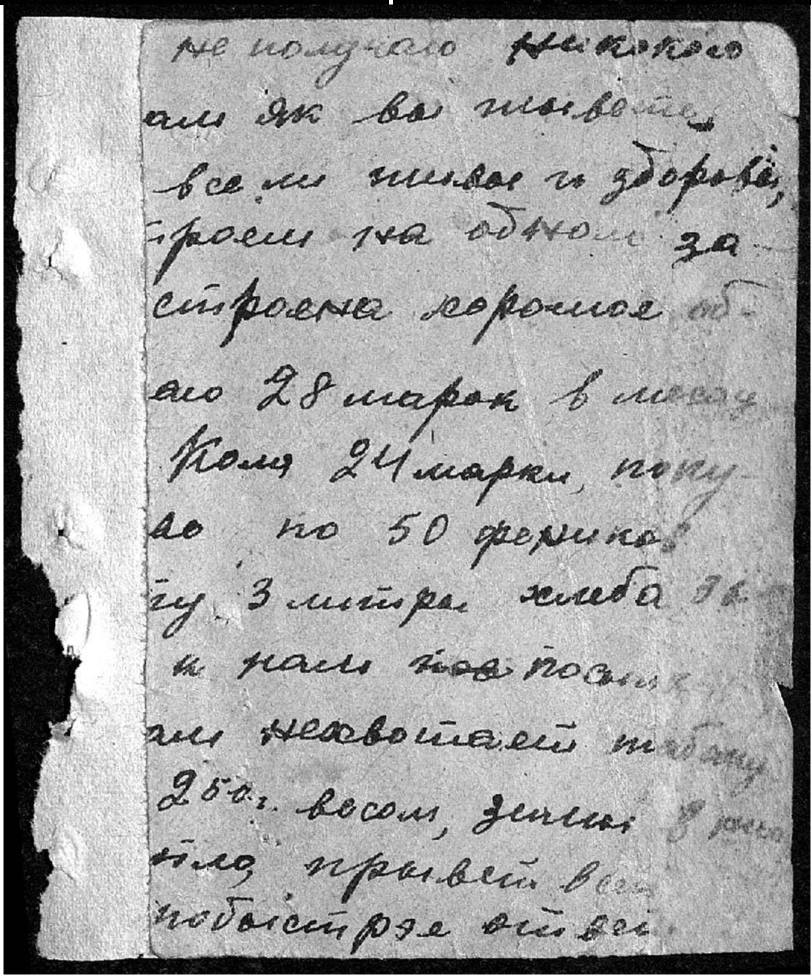
Письмо.

Пишу письмо 17/I-43 г.
Здравствуйте дорогие
родители отец, мама
братья и сестри, и все
знакомые друзя.
Пишу первое письмо
своими руками но
вы уже наверное
получили и вещение
от первого письма
я вам писал Миша
остались на одном
дворе Матвей, Миша
и я но работа не одна



От гата получки по года.
Паек одинаковый усем. Тогда
когда писали на одной карточ
вместе в трех. что просили
что-бы выслали табаку ибо он
нужон если не выслали до сих
пор то прошу отца чтоб пой
шлися выслать шестьем. Посыл
разрешают слать по 250 гр.
~~а если примают~~ Шлите як
можно больше посылок. При
те сахарину, что легче на вес.
Была помшися в Могилеве такая
як и в Белыничия и в германии
тожее. Опишите як вы тепер
живите какие морозы. Где я
знохоЖусь снег не ложится
тепло идет дождь. Дорога
была веселая когда был мех,
доехали счастливо ехали поездом
7 суток. Когда вспоминаю, а дом
робиться жудко не только мне
на даже всем. Много работае
пленых на заводох. Но я когда вспо
а Васеню. что желаю ему там
быть и быть даже и мне. Досвиданя
писать больше негде. Привет Отцу. Мат
всем родным.

Wasily Orlowskij
Belorusija
Sadrunaja Sloboda
M
Beis Belinizki
biet Magilow
Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer



не получаю никакого
ам як вы живете
все ли живы и здоровы,
кроме 1 на одном за
строена хорошое об
ао 28 марок в месяц
Коля 24 марки, полу
ао по 50 фениког
ну 3 литра хлеба за
и нам не посы
ам нехватает табаку
250 г. весом, денег в
ило, привет все
побыстрее от все

Kriegsgefangenenpost

Почта военнопленных

Geprüft 2
Dulag 375

Name / Фамилия: Шараховский

Vor- u. Vatersname / Имя отчество: Михаил Ег...

Dienstgrad / Воинский чин: Ст. Л-т

Kgf.-Nummer / Номер военнопленного: 7495

Lager / Лагер:

Wohin: / Куда: Белоруссия (Weissruthland)

Могилевская Mohilew

Gebiet — Область

м-ко Белыничи Bjelynitschi

Kreis — Район

Белыничи Dorf Bjelynitschi

Stadt/Dorf — Город/село

Задруцкая Слабада

Straße — Улица

An Шараховской Малании (Scharachowskaja, Malanija)

Кому Ермолаевне

Falls nicht bestellbar,
an Deutsches Rotes Kreuz, Präsidium
Berlin SW 61, Blücherplatz 2 senden

Geprüft 2
Dulag 375

Datum Число 1/II-43 г.

Mein Lieber / meine Liebe — ~~Мой дорогой~~ / моя дорогая Мама

Ich bin in deutscher Kriegsgefangenschaft. — Я нахожусь в немецком плену.

Mir geht es gut, ich bin im Lager / auf Arbeit. — У меня все благополучно, я в лагере / ~~на работе.~~

Ich bin verwundet / krank / im Lazarett. — Я ~~ранен~~ / ~~болен~~ / ~~в лазарете.~~ здоров

Meine Anschrift ist umseitig zu ersehen. — Мой адрес подан на обороте. адреса я не могу сейчас написать.

Vorläufig könnt Ihr mir nur auf anhängender Karte schreiben, auf die Ihr die umseitige Anschrift setzen müßt. —
~~Пока Вы можете написать мне только на прилагаемой открытке, на которой Вы должны написать поданный на обороте адрес.~~

Erst später werde ich Briefe von Euch empfangen und darauf antworten können. — Лишь впоследствии я смогу получать Ваши письма а также отвечать на них.

Einen herzlichen Gruß. — Сердечный привет. Ваш сын

Unterschrift Подпись Миша

Unzutreffendes streichen. —
Не соответствующее вычеркнуть.

Absender: An Matwej Maslakow
Arbeitslager / Ideal
Herdecke a/d Ruhr Deutsch...
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

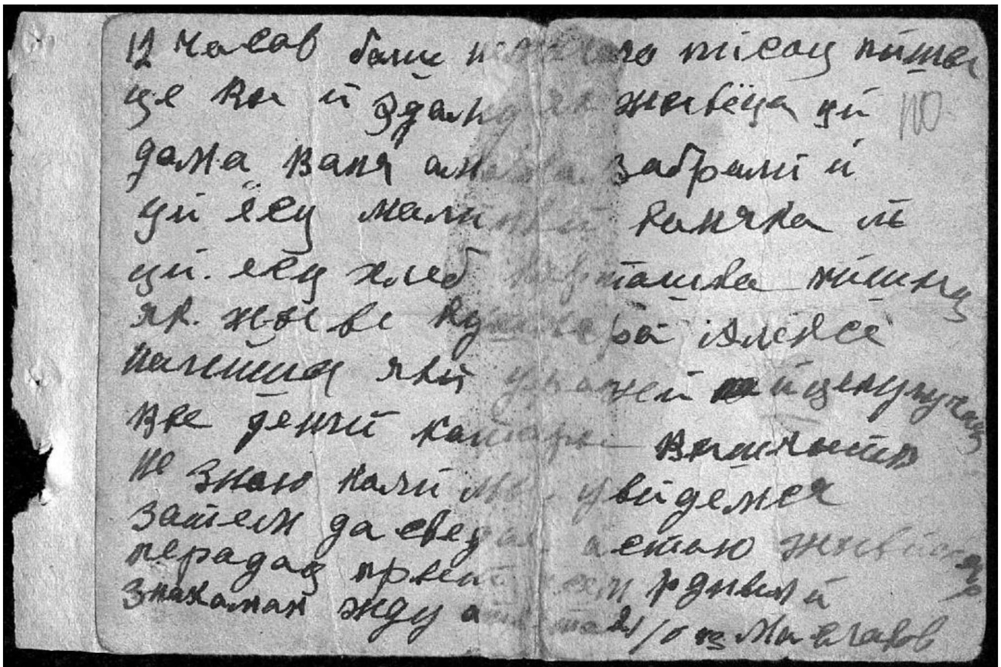
Здравствуйте
дорогая радимая
мамаша и
брат Ваня я
жив и здоров
нахожусь германии
работаю на заводе
зарабатываю папаша

Postkarte
mit Antwortkarte

110

DEUTSCHES REICH

An Ewdokim Maslakow
Belorossija
Dorf Sadrizkaja Sloboda
Kreis Belynytschskij
Gebiet Mogilow
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer



12 часов [illegible] пісоц [illegible]
це [illegible] ўдалку [illegible] живёца ці
дома Ваня [illegible] забралі й
ці ёсць малі[illegible] камячка [illegible]
ці ёсць хлеб [illegible]
як жывве [illegible] ідлеяце
пагляшна які [illegible]
две денги [illegible]
не знаю калі мы убідемся
застем да свед[illegible] астаю жыв[illegible]
перадай прывіт[illegible] родным і
знакомым жду а[illegible] [illegible] Ма[illegible]

[illegible]nder: Морозевич Иван
[illegible]авець:
[illegible]равитель:

[illegible]erstempel
[illegible] genauer
[illegible]alischer Angabe

Добрый день дорогая жена!
В первых строках своего письма
спешу уведомить, что я слава
богу жив и здоров и чего и вам
желаю. Я уже пишу вам
третье письмо, а от вас
ответа не получил. Пишите
как вы живете, как справились
с уборкой урожая. Пишите
как ваше здоровье, что

Wajsrussland

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

An, Кому: Morosewitsch [illegible]

in: куди: куда: Belinitschi

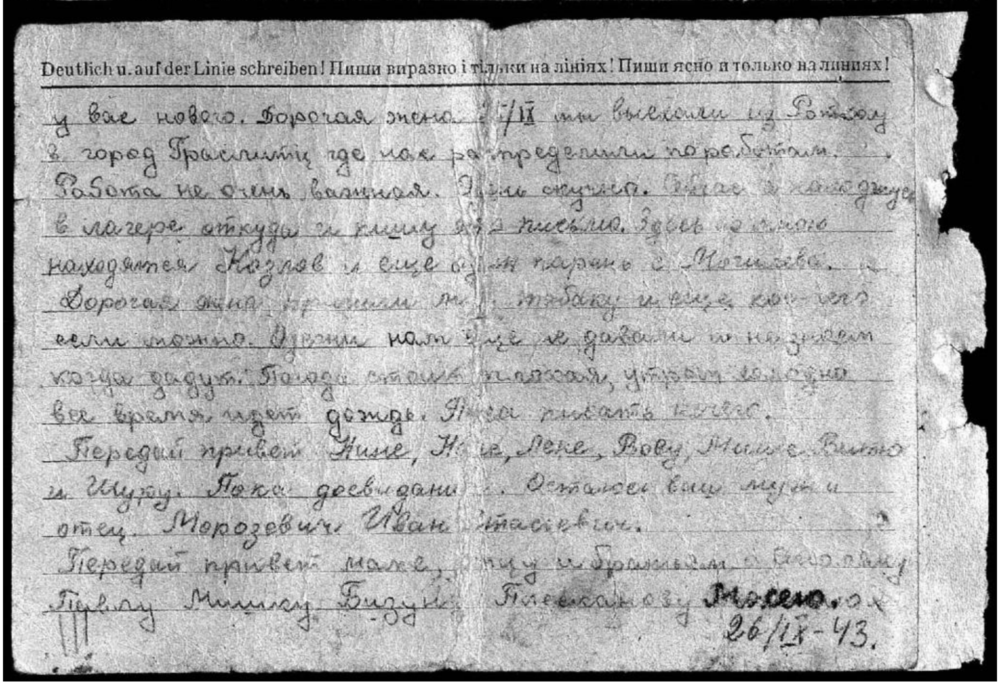
Straße: Вулиця: Улица: Marks

Kreis: Повіт: Район: Belinitschi

Dienstpost-amt oder Gebiet: Область: Mogilewskaja

Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда: Belinitschi

VII



Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

у вас нового. Дорогая жена [illegible]/IX мы выехали из [illegible]
в город [illegible] где нас распределили по работам.
Работа не очень важная. [illegible] Сейчас я нахожусь
в лагере откуда и пишу это письмо. Здесь [illegible]
находится Козлов и еще один парень с Могилева.
Дорогая жена [illegible] табаку и еще кое-чего
если можно. [illegible] нам еще не давали и не знаем
когда дадут. Погода стоит [illegible], утром холодно
все время идет дождь. [illegible]
Передай привет Нине, [illegible], Леке, Вову, [illegible]
и [illegible]. Пока досвидания. Остаюсь ваш муж и
отец. Морозевич Иван [illegible].
Передай привет маме, [illegible]
[illegible] Мишку [illegible] [illegible]
26/IX-43.

16 марта 1944 года

Здравствуйте Дорогие родители!
Горячий привет с Великой Германии!
В первых строках своего письма сообщаю
Вам что уехавшие 4 марта находимся
все вместе в городе Старгарде. Федя, Франц,
Коля Черный, Михаил Абакумчик, и Стоняк
Миша и я Михаил Кзаукный находимся
в одном из бараков рабочего лагеря.
Живется нам пока еще хорошо. В
лагере нас кормят 3 раза в день. Утром
кофе с хлебом и маслом, в обед суп, а вечером
кофе или суп. Всю дорогу проехали благо-
получно. Ехали 8 суток. В дороге кор-
мили хорошо. О нас особенно не
печальтесь потому что мы не одни
такие. Мы пока находимся в лагере
в карантине. Когда отбудем
карантин тогда будем отправлены
на работы. Попадем ли мы все вмес[…]
мы незнаем. Когда попадем на сво[…]
место на работу будем писать бо[…]
Оставайтесь живы и здоровы!
Пока досвиданья
Передайте привет родным и зна[…]
комым. Передайте привет Ва[…]

[illegible]
Ф. [illegible]
[illegible]ковский
[illegible]
Грачэ М
Бакунчык М

26-го мая. Здраствуй дарагая мама, начинаю
писать письмо в первых строках нашего
письма я тебя сообщаю что я жива и здарова
у всего. желаю я тебя мама харошага
твоей жызни мама я из Верай у мести
мы живём дружна у мяне падруга
тоже Нада она жала на Бальнасном пер,
дом № 10 у тёти Зенки мама, когда
получим маё письмо перадайте от
мае падруги ~~привет~~ Нади прывет её
фамилия Сидарова её мать у тёти
щас жывёт Зенки на Бальничном пер,
~~она~~ са мной жывёт хах сестра мама
~~вы вообще не валнуйтеся чево у меня~~
нет ~~сны~~, друг другу даём одивать
мы с Надей ходим в месте в кино в
рэстаран получаем мы 2 марки в
неделю мы учимся в школе на
токарэй и слесарэй я и Нада
учимся на токарэй маеи падруги
мать имя Мария Сидарова когда
~~она~~ мы полчим ответ она ей
прышлёт фота дарагая мама
вам сечас шлю свае фота
смотрыте на маё фота кана
меня мы от Вены во хила метрас
маеи падруги дома брат Тима
дарагая мая мама вы не обижайтеся
на меня что я вам не пишу писем
писмы тальки можа писать
на фельдпост дарагая мама я
вам писала открытки ответа
не была мама я сажалею то что
вам очинь трудно но я немагу
памочь вам из весны на жыть в чуж[…]
~~са~~ старане на первы раз немагу
писать больш когда получу
ответ на пишу больш цалую
~~[illegible]~~

Мой адрес адрес падр[…]
Buisender Nadja Dernjane их мой
тота так[…]
Umschulungswerkstätte St. Pölten-Viehof[…]
Viehofer
Austinstrasse Lol. 101
сестрй мама беражи сама себя
не убивай этом мне вы не паможи-
те прыдет врэмя я вярнусь да
тебя дарагая мая мама
прывет дяди и тёти и от падру
ги

[illegible] на абрат-
Пісьмо 7/[illegible] ны адрас

114

Здраствуйтя дарагія радзіцілі,
папа і мама а так-же і сестры
Перадайтя прывет дзім тети Оли и
яе детям дзядю Владзіміру и яго
детям. Прывет усім радным і знако-
мым. Я знаходжусь у Германіи
у горадзе Фалькенбурге Са мною усяго
8 чалавек бяльніцких Жывем
харашо у лагеры усяго 47 чалавек
Хлеб палучаем 2 разы у день па
[illegible] утром і вечарам
[illegible] і [illegible]
[illegible] сахар.
Так што не беспокойтися аба мне
Я ужо многа пісау пісьмам [illegible]
Масляковага Івана [illegible]
знаю ці палучылі вы пісьмы Я палучу
што нижния бялле и [illegible]
и мено [illegible] у мяне есть я
Нясла мне [illegible] Нютой і Лизай
ходим кажды [illegible] вашу запіску
хаджу на работу [illegible] у возерад
Лагер раслаложыўся у лесе около завод
Так што нечага болей пісать і [illegible]
[illegible] дасведання [illegible]
Нина прашу табе перадать пісьмо
[illegible] Міронy [illegible]

мы из палякамі ругаемся на каждам шагу не даём
им праходу толькі и знаем перуна и др. [illegible]
на работу хажу у старыю юбки
1. 26/V-44 г. вязанай босая и усівай хусткі
цёпла сонца грэя.

Привет из далекой Германии.

115

Здраствуйте мае некада незабываемыя радители
Папа Мама братишка Леша сестрица Маня и дара-
гие племянницы Томачка и Нелечка. Прежде чем написать
письмо я вам сабщаю что я жыва и здарова таво
и вам желаю быть жывыми и здаравыми. Письмо я ваша
палучыла 25 ровна у 11 ч. дня мы из Лизай мыли у
калидоры а почтальон прынес и кажа если пацалуеш
то аддам письмо то я так и запчакала и гавару
давай быстрэй ён мне аддав я распечатала як уба-
чыла дарагая сестрица твой почерк то як заплачу
ажно на увесь [illegible] барак чуть прачатала можа полчаса
плакала. Дарагие мае радители я вам пишу через два дня пись-
ма а от вас тока палучыла адно правда Оля мне присылала то
я его палучила и сичас Олечка палучыла твоё письмо бальшое
табе спасиба [illegible] на мяне не забываеш. Дарагая Манечка
ты просиш каб я вам написала пра сваю жизнь и работу.
Жизнь мая такая скучная и невеселая што я вам нехачу апісаць
Жывем я у лагеру кругом проволка лагер наш не красивы пата-
му што тока [illegible] ещо строица у лагерах 480 чалов. 12 девчат.
13 рускіх хлоп. а астальныя паляки чэхи и адин араб дев.
4 бельницких и 6 Галовчанских и 2 украенки. Мы живем 10 дев.
у адной комнате у нас у комнате 5 двух этажных насл
5 шкафоў на 2 ч. шкаф стол на стяне много аткрыток шэф
дай зеркала на вакне занавеска обицам у комнате красн
ва и акуратна но жизнь наша некрасивая. Дарагия радители
сечас апишу пра сваю работу и харчы. Работа мая
такая я убираю из Лизай 9 комнат и 10 калидор. У гэтых
комнатах живут паляки чэхи и 5 чел. руских хлоп-
цаў комнаты недужа бальшыя. ~~ну такия як наш~~
Паляки ходят на работу строить бараки али у их пад-
мітаем и раз у неделю мыем. Устаем мы у 6 час утра
идем на работу у пол седмога падметаем свае
комнаты до 9 ч. утра

2.
у 9 ч. идем на снидание после снидания пол 10 идем абратна
на работу до 12 час у 12 абед до часу после часу идем абратна
на работу и работаем до 5 час. вечера и все вот якая
мая работа. Харчы наши такия дают 400 гр хлеба 10 гр.
маргарину кусочак калбасы а коли сыр. раз у неделю стакан
сахару и пол стакана мармаладу раз у день суп. Суп бывае
усякий дажа два разы у неделю варать брукву. Дарагия мае
радители вы пишыте што у вас идут пагаворки нащот
беженцаў то гэта хуже усяго хайба вы ужо были
дома хай ужо у трапах гаруем або и вам з малыми дет-
ками прыйдзеца гаравать а можа бог дас и усе будзя бла-
гапалучна а если и выедетя то вазмите мой адрас. Ма-
нечка сестрица ты пишыш што прышлитя мне пасыл-
ку то если можна то пастарайтеся патаму што тут ку-
пить нима идзе а у мяне адежи мало то дужа плохо
я спрашывала тут усвайх начальникаў то яны гаворать
што можна, то Манечка пастарайся як небудь хай табе
Лида паможа зделать, прышлите мне маю юбку черную
[illegible] обицам у мяне то адежи нима сваё но если сестриц[а]
[illegible] сваё хоть одно даси платья то я табе буду благадарн[а]
если будим жывы то я тябе не забуду. Яшчэ Мамачка
каб ты праслала пинжак аб перашыла на зимнюю
жакетку патаму што гэта ужо мне цесная и нада буде
надивать на работу. А куртки у мяне нима Манечка твая
парвалася дауна Лиза адну мяне [illegible] тажа слабая так ш[то]
у мяне нима чаго надивать яшчэ хустку сицаваю пата
што ~~у мяне ким~~ у мяне нима чаго завязвацца а яна
нада абизательна патаму што у мяне нима валасоў
из зади толки напераде абстрыгли мяне у Штаргарде
многих девчат мы праходили многа комиссий то
абы адна гнидинка так и стрыгли, вот и я папала [то]
што дарагия радители сестрица Манечка прашу
я вас каб вы пастаралися мне праслать то дуж
былаб харашо. Пишите на пасылки таки адрас
Апошнее

PAN (B) Papier

O.T. Feldpost Nr. 684/C.
Млечевской Нине

FALKENBURG (POM) 01.6.44-11

Feldpost

Gummierung hier lösen mit Bleistift aufrollen

Absender: Kovsikov Nikolai
Falkenburg - (Pom) R. A. B.
Lager Friedrichsdorf.

Gummierung hier lösen mit Bleistift aufrollen

Vor dem Zukle[ben]
dann nur ei[...]

3.

[illegible]

Мой адрас вот па гэтаму адрасу и пасылайте смела
Anastasija Ritschowa
Марку прыклеете там
O. T. Gerätelager Ohlau (8) хто нибудзь вам пакажа
Schlesien
якую нада марку.

Дарагая сестрыца чаму ты нічога не напісала пра сваих детей я дужа беспакоюся жывы яны и ци бальшая Тамачка и Нэля ци успаминают яны мяне. Дарагия мае радимыя прышлите мне маю фатакарку ~~на которой~~ сфатаграфиравалась я из Нэляй яшчэ было-б харашо если б фатаграфиравали Тамачку и прасылали и Андрэяву адку. Я вам шлю сваю фатакартку мы фатаграфиравалися у фалькенбургу крэпка пахудала анстрыгли тольки паки-нули грыўку. Но мамачка ужо трохи вырасли пака дамой то будут косы абы галава а валасы будут. Вы пишыте што Лида выйшла замуж маладец нечага будя дома тольки низнаю за якога Петю ка пишыте хто ён такі есть. Адно жалка што не пустили дядю Салаўя. Ци пиша Леня ихни што нибудзь если пиша то дайте мне яго адрас. Добра што ёсть кабыла и карова хоть будя дитям малако. Харашо што дали Лидии и Шурай адрас. Усли будут кого из девчат браць у Германию то нускай возьмут мой адрас. И Затем дасвидания больш писать нима чаго аставайтеся жывы и здаровы. Хажу гулять но рэдка у кино у рэстаран пива пить не усё ерунда. Яшчэ забыла написать каб вы прасылали мне. простань тую што есть у нас и хустку белаю купи мираваю хоть яна парвана но будя у святы день завязваць. Жаке-тир мой ужо ирвеца так што буду голая если не прышлите пастарайся дарагая сестрыца сделай. Передайте привет Лиди мужу ее. Лени, Колю, цёци, Оли, Колю Тату, мами, Мани, Томицы, Нэлички, цалуйте их за мяне Лешу, Вали Саши Нэ[illegible] Ивану М. Колю К. Кирэю цёци дяди Зини Вову Валодю, Жени, Жени, цёци Ганни, Маши, дядю Томану Проси Сони Сяргею Саши дя[illegible] Усли дитям ее обицам усим радным и знакомым. [illegible] и цёцю машу бедная женщына паследница сни[illegible]

4.

Хайба ён узяў мой адрас. Як завуць Надину дачку ми[illegible] Нина Шанишна писала што Надя А. радила дачку. Ну да-свидания больш писать нечего привет от вашай дочки и сестры Насти Лиги и усих девчат. У нас из Галовчана 6 дев. Лида наша далжна знаць Маслёнкаву Анну яна гавора што рэзали из ёй вернулася у Галов. Тоня Белякова Таня Бел-ская. Дракина Анна Барбат Вера Капицкова Лена. Белын Смаляк Анна и Арловская Марыя. Но От Коли кара я яшчэ письма не палучыла ён палусил ТО сабиць адрас а ему писала каб ён писав дамой письма ён из Сныткам Васи[illegible]

[redacted]

прогым мести. Жители у германии живут так сабе страна культурная и красивая но тока усе па карточкам но я свою жызнь не хвалат у расии муе говорут тока што на Галав культуры а жыть муе усё дешава и было што купить Но нигарюйте живы будем убачимся. Пачаму Валя из Самай ничога непишут чаго яны усердилися. Олечка передай им хай незадаюцца аслиба не вярнуся да мой то усё буду помниць хай напишут кали яны гардая. Я ана из Колим гуляе сним Иван М. гуляе обицам дарагая сестрыца Олечка пишы мне усё на дробна якия у вас там навасти дужа интересна знаць пра сваю любимаю незабываемаю родину. Олечка если цябе будут браць то бяры ци мой ци Нины Шанинай адрас. Олечка можа у цябе ужо мачаха ёсть то пиши адмне усё на дробна. Необижайся што я табе не написала адельна патаму што мала бумаги следуйщий раз напишу адельна и напишу свае тайныя сикрэты на гэтым раз хай будя умести. Олечка пишы кого яшчэ забра-ли у Германию. Ци ёсть на слабаде вечарынки це ста-ят на часту палицэйския. Як забили и якога Мишу За-цульскага и Андрэя Сиприкахага а из Тамарай пераписваю-ци гуть што пра Машю Ласлявкину передай Оли [illegible] и усим ихним. Ци пишут наши хлопцы письма са Ч[illegible] роднай армии. ~~[illegible]~~ Обицаю Олечка не [illegible] [illegible] начальце мне будя весялей твая сестра Настя

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

117

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Белыничи Сельсовет Белыничский
Район Белыничский Область Могилевской

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
1.	Орловский Евгений Петр.	1926	м	бел	зем	к-з	
2.	Галандова Валентина Ев.	1925	ж	бел	учен.	учащая	
3.	Орловская Анастасия Васил.	1925	ж	бел	-11-	-11-	
4.	Черный Николай Традим.	1926	м	бел	-11-	-11-	
5	Разумова Анна Тимофее.	1925	ж	бел	-11-	-11-	
6.	Смоляк Анна Бронислав	1925	ж	бел	-11-	-11-	
7.	Смоляк Зия Бронислав	1924	ж	бел	-11-	-11-	
8.	Орловская Мария Игнат.	1926	ж	бел	-11-	-11-	
9	Барановская Ольга Павлов	1919	ж	бел	учитель	Алешков. спец. школа	
10	Смоляк Вера Степанов	1916	ж	бел	-11-	Бобровичи школа	
11	Карунный Михаил Иванов	1926	м	бел	учащ	учащийся	
12	Морозевич Вера Мартин	1927	ж	бел	-11-	-11-	
13	Скоробагатая Мария Петр.	1923	ж	бел	-11-	-11-	
14	Юшкевич Николай Федор	1923	м	бел	зем	к-з Амбровичи	
15	Юшкевич Евгений Антон.	1920	м	бел	бондар	бонд.	
16	Юшкевич Надежда Антон	1923	ж	бел	учен	учащая	
17	Митьков Василь Степан	1924	м	бел	-11-	-11-	
18	Синькевич Нина Моисеев.	1926	ж	бел	-11-	-11-	
19	Чернова Анна Дмитров	1925	ж	бел	-11-	-11-	
20	Чернов Петр Дмитров	1927	м	бел	-11-	-11-	
21	Шараковская Мария Яков.	1927	ж	бел	-11-	-11-	
22	Морозевич Клавдия Яков.	1926	ж	бел	-11-	-11-	
23	Черная Галина Ивановна	1924	ж	бел	-11-	-11-	
24	Атрощенко Клавдия Петров	1926	ж	бел	учен	учащая	
25	Черковский Франц Александ	1926	м	бел	-11-	-11-	
26	Демьяненко Надежда Макс	1926	ж	бел	-11-	-11-	
27	Смоляк Анна Ивановна	1928	ж	бел	-11-	-11-	
28	Смоляк Михаил Иванович	1927	м	бел	-11-	-11-	

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

118

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Белыничи Сельсовет Белыничский
Район Белыничский Область Могилевской

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
29	Абакунчик Михаил Семенов	1928	м	бел	учен.	учащийся	
30	Могилевчик Валентин Ник.	1924	м	бел	-11-	-11-	
31	Могилевчик Евгений Никит.	1927	м	бел	-11-	-11-	
32	Морозевич Иван Станисл.	1895	м	бел.	хлебопек	хлеб завод	
33	Цикунова Евгения Антонов	1923	ж	бел	учащаяся		
34	Цикунова Ольга Антоновна	1927	ж	бел	учен	учащаяся	
35	Тарасевич Нина Антонова	1924	ж	бел	-11-	-11-	
36	Карунный Виктор Павлович	1927	м	бел	-11-	-11-	
37	Крутая Евгения Ивановна	1924	ж	бел	-11-	-11-	
38	Атрощенко Владимир Иван	1927	м	бел	-11-	-11-	
39	Пласконный Василий Иван.	1904	м	бел	плот ник	уч-дор Т/Б	
40	Цикунова Галина Гаврилов.	1931	ж	бел	учен	учащаяся	
41	Цикунов Георгий Гаврилов	1935	м	бел	–	–	
42	Милюта Евфрасиния Михайл	1914	ж	бел	домох	домохоз	
43	Пласконный Василь Александ	1927	м	бел	учен	учащийся	
44	Павловская Нэля Кириллов	1926	ж	бел	-11-	-11-	
45	Трояновский Анатолий	1927	м	бел	-11-	-11-	
46	Орловская Екатерина Иосиф.	1924	ж	бел	-11-	-11-	
47	Орловская Надежда Яковлев.	1923	ж	бел	-11-	-11-	
48	Ореховская Ольга Лаврентьев.	1923	ж	бел	-11-	Минск инст. интерн	
49	Лисанов Андрей Михайлов	1900	м	полевод	счетовод	м/сов.	
50	Лисанова Мария Степанов.	1898	ж	-11-	домох	домохоз.	
51	Лисанов Гера Михайлович	1929	м	-11-	учен	учащийся	
52	Лисанов Гера Михайлович.	1931	м	-11-	-11-	-11-	
53	Орловский Леонид Петрович	1912	м	бел	домох	домохоз.	
54	Липевич Игнат Михайлов	1897	м	русс	техник	больница	
55	Липевич Лида Игнатовна	1929	ж	бел	учен	учащаяся	
56	Мисенко Мария Романов	1903	ж	бел	техник	Райком	
57	Липевич Аркадий Игнатов	1924	м	бел	учен	учащийся	

ПОИМЕННОЙ СПИСОК
Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село ______ Сельсовет ______

Район ______ Область ______

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Националь-ность	Специаль-ность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
58	Корунная Мария Григоровна	1926	ж	бел	учащ	учащая	
59	Саловьева Антонина Федор	1922	ж	бел	учиц	зав Белоруск.	
60	Саловьева Екатерина Федор.	1925	ж	бел	учен.	учащая	
61	Пласконная Надежда Трофим	1922	ж	бел	учиц	зав Белор.	
62	Моразевич Виктор Виктор.	1927	м	бел	учен	учащая	
63	Смоляк Мария Михайлов.	1923	ж	бел	домох.	больниц	
64	Смоляк Николай Михайлов	1925	м	бел	учен.	учащая	
65	Барановский Михаил Никол.	1927	м	бел	-"-	-"-	
66	Павловская София Францовна	1904	ж	бел	[illegible]	почта	
67	Карпеева Рэня Иосифовна	1929	ж	бел	учен	учащаяся	
68	Карпеева Галина Иосифовна	1932	ж	бел	-"-	-"-	
69	Фиалковская Любов Михаил.	1927	ж	бел	-"-	-"-	
70	Кулик Мария Анисимовна	1924	ж	бел	-"-	-"-	
71	Кулик Михаил Анисимов	1927	м	бел	-"-	-"-	
72	Аниксеева Валентина Сидор	1924	ж	бел	-"-	-"-	
73	Астровская Лиза Петровна	1925	ж	бел	-"-	-"-	
74	Терешкова Елена Марков	1927	ж	бел	-"-	-"-	
75	Терешков Михаил Маркович	1925	м	бел	-"-	-"-	
76	Жигалова Мария Адамовна	1909	ж	бел	домох	домох	
77	Жигалов Алег Андреевич	1934	м	бел	—	—	
78	Варанеева Анна Максим.	1926	ж	бел	учен	учащая	
79	Киселев Исак Васильевич	1904	м	бел	[illegible]	Белын МТС	
80	Киселева Ольга Исаковна	1932	ж	бел	—	—	
81	Киселева Палагея	1907	ж	бел	[illegible]	почт.	
82	Киселев Леонид Исакович.	1933	м	бел	—	—	
83	Балбандерова Валентина С.	1925	ж	бел	учен	учащая	
84	Орловский Владимир Альберт.	1927	м	бел	-"-	-"-	
85	Бондарова Анна Ивановна	1926	ж	бел	-"-	-"-	
86	Лонская София Александр.	1924	ж	бел	-"-	-"-	

ПОИМЕННОЙ СПИСОК
советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село ______ Сельсовет ______

Район ______ Область ______

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Националь-ность	Специаль-ность	Последнее место работы	Примечание
87.	Морозевич Нэля Ивановна	1927	жен	бел.	учен.	учащаяся	
88	Борисенок Ольга Федосовна	1923	ж.	бел.	портниха	швейная	
89	Тишунова Мария Борисовна	1927	ж	бел.	учен.	учащаяся	
90	Смоляк Татьяна Павловна	1926	ж.	бел.	-"-	-"-	
91	Чайкова Мария Кондратьевна	1926	ж.	бел.	-"-	-"-	
92	Титов Филип Власович	1905	муж	бел.	кладовщик	Зав. сельподом [illegible]	
93	Титова Лидия	1907	жен	бел.	домохозяйка		
94	Титова Евгения Филиповна	1931	жен	бел.	учен	учащаяся	
95	Титова Галина Филиповна	1933	жен	бел.	-"-	-"-	
96	Титов Виктор Филипович	1937	м.	бел.	—	—	
97	Сухоцкий Михаил Владимир	1924	муж	бел.	учен	учащаяся	
98	Прохорчук Кирил Федорович	1904	муж	бел.	техник	дорот дел.	
99	Прохорчук Евгения Степановна	1913	ж	бел.	телефонистка	почта	
100	Исаков Мартин Денисович	1904	муж	бел.	учитель	школа	
101	Исакова Нина Петровна	1912	ж.	бел.	домохозяйка		
102	Исаков Алег Мартинович	1940	муж	бел.	—	—	
103	Исакова Ирина Денисовна	1915	жен	бел.	тракторист	МТС	
104	Исакова Анна Анисимовна	1870	жен	бел.	домохозяйка		
105	Рабинкина Галина Дмитриевна	1936	жен	бел.	учен.	лине. техникум	
106	Борбат Евгений Михайлович	1924	муж	бел.	учен	учащаяся	
107.	Ружик Елизовета Егоровна	1925	жен	бел.	земл.	к-з Чир. бор.	

Пред. [illegible] Жарова

Плаксин

Арловская

(Подписи) Анз

Пойменной список
Советских граждан угнанных в немецкое рабство
село Зап. Слобода Белыничского с/совета
Района Белыничского области Могилевской

№ п.п.	Фамилия имя отчество	Год рождения	пол	Национальность	Специальность	последнее место работы	Примечание
1	Кулибацкий Федор Иван.	1904	муж	Белорус	[illegible]	работал на [illegible] заводе	арестован
2	Кушнеров Ермолай Мих	1897	муж	-"-	сапожн.	Сапожн. артель	
3	Кушнерова Антонина Вик.	1899	жен.	-"-	ученица		
4	Кушнеров Александр Ерм.	1930	муж	-"-	-"-		
5	Кушнеров Валентин Ерм	1932	-"-	-"-	-"-		
6	Масляков Матвей Евд.	1910	муж	-"-	-"-		
7	Кушнеров Николай Ерм	1925	-"-	-"-	-"-		
8	Орловский Михаил Вик	1924	-"-	-"-	-"-		
9	Козлов Николай Павл.	1923	-"-	-"-	-"-		
10	Козлова Ольга Павлов	1924	жен.	-"-	-"-		
11	Заскевич Евгения Кузьм	1922	-"-	-"-	-"-		
12	Соловьев Леонид Иван.	1926	муж	-"-	-"-		
13	Чулицкая Екатерина Анд	1922	жен.	-"-	-"-		
14	Чулицкая Лида Никол	1927	-"-	-"-	-"-		
15	Мордачева Ольга Федо	1927	-"-	-"-	-"-		
16	Вашкуров Василий Ива	1927	муж	-"-	-"-		

17	Рыженков Андрей Григ.	1927	мужч.	Белор.	ученик	
18	Корзюков Николай Мир.	1926	-"-	-"-	-"-	
19	Райкович Елисавета Григ.	1926	-"-	-"-	-"-	
20	Рыженкова Анастасия Иван.	1926	женск.	-"-	-"-	
21	Лахтионов Василь	1926	мужч.	-"-	-"-	
22	Лахтионова Мария	1927	женск.	-"-	-"-	
23	Масляковa Вера Павлов.	1926	-"-	-"-	-"-	
24	Масляковa Мира Павл.	1924	-"-	-"-	-"-	
25	Атрошкина Вера Григ.	1926	-"-	-"-	-"-	
26	Шапошина Надежда Ник.	1927	-"-	-"-	-"-	
27	Шапошина Нина Никол.	1924	-"-	-"-	-"-	
28	Карушная Ольга Никол.	1927	-"-	-"-	-"-	
29	Карушный Александр Ник.	1926	мужчин.	-"-	-"-	
30	Цурмасти Валентина Ал.	1927	женщин.	-"-	-"-	
31	Кушнеров Владимир Пав.	1927	мужчин.	-"-	-"-	
32	Корзюкова Валентина Иван.	1919	женщ.	-"-	-"-	
33	Шашкин Василий Анд.	1898	мужч.	белор.	сапожн.	на допросу
34	Шараховский Михаил Георгиевич	1916	мужч.	белор.	учитель	РККА

Председатель к-за Дылимо

20/X 44.

Счетовод Иванцов

Юшко

Плаксич

Арловская

Поименной список

122

Советских граждан угнанных в немецкое рабство к-за Новый мир Бельницкого с/сов. Бельничского р-на Могилевской области

№ п/п	Фамилия имя отчество	год рожден.	пол	национальность	специальность	последнее место работы	примечание
1.	Табаченок Лина Алексеевна	1926	ж.	бел.	учащая	учащаяся	
2.	Набокова Анна Абрамовна	1924	ж.	бел.	-"-	-"-	
3.	Набокова Анна Тимофеевна	1923	ж.	бел.	-"-	-"-	
4.	Набоков Василь Абрамович	1926	м.	бел.	-"-	-"-	
5	Назарова Татьяна Максимовна	1926	ж.	бел.	-"-	-"-	
6.	Галавкова Мария Нестеровна	1924	ж.	бел.	-"-	-"-	добровольно
7.	Яковлев Яков Моисеевич	1923	м.	бел.	-"-	-"-	
8.	Набокова Татьяна Филиповна	1926	ж.	бел.	-"-	-"-	
9.	Винкевич Мария Петровна	1923	ж.	бел.	-"-	-"-	
10	Картева Анна Пантеевна	1924	ж.	бел.	-"-	-"-	
11.	Картева Феодора Пантеевна	1922	ж.	бел.	-"-	-"-	

пос. Березовка

№ п/п	Фамилия имя отчество	год рожден.	пол	национальность	специальность	последнее место работы	примечание
1.	Савицкий Василий Семенович	1890	муж.	белор.	Завед. к-з.	Чир. Бор.	
2.	Савицкая Анна Васильевна	1925	жен.	белор.	учащаяся.		
3.	Колосовский Егор Иванович	1905	муж.	белор.	Земл. к-з.	Чир. Бор	

Пред. Коваль

Секретарь Клещ

Кассир Юшко

Пласк

Арловская

Яць

21/V-44 года. Г. Олмў.

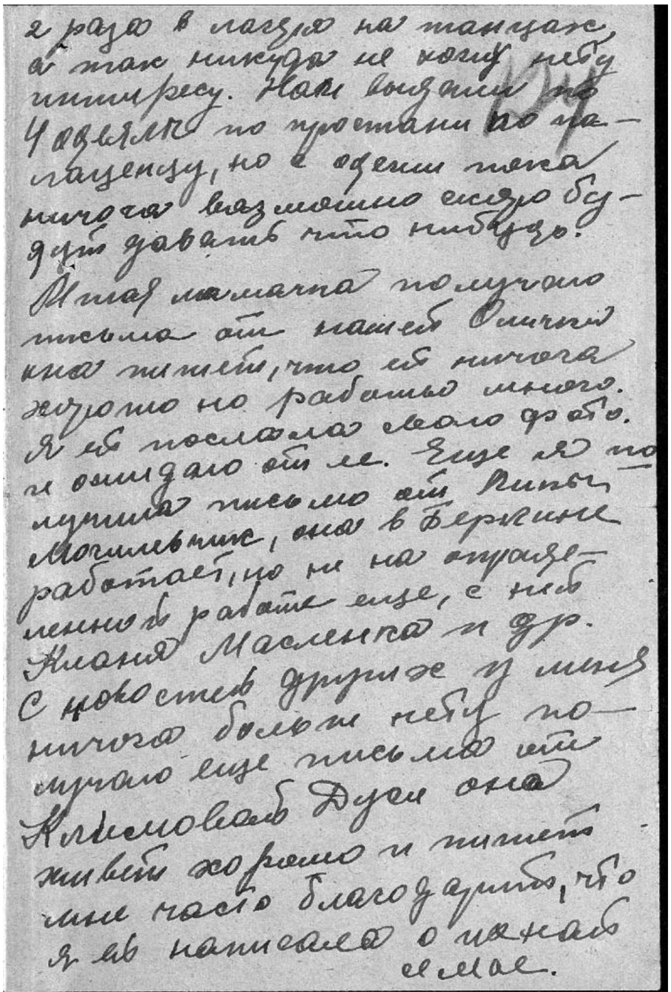
123

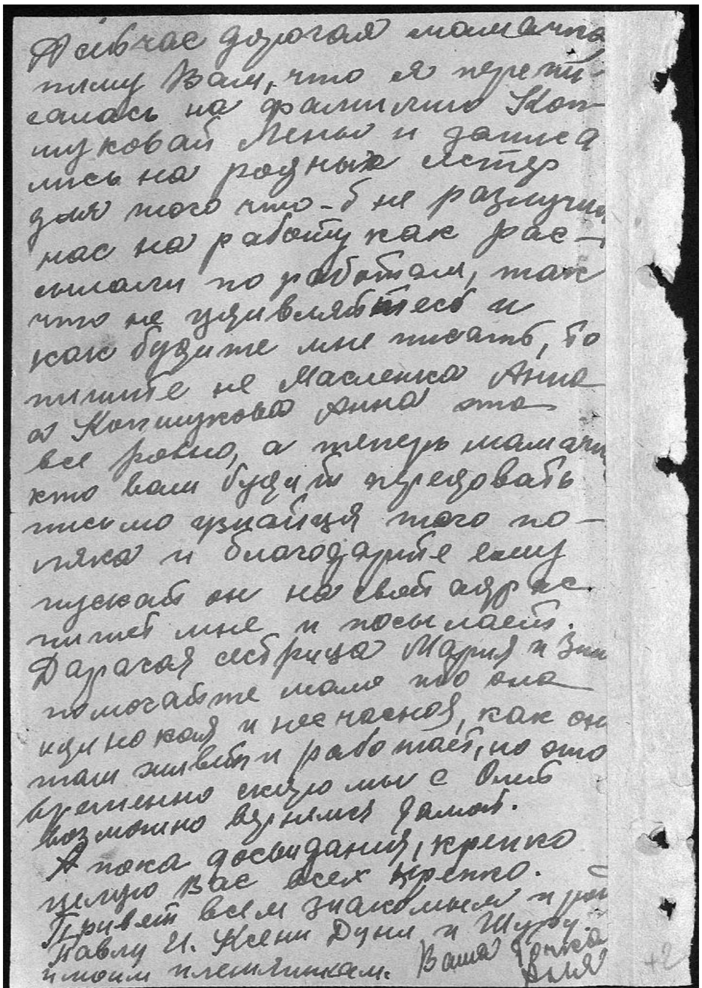
Письмо от вашей дочки с далекой Германии-Анны.

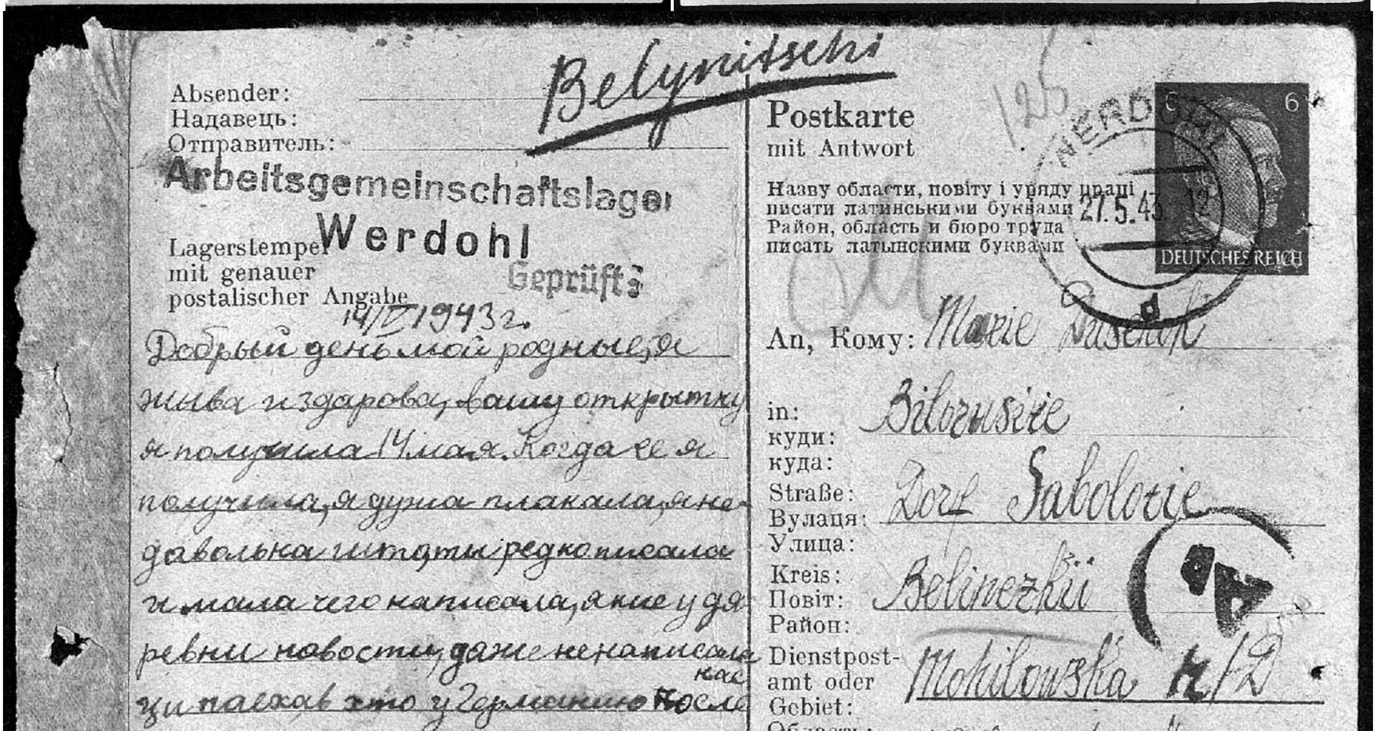
Дорогие, родители!!!

Прежде, чем начать писать разрешите передать вам свой любительский привет и пожелать всего хорошего в Вашей дальнейшей и настоящей жизни. Дорогие родители я посылаю вам уже 8ое письмо но от вас не получила даже и одного, почему незнаю. А сейчас, сообщаю, что я жива и здорова, чего и Вам желаю дальше. Заехала я благополучно, но много почти 7 недель была без работы жила в двух городах в лагерях не работала ничего, а сейчас я находиусь в городе Олмў недалеко от польской границы т.е. 350 км. от Варшавы живу такие в лагере в одной комнате нас 10 человек все головчинские одна только Груднова уехала в Берлин нас 6 и бельничских 4 девушки.

Работаю я при части О.Т. т.е при строительной части, что строят бараки на кухни с Копшуковой Лешей, а остальные девчата убирают в комнатах им тоже хорошо жить можно. Мне милая мамочка одним словом хорошо жить можно, есть хватает что я уже хорошо поправилась, а то была стала, как выехала с дому что ужасно страшно было смотреть на меня мамочка думала не перенесу досаду эту никогда — умру, но сейчас, кое как стала привыкать, как будто так и надо. Работаю с 6 ч. до 5 ч. вечера работа не трудная В лагере много ребят, но все поляки только 13 человек русских. Милая мамочка я уехать никуда не хочу, хотя и есть куда из-за того, что нет хорошего чего одевать, 2 раза была в кино и


2 раза в лагере на танцах,
а так никуда не хожу нету
интиресу. Нам выдали по
4 ДМ по простани [illegible] за-
гаценду, но с одеем пока
ничога вазможно скоро бу-
дут давать что нибудь!
Моя мамачка получаю
письма от нашей Олички
кна пишет, что ей ничога
хорошо но работы много.
Я ей послала свою фото.
и ожидаю от ее. Еще я по
лучила письмо от Кипы
Могилевних, она в Берлине
работает, но не на отраже-
ненной работе еще, с ней
Клавдия Масленка и др.
С новостей других у меня
ничого больше нету по-
лучаю еще письма от
Клемовых Дуси она
живет хорошо и пишет
мне часто благодарить, что
я ей написала о наших
мае.


Сейчас дорогая мамачка
пишу Вам, что я перепи-
салась на фамилию Кот-
шуковай Анна и записа-
лись на родных сестер
для того что-б не разлучили
нас на работу как рас-
сылали по работам, так
что не удивляйтесь и
как будите мне писать, то
пишите не Масленка Анна
а Котшукова Анна это
все равно, а теперь мамачка
кто вам будет передовать
письмо узнайця того по-
ляка и благодарите ему
пускай он на свой адрес
пишет мне и посылает.
Дарагая сестрица Мария и Зина
помогайте маме что она
[illegible] и несчастная, как он
там живет и работает, но это
временно скоро мы с вами
возможно вернимся дамой.
А пока досвидания, крепко
целую вас всех крепко.
Привет всем знакомым и род
Павлу И. Жени Дуни и Шуры
и моим племянникам. Ваша Сестра Аня


Belynitschi

Absender:
Надавець:
Отправитель:
Arbeitsgemeinschaftslager
Werdohl
Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe
Geprüft
14/V 1943 г.
Добрый день мои родные, я
жива и здарова, вашу открытку
я получила 14 мая. Когда ее я
получила, я дужа плакала, я не-
давольна што ты редко писала
и мала чего написала, я аж у де-
ревни новости, даже не написала
как
ци пахав что у Германии посла
Я работаю на заводе 10 ч. работа не
легкая. Мясность такая, кругам
горы и леса, а погода очень хороша
тепло уже настоящее лето. А
про одежу я костю купила

Postkarte
mit Antwort
Назву області, повіту і уряду праці
писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда
писать латынскими буквами
WERDOHL 27.5.43 12
6 DEUTSCHES REICH
125
An, Кому: Marie Duseňk
in:
куди:
куда: Bilovniskie
Straße:
Вулаця:
Улица: Dorf Sabolotje
Kreis:
Повіт:
Район: Belinezkii
Dienstpostamt oder
Gebiet:
Область: Mohilowska n/D
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда: Halowtschenski selsowet

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях

там из плацу, а про харчу ты сама должна знать. Ты пишешь почему Адаму что не написала, я усем умесце писала потомучто нет место одельно усем писать. Марфа и Марчик обижаются што даже про их слова не написала. Когда увидемся наверно никогда. Здесь есць всякие люди и поляки и украинцы разной нации люди. У комнате 18 человек, у Воскресенье у нас выходный день, а всуботу работаем до 12 часов дня. Я работаю из своими девчатами умесце на одной фабрики из якими девчатами я список
вала што 7 девчат из нашей вол
ости, вот якие тут новости. Сестрица, и брат чтобы мне столько написали сколько я вам и так дробненько як я. Ну досвидание привет родным и чужим пиши лучше а если сама не сможеш адай Васи или Вери яны пишут хорошо дробненько и хорошо жду ответа. Кончаю писать ложусь спать уже где. Если сможе
достат напишь мо марку то напиши те письмо а конь
сами здн. еще постарайся того просбу Наталья

Absender: Mogilewtschik Tanja
Відсилач: Heiligenhafen
ostarbeiten-Lager
(ostholstein)

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши виразно і тільки на лініях!

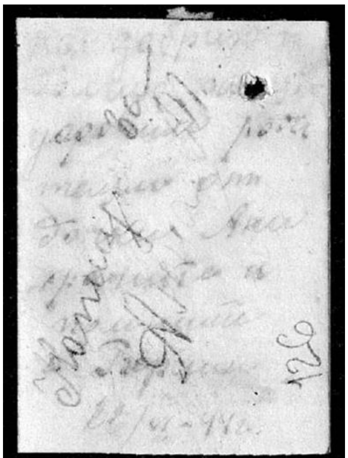
Здравствуйте дорогие родители братья и сестры. Сначала сообщаю что я жива и нахожусь в лагере около моря. Работа не тяжелая пища хорошая. Природа красивая и очень тепло. Досвидание
u Привет всем родным и знакомым

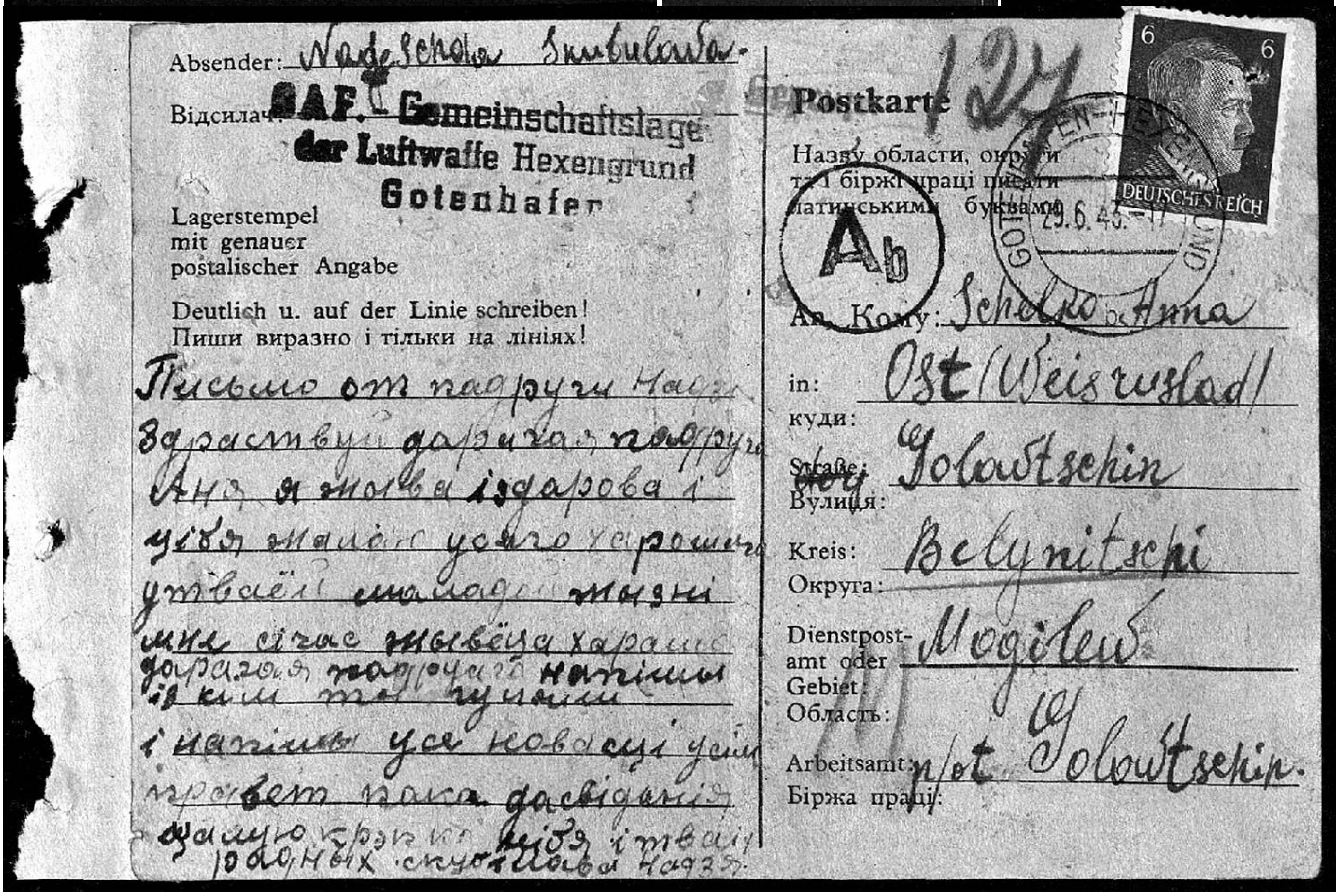
Postkarte

Назву області, округи та і біржі праці писати латинськими буквами

An, Кому: Mogilewtschik
in: куди: weiskuk
Straße: Вулиця: dorf Golowtschino
Kreis: Округа: Belynitschi
Dienstpost-amt oder Gebiet: Область: Mogilewskaja
Arbeitsamt: Біржа праці: Mogilew

VII




Absender: Nadeschda Skubulowa
Відсилач: SAF. Gemeinschaftslager der Luftwaffe Hexengrund Gotenhafen
Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши виразно і тільки на лініях!

Письмо от падруги Нади
Здраствуй дарагая падруга
Аня я жива ізд арова і
уібя жилаю усяго харошага
у твоей маладой жизни
мне сечас живеця хараша
дарагоя падругага напіши
і кім ты гуляеш
і напіши усе новасці усім
привет пака дасвідания
цалую крэпко цібя і твоіх
родных скубілава Надзя

Postkarte 127

Назву області, округи та біржі праці писати латинськими буквами

Ab

GOTENHAFEN-HEXENGRUND 29.6.43.-17

6 DEUTSCHES REICH 6

An Кому: Schelko Anna
in: Ost (Weisrusland)
куди:
Straße: Golowtschin
Вулиця:
Kreis: Belynitski
Округа:
Dienstpostamt oder Gebiet: Mogilew
Область:
Arbeitsamt: p/ot Golowtschin
Біржа праці:

Absender:
Надавець:
Отправитель: Berlin Lichtenrade Steinstrase Lager R.
An. Rivakow, Nikolai

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

От Николая Леона-
вича. Здраствуйте
дарагие радители. Я
хачу сабщить вам
што мы живы и
здаровы, живем в горад
Берлине в лагере.
У нас в комнате два-
дцать девять человек.
Много с Талочынскава
ра-на.

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту і уряду праці
писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда
писать латинскими буквами

DEUTSCHES REICH 6

An, Кому: Rivakowa Leoni
in:
куди:
куда: Wais Ruseseh.
Straße:
Вулаця:
Улица: Sokorowina. Sobotn-
ssenitskaja wolost
Kreis:
Повіт:
Район: Bebiniskoi rayon
Dienstpostamt oder
Gebiet:
Область: Mogilewskaja.
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда: Рыбакову
Лени
д. [illegible]

Приехали мы в Берлин 14го февраля. работали
на почте работа не так тяжелая
де Берлина с нами ехали Антуся и Юзя
а потом разделили. Я вас буду просить.
чтобы вы берегли одежу может быть когда
либо вернемся домой. еще хотелось бы мне
узнать адрес Андрейковой Лиды, Анюты.
и все ли на месте может быть кто уехал.
куда. Покамест писать больше нечего.
Привет всем оставшимся дома родным.
и тому кого только знаю. Абашке небеспо-
коиться. Мой адрес. Berlin Lichtenrade
Steinstrasse Lager R.P.O. 8

20 марта 1944 года.

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях

Absender: Satschkowa
Надавець: Fania
Отправитель:

BERCHTESGADEN 8-9

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

1/II 1945 Здраствуйте дарагие
родители. Письмо от вашей
дочки Тани и от всех
девочек Анюты, Гали, Даши
и Маруси. Я вам хочу
сообщить что мы находи-
мся в Германии все вместе
живем в лагери. в городе
Берхтесгаден. Маруся
Тишкова осталася

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латынскими буквами

DEUTSCHES REICH 6

An, Кому: Satschkow Jakow

in:
куди:
куда:
Straße:
Вулаця:
Улица: Staroje Selo

Kreis:
Повіт:
Район: Belynitskij

Dienstpostamt oder Gebiet:
Область: Mohilew

Arbeitsamt:
Урнд праці:
Бюро труда:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях

в Городе Дахове адна от нас. Дарагие радители
пишите якия у вас новасти и от всех родных
которые находятся вместе. Когда получили
мы от вас письмо то мы прочитали все
по письму и напишем про свою жизнь. Когда
получите открытку то оторвите наше
написаное и пишите так как было напи-
сано. Дорогие родители не беспокойтесь об нас
мы все живы и здоровы. Напишите нам
ти дома остальные девчаты ти дома
находится Зина и Павел. Когда получите
то пишите быстрее ответ мы напишем
больше чего про свою молодую жизнь. Пока досвиданья
Привет всем родным от всех девчат. от Сачковой
Тани, Анюты, Гали, Даши, и Маруси

Сачкову Якову

Absender: Burak Marija
Надавець:
Отправитель:

Kriegsgefangenen-Lager Nr. 3698
Berchtesgaden-Schönau
Der Lagerführer

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

с 7 утра до 5 веч[illegible]
Работа не очень [illegible]
[illegible] еще. Живется
хорошо [illegible] знайте
Не одна на чужбине
[illegible] [illegible] очень
скучаем. [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] и [illegible] всех
родных. Письмо от
дочки Марии и Даши.

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

DEUTSCHES REICH 6

An, Кому: Burak Herasim
in: Куди: Куда: Gem. Halowtschyno
Straße: Вулаця: Улица: Dorf - Maroe-Sjolo
Kreis: Повіт: Район: Bjalynitschy
Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mogilew
Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда:

G.P.A.
Minsk

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

12/5 год Письмо из Германий от звесный дочки
Маруськи Даши. Здравствуйте дорогие родители
папа мама сестричка Лима Вера и братишка
Миша. В первых строчках своего письма мы
вам сообщаем что мы живы и здоровы в
настоящие время. Дорогие родители когда
получите наше письмо то напишите
где находится братишка Шура и племянник
Миша мы хотим бы их знать где они
находятся. Дорогие родители как вы
живите, как ваше здоровье, я вас прошу
не беспокойтесь если будем живы то мы
встретимся с вами. Мы сейчас находимся
в лагере все вместе ходим на работу

Письмо 21. мая 1944 г.
Здравствуйте дарагие радитили
шлю я вам горачый прывет з
далекай Германиги. Я жива и
нахожусь в деревни в хозяина.
Живу не хорошо, но и не очень пло-
хо. Нас 15 девушак 5 Головчинских,
3. Навасельских и в 3. мы Надя я,
и Зося. Мы были в г. Шверыни, ра-
ботали на швейнай фабрыке, тры
недели. Восьмого мая нас прывез-
ли в хозяину. Работаем на поля
вых работах. Но нас опять
будут распределять по хозяинах
по одной. Дарагие радители, каб
взглянуть хотя одным глазам
на вас. Пишу, но незнаю, ти получи-
те вы. Я очень жалала б, чтобы вы
получыли хотя одно от миня
письмо. Но ещо лучши хотела б по-
лучыць от вас хотя не большую за-
писачку. Я пишу но незнаю, ти дома
папа и брат Стась. Дарагие ради
тели не беспакойтися о бо мне.
Мне ещо не очень плохо по срав-
нению других. В нас в деревни
тихо и спакойна. Но очень, очча
скучно.

Пагода тут очень плахая часто
идеть дожджь. Особенно як мы были
в городи Шверыни? Дарагая мама
чка не плач о бо мне. Может быть
когда прыдуть и увидимся. Но тру
но на чужой земле помирать.
Но только жаль, что брата и отца
я не увижу и сетру которую люблю.
а табе мая радная мама на пр
щанье грэбка руку жму. Пишу я в
у трэтья письмо но ответу не полу
чила. Дарагие радители пока до
видание писать больш нечего при
всем радным и знакомым.
Прывет папу, мами Стасю и
сестрэ Янели. Я також передайте
всем радным и знакомым от ме
не прывет. Писала вама доч Валя
Дядя Яша, як получатя наше
письмо, то есьли можна передай
те папку. А есьли нельзя передать,
то атпишытя почему нельзя пе-
редать. Атпишытя, не откажытя
моей прозьбы. Писала письмо
Витэнус Валя. Передать
Витенус Павлу.

131

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Встаем мы в пол-пятого, а приходим с работы по
шестого. Живем мы в бараках. Я живем мы все в одной
комнате. Мне очень и очень скучно. Кажи-бы была
наша одна девушка, мне было-б весело. Лучше-б я
поехала весной в Германию, когда меня посылали.
Здесь тепло, зимы совсем не видим, но часто,
часто идуть дожди. В меня новостей больше нет.
Дорогие родители, пишите мне письмы, пишите
все новости, как вы живете, и как живеть Ка
рзаджик, мама, ти все наши дома. Поехали еще
кто небудь с нашей бригады в Германию кого
послали, то напишите адрес их. Напишите
адрес Ольги Зкубович, я буду весть переписку и по
мне будет веселее. Писать больше не чего, пишите
мне письма. Пока досвидание. Передайте
привет всем родным и знакомым. Аня
Привет всем! Досвидания!!!

132

Absender:
Надавець:
Отправитель:
Arbeitsgemeinschaftslager
Werdohl
Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Postkarte
mit Antwort

28.3.43-11

An, Кому: Ivan Wojtowitsch
in:
куди: Dorf Hivi
куда:
Straße:
Вулиця:
улица:
Kreis: Belinezkij
Повіт:
Район:
Dienstpost-
mit oder
Gebiet:
Область: Mohilëw
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

2/III-43г. Здравствуйте дорогие родители: отец, мамка, братья и сестра. Шлю я вам уже третье открытку но ответу на письмо не знаю почему. Нахожусь я в Германии в г. Вердоль. Нас с нашей волости только 6 человек. Работаем мы в горах на заводе. Работаем мы 10 часов на завод ходить далеко так ?

178

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село Сивои Сельсовет Головчинский

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пола	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Бизунов Михаил Андреевич	1923	м.	белор.	зем.	с/хоз	
2.	—"— Иван Иванович	1923	м	белор	зем	с/хоз	
3.	Духович Григорей Кузьмич	1922	м	бел.	зем.	с/хоз	
4.	Бычковская Анна Анисимовн	1926	ж.	бел.	зем	с/хоз	
5	Тарасенка Анна Ивановна	1926	ж.	бел.	зем	с/хоз	
6.	—"— Юля Ивановна	1922	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
7.	Лапатинская Маврина Кузьм	1920	ж.	бел.	зем	с/хоз	
8	Бизунов Василь Алексеевич	1921	м	бел.	транс	Хоз	
9	Тарасов Васил Федорович	1926	м	бел.	зем.	с/хоз	
10	Бычковский Николай Дмитрие	1923	м.	бел.	зем.	с/хоз	
11	—"— Виктор Демидов	1926	м.	бел.	зем.	с/хоз	
12.	Бычковская Анна Яковлев	1919	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
13.	Тарашкова Татьяна Федор	1914	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
14.	Бычковская Матрена Ефим	1902	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
15.	Якубович Олег Егорович	1928	м.	бел.	зем.	с/хоз	
16	Шавцов Яков Федорович	1911	м.	бел.	зем.	с/хоз	
17.	Лапацкая Надя Ефимовна	1922	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
18	—"— Александровна	1920	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
19	Лапацкий Алексей Назарович	1924	м.	бел.	зем.	с/хоз	
20	—"— Иван Назарович	1926	м.	бел.	зем.	с/хоз	
21	—"— Анна Назаровна	1928	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
22	Якубович Клавдия Артемов	1928	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
23	Савицкая Вера Гавриловна	1927	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
24	Духович Анна Сазоновна	1926	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
25	—"— Василий Ефимович	1928	м	бел.	зем	с/хоз	
26	—"— Александр Васильев	1926	м.	бел.	зем.	с/хоз	
27	—"— Людмила Павловна	1926	ж.	бел.	зем	с/хоз	

Примечание

З. 1360

28	Духович Виктор Тимофеевич	1926	м.	бел.	земледл.	с/хоз.	
29	—"— Юлия Тимофеевна	1927	ж.	бел.	земледл.	с/хоз.	
30	—"— Надя Яковлевна	1921	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
31	—"— Николай Яковлевич	1928	м.	бел.	зем.	с/хоз.	
32	Савицкая Надя Федоровна	1923	ж.	бел.	зем	с/хоз	
33	—"— Маврена Сазоновна	1920	ж.	бел.	зем	с/хоз	
34	—"— Надя Тимофеевна	1928	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
35	Кухаренко Анна Семеновна	1926	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
36	Якубович Сергей Павлович	1912	м.	бел.	зем.	с/хоз.	
37	—"— Варя Яковлевна	1926	м.	бел.	зем.	с/хоз.	
38	—"— Ольга Яковлевна	1920	ж.	бел.	зем	с/хоз	
39	—"— Григорий Яковлевич	1926	м.	бел.	зем.	с/хоз	
40	—"— Устья Яковлевна	1921	ж.	бел.	зем.	с/хоз.	
41	Бизунова Анна Михайловна	1923	ж.	бел.	зем	с/хоз	
42	Кухаренко Анна Никитична	1923	ж.	бел.	зем	с/хоз.	
43	—"— Евдокия Николаевна	1926	ж.	бел.	зем.	с/хоз.	
44	Савицкая Олеся Сазоновна	1923	ж.	бел.	зем.	с/хоз.	
45	Бычковская Надя Тимофевна	1928	ж.	бел.	зем.	с/хоз.	
46	—"— Сергей Тимофевич	1923	м.	бел.	зем.	с/хоз.	
47	Бизунов Михаил Андреевич	1923	м.	бел.	зем	с/хоз.	
48	Бизунова Нина Андреевна	1925	ж.	бел.	зем	с/хоз	
49	Духович Дарья Семеновна	1904	ж.	бел.	зем	с/хоз	
50	—"— Клавдия Михайловна	1928	ж.	бел.	зем.	с/хоз.	
51	Рабазов Николай Леонович	1923	м.	бел.	зем.	с/хоз	
52	Рыбакова Люба Михайловна	1925	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
53	Вайтович Стефан Иванович	1921	м.	бел.	зем.	с/хоз	
54	—"— Анна Ивановна	1924	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
55	—"— Надя Ивановна	1926	ж.	бел.	зем.	с/хоз.	
56	Лазаревич Зоя	1926	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
57	Витенце Валентина Павловн	1926	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
	д. Сурожы Головчинский с/с						
58	Бурсова Вера Семеновна	1926	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
59	Бурсова Анастасия Фоминич	1923	ж.	бел.	зем.	с/хоз	
60	Бурсов Иван Фоминичь	1925	м.	бел.	зем	с/хоз	
61	Кашкевич Владимир Николае	1926	м.	бел.	зем	с/хоз	
62	Шпак Надя Парфировна	1925	ж.	бел.	зем	с/хоз	
63	Зайцова Анна Федосимовна	1919	ж.	бел.	земледр	с/хоз	
64	Зайцов Михаил Федосимович	1922	м	бел.	зем.	с/хоз	
65	Данцинский Иван Федорович	1922	м	бел.	зем	с/хоз	
66	Иванов Василь Яковлевич	1923	м	бел.	зем	с/хоз	
67	Малашкова Дуня Антоновна	1925	ж	бел.	зем	с/хоз	
68	Зайцова Клавдия Степанов	1926	ж	бел.	зем	с/хоз	

134

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село м. Головчин Сельсовет Головчинский

Район Быховский Область Могилевской

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
69	Капшукова Елена Макаровна	1923	ж	бел.	зем.	Сухоз	
70	—"— Анна Макаровна	1926	ж.	бел.	зем.	Сухоз	
71	Еленова Лидия Николаевна	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз	
72	Дракин Александр Ефимович	1922	м.	бел.	зем.	Сухоз	
73	Дракина Анна Ефимовна	1925	ж.	бел.	зем.	Сухоз	
74	Моланкевич Владимир Кузьм.	1925	м.	бел.	зем.	Сухоз	
75	Моисеенко Клавдия Иванов.	1926	ж.	бел.	зем.	Сухоз	
76	—"— Ольга Домниановна	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз	
77	—"— Анна Домниановна	1922	ж.	бел.	зем.	Сухоз	
78	Янковская Анна Семенов.	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз	
79	Мочилевич Николай Михай.	1925	м.	бел.	зем.	Сухоз	
80	—"— Вера Степановна	1926	ж.	бел.	зем.	Сухоз	
81	Еленова Евдокия Ивановна	1924	ж.	бел.	зем.	Сухоз	
82	Щелко Леонид Яковлев.	1926	м.	бел.	зем.	Сухоз	
83	Домарацкая Надежда Гр.	1925	ж	бел.	зем.	Сухоз	
84	Кузьменков Владимир Ефр.	1925	м	бел.	зем.	Сухоз	
85	Литвинова Мария Викт.	1925	ж	бел.	зем.	Сухоз	
86	Бакута Надежда Арт.	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз	
87	Бухаров Петар Демидович	1926	м.	бел.	зем.	Сухоз	
88	Шитенко Анна Ивановна	1916	ж	бел.	зем.	Сухоз	
90	Скурина Надя Герасимов	1921	ж	бел.	зем.	Сухоз	
91	Ясюнова Лида Федоровна	1924	ж	бел.	зем.	Сухоз	
92	Бупренская Антонина М.	1926	ж.	бел.	зем.	Сухоз	
93	Дракина Людмила Мих.	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз	
94	Мочилевич Татьяна	1921	ж.	бел.	зем.	Сухоз	
95	Вайтович Евгения Фам.	1926	ж	Англичан.		Сухоз	
96	Бумов Иван Авраамович	1922	м.	бел.	зем.	Сухоз	
97	Лоткова Таня Наумов.	1926	ж.	бел.	зем.	Сухоз	

З. 1360

98	Герасимович Петр Янск.	1926	м.	бел.	зем.	Сухоз
99	Тюлманкова Надя Федор.	1925	ж.	бел.	зем.	Сухоз
100	Богдяжова Антонина Евр.	1927	ж	бел.	зем.	Сухоз
101	Богдяжов Николай Евгр.	1925	м.	бел.	зем.	Сухоз
102	Борбат Вера Прокоф.	1924	ж	бел.	зем.	Сухоз
103	—"— Надя Прокофьев.	1921	ж	бел.	зем.	Сухоз
104	Щелко Лидия Васильевна	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз
105	Борбат Мария Яковлевна	1926	ж.	бел.	зем.	Сухоз
106	Мочилевич Анна Петр.	1924	ж.	бел.	зем.	Сухоз
107	—"— Анатолий Петр.	1926	м.	бел.	зем.	Сухоз
108	Орлова Лиза Васильевна	1921	ж.	бел.	зем.	Сухоз
109	—"— Лида Титовна	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз
110	Тюлманкова Генадия П.	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз
111	Орлов Александр Васил.	1924	м.	бел.	зем.	Сухоз

д. Васильки Головчинский с/с

112	Титовцова Клавдия П.	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз
113	Титовцов Николай Наум.	1925	м.	бел.	зем.	Сухоз
114	—"— Николай Федор.	1925	м.	бел.	зем.	Сухоз
115	Клищанкова Вера Григор.	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз
116	Кузьменкая Ксения Ивав.	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз
117	Бабухин Кузьма Дав.	1891	м	бел.	зем.	Сухоз
118	Рябцев Григорий Петров.	1923	м.	бел.	зем.	Сухоз
119	Янкелевская Евгения Вл.	1923	ж	бел.	зем.	Сухоз
120	Костюкова Евдок. Ив.	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз
121	Рябцов Григорий Петров.	1927	м.	бел.	зем.	Сухоз
122	Тягнова Александр Д.	1902	ж.	бел.	зем.	Сухоз
123	Тягнова Зинаида П.	1925	ж.	бел.	зем.	Сухоз
124	Дракина Анна Иванов.	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз
125	Петракина Ольга Иосф.	1916	ж	бел.	зем.	Сухоз

д. Заболотье Головчинский с/с

126	Станкевич Мария Ант.	1924	ж	бел.	зем.	Сухоз
127	Кавалева Мария М.	1925	ж	бел.	зем.	Сухоз
128	Кавалев Стефан Мих.	1924	м	бел.	зем.	Сухоз
129	Марковская Ксения	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз
130	Вайтович Марфа	1910	ж	бел.	зем.	Сухоз
131	Станкевич Федар	1926	м	бел.	зем.	Сухоз
132	—"— Василь Ильич	1926	м	бел.	зем.	Сухоз
133	—"— Анна Герасимовна	1927	ж	бел.	зем.	Сухоз
134	—"— Василь Иванович	1923	м.	бел.	зем.	Сухоз
135	—"— Василь Сергеевич	1919	м.	бел.	зем.	Сухоз

д. Стара Село Головчинский с/с

136	Лосева Галина Ефим.	1918	ж	бел.	зем.	Сухоз
137	Савкова Зина Григор.	1925	ж	бел.	зем.	Сухоз

138	Павинка Мария В	1926	ж	бел.	зем.	Сухоз.
139	Бурак Мария Ефимов.	1912	ж	бел.	зем.	Сухоз
140	—"— Дарья Ефимов.	1914	ж	бел.	зем.	Сухоз
141	Лахтунова Анна Трофим.	1922	ж	бел.	зем.	Сухоз
142	Савкова Татьяна Яков.	1927	ж	бел.	зем.	Сухоз
143	Верхоломазова Елена Иванов.	1927	ж	бел.	зем.	Сухоз.
144	Лосева Матруна П.	1902	ж	бел.	зем.	Сухоз.
145	Мешкова Юлия Ивановна	1925	ж	бел.	зем.	Сухоз.
146	Савчков Владимир Терех.	1927	м.	бел.	зем.	Сухоз.
147	Булочович Анастасия Дан.	1924	ж	бел.	зем.	Сухоз.
148	Артеменок Георгий Мих.	1928	м.	бел.	учащий	Сухозав. уч. за связь с парт.
149	Мочилевич Петар Титович	1902	м.	бел.	зем.	Сухоз.
150	Бугреева Нина Ивановна	1924	м	рус.	учащая	Быхов.

Председатель

Секретарь Житковский

…sender:
…давець:
…правитель:

…gerstempel
… genauer
…talischer Ang…

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латынскими буквами

DEUTSCHES REICH

An
Кому: Schilkinami Iwanu kene
in
куди:
куда: (Weissruzland),
Straße:
Вулиця:
Улица: Dorf Galowtschina
Kreis:
Повіт:
Район: Bjalinizki
Dienstpost-
amt oder
Gebiet:
Область: Magilewskaja
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда: Bjaleinizki

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Письмо из вялиннай германий от вашай дочки Анни здраствуйте дарагии радители папа мама и дарагая сестрончка Марыя Во первых строка свайго письма сапишчаю што жыва и здарова и нагаджуся адна а Надзя атгэта атлучилась работаю на заводзі работа лёгкая дарагии радители я хочу сапишчаю што заехала благапалучна и знаходжуся у германий на балтыцкага мора горад Штэцін дарагия радители ешчо пачусапишчаю што зимы у нас можна сказать савсим и не было а цяпер уже лета жыта высокае и я падзсиваю дарагия радители пишыте мне на другім баку маёй аткрыткі дарагая сестрончка пишы мне ці усе девки дома ці паехав хто у германию посли мяне ешчо шлю вам свой пламенный привет папу мами і дарагой сестре Мане за сим дасвиданья жду атвета ян скарэй лета
16 мая 43 года.

31/V-1944 г. Здраствуйте дорогие родители, тата, мама; Аня, Нюся, Катя, Лёник и Вадик! Пишу я вам не большую записочку и сообщаю о том, что я жива и здорова и того вам желаю. Я работую на земле в пана, нас 15 девушек живет в одной комнате, разом с нами находятся Головчинские девчаты. Работаем все вместе на сборе спаржи, из которой приготовляют консервы. На работу ходим в пол седьмого, а кончаем в 7. Дают нам $2\frac{1}{2}$ кг хлеба на 7 дней, в девять часов мы завтракаем, в 12 часов обедаем, в 4 часы пьем кофе и в 7 кончаем работу и ужинаем. Утром и вечером дают толченую картошку, а в обед суп. Дорогие родители, нас как привезли в Германию, то с начала послали в г. Шверин, там мы работали на швейной фабрике и были там 3 недели. А сейчас мы привезены на сбор к пану копать спаржу. Нину А., Сивоевцов и [illegible] и [illegible] послали в г. Росток. Тут наверное будем не долго, будут нас наверно рассылать по хозяинах. С нами разом работуют 10 украинских девчат, которые живут здесь по третьему году. Дорогая мамочка, я получила письмо от Анюты, она жива и здорова и работает на старом месте в г. Вердоль. Мама не плачь и не беспокойся о нас, а береги свое здоровье, будем живы и здоровы ~~ты~~ может быть когда и увидемся. Пишите мне, ~~ты~~ [illegible] вы уже, [illegible] помните свою земью и ты

поправилась наша кобыла. Дорогая сестра Аночка, пишиц мне все подробно, какие в вас новости, ти все живы и здоровы и ти все вы еще дома? и ти забрали еще кого в Германию. Пиши ти просылал Степан домой письмо, а если просылал, то напиши его адрес. Я послала домой письмо, но не знаю, ти получите вы его. Эту записочку я кладу в письмо Дракиной Людмилы, потому что ее письмы доходят домой, и вы перешлите таким путем мне письмо. Ответ довайте повыстрей, а то мне очень и очень скучно. Гулять мы не куда не ходим и работаем в воскресенье до 12 часов. Тетя Прося, передайте эту записочку тети Саломии пусть она передасть в нашему у Гури. Пока досвидание, писать больше нет чего. Привет всем родным и знакомым.

Писала письмо Войтович Надя.

Разом с мной находятся Валя и Зоя.

Передайте Войтовичу Ивану.

Мой адрес
Waitowisk Nadja
Bauernhaus Post
Zigendorf
Mecklenburg.

137

Absender:
Надавець:
Отправитель:
[Ar]beitsgemeinschaftslager
Werdohl
Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область, бюро труда писать латынскими буквами

WERDOHL

An. Кому: Stepan Kowalew
in: Dorf Sabolaznaja
Будин:
Куда:
Straße:
Вулиця:
Улица:
Kreis:
Повіт: Belinitschewskij
Район:
Dienstpostamt oder
Gebiet:
Область: Mohilew
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

138

март

пісмо пісана 21/ᵞ добры
дзе дарагія радзіцелі
мае удзерваx странa
мога пісма сийчас
што жыву і здарова
[illegible]
дар дарагія мама [illegible]
[illegible]
[illegible]
брату і [illegible]
зразу радзі

881

[illegible]

Deutlich auf der Linie schreiben! Пиши цілком на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

(39)

Вечно [illegible] Корчинов

в [illegible]

Ванька 5 [illegible]

139

[illegible] абсяли [illegible] па[illegible]

письма ад цяде и два

нада грошы то [illegible]

[illegible] з аден или з адёни.

[illegible] табе Коли. [illegible] письмо

[illegible] Данилой он [illegible]

пака дасвидания

Нины [illegible] от [illegible] [illegible]

[illegible], и [illegible].

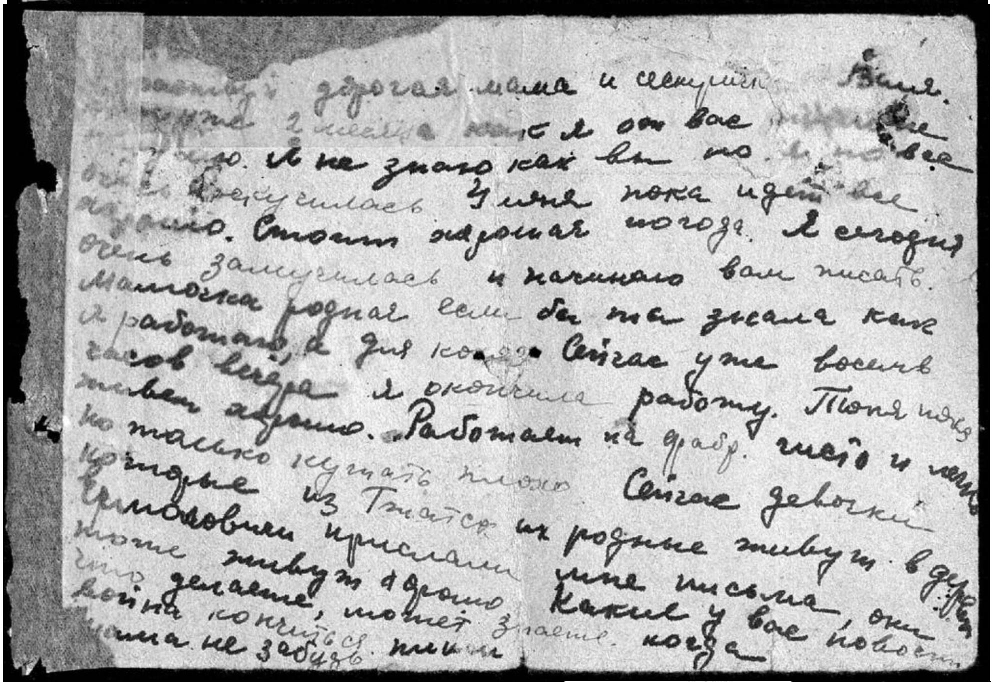
[illegible] [illegible]

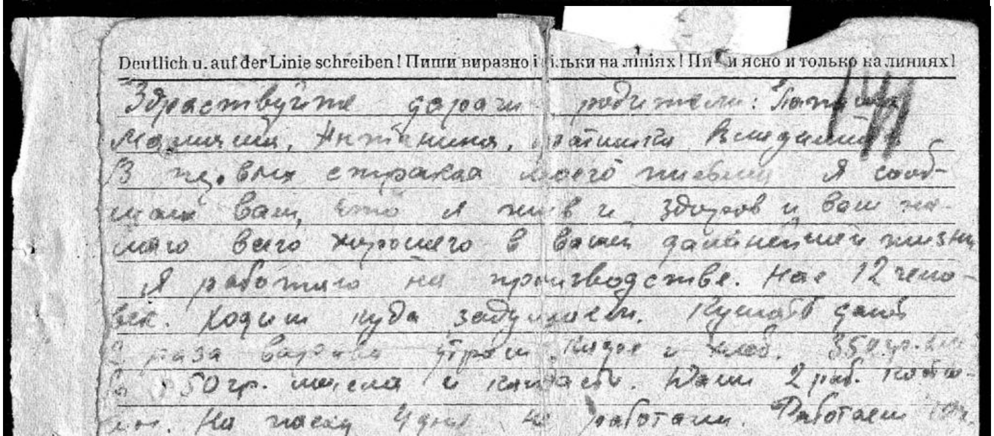
[illegible]твет.

мы очень даволысы

[illegible] фото. карточки

Absender: Nina Tschigrenko
Holzhauser 67
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Arnstadt. / Thür.
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
Как ты учишься
моя ... сестричка
я по ... очень соскучи
... ... Води
себе ...
Когда ... Случайно
когда ... мне напиши
что я радуюсь все
время. Получили вы
мое хоть одно пись
мо. Жду ответ
... в Кола
Postkarte
mit Antwortkarte
DEUTSCHES REICH
Geprüft
Weißrußland
Marija Tschigrenko
gebiet Mogilew
Rayon Belinitschi
Dolowtschin Staroe selo
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
Старое село.


... дорогая мама и сестричка Валя.
... 2 месяца как я от вас
... Я не знаю как вы по... я очень
очень соскучилась. У меня пока идет все
хорошо. Стоит хорошая погода. Я сегодня
очень замучилась и начинаю вам писать.
Мамочка родная если бы ты знала как
я работаю, в день ... Сейчас уже восемь
часов вечера я окончила работу. Тоня пока
живет хорошо. Работаем на фабр. ...
но только кушать плохо. Сейчас девочки
... из ... их родные живут в дер.
... прислали мне письма, они
тоже живут хорошо. Какие у вас новости
что делаете, может знаете когда
война кончится. ...
мама не забудь ...


Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!
Здраствуйте дорогие родители: Папочка
Мамочка, Антонина, ...
В первых строках моего письма я сооб-
щаю вам, что я жив и здоров и вам же-
лаю всего хорошего в вашей дальнейшей жизни.
Я работаю на производстве. Нас 12 чело-
век. Ходим куда захотим. Кушать дают
3 раза ... утром, ... и хлеб. 350 гр. ...
... 50 гр. масла и ... Дают 2 раб. ...
... На ... дня не работаем. Работаем ...
Пишите ваши новости. Передайте пр. Лиде,
Наде, Алексею, Вере и всем остальным ребятам.
Мы с Сережей в одном месте. Пишите ...
... Юсвидания. Ваш сын Николай.
25/IV - 19.. года

Absender: Nikolei [illegible]
Надавець:
Отправитель:

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Lager Gelsenkirchen i.W.
Am Stadthafen 25-27

Lager-Nr. 493805/9

Postkarte
mit Antwort

Recklinghausen 1, 28.4.43

Deutsches Reich

An, Кому: Begljarowa Jawdii

in: куди: куда: Belarussija

Straße: Вулиця: Улица: Golowtschin

Kreis: Повіт: Район: Belynitschi

Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mogilewskaja

Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда: Mogilew

Berlin - Köpenick
Gemeinschaftslagen
Scharloten str. 6-8
Barake 52.
Титовцова Клавдия
Тимофеевна
Titavzowa Klawdia

ня, ровно в четыре часа
объявили, что началось
мирное время, наш раста-
о быть обещаю, верным
смотри чувством моим
друга к поезду друга,
грэведи !!!!!!!!!!!

Adr. Helene Rompa
Wilhelmshuld post, Mirchau
Kr. Kartaus
(5a)

143

Dranina Ljudmila
Bauchkune Post
Ziegendorf
Meklenburg.

Воскресенье. 7/V-44г. Привет из чужого-чужого края
Здравствуйте дорогая мамачка и дорогие сестри-
чки Верочка и Клавочка и все остальные родные
и знакомые. В первых строчках своего письма
хочу сообщить, что я жива и помаленьку
здорова. Вам я желаю всего хорошего и наи-
лучшего в вашей жизни. Дорогая мамачка 144
прошло время, как мы из дому полтора месяца
и за это время выслала два письма, но первое
з лагерей, а второе с места незнаю получили
вы их или нет. Дорогая мамачка с харча-
ми у нас условие такое: дают два раза
суп в день, вечером и двенадцать часов дня, а
утром кофе. Близко около нас есть марки
где можно достать лимонаду и крахмалу и
варить кисель, камсу, консерву и хлеб по само-
нам. Дорогая мамачка работа не тяжолая,
начальник наш хороший человек. На работу
ходим рано с 6-7ч. утра и до 5-6ч. вечера
Уже два раза получали деньги я раз
получила семь марок, а второе четыр-
надцать марок. Дали нам по два одеяла
и дали платье, конечно за марки.
Сапоги мои за это время по камням
разбились, думаю отдать по-
чинить. Дорогие родители я так-же
написала Леониду письмо, ответу еще
не чувать. Незнаю получить он иль нет,
потому что выслала без марки.
Марки не могла найти. А вам
так жа высылаю второе и незнаю
получите ли его, наместе ли вы и
часть в головчине, которая стояла?
незнаем ничего.

Дорогая мамачка и Верочка передайте
девчатам привет моим словам
слова к Нине
Милая подруга Нина пишу письмо ко
на годовщину седьмого Мая, которая
произошла в прошлом году.
Часто снятся мне сны, но невижу вас
редко када шестого числа видила тебя
Весну с какой-то подругой, а брата
Мишу никогда невижу. что такое.
Дорогие извините что плохо написала
и нескладно мысли мои рассеяны и
рассыпаны немогу собрать вместа
только написала этих несколько нес
дных слов и вылила кусочек ну ничего
на этом кончаю Верочка передай приве
всем родным и знакомым
Пока досвидания дорогая мамочка и доро
сестрички желаю вам всего хорошего в
жизни, а главное быть здоровыми и
остаться на месте. Целую вас бесчисл
и жму крепко ваши руки. Досвидание
твоя дочь Маруся Пишите
Привет Люди, Володе, Нине Коле, Марусе
всем всем дружно.

Адрес
Litwinowa Marija
Berlin Kopenick
charlotten strasse 6-8
Arbeitsbüro Baracke 52
конец

целую дорогая мамачка
10000 раз немало
буду здорова и
жива.

145

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село Колхоз "Мир Вод" Сельсовет Лаптиковский

Район Белыничский Область Могилевская.

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Кунцевич Василий Никит	1924	муж	бел	земл	колхоз	
2.	Гомозянская Нина Петр	1925	жен	бел	земл	колхоз	
3.	Евпишова Вера Федоровна	1924	жен	бел	земл	колхоз	
4.	Дмитрей Семен Сидорович	1910	муж	бел	шорник	колхоз	
5.	Кунцевич Антон Никит	1905	муж	бел	земл	колхоз	
6.	Сводородний Василь Пр	1923	муж	бел	земл	колхоз	
	дер Лубени						
1.	Кравцов Иван Кирилович	1926	муж	бел	земл	с/хоз	
2.	Зайковский Иван Никифор	1926	муж	бел	земл	с/хоз	
3.	Зайковский Федор Никиф	1928	муж	бел	земл	с/хоз	
4.	Антонов Евгений Лукич	1926	муж	бел	земл	с/хоз	
5.	Армавский Федос Ники	1893	муж	бел	земл	с/хоз	
6.	Иратишко Федор Конст	1923	муж	бел	земл	с/хоз	
7.	Лозовский Володя Семен	1920	муж	бел	земл	с/хоз	
8	Кононов Максим Ивано	1918	муж	бел	земл	с/хоз	
9.	Забиковская Вера Кузьм	1923	жен	бел	земл	с/хоз	
	д. Чиков Кичи				земл	с/хоз	
1.	Матвеева Лукерья Иосиф	1919	жен	бел	земл	с/хоз	угнана немец
2.	Сапунова Елена Алекс	1927	жен	бел	земл	с/хоз	
3.	Гайова Вера Марковна	1926	жен	бел	земл	с/хоз	
4.	Сапунов Иван Никитович	1926	муж	бел	земл	с/хоз	
5.	Карпин Иван Федоров	1914	муж	бел	земл	с/хоз	
6	Скибилов Петр Воронов	1910	муж	бел	земл	с/хоз	
7	Андрабавлова Вера Ив	1922	жен	бел	земл	с/хоз	

(Подписи)

3. 1360

8	Терешков Михаил Иванов	1922	муж	бел	земл	с/хоз	
9.	Терешков Павел Ананьевич	1926	муж	бел	земл	с/хоз	
10	Курильчик Иван Макаров	1927	муж	бел	земл	с/хоз	
11	Сапунова Леня Игнатьевна	1922	жен	бел	земл	с/хоз	Угнана немец
12.	Медведев Андрей Николаев	1925	муж	бел	земл	с/хоз	
13.	Жигалов Федор Сергеевич	1925	муж	бел	земл	с/хоз	
	д. Хвойна						
1.	Лизебанова Вера Петровна	1912	жен	бел	земл	с/хоз	
2.	Лизебанова Надежда Петр	1922	жен	бел	земл	с/хоз	
3.	Голаева Мария Тимофеевна	1922	жен	бел	земл	с/хоз	
4.	Шабуева Дина Соболевна	1926	жен	бел	земл	с/хоз	
5.	Лизебанов Иван Михеевич	1913	муж	бел	земл	с/хоз	
6	Шинкарова Надежда Жито	1928	жен	бел	земл	с/хоз	
7	Скубелов Владимир Ефим	1929	муж	бел	земл	с/хоз	
8.	Лизебанова Мария Дмитр	1926	жен	бел	земл	с/хоз	
9.	Лизебанова Наталья Иван	1922	жен	бел	земл	с/хоз	
10	Лизебанов Владимир Иван	1922	муж	бел	земл	с/хоз	
11.	Федосеев Сергей Карпов	1912	муж	бел	земл	МТС	
12.	Федосеев Федор Акимович	1924	муж	бел	земл	с/хоз	
13.	Федосеевич Сергей Григорьев	1925	жен	бел	земл	с/хоз	
	п. Любча						
1.	Чигир Николай Афонасьев	1924	муж	бел	земл	с/хоз	
2.	Чигир Лидия Яковлевна	1923	жен	бел	земл	с/хоз	
3.	Тимошков Владимир Вас	1922	муж	бел	земл	с/хоз	
4.	Тимошков Михаил Иванович	1923	муж	бел	земл	с/хоз	
5.	Табаченок Андрей Данилов	1902	муж	бел	земл	с/хоз	
6.	Веников Макей Михайл	1915	муж	бел	земл	с/хоз	

Председатель комиссии. Председатель с/с Чигир

Члены комиссии.

Поименной список 147

село Чигиры сельсовет Лаптиковский

район Белыничский область Могилевская

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

№ п/п.	Фамилия имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание.
1	Гадольский Анатолий Ал	1925	муж	бел	колхоз	с-хоз	
2	Киселев Иван Иосифович	1923	муж	бел	колхоз	с-хоз	
3	Рудинский Викторий Иван	1893	муж	бел	колхоз	с-хоз	
4	Рудинский Константин Ал	1929	муж	бел	колхоз	с-хоз	
5	Чигир Сергей Федорович	1926	муж	бел	колхоз	с-хоз	
6	Киселева Анастасия Стеф	1925	жен	бел	колхоз	с-хоз	
7	Кунцевич Валентина Ник	1925	жен	бел	колхоз	с-хоз	
8	Морозов Иван Иосифович	1920	муж	бел	колхоз	с-хоз	
9	Морозов Петр Иосифович	1923	муж	бел	колхоз	с-хоз	
10	Кисочевич Мария Филип	1923	жен	бел	колхоз	с-хоз	
11	Кунцевич Силивестр Стеф	1904	муж	бел	колхоз	с-хоз	
12	Киселева Анна Прохорова	1925	жен	бел	колхоз	с-хоз	
13	Киселев Михаил Андреев	1926	муж	бел	колхоз	с-хоз	
14	Киселев Николай Алексеев	1926	муж	бел	колхоз	с-хоз	
15	Чигир Евгений Аникиев	1926	муж	бел	колхоз	с-хоз	
16	Кунцевич Ольга Стефанова	1924	жен	бел	колхоз	с-хоз	
17	Ярошевич Сергей Петров	1925	муж	бел	колхоз	с-хоз	
18	Рудинский Александр Фед	1910	муж	бел	колхоз	с-хоз	

21/X-44 г. Председатель комиссии

Члены комиссии.

Поименной список 144

Советских граждан, угнанных в немецкое рабство

д. Рогач Лаптиковского с/совета

Белыничского р-на Могилевской области.

№№ п/п.	Фамилия имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1	Жигарова Вера Сергеев	1924	жен	бел	учительница	с/хоз.	
2	Строганова Полина В.	1920	жен	бел	служащей	с/хоз.	
3	Бондарова Анна Андреев	1919	жен	бел	служащей	с/хоз.	
4	Леонтик Макар Сидоров	1903	муж	бел	служащей	с/хоз.	
5	Тимошков Федор Вас	1902	муж	бел	служащей	с/хоз.	

30/X-44 Председатель комиссии.

Члены комиссии.

Поименной список

Советских граждан угнанных в немецкое рабство сел. д. Ляхов Ляховичского сельсовета Белыничского р-на Могилевской области.

№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Социальное положение	Последнее место работы
1	Ефремов Антон Трофимович	1925	муж.	белор.	житель	колхоз
2	Гарняков Николай Михеевич	1923	муж.	белор.	житель	колхоз
3	Соковородкин Владимир Петрович	1924	муж.	белор.	житель	колхоз
4	Крестов Андрей Васильевич	1909	муж.	белор.	житель	колхоз
5	Зайцев Лукаш Федорович	1901	муж.	белор.	житель	самостоятельно
6	Кунцевич Марфа Борисовна	1925	жен.	белор.	житель	колхоз
7	Уласовальчик Михаил Ефимович	1924	муж.	белор.	житель	колхоз
8	Терешков Федор Никифорович	1923	муж.	белор.	житель	единолич.
9	Бандаренка Антон Иванович	1908	муж.	белор.	житель	колхоз
10	Горнякевич Иван Никифорович	1926	муж.	белор.	житель	колхоз
11	Гарняков Николай Михайлович	1926	муж.	белор.	житель	колхоз
12	Курильчик Антон Михайлович	1926	муж.	белор.	житель	колхоз
13	Зеленков Пауль Николаевич	1915	муж.	белор.	житель	колхоз

Председатель комиссии [signature]
Члены комиссии [signature]
[signature]
[signature]

Поименной список

Советских граждан угнанных в немецкое рабство сел. д. Ляхов Ляховичского сельсовета Белыничского р-на Могилевской области.

№ п/п	Фамилия имя и отчество	год рождения	Пол	Национальность	Социальное положение	Последнее место работы	Проживание
1	Ковков Петр Алексеевич	1922	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
2	Усова Ульяна Ивановна	1922	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
3	Трусова Катюша Тарасовна	1924	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
4	Трусова Татьяна Матвеевна	1917	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
5	Шитиков Андрей Иванович	1900	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
6	Трусова Груня Евдокимовна	1918	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
7	Шнейдар Евдокия Романовна	1904	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
8	Смирнова Нина Николаевна	1922	жен.	рус.	колхоз.	с-хоз.	
9	Соколов Дмитрий Елисеевич	1903	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
10	Капицук Макар Иванович	1904	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
11	Соколова Татьяна Дмитровна	1925	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
12	Котов Антон Васильевич	1918	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
13	Соколова Паста Яковлевна	1925	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
14	Соколов Федос Яковлевич	1922	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
15	Столярова Ольга Николаевна	1923	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
16	Щербун Алексей Кирилович	1908	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
17	Капицук Марка Николаевич	1916	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
18	Капицук Иван Прокофьевич	1922	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
19	Шеблова Буня Стефанова	1922	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
20	Шеблов Илья Стефанович	1916	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
21	Шинкарова Катюша Дмитровна	1907	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
22	Катешев Василий Семенович	1924	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
23	Кротов Василий Севастеевич	1904	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
24	Кодорава Анна Парафеевна	1924	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
25	Катешев Александр Стефанович	1928	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
26	Ляхов Герасим Сидорович	1916	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
27	Журова Елена	1900	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
28	Брострамов Иван Петрович	1907	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
29	Мазуркин Василий Николаевич	1928	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
30	Мазуркин Мура Никифорович	1926	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
31	Щербун Надежда Иосифовна	1925	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
32	Кандратьев Володя Кротонович	1925	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
33	Кандратьев Алексей Кротонович	1927	муж.	бел.	артел.	с-хоз.	
34	Черняк Максим Юрович	1920	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
35	Крюков Иван Карпович	1915	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
36	Бабрусская Буня Михайловна	1925	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
37	Щербун Михаил Карпович	1900	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
38	Щербун Михаил Григорьевич	1925	муж.	бел.	рабоч.	с-хоз.	
39	Капицук Федор Иванович	1927	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
40	Капицук Володя Ефимович	1928	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
41	Сибирская Катя Тихоновна	1923	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
42	Сибирский Николай Федорович	1924	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
43	Горняк Александр Маркович	1923	муж.	бел.	служ.	с-хоз.	
44	Набогова Паста Стефановна	1922	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
45	Набогова Буня Стефановна	1908	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
46	Шархун Васил Лукинович	1928	муж.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
47	Шархун Катя Лукиновна	1925	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
48	Гаман Ольга Сидоровна	1925	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
49	Шитикова Екатерина Егоровна	1913	жен.	бел.	колхоз.	с-хоз.	
50	Бирда Макар Гаврилович	1918	муж.	бел.	рабоч.	с-хоз.	

15/2-44 г.

Председатель комиссии [signature]
[signature]
Члены комиссии

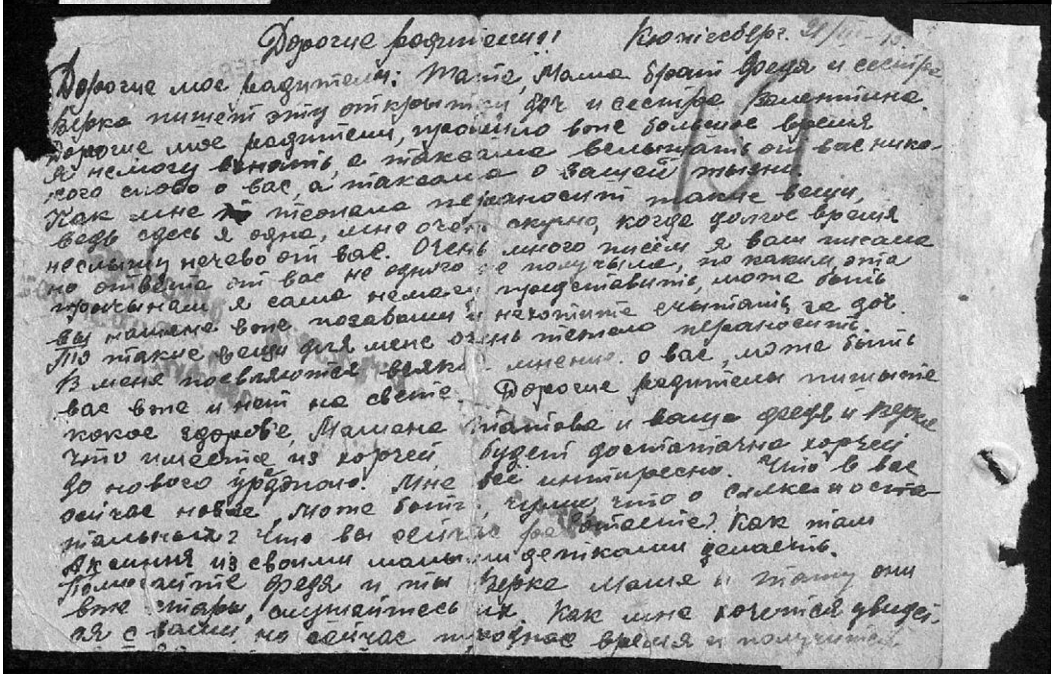
Absender: Walentine Saprinowa
Königsberg (Pr.)
Wohnort, auch Zustellbezirk
Kalthöfsche str. 27/28 bei ...
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

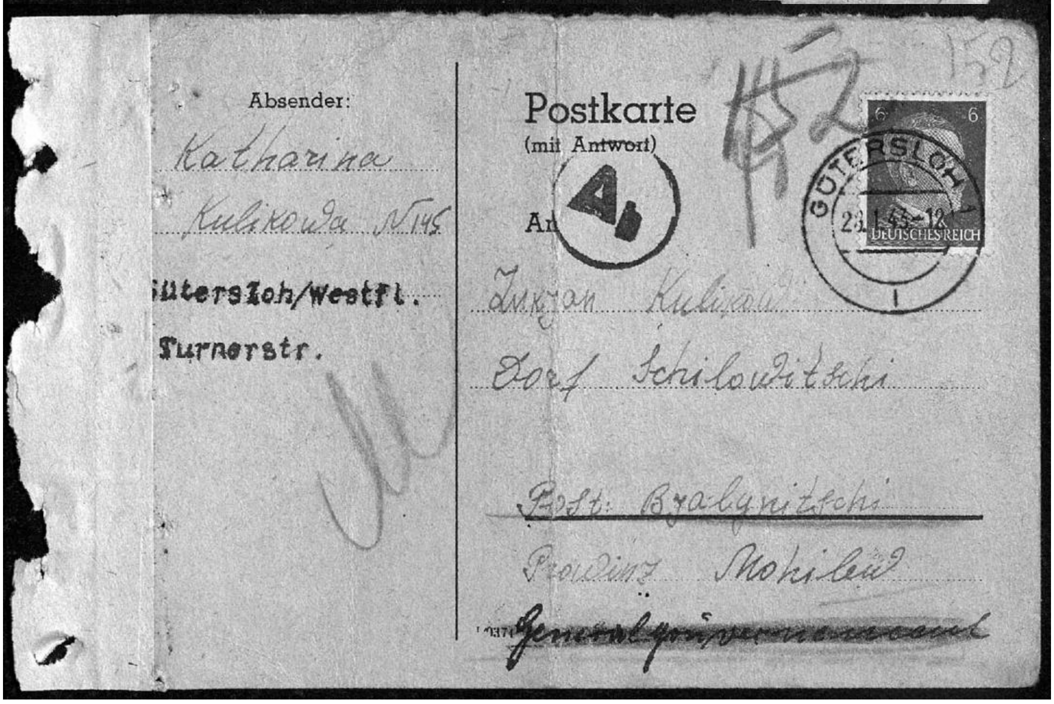
Приехать я смогу тогда, когда только кончится война. Прошу вас по мне не беспокойтеся, я живу по старому изменений не каких не произошло. Только прошу вас пишите письма сообщайте мне всё о своих состояниях о здоровьи и все всё подробно. Когда мне не писать письма, то пишите открытки, что что нибудь, что я была уверена что родители находятся живы и здоровы но больше для меня ничего не нужно.
Досвиданья
Валентина

Faßt Kohlenklau!
Er klaut das Gas und stiehlt das Licht, raubt Strom und Kohle. Duldet's nicht!

Postkarte
12 DEUTSCHES REICH 12

An Ignat Saprinow
Dorf Ilkowitschi, Сапуново
Gemeinde Sankow
Rayon Belinitschi Gebiet Mogilew
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
(Weissrussland)


Дорогие родители! Кенигсберг 21/III-43
Дорогие мое родители: Папа, Мама брат Федя и сестра Верка пишет эту открытку доч и сестра Валентина. Дорогие мое родители, прошло вот большое время я немогу узнать а также услышать от вас никакого слово о вас, а также о вашей жизни. Как мне тяжело переносить такие вещи, ведь здесь я одна, мне очень скучно, когда долгое время неслышу нечего от вас. Очень много писем я вам писала но ответа от вас не одного не получила, по каким это причинам я сама немогу представить, может быть [illegible] вы меня вот позабыли и нехотите считать ее доч. Но такие вещи для меня очень тяжело переносить. В меня появляются всякие мнение о вас, може быть вас вже и нет на свете. Дорогие родители пишите какое здоровье. [illegible] и ваша Федь и Верке что имеете из хорошей будет достаточно хорошей до нового урожая. Мне все интересно. Что у вас сейчас новое, може быть [illegible] Что вы сейчас [illegible] Как там Аксиния из своими маленькими детками делаешь. Помогайте Федя и ты Верка маме и папу они уже стары, слушайтесь их. Как мне хочется увидеться с вами, но сейчас трудное время и [illegible]


Absender:
Katharina
Kulikowa №145
Gütersloh/Westf.
Turnerstr.

Postkarte
(mit Antwort)
6 DEUTSCHES REICH 6
GÜTERSLOH 23.1.43-12 1

An
Lukjan Kulikow
Dorf Schiloditschi
Post: Bjalynitschi
Provinz Mohilew
~~Generalgouvernement~~

Пісьмо 25/I 43 г. Добры дзень дарагія радзіцелі. Упервых стр-
ках маего пісьма спяшу саабшчыць што я жыва іздарова того
і вам жалаю всяго харошага увашае жызні. Я вам высылаю
другую открытку ну ответу неполучила ну ахота знаць што
новага у нас то ніякіх новасці німа. Я вам напішу што нам
выдалі спяцовку хадзіць на работу ідалі дадзялі матрас нам
даюць грашы чэрас дзве нядзелі. Я получила 10 м. за дзве нядзелі
і нам бывае выхадной кажды нядзелі і мы ходзім у горад
купляем лімінат і піва што прадаюць кароль піва 1 л. і л. 20 ка
так сама і лімінат як піва. Я вам напішу як мы гулялі
коляды мы гулялі 3 ні нам перцы дзень давалі чорном пячэня
на завтрака уабеда далі мяса і пірага і мы правялі коляды
харашо новы год так сама гулялі. 3 неработалі пішы-
це пабольшы мне пісьмы нам тожэ даецца 2 открыткі у месяц
а вам можна сколькі хочаш пісаць. так што незабывайце на
мяне бо мне скучна того што я із чужымі дзевкамі а я
і але добра. што із нашага раёна адна дзевак. што усе
украінцы пішыце нам якія нам у вас новасці ці бралі кого
іщэ павярбоўкі ці толькі мы удваём паехалі із Манькаю.
за всіх пішыце што вы цяпер работаеце ці прадзеце ці
так што дзелаеце пішыце ці здавалі лён і ці многа здалі
усё пішыце падробна мне ахота знаць і дужа ахота домой
хадзіла на 5 м. і то мне павісялела насёрцы пушчы ідзені
у вырай і мы із зімі адзэтуя незнаю і прагляцім розом ціне
напішы мне Зіна ці ходзя к нам Дуня гуляць ціне колі ходзя
скажы нікай незабывайце пра мяне. нікай напіша мне адну
одно пісьмо тому што я п камісолоп дык нам толькі 2 ат
у месяц. ну пака дасвіданія больш пісаць німагчыма астаюся
жыва іздарова жду ответа як саловей лета. перадай прывет
дзеўкам Дуні і пасылы ісацы у месяц с Сашком і всім астал

[illegible]: Makarska,

[illegible]

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

[illegible] allee 17

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

10/VII-43 г.

Здраствуйте мае
дарагия и никог-
да низабываемыя
радители. Мамач-
ка. папачка. Баля
Гелька и Яська.
[illegible] жыва и здарова
[illegible]ва и вам жылаю
всего хорошего. Я
[illegible]лучила ваших
[illegible]атыры карты

Postkarte
mit Antwortkarte

6 6
DEUTSCHES REICH

DANZIG
12.7.43-16
s

Weissruthland

An

Bogumil Makarski

Bez. Mogilew

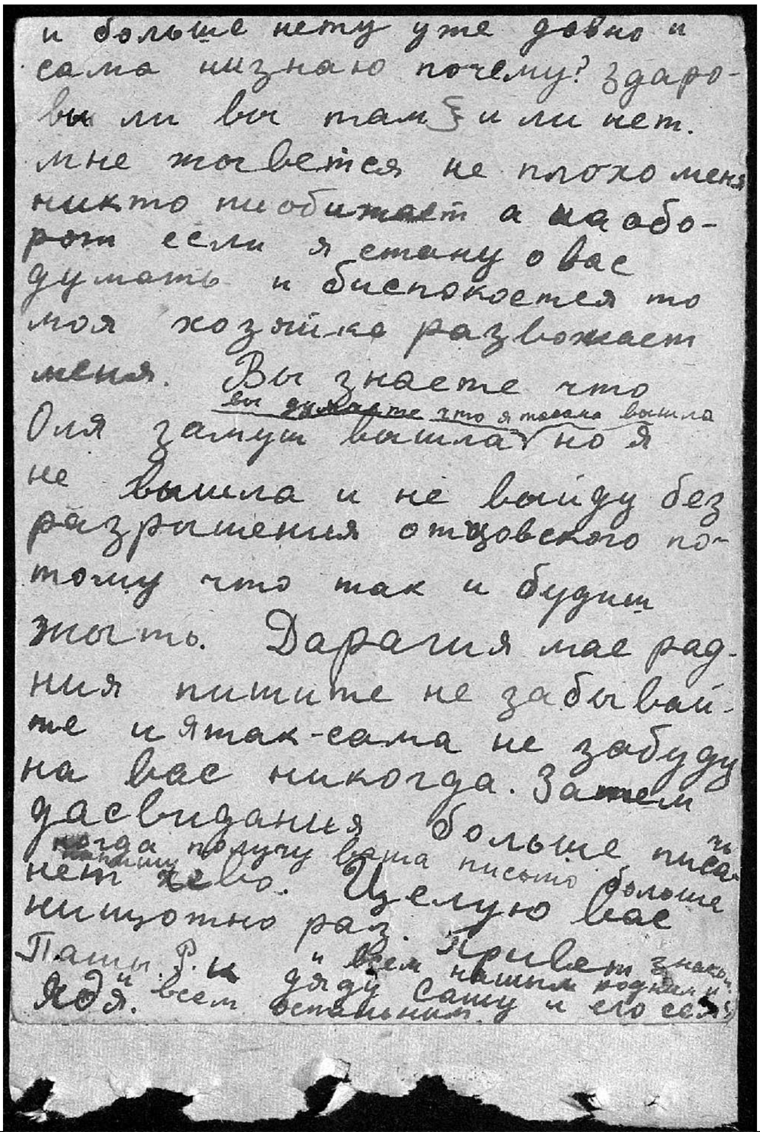
Swetilowitschi II

Rayon Bellynitschi

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Amtsbezirk Bellynitschi

Макарскиий Богуми[illegible]



и больше нету уже давно и
сама низнаю почему? здаро-
вы ли вы там? или нет.
мне живется не плохо меня
никто необижает а наобо-
рот если я стану о вас
думать и биспокоется то
моя хозяйка развожает
меня. Вы знаете что
вы думаете что я тоже вышла
Оля замуж вышла но я
не
вышла и не выйду без
разрашения отцовского по-
тому что так и будиш
жыть. Дарагия мае рад-
ния пишите не забывай-
те и я так-сама не забуду
на вас никогда. Затем
дасвидания больше
когда получу ваша письмо больше
нет чего. Целую вас
напишу
нищотно раз. Привет знако-
Паши Р. и и всем нашим родным и
Ядя. и всем остальным. дяду Сашу и его се...

Absender:
Відсилач: Schirstnew Wasilii

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши виразно і тільки на лініях!

Здраствуйте вы радители
пирадаю вам иаленький
привет братам сестрам
и всем радным пока
жеив и здаров письмо
можна писать скока
хочеш Пока дасвидание
пишите свои новости
нему правые руки Эмая
Воскресение

Postkarte

Назву області, округу
та і біржі праці писати
латинськими буквами

3720

VII

An, Кому: Schirstnew Ignat
in: Weißrupland
куди:
Straße:
Вулиця:
Kreis: Belynitschi
Округа:
Dienstpost-
amt oder Mogilewsk
Gebiet:
Область:
Arbeitsamt: Swetilowitschi
Біржа праці:

ждае васкресение хочим
городу. Можено кое што
купить з заработние

Weissenfels Saale

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

жму крепко всем
обою руку
писаль писмо у
васкадны день у
Васкресение 1/III-43г
адрес писать не надо
здесь написано
пишите чему оторвать
Сду ответу как
птичка лета

Postkarte

Gemeinschaftslager ... der D.A.F.
Weißenfels/Saale
Zeitzer Straße

WEISSENFELS 2

DEUTSCHES REICH 6

155

Schirjaew Ignat
Kreis Mogilew
Bezierk Belyniczkii
Dorf Swjatilowitschi

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Писмо 1 марта 1943 года

Здраствуйте многа уважаемые родители. Первым долгам я хачу сабщить што я у настоящие время знахожуся жив здаров и того вам желаю всего хорошего вашей жизни. Я знахожуся у городе Вайзенфелз. Работаю на фабрике. работаем 10 часов. работа лёгкая живу у общим лагере. Здесь только учатырох мы Могилевской облости. А то украинцы и русские. за две недели я получаю 10 марок. Кормять три раза в день. Время идеть быстро здесь снегу нет. В Германии в это время очень тепло. Я посылаю 3 писмо по ответу нету уже у германии починают сеять. Хлеба получаем триста грам на день. У нас каждое воскресенье васкадны день у субботу работаем да абеда. Больш писать нечего. Пишите как вы живете чем займаетесь и дома все радители. Пишите што всё зо паехал у Германию. Пишите все свои новости напишите как живет сестра Ганна и Ямлукие фамии Яковлевичу. Передайте привет всем родным и товарищам всем знакомым и суседям

Absender: Romanowa M
Heiligenhafen
Відсилач: ostarbeiten-lager
(ostholstein)

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши виразно і тільки на лініях!

Die Deutsche Gemeinschaft Heiligenhafen Lager

Postkarte

Назву области, округи та і біржі праці писати латинськими буквами

6 6 DEUTSCHES REICH

Aa

An, Кому: Romanowa 14.

in: Wishuk
куди:

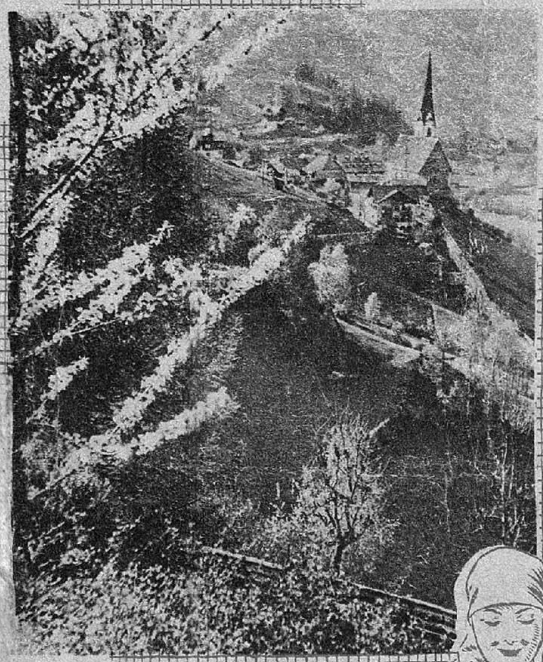
Straße: Swjatilowitschi
Вулиця:

Kreis: Belynitschi
Округа:

Dienstpost-amt oder Gebiet: Mogilewskaya
Область:

Arbeitsamt: Mogilew
Біржа праці:

Здравствуйте дорогие родные шлю вам привет и желаю вам здоровья а я хочу сообщить что я живу и здоровье живу я очень хорошо живу на Берегу моря очень часто купаюсь очень хорошо живу в лагере всего доброго целую крепко



Великодний привіт з Німеччини

Absender: Rudolf Schumacher

Wohnort, auch Zustell- oder Leitvermerk: Iserlohn

Maria Rawitsch

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Postkarte
mit Antwortkarte

DEUTSCHES REICH

G. F. P. Weissrussland

Efrem Rawitsch

Gebiet Mogilewsca

Kreis Belynitzschsei

Schilowitschi

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

4/III-44 г.

Здравствуйте милые родители. Разрешите передать мой чистосердечный привет и пожелать Вам всего наилучшего в жизни. Открытку Вашу я получила, за которую очень и очень благодарю. Благодарю, что Вы не забываете и пишите, хотя я Вам уже очень давно писала. Я тоже не забыла о Вас и не забуду, но не писала потому что думала, что туда не дойдет почта. Очень довольна, когда прочитала Вашу открытку и узнала о благополучной в доме. Я знала, что Вы тоже скучали обо мне, но ничего т. к. скоро встретимся. Здоровье мое пока что ничего, обувь, слава тоже есть. Аня! Дядя Ваня в Могилеве, хорошо одет. [redacted] Пишите как здоровье папы, мамы? Как мама? Пишите обо всем. Дайте мне адрес Анюты А. и Коли. Я посылала Вам фото, не знаю почему не получили. С другой открыткой вышлю еще. Желаю вам быть веселой, здоровой, жизнерадостной. Целую крепко Вас всех. С приветом Ж. Тоня

47 158

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Большой Трелесен Сельсовета Шиловского

Района Белыничского Область Могилевской

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Националь-ность	Специаль-ность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
1	Зубрыцкий Иван Аляксеевич	1895	муж	бел.	зем.	к-з.	
2	Любецкая Феня Федоровна	1922	жен	бел.	зем.	колхоз	
3.	Любецкая Катя Федоровна.	1924	жен	бел.	зем.	колхоз.	
4.	Любецкий Константин Федорович.	1926	муж	бел.	зем.	колхоз.	
5.	Авсянникова Мария Матьвеевна	1925	жен	бел.	зем.	колхоз.	
6.	Гульбянкова Пологея Антоновна	1915	жен	бел.	зем.	колхоз.	
7.	Горадкова Анна Семеновна	1924	жен	бел.	зем.	колх.	
8.	Горадков Сергей Корнеевич.	1898	муж	бел.	трак.	колхоз.	
9.	Горадков Петр Сергеевич.	1924	муж.	бел.	зем.	колхоз.	
10.	Горадкова Лида Сергеевна	1926	жен	бел.	зем.	колхоз.	
11.	Городков Егор Фролович.	1905	муж	бел.	зем.	колхоз.	
12.	Близняков Михаил	1917	муж	бел.	зем.	колхоз.	
13.	Марозов Иван Васильевич.	1922	муж	бел.	зем.	колхоз.	
14.	Борошкова Анна Федоровна	1899	жен.	бел.	зем.	колхоз.	
15	Зорачкин Николай Максимович.	1927	муж.	бел.	зем.	колхоз.	
16.	Бушлякова Мария Сидоровна	1921	жен.	бел.	зем.	колхоз.	
17	Гласковицкая Нина Андреевна	1924	жен	бел	зем.	колхоз.	
18	Повторацкая Анна Петровна	1928	жен.	бел.	зем.	колхоз.	
19	Гельяненак Иван Савельевич.	1903	муж.	бел.	зем.	колхоз.	
20.	Наржова Женя Федоровна	1925	жен	бел.	зем.	колхоз.	
21.	Каржов Федор Бульянович	1894	муж	бел.	зем.	колхоз.	
22.	Главковицкий Виталий Федорович	1926	муж	бел	зем.	колхоз.	
23.	Ходоров Павел Трифонович	1911	муж.	бел.	зем.	колхоз.	
24.	Чижикова Паша Игнатовна	1921	жен.	бел.	зем.	колхоз.	

Председатель с/с Аришев

Секретарь с/с Костюкова

12 м.
12 ж.

Д Ровбел Мулихая
Низовцов

159

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Большой Трелесен Сельсовет Шиловский.

Район Белыничи Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Националь-ность	Специаль-ность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
25	Зайцов Петр Сергеевич.	1906	муж.	бел.	зем.	колхозн.	
26.	Лужков Николай Федорович	1925	муж.	бел.	зем.	колхоз.	
27.	Катков Николай Григоравич	1906	муж	бел.	зем.	колхоз.	
28.	Лужков Исан Иванович.	1915	муж.	бел.	зем.	колхоз.	
29.	Катков Михась Филипович.	1925	муж	бел.	зем.	колхоз.	
30.	Каткова Клавдя Хритоновна	1927	жен.	бел.	зем.	колхоз.	
31.	Повторацкий Тит Калистратович.	1899	муж.	бел.	зем.	колхоз.	
32.	Повторацкая Лида Титовна	1926	жен	бел.	зем.	колхоз.	
33.	Домнич Федок Кузьмич.	1905	муж.	бел.	зем.	колхоз.	
34.	Баделька Манька Семеновна	1921	жен	бел.	зем.	колхоз.	
35.	Баделька Иван Семенович.	1918	муж.	бел.	зем.	колхоз.	
36.	Домнич Мария Ермолаевна	1900	жен	бел.	зем.	колхоз.	
37.	Домнич Петр Ермолаевич	1920	муж	бел.	зем.	колхоз.	
38.	Брылев Алексей Лукашевич.	1926	муж	бел.	учен.	учился.	
39.	Брылев Егор Прохорович	1888	муж	бел.	зем.	колхоз.	
40.	Полонников Петр Егоравич.	1896	муж	бел	зем	колхоз.	
41.	Асецкий Павел Федорович.	1890	муж	бел.	зем.	колхозн.	
42	Асецкий Николай Павлович.	1923	муж	бел	зем.	колхоз.	
43	Асецкая Лида Павловна	1925	жен	бел.	зем.	колхоз.	
44.	Митлашевская Клава Юзековна	1922	жен	бел.	зем.	колхоз.	
45.	Дедков Федор Ильич	1891	муж	бел	зем	колхоз	
46.	Дедков Иван Федорович	1929	муж	бел	зем	колхоз.	
47.	Зубрыцкая Лизина Пронковна.	1929	жен	бел	зем	колхоз.	
48.	Зубрыцкая Мария Пронковна	1924	жен	бел	зем	колхоз	
49.	Зубрыцкий Григорий Алексеевич	1909	муж	бел	зем	колхоз.	

50. Зубрыцкий Франц Викентьевич. 1929 муж. бел. зем. колхозн.

м. 18
ж. 8

Председатель с/с Аришев

Секретарь с/с Костюкова
Низовцов

Д Ровбел

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село I и II Свитиловичи Сельсовет Шиловский

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Националь-ность	Специаль-ность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
1	Шарнев Василий Игнатович	1925	муж	бел	зем	колхоз.	
2	Романова Марьяна Ильич.	1916	жен	бел	зем	колхоз.	
3	Жуков Василий Прохорович	1903	муж	бел	зем	колхоз.	
4	Бародька Дарья Ивановна.	1926	жен ~~муж~~	бел	зем.	колхоз.	
5	Алексовенко Иван Семенович	1905	муж	бел	зем	колхоз.	
6	Чупыркина Варка Алексеевна	1926	жен	бел	зем	колхоз.	
7	Шарнев Исак Демитрович.		муж	бел	зем	колхоз	
8	Шарнева Ольга Демитровна		жен	бел	зем	колхоз	
9	Шарнева Вера Демитровна		жен	бел	зем	колхоз	
10	Ермоленко Петр Яковлевич.	1902	муж	бел	зем	колхоз	
11	Патемкин Павел Фамич.		муж	бел	зем	колхоз	
12	Патемкин Иван Павлович.	1922	муж	бел	зем	колхоз.	
13	Рабинкин Борис Тимофеевич.	1926	муж	бел	зем	училищ	
14	Васильев Константин Иосифович	1911	муж	бел	зем	завод артели строит.	
15	Карасев Василий Николаевич.	1924	муж	бел	зем	училищ	
16	Макарская Ядя Богумиловна	1923	жен	бел	зем	колхоз	
17	Пантюхова Вера Савельевна	1926	жен	бел	зем	училищ.	
18	Васильев Тимофей Иосифович.	1916	муж	бел	зем	завод артели строит.	
19	Шарнев Константин Киреевич	1919	муж	бел	зем	завод артели строитель.	
20	Раманов Григорий Григоравич.	1924	муж	бел	зем	колхоз	
21	Романова Пологея Адольфовна.	1923	жен	бел	зем	колхоз	
22	Костачкин Василий Николаевич.	1924	муж	бел	зем	колхоз.	
23	Рыжык Фрол Моисеевич.		муж	бел	зем	н. с. ш. Свитиловичи.	
24.	Рыжык Галя Фроловна.		жен.	бел.	зем.	училищ.	

м. 15.
ж. 9
24.

Председатель с/с Аршин

Секретарь с/сов. Костарво

Члены } Низовец

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Запокулье Сельсовет Шиловский

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Националь-ность	Специаль-ность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
1	Пяньковская Надежда Ивановна	1926	жен	бел	зем	колхоз	
2	Каробанова Анна Васильевна	1918	жен	бел	зем	колхоз	
3	Коробанова Матрона Васильевна	1921	жен	бел	зем	колхоз	
4	Коробанова Лиза Васильевна	1924	жен	бел	зем	колхоз	
5	Кизавцов Евгений Матвеевич.	1924	муж	бел	зем	колхоз	
6	Кизавцова Лиза Матвеевна	1922	жен	бел	мед сестра.	мед пункт	
7.	Белая Мария Борисовна	1926	жен	бел	зем	колхоз	
8	Белая Вера Борисовна	1928	жен.	бел	зем	колхоз	
9	Давыдова Екатярына Семеновна	1926	жен	бел	зем	колхоз	
10	Винников Николай Тимофеевич.	1923	муж	бел	зем	колхоз	
11	Лапа Филип Иванович.	1925	муж	бел	зем	колхоз	
12	Лапа Виктор Иванович.	1927	муж	бел	зем	колхоз	
13	Чудакова Катя Митрофановна	1926	жен	бел	зем	колхоз	
14	Буртылева Дуня Савельевна	1927	жен	бел	зем	колхоз	
15	Савицкая Вера Ивановна	1926	жен	бел	зем	колхоз	
16	Марозав Трофим Иосифович	1893	муж	бел	зем	колхоз	
17	Марозава Катя Леоновна	1904	жен	бел	зем	колхоз	
18	Марозова София Трофимовна	1922	жен	бел	зем	колхоз	
19	Марозав Владимир Трофимович	1924	муж	бел	тракторист	М.Т.С.	
20	Чайкова Елизовета Леоновна	1924	жен.	бел.	зем	Белын. кочег. бусалт	

Председатель с/с Аршин

ж. 16. Секретарь с/с Костарво

м. 6. Фролов [illegible] Низовец

д. Горобатко

1. Березкин Тит Григорев. 1900. м. белор. зем. колхоз.
2. Березкина Степа Терехов. 1900 ж. белор. зем. колхоз
3. Березкин Николай Титов. 1925. м. белор. учит. колхоз.

д. Шиловичи.

1. Баделько Игнат Петр. 190? м. зем. колхоз.
2. Тишков Назар Барисович 1903. м. бел. зем. колхоз.
3. Митянков Федос Ермолаевич 1901. м. бел. зем колхоз.
4. Мидянин Иван Василов 1918. м. бел. зем. колхоз.
5. Журтунов Миша Павл. 1914. м. бел. зем колхоз.
6. Богославская Витя Вик 1909. ж. бел. зем. колхоз
7. Баделько Петрок Максим. 1874. м. бел. зем. колхоз.

Председатель с/с Аршин

Секретарь Костарво

Члены] Низовец

161a

Richard, Gütersloh (Westfalen)
Ostarbeiter-Lager
Absender:

Postkarte
(Antwortkarte)

Russland

An

Herrn Iwan
Lenkow
241 Mogiljew
Belynazk, Kuchinsk. w.
Dorf M. Trilessin
Arbeitsamt

30/V-43 года.
Здравствуйте
дорогие родители
папаша, мамаша
и сестрицы и
братик Миша.
Настоящее
время я жива
и здорова чего
и вам желаю

всего хорошего в вашей домашней жизни
Я ваша письмо палучила одно за кото-
рае сердечно благадарю. А вам я послала
девять открыток. А ответ палучила на одну
Живу я хорошо, так як Лена Щерба
кушаю тожа хорошо. Работаю на
фабрике. Работа не опасная. на
работу ходжу у спецевцы. у такой
у якой ходя папаша. Дорогие родные
пишите якие у вас новасти. А на
этом я заканчиваю. Привет всем
родным и знакомым — ваша доч Лена.

4/XII 44 Привет из далекого Берлина.
Здравствуйте дорогие и незабываемые
родители братья, сестры, а также все
родные и знакомые. В первых страках
своего кратенького письма спешу сообщить
что я жива и здорова, желаю вам всего
хорошего в вашей жизни и здоровье.
Как вам известно, дорогие родители,
я уже второй месяц живу на чужой
стороне среди чужих людей и природы
Живу я в лагере со всеми своими
девчатами, всего нас 10 девушек. Лида,
Клаля, Вера, Ксена, Клаля, Надя, Надя
Маруся, Надя. Живем все в одной
комнате. Работы пока нет опреде-
ленной, работаю в бюро с Надей Б. и
Надей Т., а остальные девчата на
других работах. На работу хаджу
с 1/2 6 до 1/2 4 ч. Питание дают ничего
два раза суп у день и кофе, хлеба
такжа хватает. В суботу и воскресен.
дают масло и колбасу, дают раз
в 10 дней сахар.

В магазине можно купить что
хочешь, только на талон. Насчет
одежи такжа не плохо, можно ку-
пить что хочешь лишь бы только деньги
Наш фюрер лагеря хороший, он достает
и все девчата
ей все, что только нужно. Я купила
себе туфли и платье для работы.
Адно плохо, что на чужой стороне
но ничего не поделаешь не только я
одна, а целые миллионы руских ра-
тают здесь. С нами в одной комнате
20 девушек с Украины уже второй год
Девчата все веселые, каждый вечер
поют и танцуют, на другой бок
парни живут. В воскресенье выходной
наши девчата ходят в кино, но я и
хажу никуду. Мы все время вдвоем
с Клавой с Полиевичины. дружим спим
на одной койке и все время с ней.
Наши девчата не дружные, Клаля
с Лидой все время. Остальные
девчата такжа в Берлине.
Мы получили от них письмо

Richard Gütersloh (Westfalen)
Ostarbeiter-Lager
Absender

29 Марта 1943 года
Здравствуй дарогая
Маминька с горячим
приветам к вам клана
еще ваша доч Анна Е.
и еще низко кланинь
дарагим ратцам
Коли и Сережи и еще
дарагому дедушке
и дарагой бабушки
шлю великий
горячий привет

H 0374

№ 9

Postkarte
(mit Antwort)

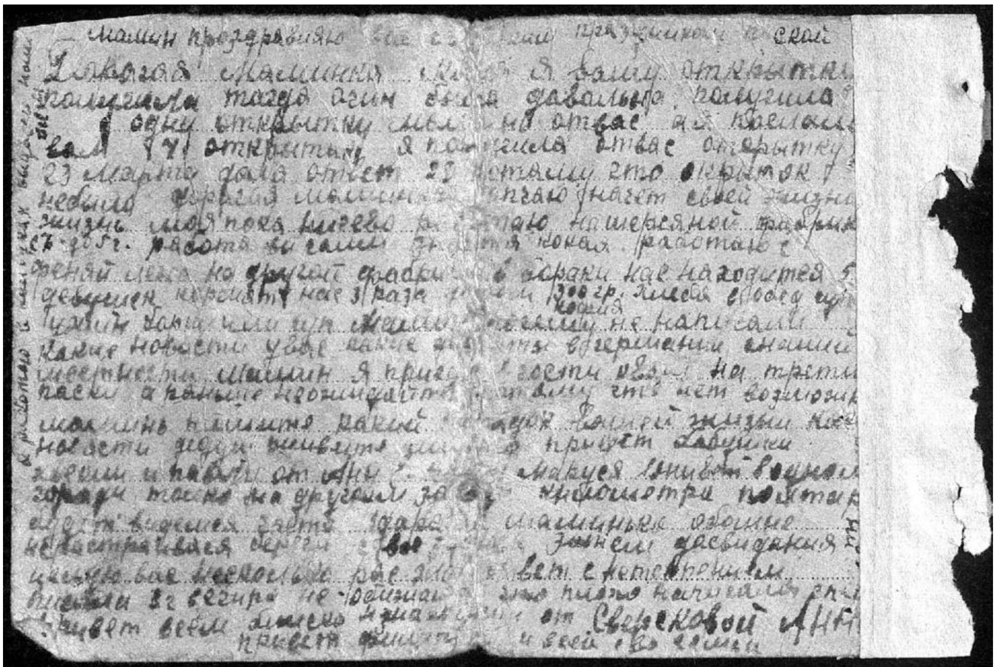
GÜTERSLOH 30.3.43 – 17

6 DEUTSCHES REICH 6

Rußland

An

Frau Aksinja
Swertschkowa
Mogiljew
Belynazk, Kudensk. w.
Dorf. M. Trilessin
Arbeitsamt



Дорогая мамочка [illegible] я вашу открытку получила [illegible]

[illegible]

привет всем [illegible] от Свереховой Анн[illegible]

Absender:
Надавець:
Отправитель:

Medwedew
Neues Lager
Grafenhainichen
Kreis Bitterfeld

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Grafenhainichen (Kr. Bitterfeld)

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

GRAFENHAINICHEN 28.5.43 BITTERFELD

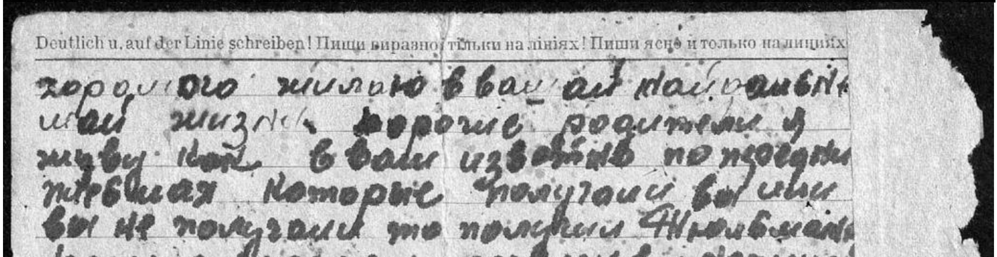
DEUTSCHES REICH 6

168

26/V-43 г. От вашего известного сына Медведева [illegible] Евтихеевича. Здраствуйте [illegible] родители [illegible] мамка [illegible] спешу сообщи[illegible] том что [illegible] и здоров и в[illegible]

An, Кому: Medwedew [illegible] Woiszwiszw[illegible] [illegible] n/d. Mogilewsko [illegible] Budinsko wolost

Дудкин Мих[illegible]



Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

хорошего желаю в вашей [illegible]

[illegible] жизни. Дорогие родители я

живу [illegible] в вам известно по [illegible]

[illegible] которые получали вы [illegible]

вы не получали [illegible]

Дорогие родители почему у вас [illegible]

мне письма [illegible]

наверно вы [illegible] что [illegible]

[illegible]

Absender: Daschanow Iwan
Надавець: Molkerei
Отправитель: Schwarza - Saale
Krs. Rudolstadt

Gau Thüringen
Deutschland

Postkarte
(Antwort)
Відповідь до Німеччини
Ответ в Германию

166

SCHWARZA (SAALE) 28.4.43 b

DEUTSCHES REICH

Ab

An, Кому: Daschanow Step...
Dorf Maly Frilem
Gemeinde Kudin
Rayon Belyn...
Gebiet Mogilew
Russland

Листівка до Німеччини
Открытка в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лин.!

166

№ 5

Иван Ваша...
Lagerheim №2
Post
Rudolstadt

Dargiej charlamow
Dzier. ... Tyfleim
Madzinskaja Wolosc.
Bialynicki Rajon
Magilowskaja oblasc
Bielarusi

167

KUNSTVERLAG E. A. SCHWERDTFEGER & CO. AG. BERLIN

[Ab]sender: Lopazkaja Ulena
[Ot]давець:
[Отп]равитель:

Ostarbeiterinlager
A5
Lager Madüsee
Pommern

[Lag]erstempel
[mi]t genauer
[Po]stalischer Angabe

7. VIII 43 г. Письмо з велика
[Д]ржавная Германии от извест[ной]
[в]ашей дочки Лены. Здраствуйте
[д]арагея радители Тата и Мама
[с]естра Вера и Валя и брат Коля
В первых страках майго письма
[с]пешу сабщить, в том што я жива
[и] здарова таго и вам желаю
[в]сяго найлучага ў вашей жизни
Дарагея радители я вам пасылаю

№ 3

A5

Lager Madüsee (Pom) 16.8.43 – 17
6 Deutsches Reich 6

An, Кому: Lopazkomu

in: куди: куда: dorf Malyji Trilesin
Straße: Вулиця: Улица: wolost Kudinskaja
Kreis: Повіт: Район: Belynizkii
Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Magilewskaja
Arbeitsamt Уряд праці: Бюро труда: Lager Madüsse
Ostarbeiterinnen
Pom Barak „C" St. 7
Lopazkaja Elena

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

пасылаю 6 открытку ну ответа не палучаю незнаю пачаму
или не палучаете или не осатите отписавацъ, Дарагея радителі
хоцьба вы мне прислали адну открытку с то мне было-б на
серцы лягчей, хоцьба я знала, што все живы издаровы
и все наместы, Дарагея радители што-вы затакоя карот‍кая
время на меня забыли, наверна мой татачка я в тябе была
лишняя што-вы нахатите написацъ слова, Дарагея
радители как-же мне не жалка, што все девчатам знашага
раёна идуцъ письмы, а мне нет, наверна я вам ненужна,
вы не сачуствуйте, што я адна на чужой старане памижи чужих
девчат, Дарагея радители ци дома наш Коля я хачу знаць дарагие
радители ти брали пасли нас в германию, Дарагой татачка
як тваё здаровья пишите всё падробнасти какея у вас навасти
як праводжаете в борку ти часто идуць дажди ну пака здавиданя

№ 1

На долгую
и вечную па-
мять дорогим
родителям
от сына и брата
Чупырки Ивана
это две девушки
которые работают
вместе со мной
не любим, любим франц
не любим парень
13/VIII-43 Звягинцы

168а

Сведение
К-зников к-за Ким Куденского с/совет взятых
на работу насильно в Германию 1942 году

1 Чупырка Иван Григорьев фотокар с двух девушек
2 Ленькова Мария Евдокимова фотокартка и открытка
3 Лыпашкова Елена Авласова фотокар и открытка
4 Судкин Михаил Петрович фотокарточка
5 Зыманов Иван Степанов фотокарточка и открытка
6 Ленькова Елена Ивановна и Грейз фотокарточка
7 Захаров фотокарточка на двоих и открытка
8 Ленькова Прося Петрова открытка и фотокар
9 Сверчкова Анна беженка Смоленской области
10 Акимова Мария Федоровна беженка Смоленской
области Кохновского района к чем и удо-
стоверяем.

Предк-за Чупырка
Счетовод Ивашин

4/XII 1944 года

169

Absender: Чупырка Евгения
Відправник: Wolfsenbrode (Osthanover)
Lager D.A.F. Bočak

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши виразно і тільки на лініях!

Здраствуйте радная мамачка
и сестры и братья я вам собшчаю
што я жыва и здарова и жылаю вам
хорошего. Дарагая мамачка пра-
шу вас не беспакойтеся аба мне
я жыву харашо. Прашу вас
напишыте як вы живёте и якия навасти
у вас. Дасвиданя цалую вас
бесчетна раз з приветам к
вам мамачка, Вера брат Костя
... Ваня ... Прося ...

170

Postkarte

Назва ...
та і б...
латин...

№ 2

DEUTSCHES REICH

An, Чупырка ...
in: Ost Rußland
куди:
Straße: dorf Trilesino
Вулиця:
Kreis: Belynotschi
Округа:
Dienstpost-amt oder Gebiet: Mogilew
Область:
Arbeitsamt: p/ot Kudino
Біржа праці:

Absender: Pschemeleuka Fedosija

Відсилач:

Ostarbeiter-Frauenlager
Unterhofen-Herengrund

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши виразно і тільки на лініях!

Здраствуй дарагой брат
Міша і яго жана матрона
аткрытка 24 лянуэбра дарагі
брат я пака живоі і
здарова я нахаджуся
узападнай полшчы кола
балтийскага мора работаю
убрички пака дасвідания
дарагі брат ваша сястра
Феня

Postkarte

Назву області, округи та і біржі праці писати латинськими буквами

6 DEUTSCHES REICH 6

An, Кому: Pschemeleu Mischa

in:
куди:

Straße: Potschekon
Вулиця:

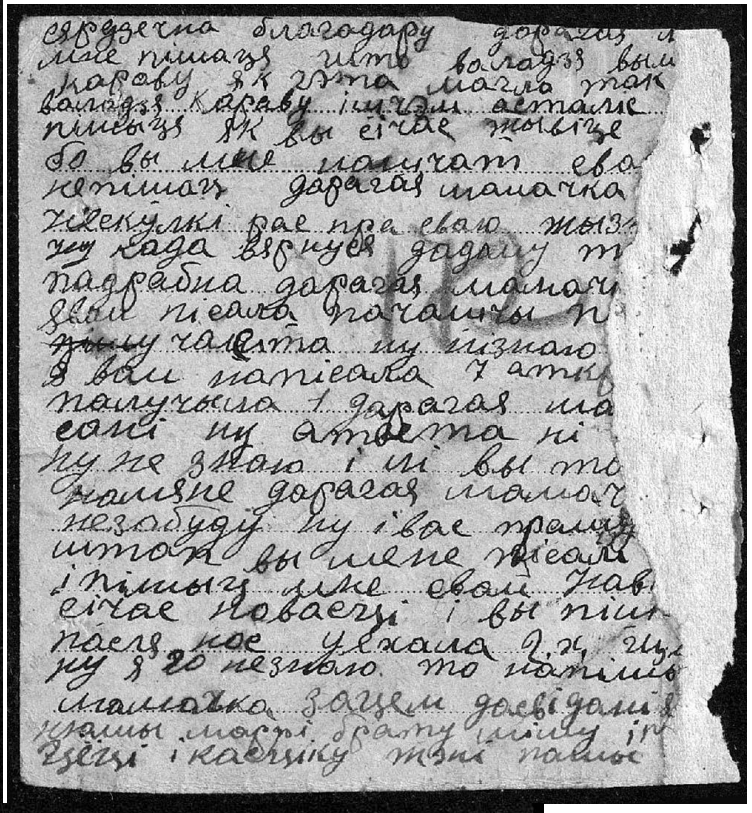
Kreis: Belinetschski
Округа:

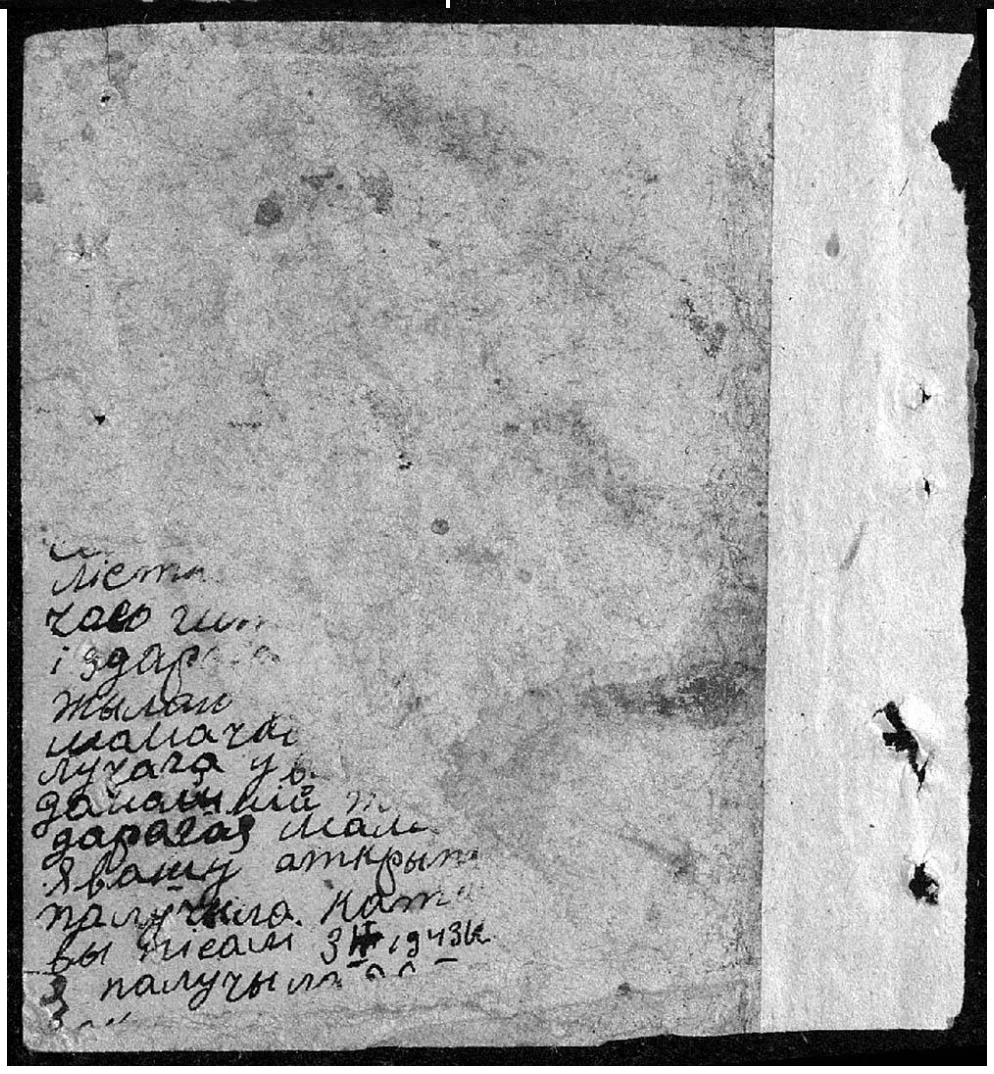
Dienstpost-amt oder Gebiet: Mogilewskaja
Область:

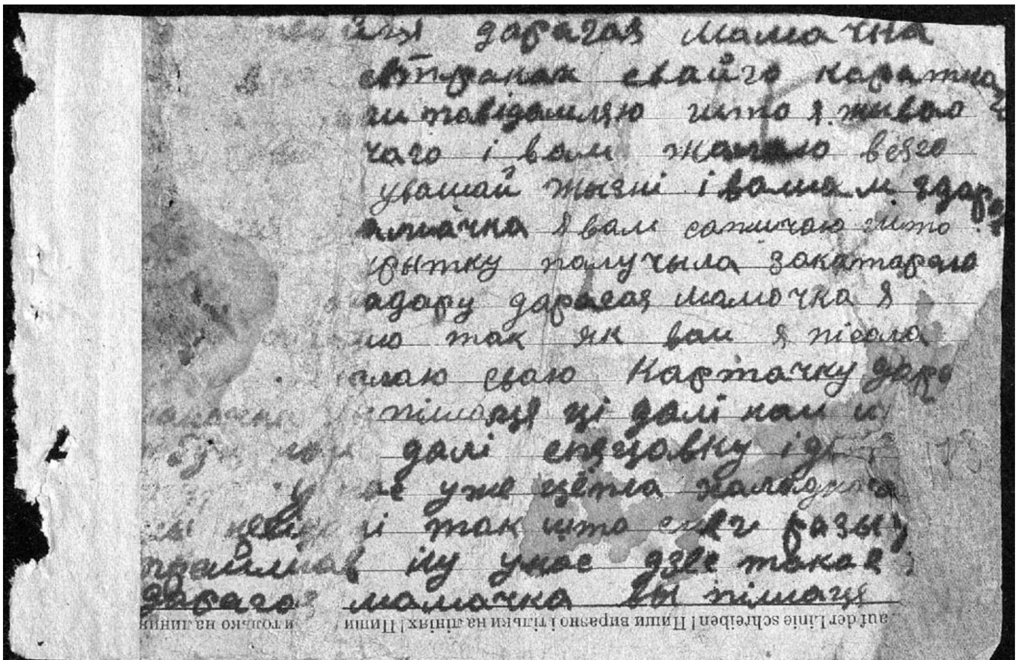
Arbeitsamt: Kudok
Біржа праці:

VII

Вялікодний
прывіт
з Нямеччыны

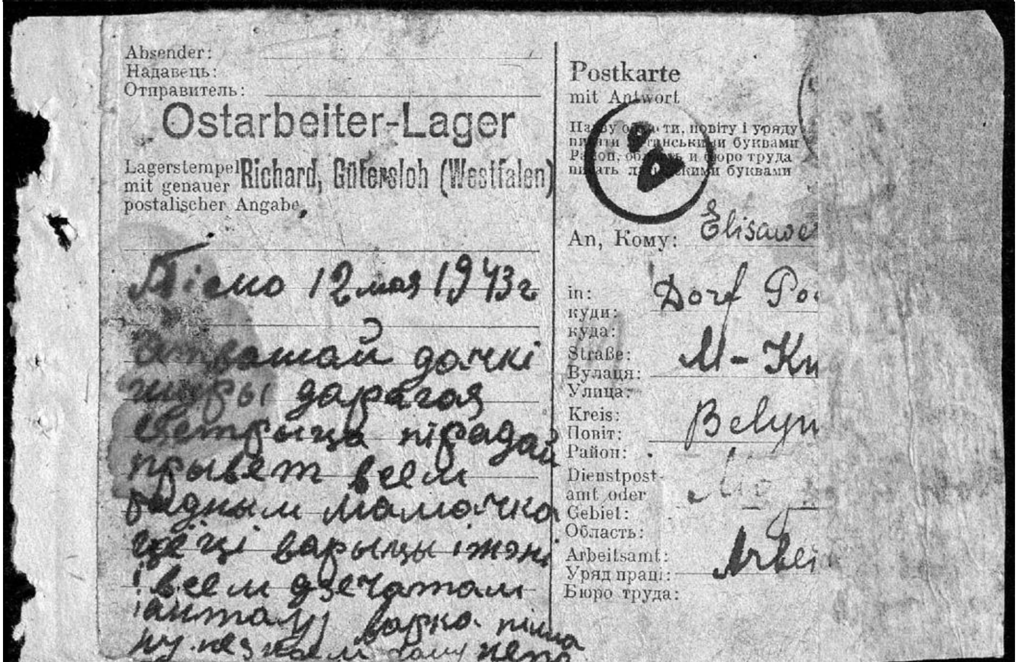






[illegible] дарагая мамачка
атпраўляю сваю картачку
и паведамляю што я жыва
чаго і вам жадаю всего
у вашай жызні і вашам здароўі
мамачка я вам спаўчаю што
кнiжку палучыла закатарала
адару дарагая мамачка я
[illegible] так як вам я пісала
[illegible] маю сваю картачку [illegible]
[illegible] пiшацца ці далі нам [illegible]
[illegible] далі спецовку і [illegible]
[illegible] уже ўзята [illegible]
[illegible] і так што [illegible] разы
[illegible] іду унас дзве [illegible]
дарагая мамачка вы пiшацца

auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши и только на линиях



Absender:
Надавець:
Отправитель:

Ostarbeiter-Lager

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe: Richard, Gütersloh (Westfalen)

Пісмо 12 мая 1943г.
атвашай дочкі
шуры дарагая
сестрыца пірадай
прывет всем
родным мамачка
сястрі варыцы і жэні
і всем дзечатам
і [illegible] вельмі піша
[illegible]

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

An, Кому: Elisawe[illegible]
in: / куди: / куда: Dorf Po[illegible]
Straße: / Вулаця: / Улица: M-Ku[illegible]
Kreis: / Повіт: / Район: Belyn[illegible]
Dienstpostamt oder Gebiet: / Область: Mo[illegible]
Arbeitsamt: / Уряд праці: / Бюро труда: [illegible]

Absender: / Надавець: / Отправитель: Авчатава Анна

Ostarbeiterinnen-Gemeinschaftslager Herzebrock i. Westf.

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Письмо 24/III 43г.
Здравствуйте дорогие родители
папа, мама, братец Колечка и
дорогая тетечка Маруся, которая
была у меня, как родная Мамоч-
ка. Во первых строках моего кра-
ткого листочка я жива и здорова
чего и вам желаю у вашей скучной
жизни без меня и передаю вам свой
горячий пламенный привет а до

Postkarte
mit Antwort

HERZEBROCK (Kr. Wiedenbrück) 24.3.[illegible] 19-20

6 DEUTSCHES REICH

Назву области, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латынскими буквами

An, Кому: Awchatawu Danilu
in: / куди: / куда: Belarusija 174 M
Straße: / Вулаця: / Улица: B. Kudin
Kreis: / Повіт: / Район: Belinetschski
Dienstpostamt oder Gebiet: / Область: Mohilewskaja
Arbeitsamt: / Уряд праці: / Бюро труда: M. Kudinskaja wolast
[illegible]

174

лую вас всех безсчетно раз и жму ваши правые руки. Дороги родители открытку я вашу получила 23/III-43г. за которую незнаю, как вам отблогодарить за нее. Дорогие родители я вам нипишу, как я брала ее в руки. Мы все наши девчаты пришли с работы, а Таня бежит ко мне наперад и кричит, Шурачка тебя открытка, а я от радости так спугалась и у меня так заколыхнилась мое сердце и я как крикнула на увесь лагерь, даже аж девчаты испугались. Потом я взяла ее в руки поцелавала бесчетно раз и так стала плакать, что невидала ни одной буквы, а только чуствую у руках листок. Наконец стала читать, но мне казалось что я дома и разговариваю с вами братишками так как я видела его первого в листке по почерку и своей мамачкай, папочкам, и тетичкай. Большое спасибо за приветы всем. Мамачка передай привет всем дядям, цетям, двоюродным, бабушке и подругам. Мамачка смотри хорошенько сама себя. Мамачка за то что кончила

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Absender:

Dienstgrad: ....

Vor- und Zuname: ....

Feldpostnummer: ....

(Bezeichnung des Truppenteils verboten. Als Dienstgrad nicht Schütze, Pionier, Flieger usw. angeben, sondern nur Soldat, Gefreiter, Leutnant usw.)

Здраствуй дарагая мая сястрыца шурачка в пэрвых стрыках свего пісьма спяшу зі даніц атбм што мы живы іздаровы таго жылаю у твей жызні [illegible]

„Was die Front opfert, das kann überhaupt durch nichts vergolten werden. Aber auch das, was die Heimat opfert, muß vor der Geschichte dereinst bestehen können."

(Der Führer am 3. 10. 1941)

Feldpost

18

An

Frl. Alexandra [illegible]

[illegible]

Ostarbeiter-Lager

in ....

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

(10. 41) Fp 50 Din A 6

дарагая мая сястрыц шурачка нам дужа скучна бес цябе дарагая шурачка дарагая мая сястрыца шурачка спасіба тебе што ты прыслала нам свою карточку мы очань рады што ты ёс живая як паглядзелі накарточку дык аж заплакалі дарагая мая сястрыця шурачка япічя тебе сапшчаю што олена барысева вышла замуж за павліка овраш кавга а нает іхная убаіны трылееен з я удавця

Absender:

Warka

Daniltschik №114

Gütersloh/Westfl.

Turnerstr.

Postkarte
(mit Antwort)

An

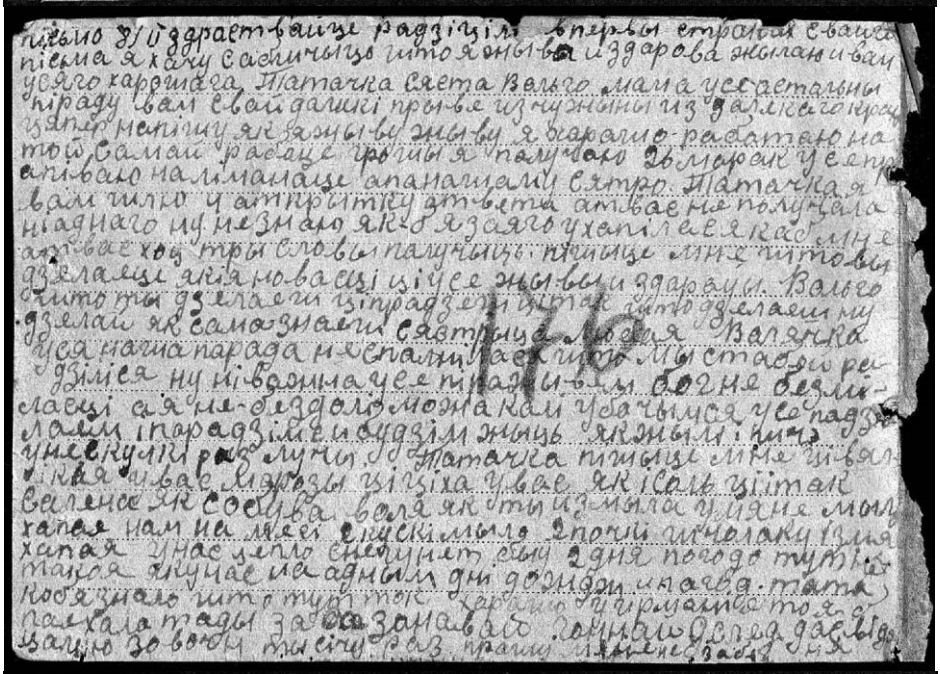
Laurentsi Daniltschik

Dorf: Potschapok
Belynitsche

Post: Bjalinaxkij.

Provinxija: Mohilewskaja
(Bobruisxa)

Generalgouvernement



Absender:
Надавець:
Отправитель: Warka
Daniltschik 114

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Gütersloh

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту і уряд...
писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда
писать латынскими буквами

An, Кому: Laurentsi Daniltschik

in: Potschapok
куди:
куда:

Straße:
Вулиця:
Улица:

Kreis: Bjalinaxkij
Повіт:
Район:

Dienstpost-
amt oder
Gebiet: Mohilewskaja
Область:

Arbeitsamt: Ukraine
Уряд праці:
Бюро труда:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Тісмо 26 / VII 43г здраствацея дарагія радзіцілі
впервых странах маего пісма спяшу саобчыць
што я жыва іздарова чого івам жалаю усяго
харошага адсбор дарагая сястрыца я твае
пісмо получыла закоторая очен вом благадару
дарагая сястрыца нядумаі помне гляді сама
сябе ірацея істатак ісchallenges Тату боты
цяпер адна ніна вуябе нікога раднага нет
уцябе мамы я п парадзіла то я отцябе далёка
копія была салавём я праляцела іпарадзіліся
істасбой дарагія вынамяне неабітаеція я вом
пісьмы пішу новы неполучаеця ія вом выслага
свою фотакарточку но вы мне непішаця ціполучы
лі ціне калі получаця то сопішыця мне тоя
вом вышлу ідругую я вто палепішага адону нарабо
помая работаю ія толькі думаю аб вас ти

Absender: Demidowitsch Wladimir

Отправитель: Альтендінген

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe: Лагер № 3942 08 6

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши ясно и только на линиях!

Здравствуйте дорогие родители мать отец брат Костик и сестры Нина и Дина. Сообщаю что я жив и здоров. Работаю на фабрике в деревне Альтендинген. Посылаю другую открытку. Привет моим товарищам. Досвидание!!! 3-V-43 год.

Postkarte

Район, область и биржу труда писать латинскими буквам.

DEUTSCHES REICH 6

An, Кому: Demidowitschu [illegible]

in: куда: M-Kudin

Straße: Улица:

Kreis: Район: Belynitschi

Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mogilewskaja

Arbeitsamt: Биржа труда: Belynitskaja

178a

Absender: Bernhard Venherm
I. m. b. H.
Herzebrock i/Westf.
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Lenkowa Marija
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Пісьмо 14/II - 43 г.
Здраствуйце дарагие
мае радители пишу я вам
что я жива и здарова и
чего найлучшего желаю вам
мамаша папаша и усе
мае астальные братишы
Васька, Надя, и Витя и ка
[illegible] уважаимая мая сестричка
[illegible]. Пишу я вам что я
сечас на мебельнай фабрыки
работа мая не цяжолая, [illegible]
работаю [illegible] [illegible]
[illegible] через машину и
[illegible] [illegible] [illegible] и
цэх нам [illegible] и мастер и
усе рабочие [illegible] на
работе [illegible], [illegible].

Postkarte
mit Antwortkarte

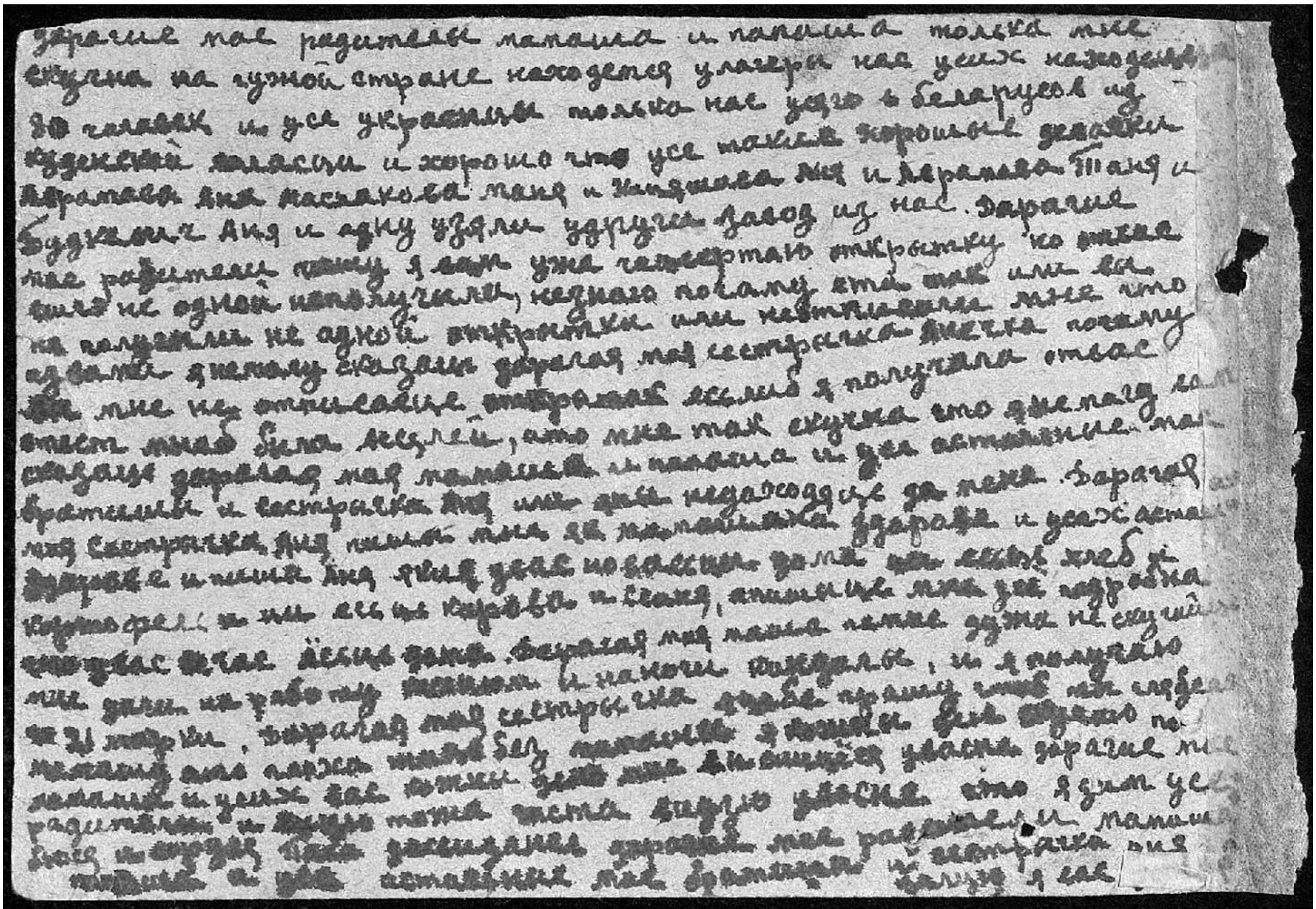
6 DEUTSCHES REICH 6

HERZEBROCK (Kr. Wiedenbrück) 15.

179

Belorussija
Mogilewskaja Gebid
Belynitschski Raion
M. Kudinskaja wolost
Dorf. M. Trilesin
Lenkowu Ewdaximu
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

10.


дарагие мае радители мамаша и папаша только мне
скучна на чужой стране находется улагерi нас усих находеть-
30 человек и усе украинки только нас удво с беларусов из
[illegible] воласци и хорошо что усе такие хорошие девачки
[illegible] Таня и
[illegible]
Будкевич Аня и одну узяли удругой завод из нас. Дарагие
мае радители [illegible] я вам уже четвертаю открытку [illegible]
[illegible] не одной не получила, незнаю почаму [illegible]
не получили не одной открытки [illegible]
[illegible]

Absender: Schemelewa Vedosija
Відсилач:

180

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

GOTENHAFEN-HEXENGRUND 13.3.44

Ostarbeiter-Frauenlager Gotenhafen-Hexengrund

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши виразно і тільки на лініях!

Письмо 13/III-44 года.
Здраствуй мой дарагой бра-
цiшка Мiтя i жана Мотя
i усе родные. Ва первых страках
саабщаю што я жива i здаро-
ва чаво i вам жилаю здаро-
вья у вашай жизни. Я вашэ
пiсьмо палучила, i тот час даю
атвет. Дасвiдання мае родныя
астаюсь пака жыва i здарова
пiрадаю я вам сердечный прывет.

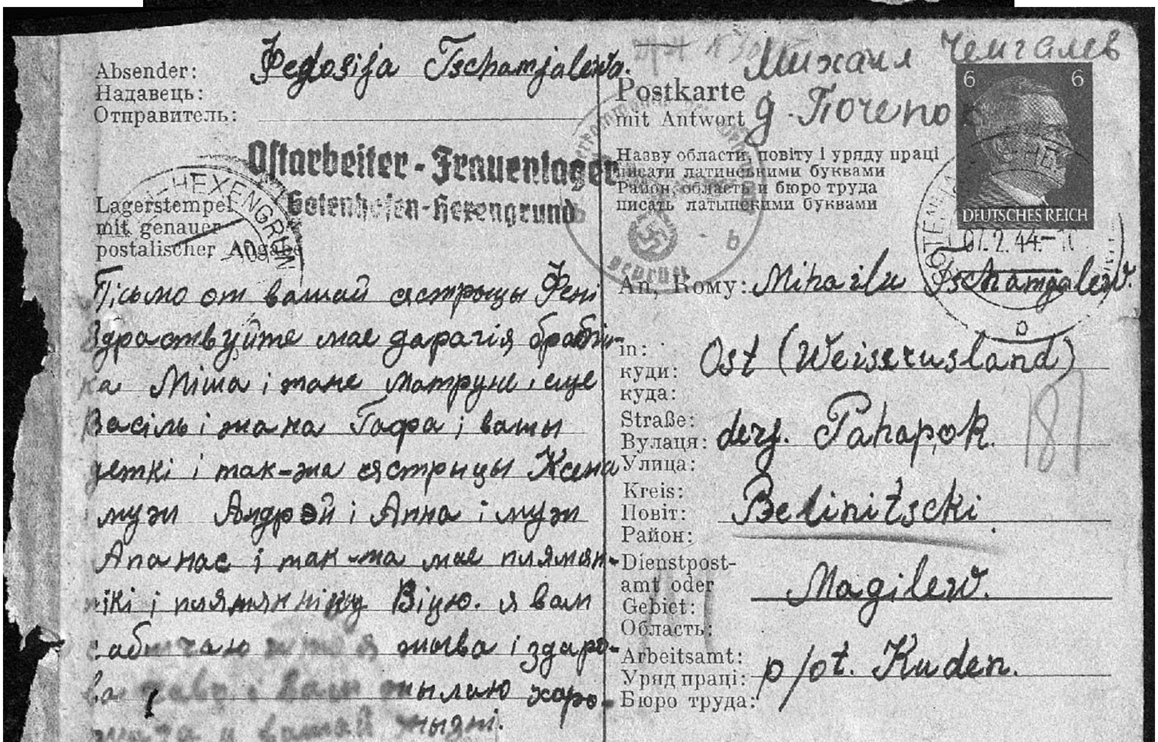
д. Ючепок
Шемелёв
Михаилу

Postkarte

Назву області, округи та і біржі праці писати латинськими буквами

DEUTSCHES REICH 6

An, Кому: Schemelew Mixail
in: куди: Ost. (Weissrusland).
Straße: Вулиця: derf. Pakapok.
Kreis: Округа: Belinotscki
Dienstpost-amt oder Gebiet: Область: Mogilew.
Arbeitsamt: Біржа праці: p/ot Ruden.



Absender:
Надавець:
Отправитель: Fedosija Tschamjalewa.

Ostarbeiter-Frauenlager
Gotenhofen-Hexengrund

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Пісьмо от вашай сястрыцы Фені
Здраствуйте мае дарагія братіш-
ка Міша і тане матрухи і еще
Васіль і жана Гадра і ваши
детки і так-жа сястрыцы Ксена
мужи Андрэй і Анна і муж
Апанас і так-жа мае пляман-
ікі і плямянніцу Віцю. я вам
сабщаю [illegible] я жыва і здаро-
ва [illegible] і вам жылаю харо-
шага у вашай жызні.

Михаил Чемгалев
д. Почепок

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латынскими буквами

DEUTSCHES REICH 6 6

07.2.44

An, Кому: Mihailu Tschamjalew.

in: куди: куда: Ost (Weiserusland)

Straße: Вулацjа: Улица: derj. Pahapok.

181

Kreis: Повіт: Район: Belinitscki.

Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Magilew.

Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда: p/ot. Kuden.

Дарагія брацішкі і сястрыцы я ваша пісьмо палучыла 4/II-44 года і так-жа стараюсь даць вам атвет но я як палучыла пісьмо то я очень і очень была рада што вы ўсе жывы і здаровы. Дарагія брацішкі і сястрыцы пачаму вы так мне мала напісалі і ўвесь лісцік не напісалі. Брацішкі мае дарагія я вам сабшчаю што я находзюсь в лагеры от горада 10 км. Дома но я работаю у баршчаццай у бірано бараке у каптуав. і палякав мне пака што нічаво я за месяц палучаю 45 марак. но незнаю як будзе дальшы. Дарагія брацішкі пішыце мне як вы жывіце як ваша здароўе якія навасці у нас у дзярэўні. ці бралі больш дзевчат у Германію мне ахота знаць. Дасвіданія брацішкі і сястрыцы перадаю я вам гарачы прывет і цалую вас без шчотна раз. Небідзідзься што так мала напісала. пісала ваша сястрыца Феня.

Deutlich, auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Absender:

Warka

Daniltschik

№ 114

Nr.

Gütersloh / Westf.

Turnerstraße

девкам марын ёсесімі бэзі Жукава Апонаса девкам тросі і кало Васілю Хошы і к[illegible] і скулам ідзе Возі Ак[illegible] Дасвіданя пішы пісьмы іздевкам

Postkarte

(mit Antwort)

A

GÜTERSLOH 24.3.43-10

6 DEUTSCHES REICH

An

Olha Daniltschik

Dorf: Potschapok

Post: Bjalinakkij

Prow. Mohiljowskij

Волость: Kudinskaja

(Belorusija)

generalgouvernement

H 0374

182

[illegible] тросца Оля [illegible] ваша пісьма я хочу тобе сабшчыць што я жыва і здарова [illegible] ха[illegible] жызні і гуляя Олечка я [illegible] як жывы жыву я харашо ці так сечас [illegible] месяц з раз [illegible] ацчэр хадзім на работу я работаю на [illegible] заводзе Олечко я купіла туфлі, [illegible] і чулкі трок. кроме многа грошы палучаю 25 марак [illegible] 25 р. грошы [illegible] спальна у месцы [illegible] на другім заводзе атное недалёка ходзім гуляць у васкрэсе, і самной Кацэ [illegible] і [illegible] 2 [illegible] жывем харашо я кадна [illegible] і як родніе сестры што месць там мы все разом. Ольчка прашу я цябе напішы мне што ты робіш што напрало што натекла і што [illegible] і як жывеш із матаю і якім парадке [illegible] што дзелаць і жывеш адна сваей думай Олечка пішы як [illegible] паехаў хто [illegible] і хто адна [illegible] хто вонна [illegible] і ці [illegible] хто і [illegible] Данільчык [illegible] і вонаў і як здароўе татэчкі як ён жыве што робіць Олечко я канчаю перадаю усім прывет татэчку маме і Сергі [illegible] і вагоду Олечка я вам [illegible] атвет [illegible] не знаю [illegible] пісьмах паднатуры [illegible] Дасвіданя [illegible]

Geprüft:

Absender:

Geprüft:

Postkarte
(mit Antwort)

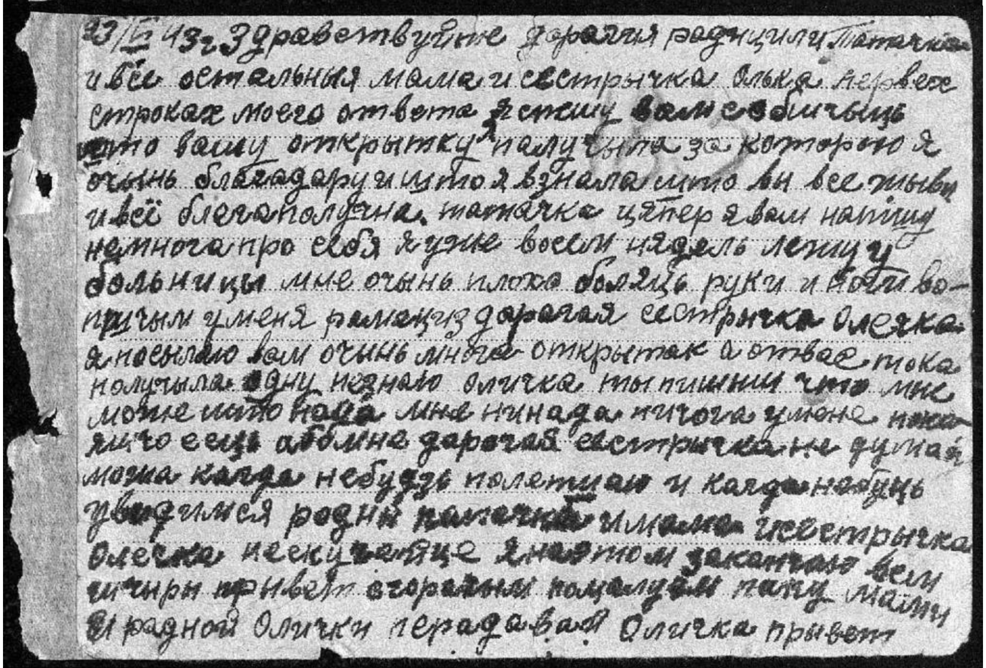
Ab

Варка
Danilєchik
Nr. 114
Gütersloh / Westf.
Turnerstraße

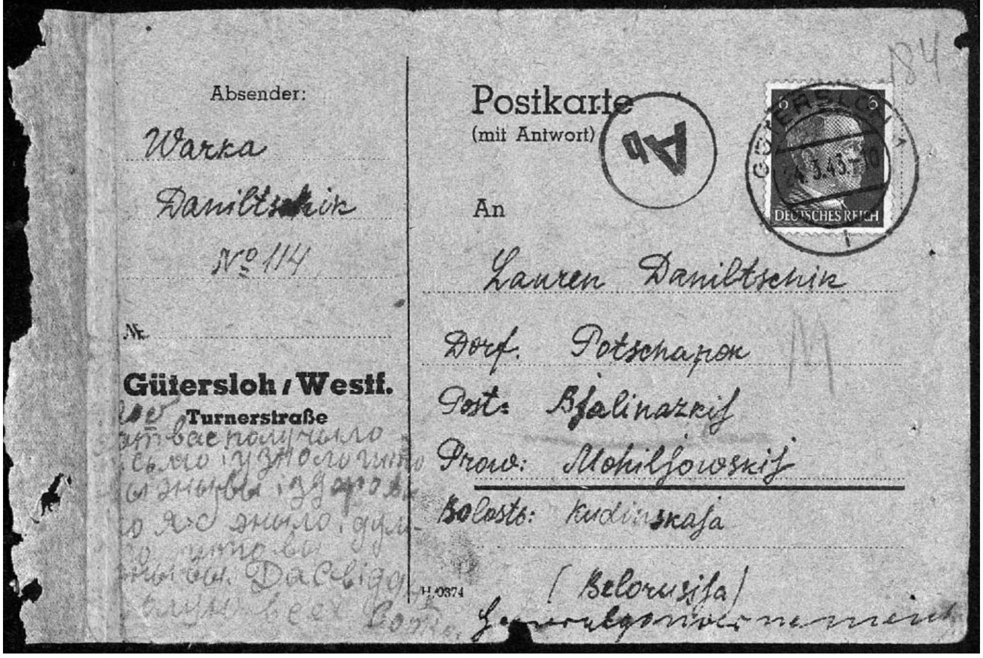
An
Danilєchik Lawrjen Dorf Potschep-
ok Pocht Belinatskii Prowinzija
Mahilewskaja
Belorusija
Generalgouvernement

Марыни Аксини
Тани Сони Вольги
Насци Марыни и вем
остальним жду сни-
цертениемответь
Ваша сестра и дочка
Варка.

H. 0374



23/II 43г Здравствуйте дарагия родицили Татачка
и все остальныя мама и сестрычка Ольга. Нервех
строках моего ответа я спешу вам собичыць
что вашу открытку я палучыла за которую я
очынь благадару и што я взнала што вы все жывы
и всё благапалучна. татачка цяпер я вам напішу
немнога про себя я уже восем нядель лежу у
больницы мне очынь плоха болiць руки и ноги во-
прычым у меня ревматиз дарагая сестрычка Олечка
я посылаю вам очынь многа открытак а отвас пока
получыла одну незнаю Олечка ты пишыш что мне
може што нада мне нинада ничога у мене пака
ничого есць аб мне дарагая сестрычка не думай
можа калда небудзь палетцам и калда небудзь
увидимся родни папачка и мама и сестрычка
Олечка и еских... я на этом заканчаю всем
шчыры привет старайны пацалуем папу маму
и родной Олечки перадавай Олечка привет



Absender:

Postkarte
(mit Antwort)

Ab

Warka
Daniltschik
№ 114

Nr.

Gütersloh / Westf.
Turnerstraße

An
Lawren Daniltschik
Dorf. Potschapok
Post: Bjalinazkij
Prow: Mohiljowskij
Bolosts: Kudinskaja
(Belorusija)
Generalgouvernement

...вас получила
...сьмо і узнала што
...сі жывы і здаровы
...о я с жыла, дзя-
...о што вы
жывы. Дасвіда-
...у всех ...

H. 0374

Пісьмо 22/1943 года здраствуйце радзіулі
В первых страках свайго пісьмо я хочу вам сабі-
щыць што я жыва і здарова а жылон і всюусяго
харошаго у вашей жызні. Тата ужо я вам пішу
5 аткрытку атвас атвета не палучыла незнаю
почаму іслі незаходзіцеся ілі вы не пішыце. Тота
я расскажу што вас само атрасоце і нам дали тухлі
і марач чулкі і р 50 к. і кевяту дадуць плачі рус ш-
кі рубашкі і рыштузы і косцюмы. Харошы я палучаю
35 р. ндзілляне хороле тота учара хадзілос фота
графіравацца на пашпарты, тота ужо вясно
сеяць. Ячмен садзіце усё ўграды і так што я
зіма нісобыло ядучаю ношо ужо і ўсё цепла ну
верна яшчэ холодна патаму што 1 нядзеля
рыхтуемся выдаем вялікога свята. Нам весело
і спокойно ўсё месці. Таточка пішыце мне што вы
робіце як ажывіце што у вас есць і есць у вас
коров хлеб і бульба патаму што падыходзіць вясна
у вас надо а у вас верно што случылося плохо патаму
што сны плохі сняцца напішыце ці паехалі таго
то што зваросу вам поем нас. Тота ці купілі вы
коня і як думаеце жыць без коня, і прадано усім
прывет тату маме Волі пошто Надзі і вола
усім своім спішы мне пісьмо

Abs ender: Дочка
Надавець:
Отправитель: Danilenik А.

Güterstoh Westf.
Turnerstraße

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці
Район, область и бюро труда
W In Mitte (A)

GÜTERSLOH 10.8.43 12
DEUTSCHES REICH

Пісьмо 8/VIII 43 г. здраст
вуй мая дарагая сест-
рыца Олечка в пер-вы-
х страках свайго пісьма
хачу табе саобщыць
што я жыва і здарова
табе всяго жалаю
харошага у твоей
жызні Вольячка я
знову як я вам пісала

An, Кому: Dochka Danilenik
in: куди: куда: Dov. Bazepuepok
Straße: Вулаци: Улица: – – – –
Kreis: Повіт: Район: Raj. Belinickajo
Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Prow. Mahilewskojo
Arbeitsamt: Урид праці: Бюро труда: – – – –
(Belorussija)

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Я вам пішу пісьмі часта ужо многа ня-
дзель атвас не палучаю палучыла 5
а толькі я я палучыла вы прасілі карта-
чку я ж вам даўно выслала у маі
месяцы ну я незнаю почаму вы не палучы-
лі асілое можа буду пісаць і радзі-
ты не абіжайцеся і не думайце пішыце ці
усе жывы і здаровы як твая і тата-ва
і усіх асталыных што дзелаеце як
убралі жніво і як вы гуляеце ці весела
табе там так як мне у чужой адной
без родных сястрыча ты пішаш што пры-
ехала к ним печушачкаі а ж-... то-она
к табе прыляцела і пагаварала і прыехалі адна
адной ну без зная калі удасца усім прывет
от Галі ... ...

Поименной список

Советских граждан угнанных в немецкое рабство
село д. Б. Кудин Сельсовет Кудинский
Район Белыничский Область Могилевская

№ п/п	Фамилия имя отчество	Год рождения	Пол	Нация	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Кунцевич Мария Дмитриев.	1925	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
2	Котешова Анна Леоновна	1921	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
3.	Котицова Люда Леоновна	1926	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
4	Котешов Константин Фамиш	1926	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
5	Зайцев Петр Феофорович	1925	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
6.	Зайцева Анна Ивановна	1925	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
7	Балов Егор Васильевич	1925	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
8	Тюльмонок Федор Антонов	1924	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
9	Царова Ульяна Петровна	1922	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	добровольно
10	Авдемова Анна Даниловна	1924	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
11	Слесарова Ольга Максим.	1926	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
12	Артемова Мария Васильев.	1923	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	добровольно
13	Артемова Соня Васильевна	1926	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
14	Климов Федор Кириллович	1923	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
15	Будкевич Анна Васильевна	1925	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
16	Камаров Сергей Иванович	1926	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
17	Станкевич Алекдр Емельянов.	1926	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
18	Хадасевич Ал-дра Григорьев.	1926	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
19.	Полторацкий Михаил Мирон.	1925	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
20	Жидосевич [Ходосевич] Елена Андреевна	1926	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
21	Блинов Василий Андреевич	1926	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
22	Дудкин Сергей Ефимович	1922	м.	бел.	зем.	сельхоз.	добровольно
23	Полторацкий Алексей Михай.	1925	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
24	Борисёнок Николай Алексеев.	1925	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
25	Тарасов Александр Иванович	1912	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
26	Никеева Мария Яковлева	1918	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
27	Никеев Степан Яковлевич	1926	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
28	Апекунова Зинаида Никеева	1926	ж.	бел.	зем.	м. Белыничи дочь бургомистр.	
29	Климова Евгения Леонова	1925	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
30	Лукьянов Борис Тикеев	1924	м.	бел.	зем.	сельхоз.	добровольно
31	Лукьянов Виктор Тикеев.	1926	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
32	Павлюков Иван Демидович	1906		бел.	зем.	сельхоз.	
33	Артемов Мирон Кондратов.	1902		бел.	зем.	сельхоз.	
34	Кустова Мария Дмитрова	1925	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
35	Абрамова Татьяна Трофим.	1924	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
36	Ходосев Лукьян Власов	1900	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
37	Ходосевич Степан Лукьян.	1925	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
38	Катешова Вера Иванова	1926	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
39	Кустов Сергей Федорович	1924	м.	бел.	зем.	сельхоз.	добровольно
40	Борисов Федор Сергеевич	1926	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
41	Будкевич Екатерина Иванов.	1924	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
42	Лапокова Настя Максимова	1913	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
43	Борисова Ульяна Архипова	1914	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
44	Будкевич Мария Ал-дров.	1922	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
45	Миронова Мария Яковлев.	1925	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
46	Моисеева Вася Тимонов.	1926	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
47	Юрбрая Нина Ермолаевна	1925	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
48	Борисенок Василий Григорьев	1922	м.	бел.	зем.	сельхоз.	добровольно
49	Медведев Василий Евтелов.	1926	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
50	Ходосевич Василий Евдоким.	1906	м.	бел.	зем.	сельхоз.	
51	Кунцевич Ольга Матвеева	1926	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	
52	Борисова Ольга Николаева	1926	ж.	бел.	зем.	сельхоз.	добровольно

Председатель Комиссии Зайцев

Члены { Евсиц, Миронова

Поименной список

Советских граждан угнанных в немецкое рабство
село д. м. Тупичин сельсовет Кудинский
Район Белыничский область Могилевская

№ п/п	Фамилия имя отчество	год рождения	Пол	Национальн.	Специальн.	последнее место работу	Примечание
1.	Леськова Елена Ивановна	1923	ж.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
2.	Дудкин Михаил Петрович	1924	м.	бел.	земл.	сельск хоз-во	добровольно
3.	Лайдукая Елена Власова	1915	ж.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
4.	Чупирко Иван Григорьевич	1923	м.	бел.	земл.	сельск. хоз-во	добровольно
5.	Ктошнов Данил Иванович	1908	м.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
6.	Дудкин Николай Кондратьевич	1927	м.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
7.	Дудкин Петр Семенович	1905	м.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
8.	Гришин Пимов Трофим Михайлов.	1907	м.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
9.	Леськова Прося Петровна	1921	ж.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
10.	Порошков Иван Иванович	1906	м.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
11.	Зайцева Надежда Прохорова	1923	ж.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
12.	Зайцев Иван Алексеевич	1925	м.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
13.	Зайцев Николай Афонасьевич	1925	м.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
14.	Вашаль Иван Стефанов	1922	м.	бел.	земл.	сельск хоз-во	добровольно
15.	Леськова Мария Евдаким.	1916	ж.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
16.	Прейз Жорора Захарьева	1910	ж.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
17	Леськова Прося Петрова	1920	ж.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
18.	Прейз Василь Кондратович	1926	м.	бел.	земл.	сельск хоз-во	
19.	Зайцев Антон Сергеевич	1886	м.	бел.	земл.	сторож. ...	
20.	Зайцев Михаил Антонович	1923	м.	бел.	земл.	сельск хоз-во	

Председатель Комиссии

Члены { Евсиц, Терашк, Иванов, Бердин

Поименной список

Советских граждан угнанных граждан в немецкое рабство
село дер. Почепок сельсовет Кудинский
Район Белыничский область Могилевская.

№ п/п	Фамилия Имя отчество	год рождения	Пол	Национальность	Специальность	последнее место работы
1	Шемелева Настя Алексеева	1926	ж.	бел.	земл.	сельск. х-во
2	Апекунов Владимир Никит.	1926	м.	бел.	земл.	сельск. х-во
3	Ельская Евгения Константин.	1926	ж.	бел.	земл.	сельск.-х-во
4	Шемелев Михаил Семенов.	1925	м.	бел.	земл.	сельск. х-во
5	Шемелев Владимир Кузьмич	1925	м.	бел.	земл.	сельск-х-во.
6	Трусова Александра Леонова	1920	ж.	бел.	земл.	сельск-х-во.
7	Борисенок Настя Никифорова	1926	ж.	бел.	земл.	сельск х-во
8	Шемелева Мария Павловна	1926	ж.	бел.	земл.	сельск. х-во.
9	Борисенок Соня Яковлева	1925	ж.	бел.	земл.	сельск. х-во.
10	Полторацкая Ольга Никитов.	1925	ж.	бел.	земл.	сельск. х-во.
11	Шемелев Николай Лукьянов.	1926	ж.	бел.	земл.	сельск. х-во
12	Данильчик Варка Лавренова	1915	ж.	бел.	земл.	сельск. х-во
13	Шемелев Василий Тимофее.	1926	м.	бел.	земл.	сельск. х-во
14	Шемелева Ольга Афонасова	1925	ж.	бел.	земл.	сельск х-во.
15	Филипович Василий Федоров.	1925	м.	бел.	земл.	сельск. х-во.
16	Иванюшова Александра Никиф.	1926	ж.	бел.	земл.	сельск. х-во.
17	Дубровский Владимир Ларион.	1926	м.	бел.	земл.	сельск. х-во.
18	Французов Василий Федоров.	1918	м.	бел.	земл.	сельск. х-во.
19	Шемелева Александра Тихон.	1925	ж.	бел.	земл.	сельск. х-во.
20	Шемелев Алексей Иванович	1922	м.	бел.	земл.	сельск. х-во
21	Комаров Николай Федоров.	1906	м.	бел.	земл.	сельск х-во
22	Борисенок Прасковья Сергеев.	1926	ж.	бел.	земл.	сельск. х-во
23.	Комарова Пелагея Ерамеева	1907	ж.	бел.	земл.	сельск х-во

189

Поименной список

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село м. Кудин Сельсовет Кудинский

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Бувич Иван Трофимович	1923	м.	бел.	Земл.	Колхоз	
2.	Бувич Григорий Трофимович	1926	м.	бел.	Земл.	колхоз	
3.	Барановская Пална Михайловна	1926	ж.	бел.	Земл.	Колхоз.	
4.	Чайковский Василий Терентьев	1926	м.	бел.	Земл.	колхоз	
5.	Чикинди Константин Павлович	1926	м.	бел.	Земл.	колхоз	
6	Олукин Матвей Иванович	1901	м.	бел.	сапож.	сельское х-во	
7.	Горбузова Анна Васильева	1926	ж.	бел.	Земл.	сельское х-во	
8.	Олукин Василий Иванович	1908	м.	бел.	сапож.	сельское х-во	
9.	Чайковский Степан Митрофанов	1926	м.	бел.	Земл.	сельское х-во	
10.	Козловская Лида Васильева	1925	ж.	бел.	Земл.	сельское х-во	
11.	Низовцов Константин Ульянов	1926	м.	бел.	Земл.	сельское х-во	
12.	Низовцов Алексей Степанович	1925	м.	бел.	Земл.	сельское хозяйство	
13.	Низовцова Ольга Авраамова	1920	ж.	бел.	Учит.	сельское хозяйство.	
14.	Демидович Владимир Александров	1925	м.	бел.	Земл.	сельское хозяйство	
15	Орловская Александра Тимохова	1926	ж.	бел.	Земл.	сельское хозяйство	
16	Орловский Петр Тимофеевич	1927	м.	бел.	Земл.	сельское хозяйство	
17.	Белицкий Николай Васильевич	1926	м.	бел.	Земл.	сельское хозяйство	
18.	Галенко Владимир Сергеевич	1924	м.	бел.	Земл.	сельское хозяйство	
19.	Рубенок Евгения Васильева	1920	ж.	бел.	Земл.	сельское хозяйство	
20	Рубенкова Вера Васильева	1926	ж.	бел.	Земл.	сельское хозяйство	
21.	Горбузова Мария Михайлова	1926	ж.	бел.	Земл.	сельское хозяйство.	
22	Горбузова Валентина Егорова	1926	ж.	бел.	Земл.	сельское хозяйство	
23	Орловская Нина Тимохова	1925	ж	бел.	Земл.	сельское х-во.	

Председатель комиссии [signature] Будкевич

Члены { Евсюк [signature]

Семьи полицейских

уехавшие с немцами при изгнании их.

24.	Борисенок Василий Евсеевич	1922	м.	бел.	Земл.	Полицейский
25.	Борисенок Анна Евсеева	1919	ж.	бел.	Земл.	сестра полиц.
26.	Дубровский Иван Ларионович	1923	м.	бел.	тракт.	Полицейский
27	— — Мария Кирилова	1921	ж.	бел.	Земл.	жена полиц.
28	Майстров Василий Степанович	1923	м.	бел.	Земл.	Полицейский
29.	Фролов Петр Никитович	1924	м.	бел.	тракт.	работал у немцев м-тс
30.	Фесенков Василий Минович	1907	м.	бел.	Земл.	полицейский
31.	Трусов Василий Абрамович	1922	м.	бел.	Земл.	Полицейский

Председатель комиссии [signature]

Члены { Евсюк, Кузьмин, Иванова

Golienko
Wladimir S.

Absender:
Відправник:
Отправитель:

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe:

Oskar Göthel u. Co.
Scheibenberg/Erzgeb.

10

Голиенку Сергею

Postkarte mit Antwort

Назву области, повіту і уряду праці пиши латинськими буквами
Район, область и бюро труда пиши латинскими буквами

G.B.A.

An Kom.: Golienku Sergeju

in: Nach M-Kudin

Straße:
Вулиця:
Улица:

Kreis:
Повіт:
Район: Belunitschski

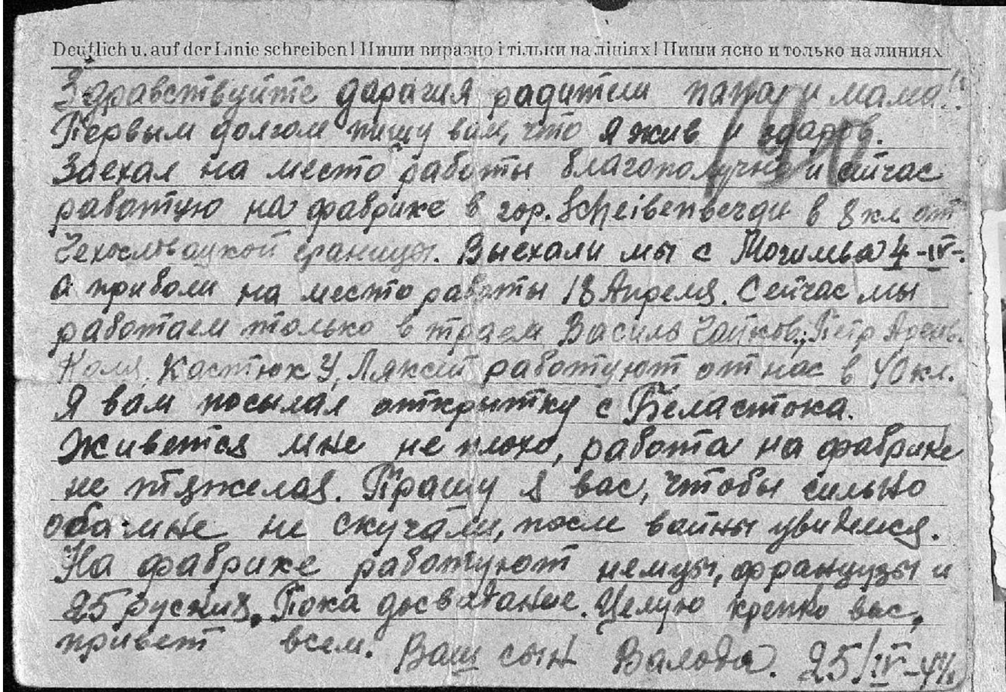
Dienstpostamt oder Gebiet:
Область: Mogilew

Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда: Belunitschskoe

Ostland

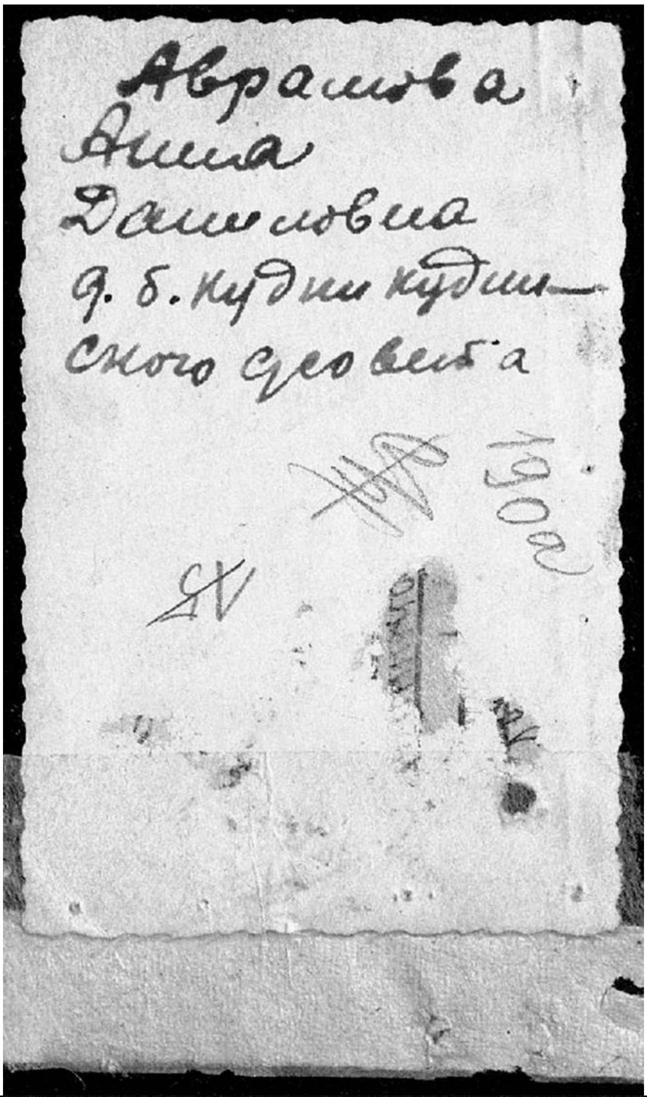
SCHEIBENBERG 25.4.44.-10 b

DEUTSCHES REICH



Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Здравствуйте дарагия радители папа и мама!
Первым долгом пишу вам, что я жив и здаров.
Заехал на место работы благополучно и сейчас
работую на фабрике в гор. Scheibenberge в 8 км от
Чехословацкой границы. Выехали мы с Могилева 4-IV-
а прибыли на место работы 18 Апреля. Сейчас мы
работаем только в троем Василь Зайцов, Пётр Арем.
Коля. Костюк У. Лексей работуют от нас в 40 км.
Я вам посылал открытку с Беластока.
Живется мне не плохо, работа на фабрике
не тяжелая. Прошу я вас, чтобы сильно
обо мне не скучали, после вайны увидимся.
На фабрике работуют немцы, французы и
25 руских. Пока дасвидание. Целую крепко вас,
привет всем. Ваш сын Валодя. 25/IV-44


Аврамова
Анна
Даниловна
д. б. Кудин Кудин-
ского с/совета
1900

Absender: Maslakowa
Подавець: Marija
Отправитель:
Ostarbeiterinnen
Gemeinschaftslager
Herzebrock i. Westf.
Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe
Postkarte mit Antwort
Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латынскими буквами
HERZEBROOK (Kr. Wiedenbrück)
DEUTSCHES REICH 6
An: Кому: Butkewitsch
in: куди: куда: Belarusija
Straße: Вулиця: Улица: Dorf B. Kudin
Kreis: Повіт: Район: Belynitschski
Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mohilewskaja
Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда: Belynitschskaja
Письмо 7/II 1944 года
Здраствуйце мая дарагія
радзіцелі, мама папа бра
ця Ваня і сестрычка Ліда
З первых строках маего
письма пішу вам

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

палучила ат вас аткратку за 21/I ну гэта заката
рач вам очань благадару. і очань рада што вы
слава богу жывы, я думала што вас ужо і на
свеці німа, слава богу што дед і баба жывы
я очань рада, ну дарагія радічілі мне ваша
навасьці очань жалкія, і зачуравала у вас
спрасіць чаго памёр пётра ікасьцік, напішыце
ці ені долга жарылі; ці скора пасхвінка. дарагі
радічілі, напішыце што у вас ёсць, ці ёсць хлеб
картошка і т. д. пішыце як ваша здаровуе, як
там мамачка, лідачка хай мня тата напі-
шыці свай рукой пісьмо патаму я буду знать
што вы усе жывы. Ванічка напішы што мне
хоць пару слоў сваей рукой. астаюсь твая
затэкн. Кладзіт мамачка татачка лідачка
Ваня, ніна Сёпан вера цётя баба

Absender: Suvit Ivan

Отправитель: [illegible]

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши ясно и только на линиях!

Здраствуйте мои
дорогие родители сообщаю
вам что я жив и здоров
Проживаю в Югозаподней
Германии в Деревне Альм...
ще в ста км от
Швейцарии живем в
месте с Володей пока
досвидание. 3/5-43

Postkarte

Район, область и биржу труда писать латинскими буквами

192

An, Кому: Сувитону Трофиму

Малый Кудин.

Куда:

Улица:

Kreis: Belynitscheski
Район:

Dienstpostamt oder Gebiet: Mogilevskaja
Область:

Arbeitsamt: Belynitschiskaja
Биржа труда

---

starbeiter-Lager
Richard, Gütersloh (Westfalen)
Absender:

8/6 43 Здравствуйте
дарагая Мам
...мня я вам свой
арячий сердечный
ривет и еще нисно
маниас дарягим
братцам Сергею и Никол
еще пасогясиму
ривету дарагаму
едущим и дарагой
бабушки и еще
орячий привет бабушк
екин и Павлу

Кудин
Postkarte
(mit Antwort)
An
Herrn
Swertschkow
Gebiet-Mogiljew
Belynazk, Kudinsskaja w.
Dorf M. Frilefsin
Arbeitsamt
H 2974
Geprüft

193

чесминим или в огороди

Дарагая Мамимна я ответ получила 5 открыткак
дарагая
закоторые сердечно благодарю Мамин в настаящея время
я жива и здорова и тово вам желаю наилутшива успехов
в вашей жизни Мамин вы пишите что в Малыновки
убирали и засеяли расшрасчими что нто зимовали в
Малышовки или нет и где теревгата которых отставили
раскчили мамин все подробно Мамин которых превезли
в трилесин есть маладенец или нет и что оне привезли присебя
что расказывали что там отсталось в Бавыкине домы целы или
нет Мамин я непонила какой поля и устюка распишите мине
все падробно какие увас новасти в вашем селе и каки успехи
в вашей жизни и какой парядак всемье Мамин сколко сеяли
ячмень и картошки Мамин пишите как ваше здорове всей
семьи тоса климант здес неважный мамин из белья что издому
взяла что нашу и все Мамин нам живется как последние время
в Марановки хорошо. Затем дарагая радители досвидан я остаюсь жива
и здорова обоне небеспокойтесь живы будем увидемся целую вас заочна
1000 рас
Писала Сверчкова Анна
жду ответа
с нитерпеньем
писала в 7 вер.

мы от вершина живем 400 км

дарагой дедушки и дарагой бабушки машиной

Absender:
Адавець:
Отправитель:
Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe
Geprüft
194
Postkarte
mit Antwort
Назву обл., повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латынскими буквами
DEUTSCHES REICH
6 6
An, Кому:
in:
куди:
куда:
Straße:
Вулиця:
Улица:
Kreis:
Повіт:
Район:
Dienstpostamt oder
Gebiet:
Область:
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

...дарагая Палин...
Белару...
г. Магилев
...
Магилев
М-Я...

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

[illegible]

Absender: Arechowski
Надавець: Retz
Отправитель:

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Oskar Göthel u. Co.
Scheibenberg/Erzgeb.
(10)

Арехоўскому
Тимофею
М. Куцин.

Postkarte mit Antwort

(Aa.)

SCHEIBENBERG 25.4.44-12

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

G. B. A. Minsk

An, Кому: Arechowskomu Timochwoju
Nach M-Hudin

Straße:
Вулиця:
Улица:

Kreis: Beluniтschski
Повіт:
Район:

Dienstpostamt oder Gebiet: Mogilew
Область:

Arbeitsamt: Beluniтschskoe
Уряд праці:
Бюро труда:

Ostland

SCHEIBENBERG 25.4.44-12 b

195

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

25 Апреля. Здраствуйце дарагія радзіцелі
Тата мамачка і твой сынок Цев паклоніцца
я вам собщаю что жыв і здаров і я вам
желаю таго. Нынче Мама я нахожуся у
горадзе Шейбенберг. находзіцца вблизи
од Чехословацкой граніцы. Я работаю
на заводзе знакомы з деревни Ваня [illegible]
і Василя. Пакойнень Мамачка вы думайце
нічого на мне я з Ніним буду [illegible]
мне нічого. Мама Шура [illegible]
у [illegible] разлучилася Мама пішице
пісьмо [illegible] адварот [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Будкевич Александр
В. Кудин

Absender: / Надавець: / Отправитель: Muzlakowa Marija

LETTE über OELDE 27.3.44

Bernhard Venherm G. m. b. H. (21) Herzebrock i/W. Kr. Wiedenbrück

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Пісьмо 26/III 1944 года.
Здраствуйце мае дарагія
радзіцілі, мамачка, папачка,
лідачка, іванц. Ваперых
прикаж майго пісьма я хачу
сапшчаць вам, у полшчэ
я жыва здарова таго і вам
жалаю ўсяго харошага
ў вашай жызні; Мілая ра-
дзіцілі; я работаю на полє

Postkarte
mit Antwort

196

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

An, Кому: Budkewitsch Alexander
in: куди: куда: Belorussija
Straße: Вулиця: Улица: Dorf B. Kudin
Kreis: Повіт: Район: Belynitschski Raion
Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mogilewskaja Gebiet
Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда: Belynitschskoe

M

Deutlich u. auf d[redacted]

фабрицы [redacted]
ужыне хачу напісаць вам што далі касцю-
ну самі знаеце нехарошы, бацінкі далі пакса
іздому тая харошая я іх несасіла [illegible]
[illegible] нічаво но [illegible] што жывецца очань
і очань і очань харашо самі знаеце. Очань ску-
чно за вамі. Я палучила ат вас 3 пісьма за
за 26/II і за 9/III. то вы пішыце што у вас нет,
каровы, коня, мілыя радзіцілі, я німагу жыць
і здасады і гора ат гэтай жызні; Мілая радзі-
очань скучно за вамі, очань хачу вас убачыць.
каждаю ноч бачу вас у ласні. Мілая сестрычка
пішы пісьма мамачка я вас прашу нісплачце
как бог дасьць так і будзе, пішыце как ваша здаро-
вье; мамачка, папачка, лідачка, іванч.

196

2655

198

Absender:
[R]ichard, Gütersloh (Westfalen)
[O]starbeiter-Lager
943/16

Добрый день
здравствуй дорогая
мамінька с
великим привет
вам ваша
дочка Анна Ев.
и еще дорогим
братцам великий
привет

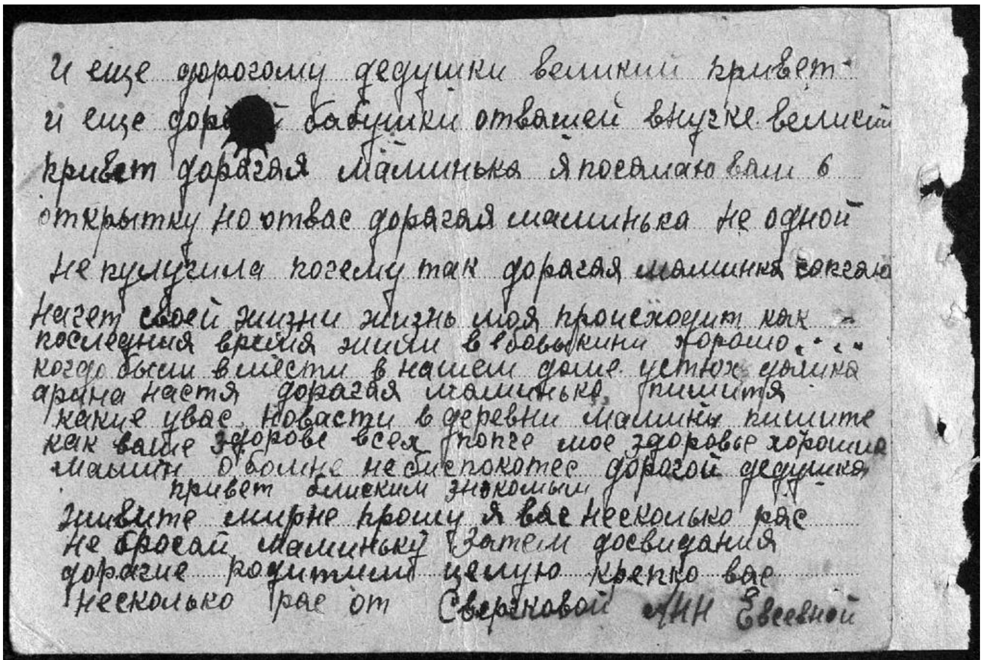
Postkarte
(mit Antwort)

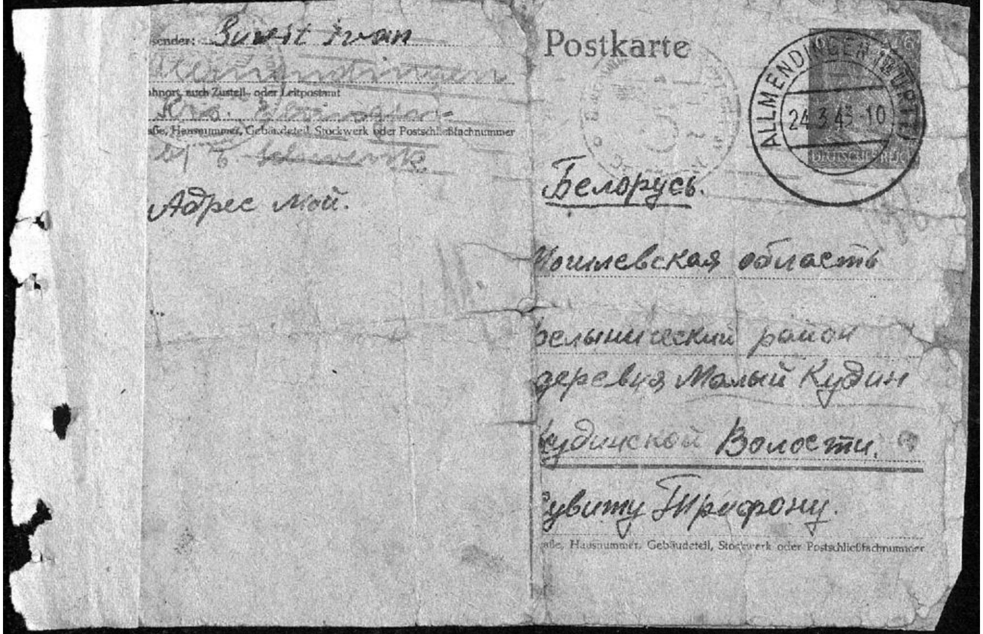
Russland

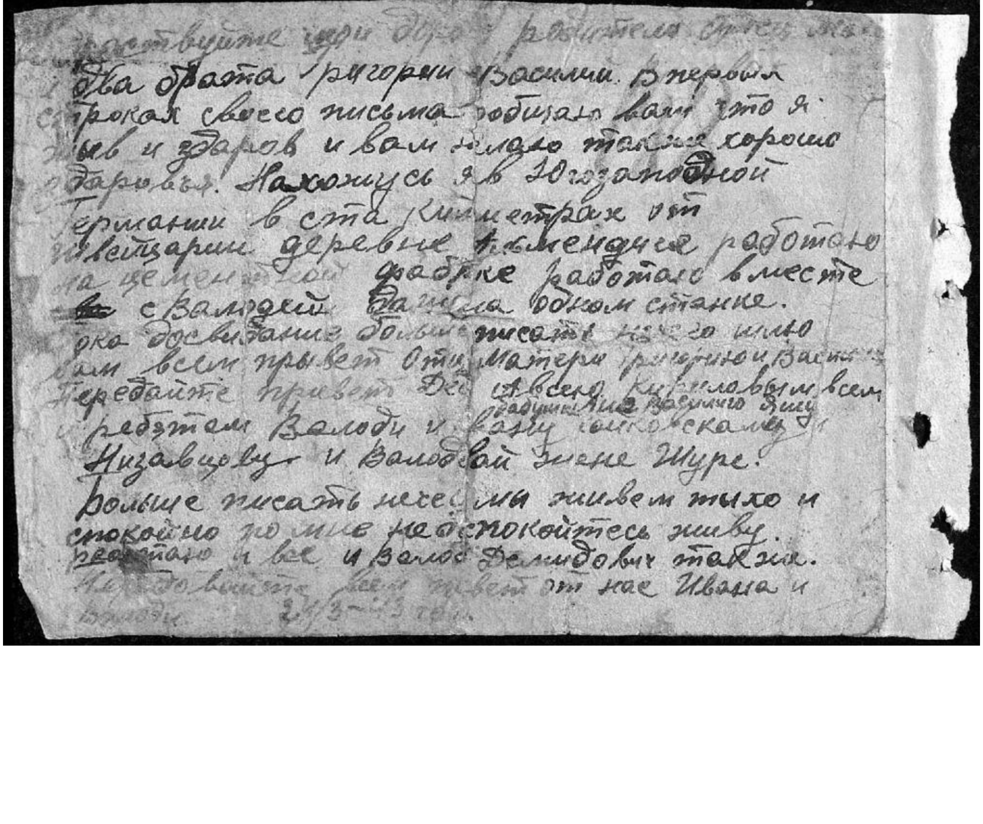
An Frau Aksinia
Swertschkowa
Gebiet Mogiljew
Belynazk, Kudinsk-w.
Dorf M. Filessin
Arbeitsamt

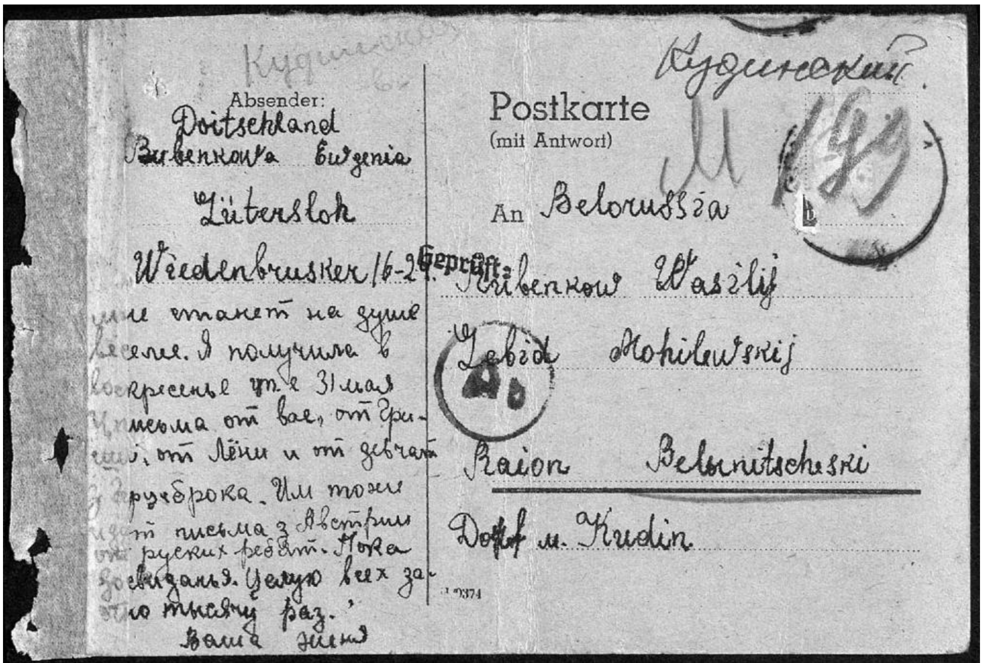
VII

4/0374


и еще дорогому дедушки великий привет
и еще дорог[illegible] бабушки отвашей внучке великий
привет дарагая маминька я посылаю вам 6
открытку но отвас дарагая маминька не одной
не пулучила почему так дарагая маминька сокчаю
нечет своей жизни жизнь моя происходит как
последния время жиям в бовыкини хорошо...
когда были вмести в нашем доме устюх сынка
арина настя дарагая маминька пишитя
какие увас новасти в деревни маминька пишите
как ваше здорове всех пока мое здоровье хорошие
мамин о болние несбиспокотес дорогой дедушка
привет близким знокомым
живите мирне прошу я вас несколько рас
не бросай маминьку затем досвидания
дарагие родитили целую крепко вас
несколько рас от Сверчковой АИН Евсеевной


Absender: Зуевит Іван
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
Адрес мой.
Postkarte
ALLMENDINGEN (WÜRTT) 24.3.43-10
DEUTSCHES REICH
Белорусь.
Могилевская область
Белыничский район
деревня Малый Кудин
Кудинской Волости.
Зувиту Трифону.
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer


Здраствуйте дорогие родители отец мать
два брата Григорий Василий. В первых
строках своего письма сообщаю вам что я
жив и здаров и вам желаю также хорошо
здоровья. Нахожусь я в Югозападной
Германии в ста километрах от
Швейцарии деревне Алмендинге работаю
на цементной фабрике работаю вместе
с Валодей Зайцева одном станке.
Пока досвидание больше писать нечего имею
вам всем привет от матери Григорию и Василию
Передайте привет Де[illegible] Авсею Кирилловым всем
бабушке Ане Вадиного дяди
ребятам Володи и Вазу Сенковскому
Низавцову и Володевой жене Шуре.
Больше писать нечего мы живем тихо и
спокойно по мне не беспокойтесь живу
работаю и все и Волод Демидович также.
Ну досвидание всем привет от нас Ивана и
Володи.
24/3–43 год.



Кудинский

Absender:
Doitschland
Biбenkowa Evgenia
Lüterslok
Wiedenbrusker 16-24

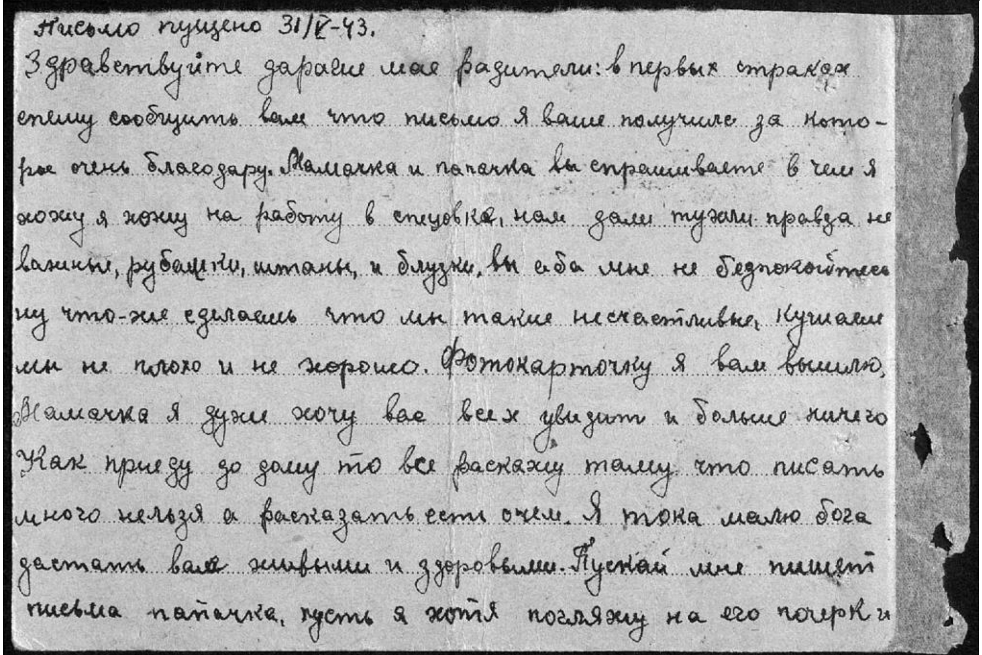
Postkarte
(mit Antwort)

M 199

An Belorussia
Kribenkow Wasilij
Gebid Mohilewskij
Raion Belynitscheski
Dorf m. Kudin

Geprüft

мне станет на душе веселее. Я получила в воскресенье т.е 31 мая письма от вас, от Гриши, от Лёни и от девчат з Друзброка. Им тоже идет письма з Австрии от руских ребят. Пока досвидания. Целую всех за это тысячу раз.
Ваша Женя



Письмо пущено 31/V-43.
Здравствуйте дарагие мае радители: в первых строках спешу сообщить вам что письмо я ваше получила за которое очень благодарю. Мамачка и папачка вы спрашиваете в чем я хожу я хожу на работу в спецовке, нам дали тужалки правда не важные, рубашки, штаны, и блузки, вы об этом мне не беспокойтесь ну что-же сделаешь что мы такие несчастливые. Кушаем мы не плохо и не хорошо. Фотокарточку я вам вышлю. Мамачка я дуже хочу вас всех увидит и больше ничего. Как приеду до дому то все раскажу тому что писать много нельзя а рассказать есть очем. Я тока молю бога застать вас живыми и здоровыми. Пускай мне пишет письма папачка, пусть я хотя погляжу на его почерк и

Absender: ... Фрокина
Lüdenscheid Sedan 37 ... 13
bei ... Flesch.
30/III-1943 года

Здраствуйте дарагие радители мама, брат и сестры так-же мае племянники Геня Толик и Миша аб катораже я никогда не забываю. Ва первых словах я сабщаю што я жива и здарова и вам желаю усего харошага вашай жизни и здаровья. Пасылаю я вам после атвету 3ю аткрытку а усего паслала 7 аткрытак а у вас ответ палучила адну. и наши девчаты усе на адных улицах, Только Нинка уехала. Пишите нам

Postkarte
Vermeidet
RUNDFUNK-
STÖRUNGEN

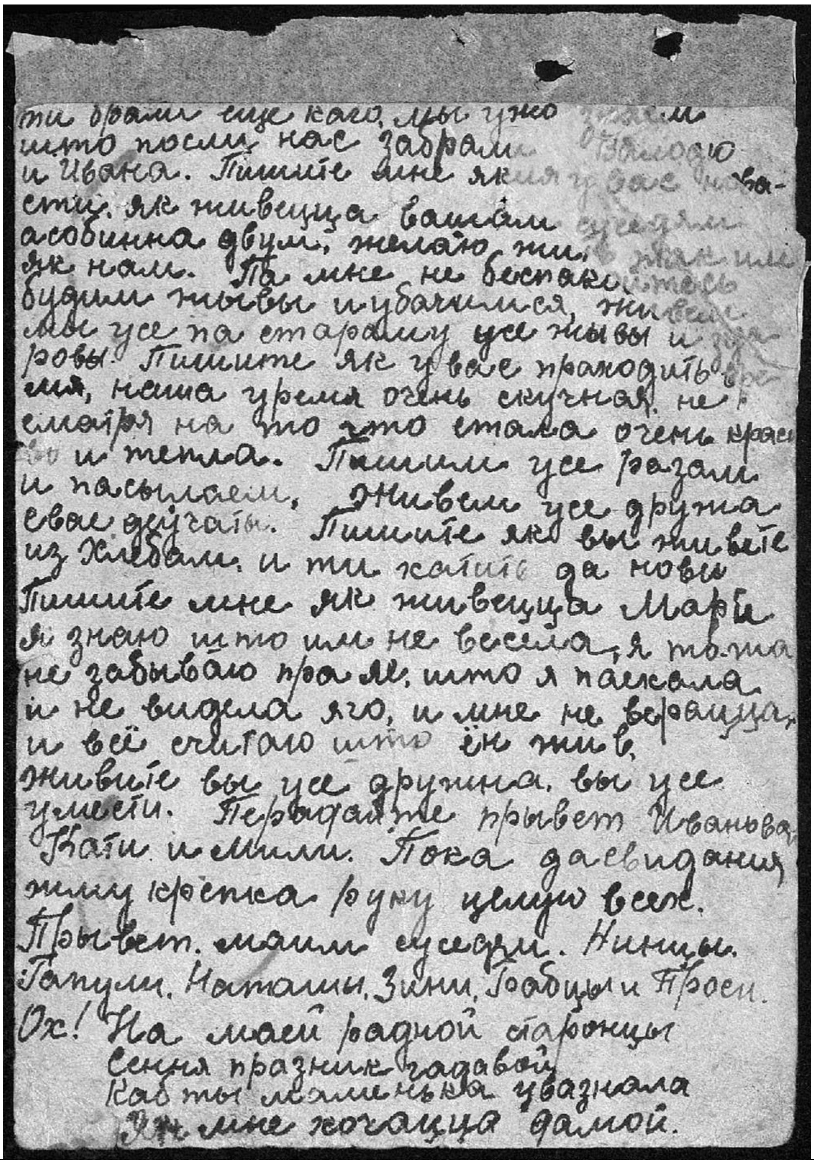
LÜDENSCHEID 30.3.43.-19

DEUTSCHES REICH 6

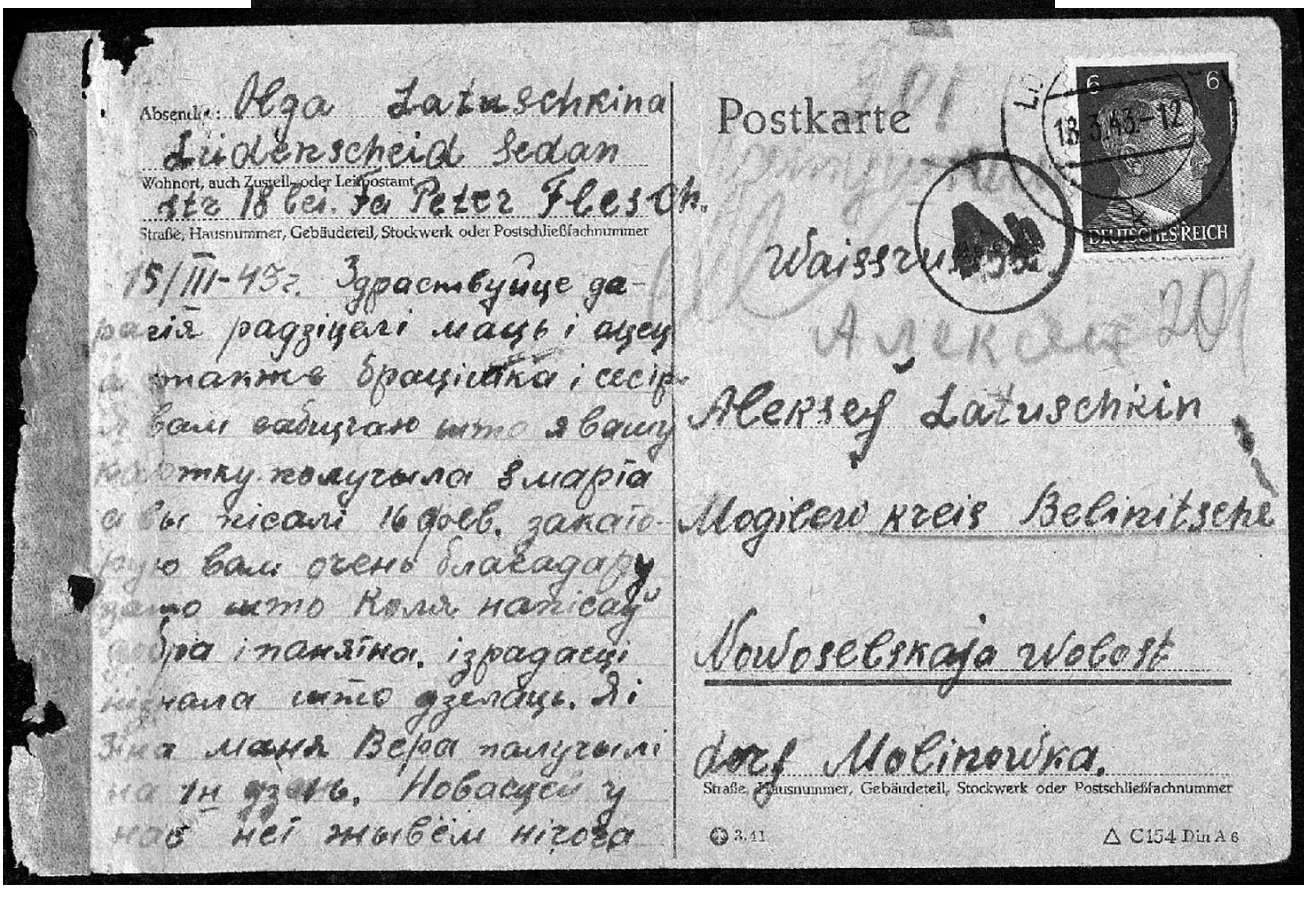
Ab

Lakai Frokkin
Modilew kreis
Belinitsche Vowoselskaja
wol. dorf Soplasija.

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
3.41
C 154 Din A 6



ти брали еще каго, мы уже знаем
што пасли нас забрали Валодю
и Ивана. Пишите мне якия у вас нава-
сти. як живецца вашым суседям
асобинна двум, желаю им
як нам. Та мне не беспакойтесь
будим живы и убачимся, живем
мы усе па старому усе живы и здо-
ровы. Пишите як у вас праходить вре-
мя, наша уремя очень скучная. не
смотря на то что стала очень крас-
но и тепла. Пишим усе разам
и пасылаем. Живем усе дружна
сваи дзучаты. Пишите як вы живете
из Хлебам. и ти хатите да новы
Пишите мне як живецца Марии
Я знаю што им не весела, я тожа
не забываю про М. што я паехала
и не видела яго, и мне не вераицца,
и всё считаю што ён жив.
живите вы усе дружна. вы усе
умеети. Передайте прывет Иванова
Кати и Мими. Пока дасвидания
жму крепка руку целую всех.
Прывет. маим суседзи. Ниницы.
Гапули. Натали. Зини. Габуцы и Проси.
Ох! На маей радной старонцы
Сення празник гадавой
Каб ты мамiнька узнала
Як мне хочацца дамой.



Absender: Olga Latuschkina
Lüdenscheid Sedan
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
str 18 bei. fa Peter Flesch.
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

15/III-43г. Здраствуйце да-
рагія радзіцелі маць і ацец
а также брацішка і сесі-
Я вам абвяшчаю што я вашу
карточку палучыла 8 марта
а вы пісалі 16 фев. захато-
рую вам очень благадару
дамо што Коля напісау
добра і панятна. ізрадасці
пачала што дзелаць. Я і
Зіна маня Вера палучылі
на 1н дзень. Новасцей у
нас нет жывём нічога

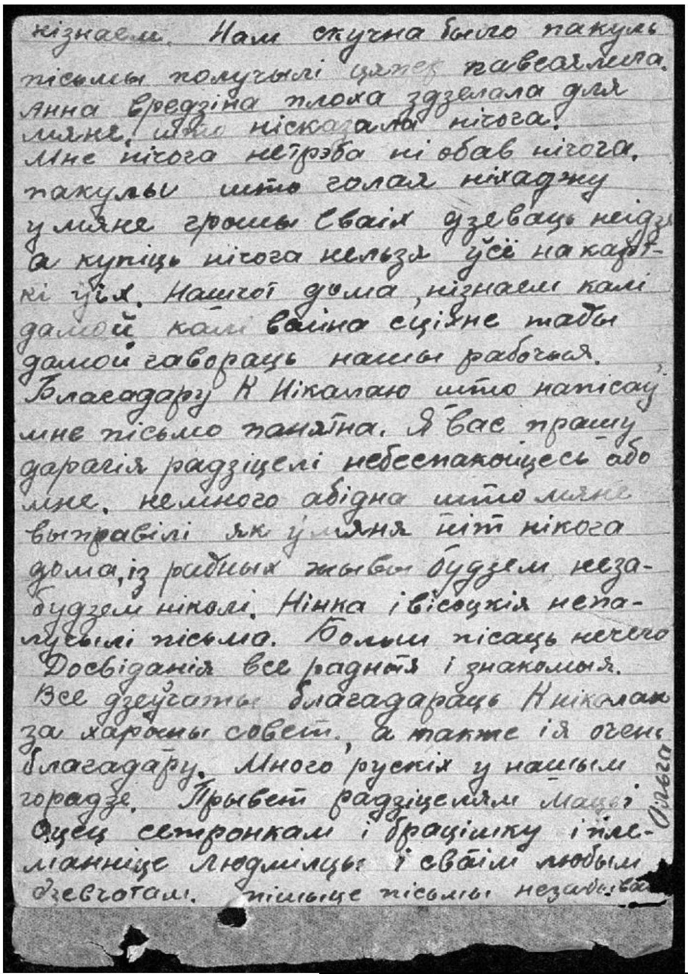
Postkarte

13.3.43-12
6 DEUTSCHES REICH 6

Waissruss.
Aleksej Latuschkin
Mogilew kreis Belinitsche
Nowoselskaja wolost
dorf Molinowka.

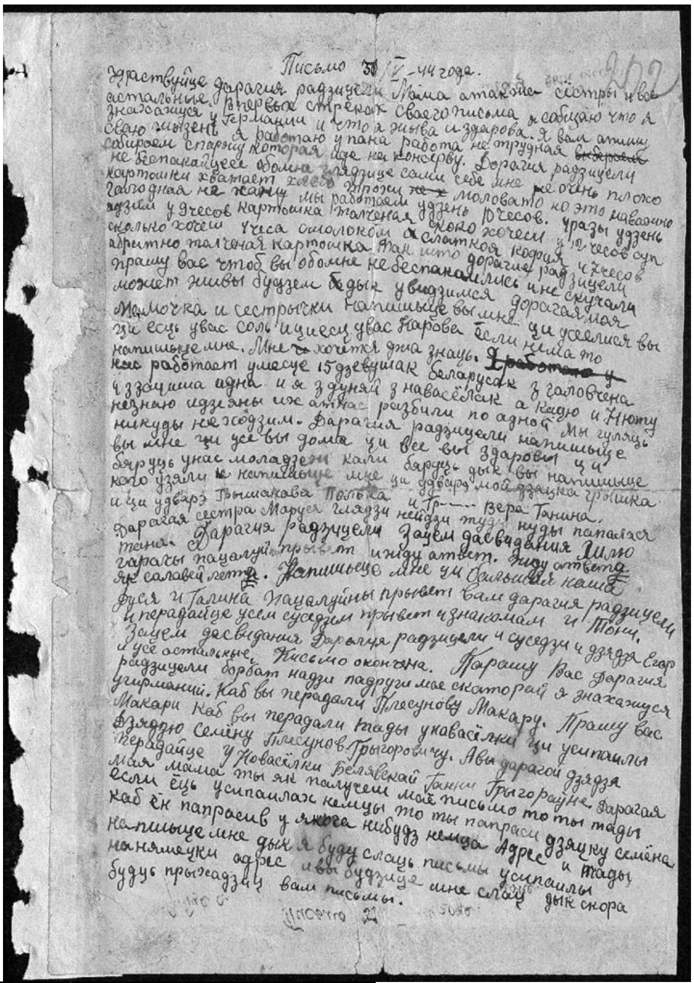
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

3.41 C154 DIN A 6



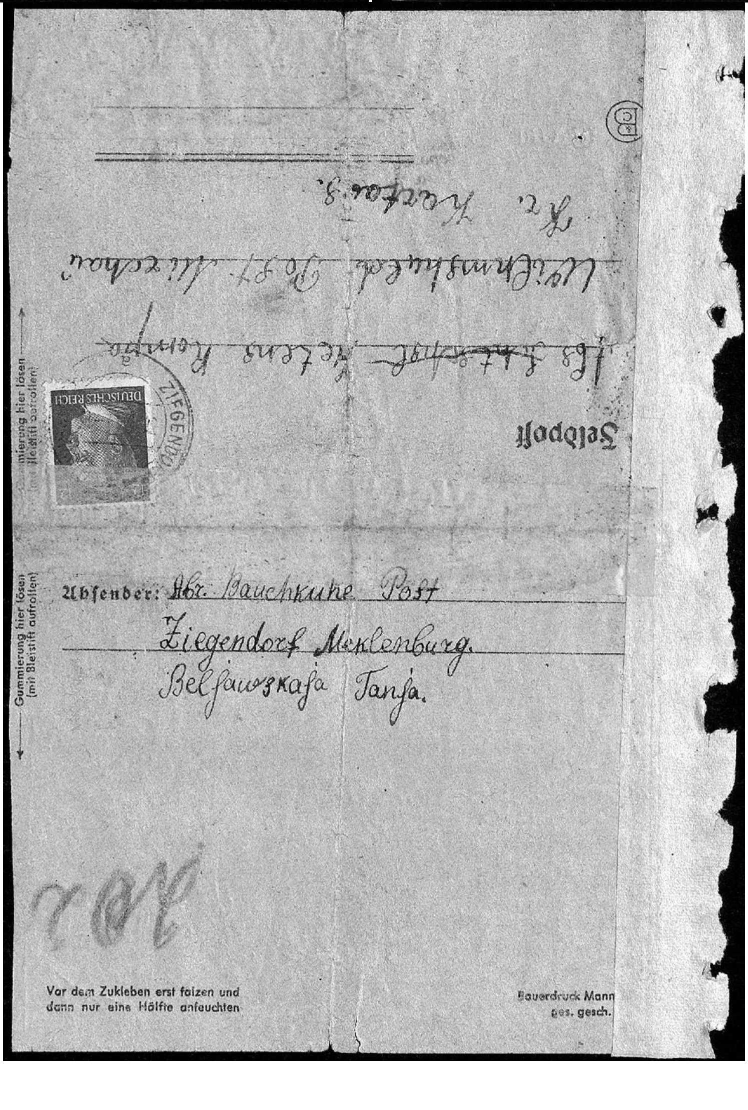
нізнаем. Нам скучна было пакуль
пісьмы получылі цяпер павесялела.
Анна Бредзіна плоха здзелала для
мяне. [illegible] нісказала нічога.
Мне нічога нетрэба ні обав нічога.
пакульы што голая ніхаджу
у мяне грошы Cваіх дзеваць неідзі
а купіць нічога нельзя усё на карт-
кі ўся. Нашчот дома, нізнаем калі
дамой калі вайна сціхне тады
дамой гаворація нашы рабочая.
Благадару К Нікалаю што напісау
мне пісьмо панятна. Я вас прашу
дарагія радзіцелі небеспакоіцесь або
мне. немного абідна што мяне
выправілі як у мяне ніт нікога
дома, із радных жывы будзем неза-
будзем ніколі. Нінка і Вісоцкія непа-
лучылі пісьмо. Больш пісаць нечего
Досвіданія все раднэ і знакомыя.
Все дзеўчаты благадараць Нікалая
за харошы совет. а также ія очень
благадару. Много рускіх у нашым
горадзе. Прывет радзіцелям Маці
Оцец сестронкам і брацішку і пле-
мяннице Людмілцы і сваім любым
дзевчатам. пішыце пісьмы незабывай

Ольга



Письмо 30/IV-44 года.

Здраствуйце дарагия радзицели Мама атакже сестры и все астальные. Впервых строках своего письма я собщаю что я знахажуся у Германии и что я жыва и здарова. Я вам апишу свою жызень. Я работаю у пана работа не трудная собираем спаржу которая иде на консерву. Дорагия радзицели не беспакойцесь обомне глядзице сами себе мне картошки хватает хлеба трохи не очень плохо гаводная не жану мы работаем маловато но это навсиодзим у 9 чесов картошка талченая уддзень 10 чесов. чразы уддзень сколько хочеш 4 чеса смолоком а скоко хочеш у 12 чесов суп абратно талченая картошка. Так што слаткое кофия у 7 чесов прашу вас чтоб вы обомне не беспакоились дорагие радзицели может живы будзем бедых увидзимся и не скучали Мамочка и сестрычки напишыце вы мне дорагая мая ци есць увас соль ицесц увас карова если ци усеялися вы напишыце мне. Мне хочется дла знаць. Я у нас работает умесце 15 дзевушак беларусак у чзвычайна адна и я здуняй з навасёлак з галовчена незнаю идзе яны ижатнас разбили по адной а Кадю и Нюту никуды не ходзим. Дарагия радзицели напишыце вы мне ци усе вы дома ци все вы здаровы ци бяруць унас моладзем кали бяруць дык вы напишыце кого узяли напишыце мне ци ддвары мой дзядзька грышка и ци удварэ Тышакава Полька и Гр.... вера Танина. Дарагая сестра Маруся глядзи нейдзи туды куды папалася тана. Дарагия радзицели Зацем дасвидания Жыву гарачы пацалуй прывет и жду атвет. Жду атвета як салавей лета. Напишыце мне ци больш наша Буся и Галина Пацалуйны прывет вам дарагия радзицели и перадайце усем суседзям прывет и знакомым и Тоне. Зацем дасвидания Дарагия радзицели и суседзи и дзядзя Егор и усе астальные. Письмо окончана. Парашу вас дарагия радзицели борбат надзи падруги мое скаторай я знахажуся у гирмании. Каб вы перадали Плясунову Макару. Прашу вас Макари Каб вы перадали тады унавасёлки ци усипаилы дзядзю Семёну Плясунов Грыгоровичу. А вы дарагой дзядзя перадайце у Навасёлки Беляускай Танни Грыгораўне. Дарагая мая мама ты як палучеш мае письмо то ты тады если ёсць усипаилах кемуы то ты папраси дзядзьку семёна каб ён папрасив у якога нибудз немца адрес и тады напишыце мне дык я буду слаць письмы усипаилы наняметки адрес и вы будзице мне слаць дык скора будуць прыгадзиць вам письмы.



Feldpost

Absender: Abr. Bauchkuhe Post
Ziegendorf Meklenburg.
Belsauzkaja Tanja.

DEUTSCHES REICH

ZIEGENDORF

Gummierung hier lösen (mit Bleistift aufrollen)

Vor dem Zukleben erst falzen und dann nur eine Hälfte anfeuchten

Bauerdruck Mann ges. gesch.

Absender: Sinoo Supitalewa
Надавець:
Отправитель: Lager Nr. 10 Lüdenscheid

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Здравствуйте дарагие ра-
дители во первых строках
своего письма я вам сообщаю
что я жива и здарова чего
и вам желаю в вашей жизни
и работи в весенние дни. Я
пока работаю на старой
работе на фабрике вмесіе
со своими девчатами. В
нас ўже очень тепло.

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту, уряду праці
писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда
писать латинскими буквами

24.5.43 – 15 LÜDENSCHEID DEUTSCHES REICH

An, Кому: Maria Supitalewa
in:
Куди:
Куда: Waissruss
Straße:
Вулаця: Norwoselska wol.
Улица:
Kreis:
Повіт: Belinitschi
Район:
Dienstpost-
amt oder
Gebiet: Nogilewska
Область:
Arbeitsamt:
Уряд праці: dorf Malinowka.
Бюро труда:

Дарагая мамачке прашу не скучать о мне. Когда
буду жива то можей и увидимся и поживем вмесіе
как и раньше. Пишите мне какие в вас новости,
как вы живёте, как ветретили праздник, мы ветре-
тили праздник харашо чатыри дни гуляли, на мая
гуляли два дни. Но работа мая вы должны знать
икая в военная время, но она нисколько не опасная.
Пишите мне как поживают Ефим и все остальные
Как вы работаете на поли, сеите ли в вас там
семи и что кушать. В нас кушанье ничего, но
всёже питаю как была дома. Работаю я когда
в ~~ночную~~ денную змену то от пяти до трех, а в ночную от
трох до двух ночи. Дарагие радители пока
дасвидания целую крепко всех. Привет всем. Зина.

20/5 43.

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Absender: Michail Panzelew
bei Mathias Golzheim
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Gelsenkirchen
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
Am Stadthafen
i/ Westfalen

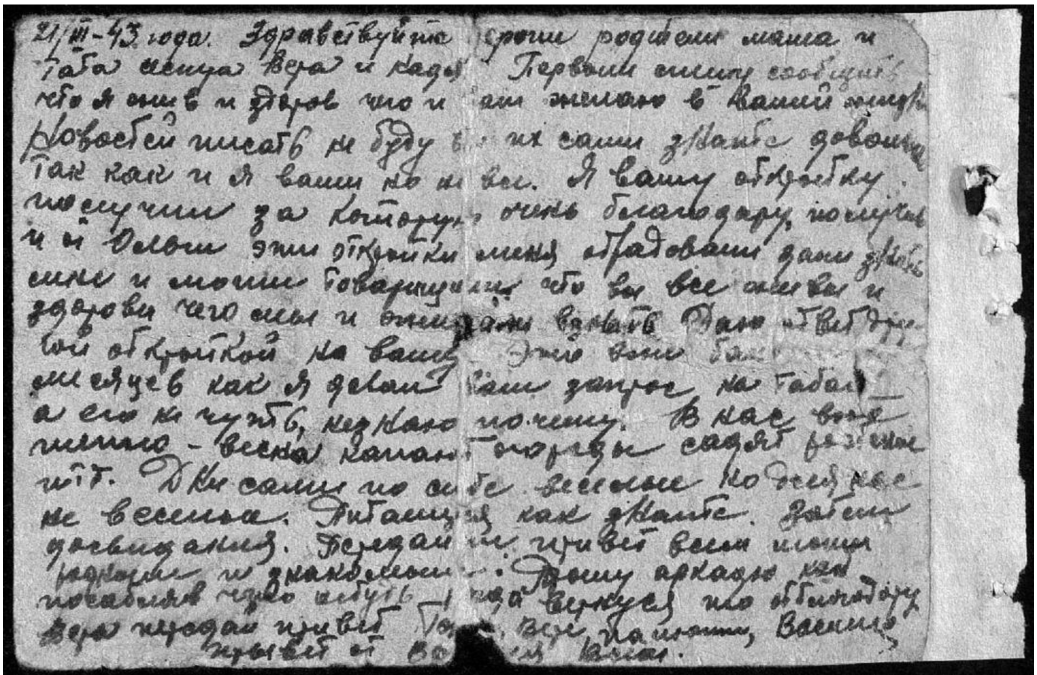
Ab

Postkarte
mit Antwortkarte

22.3.43 – 20 GELSENKIRCHEN DEUTSCHES REICH

Weissrussischen
Herrn Fedor Panzelew
Dorf Norwoselki
Norwoselskaja wolast
Belinizki r-on
Mogilewskaja oblast.
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

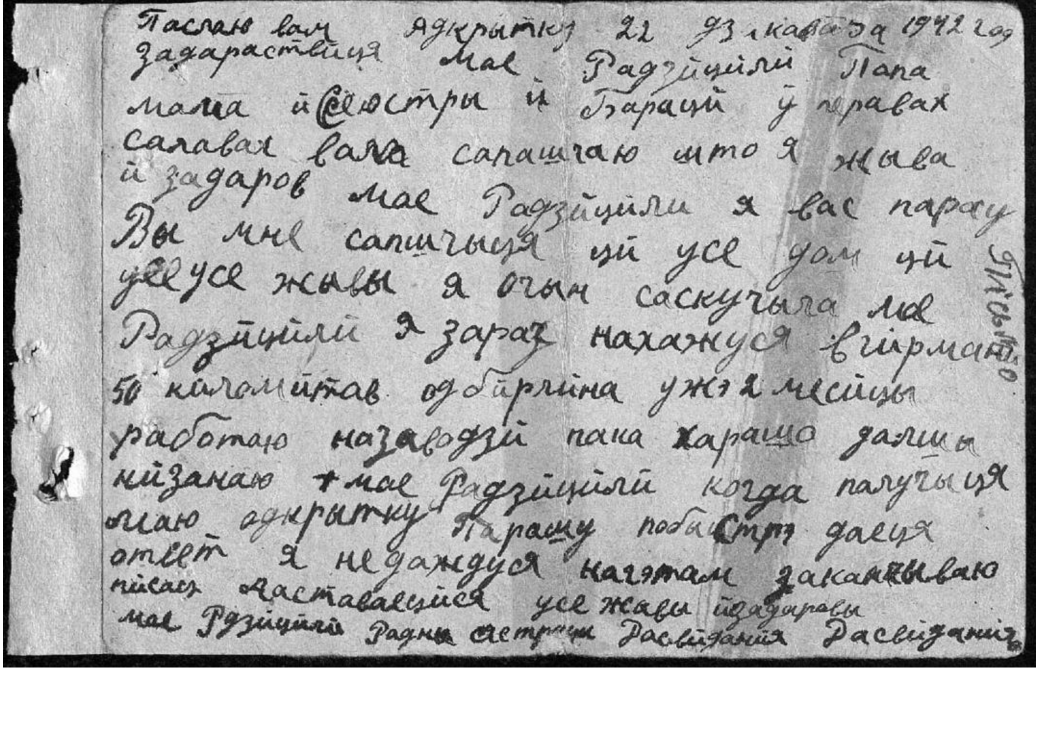
...ит в каждой открытке
...ому чтобы вы восемнадц...
...бале. Посылки по
250 г. Шесть несколько
сразу. Привет всем
М.Ф. Панц —



21/III-43 года. Здравствуйте дорогие родители мама и
тата сестра Вера и Надя. Первым долгом сообщаю
что я жив и здоров что и вам желаю в вашей жизни.
Новостей писать не буду [illegible] их сами знаете довольно
так как и я ваши не все. Я вашу открытку
получил за которую очень благодарю получил
и от Оли эти открытки меня обрадовали даже [illegible]
мне и моим товарищам что вы все живы и
здоровы чего мы и ожидаем взнать. Дано ответ
той открыткой на вашу [illegible]
месяцев как я делал вам запрос на тата
а его не чуть, не знаю почему. В нас [illegible]
[illegible] – весна [illegible] садят [illegible]
и т. д. Дни сами по себе [illegible]
не веселы. Питаемся как знаете. Затем
досвидания. Передай [illegible] привет всем [illegible]
родным и знакомым. [illegible]
[illegible]
Вера передай привет [illegible] все [illegible], Васим [illegible]
привет от [illegible]

Absender: Sachar Borowikow
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
An Frl
Irina
Borowikowa

Postkarte
mit Antwortkarte
6 DEUTSCHES REICH 6
[illegible]ERSWALDE 2
BELORUSija
An Herr Sachar Borowikow, Mogilewskaja
Gebit, Belinezkyi raion,
Nowoselskyi s/sowjet
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
Dorf Malinowka.



Пасланы вам адкрытку 22 93 [illegible] 1942 год
Здарастуйце мае Радзіцілі Папа
мама й Сёстры й Братці ў первых
салавах вала сапашчаю што я жыва
й здаров мае Радзіцілі я вас прашу
Вы мне сапишыце цй усе дом цй
усе усе жывы я очын саскучыла ма
Радзіцілі я зараз нахажуся в Германіі
50 кілометтав од Бірліна уж 2 месяцы
работаюназаводзі пака харашо далшы
нйзанаю + мае Радзіцілі когда палучыця
маю адкрытку Прашу побыстрэ даця
ответ я недаждуся нагэтам заканчываю
пісаць астаавайцеся усе жывы іздаровы
мае Рдзіцілі Радна сестрыц Дасвіданія Дасвіданія

Пісьмо

Absender: Panteleewa
Надавець: Uera
Отправитель:

Gemeinschaftslager Nr. 41
Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe: Bielefeld
Holländischestraße 5

Здраствуйте дорогие таточ-
ка и мамочка, дорогие мои
сестрички и маленький мой
любимый братик. Передаю я
вам свой чистосердечный привет
сообщаю я вам что я до
которого время жива и
здорова чего и вам желаю
в вашей домашней жизни.
Я очень скучаю о доме, почему
1/VII-43г.

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

An, Кому: Panteleewu Pawlu

in: куди: куда: Nowoselskaja wolost

Straße: Вулиця: Улица: Dorf Nowoselki

Kreis: Повіт: Район: Belinischeski rajon

Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mohilewskaja

Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда: Mohilewskaja rabocze biro

Belorussija.

так долго от вас нет известия. Я до вас послала безліч
открыток, а от вас получила только одну, да и тую с
Пашей на двоих. Я вам уже послала свою фотокартку
не знаю получили вы ее или нет. Дорогие родные таточка
и мамочка и дорогие мои сестрички и любимый мой братик
пишите все свои домашние новости: как вы там сейчас
живете, как ваше здоровье, есть ли у вас что есть, что
сеяли, какое жито, дорогая сестричка Надька, там где мы с
тобой разбивали гной, какие красны ткани, мне все хочется знать.
Мое житье вам должно быть известным. Работаю, там
где и работала. Работаю мая легкая, а так же и еда. Мне очень
хотелось побачить вас всех на фотокарточках, может я вас
уже не увижу ибо война, как вы сами должны знать.
Затем досвидания мои дорогие таточка и мамочка и мае
родные сестрички и любимый братик остаюсь жива и здорова

Deutlich nur auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях. Пиши ясно и только на линиях!

Прошу написать мне Мишин адрес, кто еще поехал. Ваша дочь Вера.
Привет всем род. и зн. и близ. [illegible]

Absender: Wasili Panzeleew.
Надавець: Gelsenkirchen
Отправитель:

Matthias Golzheim
~~[illegible]~~
Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe: Gelsenkirchen
Am Stadthafen

Ещё вас прошу и тебя
мамо, чтобы ты сообщила ты
присылали девки письма.
Сообщи их адреса. Это мы
просим в час. Напишите
как с хлебом. Передайте
привет Степану П. Арсению Д.
Алике и в семью всем родным

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

-9.6.43. 11-12 V
DEUTSCHES REICH 6

An, Кому: Simon Panzileew

in: куди: куда: Dorf Nowoselki

Straße: Вулиця: Улица: Emeinde Nowoselskaja

Kreis: Повіт: Район: Belinixkaja

Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mogilewskaja

Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда: /Weisrussland/

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

21/IV-43 года. Здравствуйте дорогие родители. В первых я
сообщаю что я жив и здоров чего и вам желаю в вашей
жизни. Я получил вашу открытку за которую очень бла-
годарю, получил я ее 19/IV-43 г. Все мы очень рады что
сообщили что хотя вы живы и здоровы. Новостей в нас много
но их нет где писать, но вы их и сами знаете. Вы спрашива-
ете ти хонает с меня харчей? Харчей с меня хапает!
на ноги то-же есть, на плечи тоже. Работа легкая но
немного скучно. В месяц получаю 25 марк. На эти марки
купляю капусту бураки i т.д. Работаю 10 часов в день.
с 6 ч. утра и до 4³⁰ вечера. Вы мне сообщили что вы купили
хорошего коня и отдали 15 тыс. р. Вы напишите за что вы взяли
15 тыс. р. Молоко я долго не видел как выехал з дома вже 6 месяц.
На этом кончаю. Досвидания ваш сын В. С. Понязмеу Передайте
привет всем, ольшком. девкам хлопцам. Хайте понт. ф. Веры.
Я сфотографировался но нельзя выслать карточки.

Absender: Pascha
Надавець:
Отправитель: Kriscchanova

Gemeinschaftslager Nr. 1
Bielef_ld
Holländischestraße 5

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Здраствуйте дараге папа и мама
дорогия сестрычки Анна моя и
Танка братчики Виля и мале-
ньки Толик. перш за все я спешу
передаць вам свой щчиросердечный
привет из далекой чужой страны
Я до которого времени жива и здо-
рова чо вам такой жизни не
желаю, ибо моя жизнь вам ц-
века одинокая и скучная

7/VI-43 г.

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латынскими буквами

BIELEFELD 15.6.43 11-12 V

DEUTSCHES REICH 6

An, Кому: Stefani Kriscchanovitsch

Dorf Nowoselki

Nowoselskaja wolost

Kreis, Повіт: Belinischeski

Район:

Dienstpostamt oder Gebiet: Mohilewskaja

Область:

Arbeitsamt: Mohilewskaja rabotschee

Уряд праці:

Бюро труда: бюро

Belorussija

4

Мне очень скучна я все время думаю о вас. Особенно я не
могу ни как забытся на маленкага брацика Толика и сест-
ричку Танку мне хочелась бы [illegible] душа наплачься мне очень
скучна. Дорогие сестрички [illegible] там ещо брали в Германию
можно и вас ещо нет дома я вижу у вас ещо [illegible]
сны, вроде я в дома могу [illegible] и двор. около огородчика
ли березачки. Дорогие родные я вам написала двенадцать
открыток а от вас за целого полгода получила только одну
открытку. Я не знаю чем это объяснить, или вы не пишете, или
они не доходят, одну открытку я выслала из фотокарточкой
не знаю получили вы или нет. Вы писали ещо часто, но нам
дают только 2 открытки в месяц. Пишите что вы сеяли и что
у вас есть из скота и т.д. У вам досвидания. остаюсь жива и здо-
рова ваша дочка Паша. Привет всем родным бабуличке дедичке
дяде Дяди Марии и маленьким сестричкам, дядюшкам и дядинам и Тонии,
с приветом и горячим поцелуем от ваших родненьких папы и
мамы [illegible] и сестрички

Письмо 19 мая.

Здравствуйте дарагие радители во первых страках свасго кратнкого письма я вам сабщаю что я внастоящее время жива и здарова чего и вам желаю такой жизни. Когда мы выехали из дому та нас привезли в Сивень там пабыли день и ноч утрем нас павезли у хругло там мы были 2 дни, а потом павезли у Телочай отем мы были тядемо и у суботу нас погрузили на поезд у 12 часов и у 4 часа мы паехали и ехали нядемоу поезди у Белостоке у нас была ханалсия уполыми. И приехали мы в Германию у Вербнае Васкрысенье у горад Пархим тут мы побыли 10 дней больши як 600 чалавек потом нас отправили 50 девак у горад Шверин у Шверине мы работали (3) на швейной фабрыки шили на машине я шила на электричной машине. Из Шверина нас перевезли у Людвисшлюс тут мы работаем 15 девак у пана на земле 5 девак з Галовчина и мн у 2 из Таней Багавской а Кцц у Городе Людвишлюс недалеко но праз не незнаем мы. И Нюция адрас пацерала и незнаю Шуму письмо а ето шила там ёй у другим лагере. Работа лёгкая выбераем старицу у грядах работаем до 7 часов ядим 4 разы в день утром каша и малаком а у обед суп и у 4 часа вечером кофе з хлеба дают 3 кг скока хочем еш и ки вядро на 15 галачек а недемо и пата даюць масло калбасу на месец и

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Feldpost Panteleew Aleksei

Mogilewskaj obl. Belynizki rajon

Nowoselskaja wolost Dorf Nowoselki

Absender: Sawazki Michail

Postkarte
mit Antwortkarte

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

bei Matthias Golzheim

Gelsenkirchen

Am Stadthafen

(Westfalen)

это обратный адрес

мама і тата не беспокоитесь через год може увидемся.

М. И. Завацкий.

Weißrußland

Iwan Sawazki

Dorf Nowoselki

Nowoselskaja wolast

Belynizki rajon

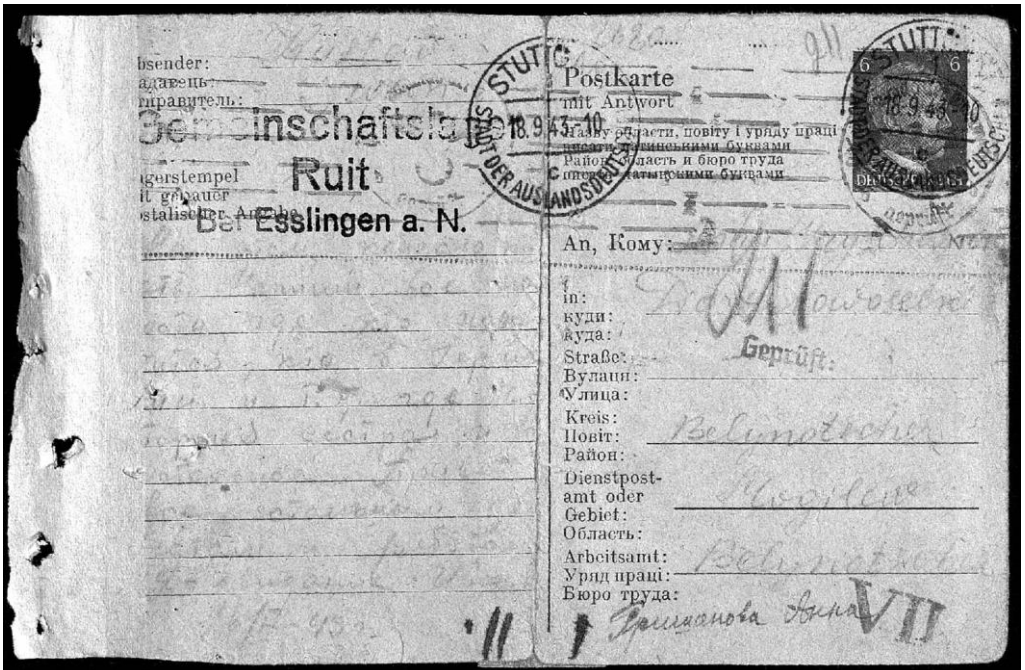
Mogilewskaja obl.

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

DEUTSCHES REICH 6

GELSENKIRCHEN 10.2.43

II-1943 года. Здравствуйте дарагия радители мама і тата, а так-же сестра Маруся брат Тихон с шурай. Недапедавшый от вас ответа я рашыв вам написать этую открытку як сообщаю что нахажусь в германии в г. Гельзенкирхине работаю на фабрыки в трам в месте с Мишам и Васильем работа не тежолая скушно отвыкнуть и думаю день и ноч о Маме и тату, а также о Марусе Тихону. палучаем в день по 300 грам хлеба с маслом і 2 разы супу. работаем по 10 часов. Дарагая мама и тата прашу не беспокоится патаму што ты мама мама видела сколько таких як я в германии ехало с нашага горада данас тоже там очень много. Так что в германии русского народу больше чем дома. Нас в бараку 40 человек весело. Маруся пиши все новости. Пишыте як живите вести пишыте письмом а дем нельзя, то не отправлены. адрес подпиша Микола До свидания ваш сын М. И. Завацки.



Absender:
Надавець:
Отправитель:

Postkarte
mit Antwort

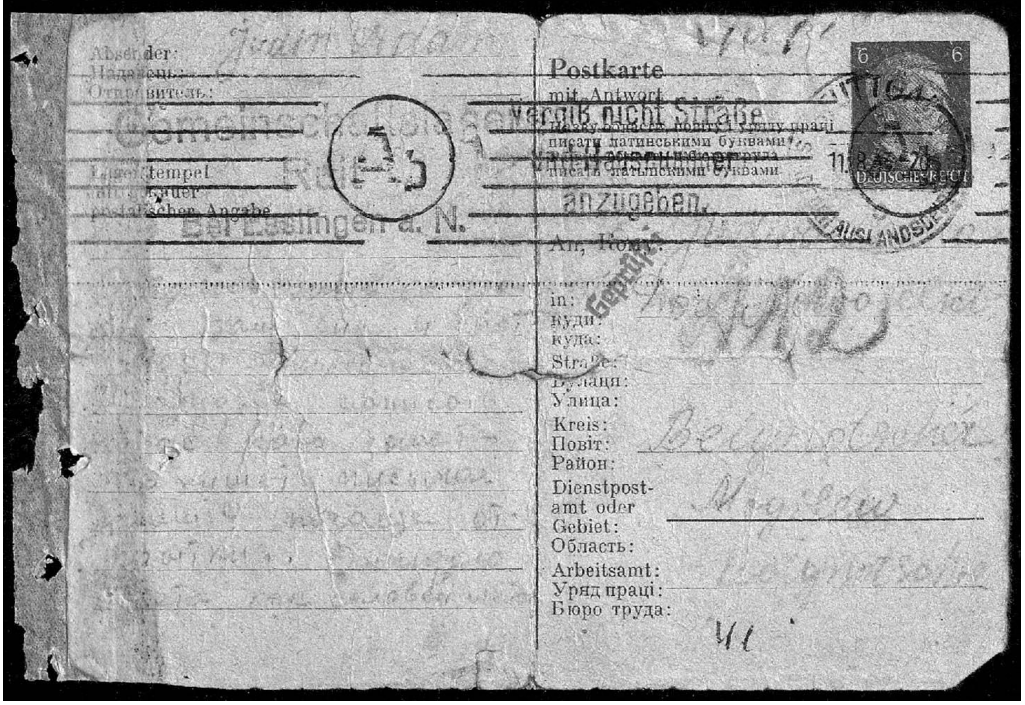
Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латышскими буквами

An, Кому:

in:
куди:
куда:
Straße:
Вулиця:
Улица:
Kreis:
Повіт:
Район:
Dienstpost-amt oder Gebiet:
Область:
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

Ruit
Bei Esslingen a. N.

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!



Absender:
Надавець:
Отправитель:

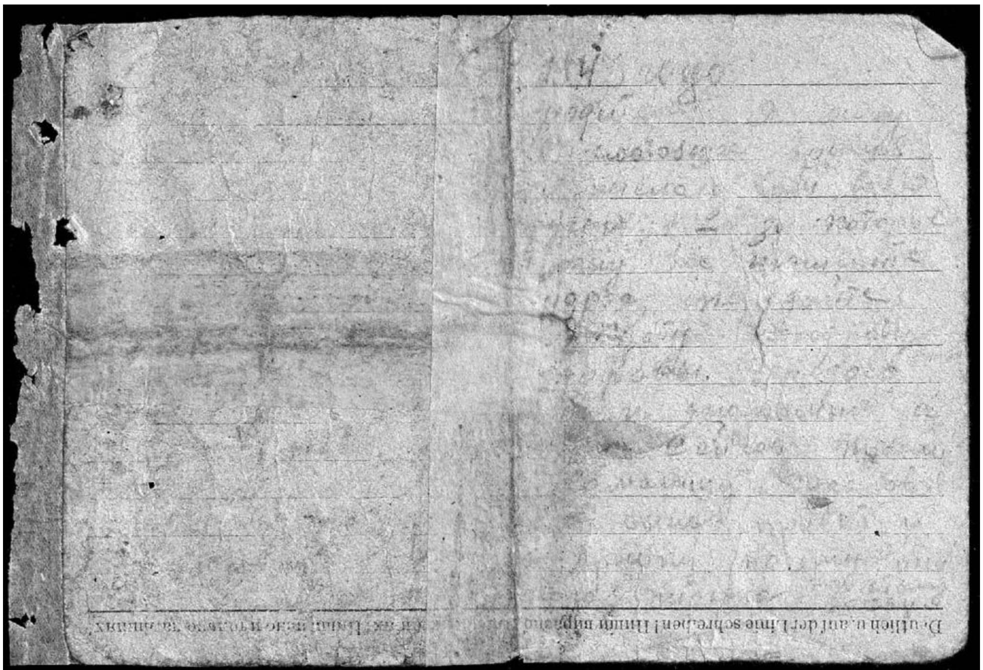
Postkarte
mit Antwort

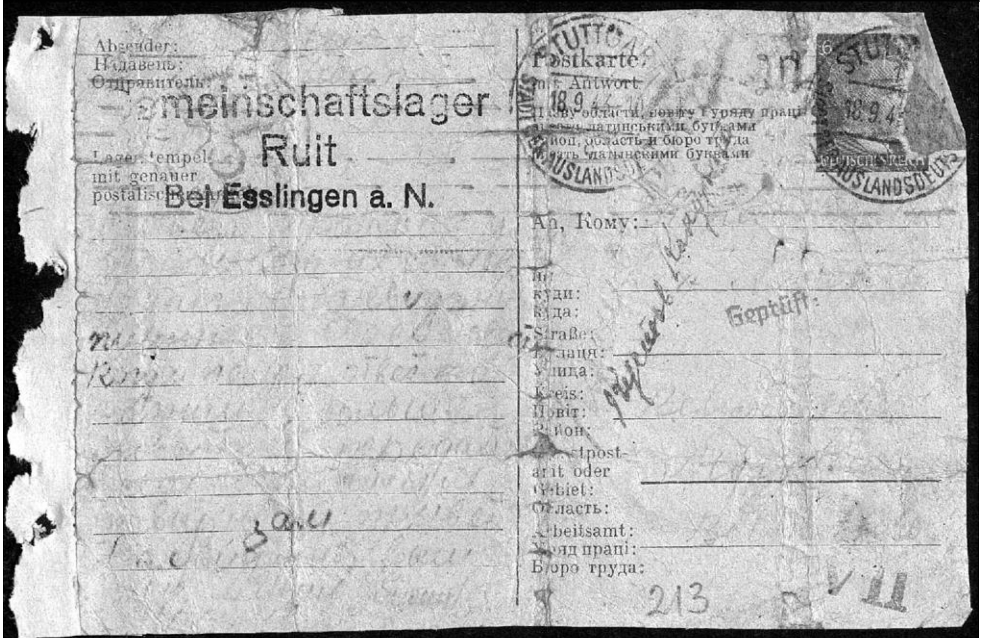
Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латышскими буквами

An, Кому:

in:
куди:
куда:
Straße:
Вулиця:
Улица:
Kreis:
Повіт:
Район:
Dienstpost-amt oder Gebiet:
Область:
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

Bei Esslingen a. N.




Absender:
Надавець:
Отправитель:

Gemeinschaftslager
Ruit
Bei Esslingen a. N.

Lagerstempel
mit genauer
postalischer

Postkarte
mit Antwort

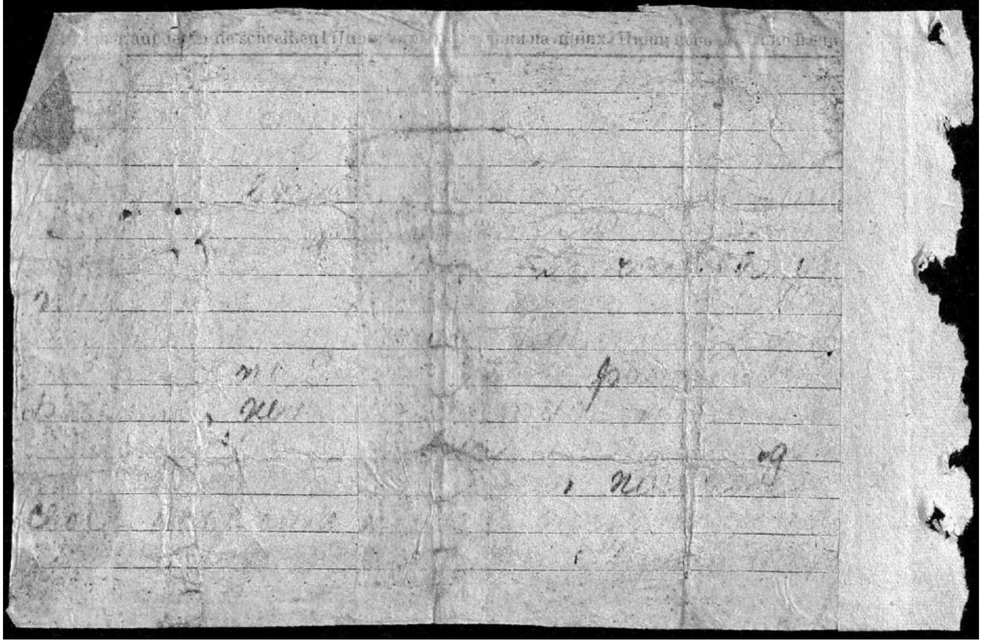
An, Кому:

куди:
куда:
Straße:
Вулиця:
Улица:
Kreis:
Повіт:
Район:
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

Geprüft

213

VII

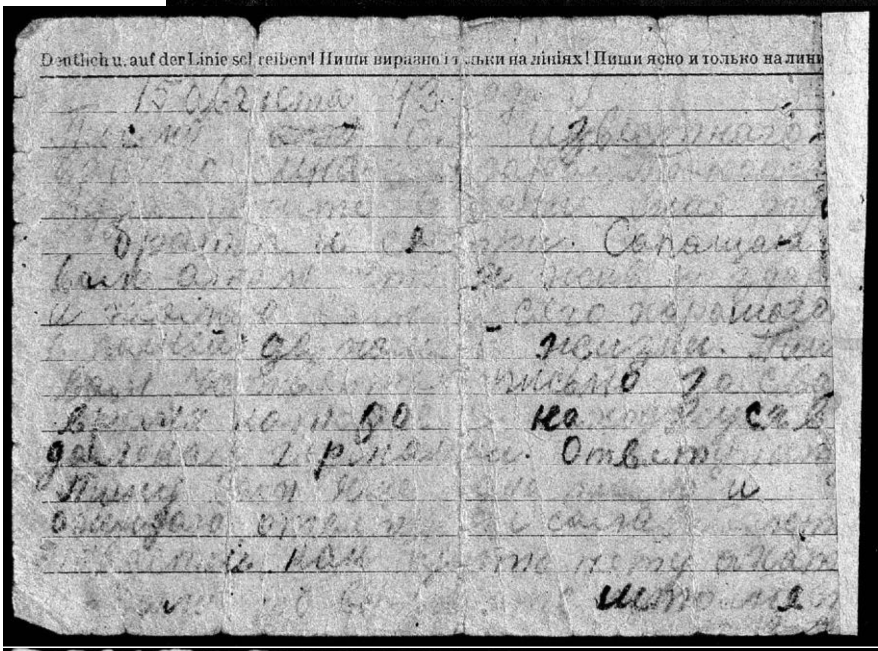


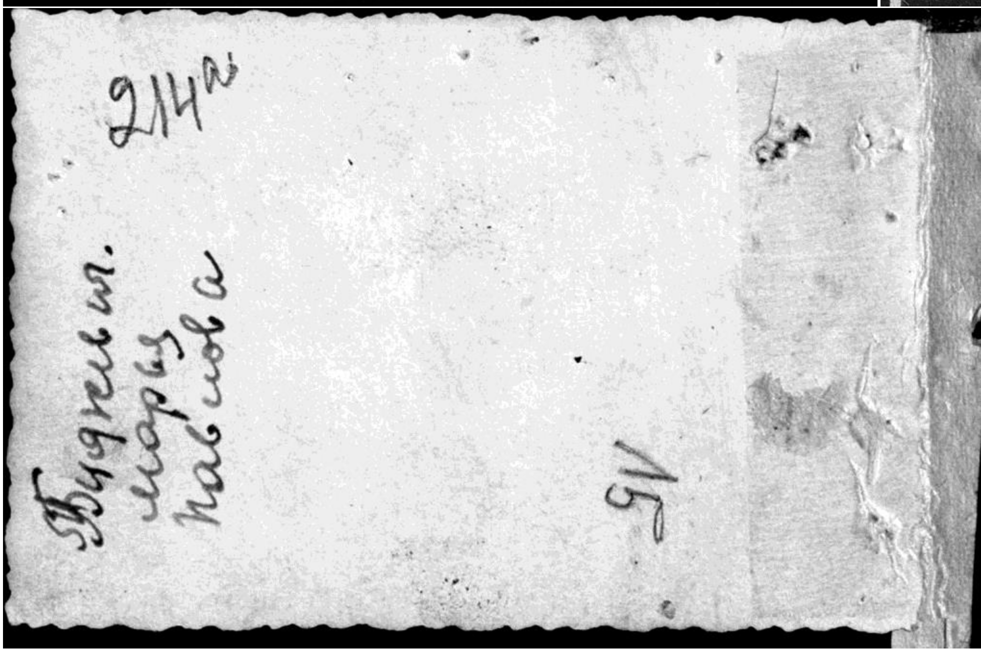
Absender: Pantelееw
Надавець: Fedor
Отправитель:
Gemeinschaftslager
Ruit
Bei Esslingen a. N.
Lagerstempel mit genauer postalischer Anschrift

Postkarte
mit Antwort
Назву области, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латынскими буквами

DEUTSCHES REICH 6

An, Кому: Pantelееw Prokop
in: куди: куда: Dorf Nowoselki
Straße: Вулиця: Улица:
Kreis: Повіт: Район: Belynotscher
Dienstpost-amt oder Gebiet: Область: Mogilew
Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда: Belynotscher


Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!



Выписка
был сбор
на фото
нас фоту
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Именной список гр-н угнаных в немецкое рабство [Новос]ельского с/с Бельничского р-на.

д. Согласия. к-з 10 летие.

	Фамилия имя и отчество.	год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Гришанов Антон Адамович.	1908	муж.	бел.	земл.	д. Соглас.	
2.	Фронтина Валентина Николаев.	1926	жен.	-"-	-"-	-"-	
3	Завадский Иван Иванович.	1924	муж.	-"-	-"-	-"-	
4.	Пантелеев Пётр Матвеевич.	1926.	-"-	-"-	-"-	-"-	
5	Сунталева Зенаида Николаевна	1927	жен	-"-	-"-	-"-	
6	Латушкина Ольга Алексеев.	1925	-"-	-"-	-"-	-"-	
7	Титов Иван Семенович.	1925	муж.	-"-	-"-	-"-	
8	Баравиков Иван Алексеев.	1921.	-"-	-"-	-"-	-"-	
9	Титов Михаил Николаевич.	1927.	-"-	-"-	-"-	-"-	
10	Савицкий Иван Васильевич.	1925.	-"-	-"-	-"-	-"-	
11	Тавнюка Нина Сидоровна	1923	жен	-"-	-"-	-"-	
12	Тавнюка Владимир Андр.	1926.	муж.	-"-	-"-	-"-	
13	Скачинский Николай [illegible]	1923.	-"-	-"-	-"-	-"-	
14.	Буранова Надежда Архип.	1924	жен	-"-	-"-	-"-	
15.	Сафонова Анна Антоновна.	1920.	-"-	-"-	-"-	-"-	
16.	Вандиловский Устин Иванов.	1898.	муж	-"-	-"-	-"-	
17.	Гаревин Федор Стефанович.	1922.	-"-	-"-	-"-	-"-	
18.	Сафонов Николай Николаев.	1920.	-"-	-"-	-"-	-"-	
19.	Вандиловский Михаил Стеф.	1922.	-"-	-"-	-"-	-"-	

215

д. Изобищи. к-з 7й Съезд. Советов.

	Фамилия имя и отчество.	год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Степанчиков Михаил М.	1922.	муж.	бел.	земл.	земледелец.	
2.	Куликов Александр Г.	1897	-"-	-"-	старш. -"-	-"-	
3	Ерамеев Василь Федорович.	1896.	-"-	-"-	плотник.	-"-	
4	Баравиков Григорий Андр.	1901.	-"-	-"-	бригадир.	-"-	
5	Баравиков Сергей Григорьевич	1924.	-"-	-"-	-"-	-"-	
6	Ерамеев Борис Федорович.	1901.	-"-	-"-	-"-	-"-	
7	Ерамеев Владимир Борис.	1927.	-"-	-"-	-"-	-"-	
8	Ивлев Микита Ильич.	1992.	-"-	-"-	Плотник.	-"-	
9	Евтухов Самсоей Дмитров.	1888.	-"-	-"-	плотн.	-"-	
10	Зотов Максим Яковлевич.	1894.	-"-	-"-	-"-	-"-	
11	Евтухов Василий Дмитрович.	1892.	-"-	-"-	-"-	-"-	
12	Титова Елена Яковлевна	1923.	жен.	-"-	земл.	-"-	
13	Марченко Иван Агеевич.	1907.	муж.	-"-	-"-	-"-	
14	Титов Владимир Данилович	1922.	-"-	-"-	-"-	-"-	
15	Ивлев Василь Ильич.	1912.	-"-	-"-	-"-	-"-	
16	Евтухова Авдотья Ильична.	1913.	жен.	-"-	-"-	-"-	
	[...] Михаил Семенович.	1925.	муж.	-"-	-"-	-"-	
	[...]ва Мария Леоновна.	1914.	жен.	-"-	-"-	-"-	
	[...]в Андрей Авсеев.	1992.	муж.	-"-	-"-	-"-	

20.	Ивлев Михаил Андреевич.	1927.	муж.	бел.	-"-	земледел.	
21	Ивлев Архип Ельянов.	1972.	-"-	-"-	-"-	-"-	
22.	Бондиков Арсей Иванович.	1900.	-"-	-"-	заготф.	-"-	
23.	Бондиков Иван Арсенич.	1926.	-"-	-"-	-"-	-"-	
24	Баравиков Самуев Стефанов.	1913.	-"-	-"-	-"-	-"-	
25	Баравиков Авлас Маркович.	1902.	-"-	-"-	-"-	-"-	
26	Титова Надежда Терентьевна.	1926	жен.	-"-	-"-	-"-	
27	Зотова София Филиповна.	1923.	-"-	-"-	-"-	-"-	
28	Марченко Иван Кузьмич.	1894.	муж.	-"-	-"-	-"-	
29	Куликова Зоя Андреевна.	1982.	-"-	-"-	-"-	-"-	
30	Гавриленко Агафья Лазар.	1925	-"-	-"-	-"-	-"-	
31	Зинкевич Иван Николаевич.	1913.	-"-	-"-	-"-	-"-	
32	Марченко Мирон Метрадо.	1901.	-"-	-"-	-"-	-"-	
33.	Фронкин Алексей Емельянов.	1915	-"-	-"-	-"-	-"-	
34.	Марченко Александр Авлас.	1900.	-"-	-"-	-"-	-"-	
35	Зотов Николай Яковлевич.	1906.	-"-	-"-	-"-	-"-	
36	Зинкевич Татьяна Пардфен.	1925.	жен.	-"-	-"-	-"-	
37	Зинкевич Федор Пардфенов.	1928	муж.	-"-	-"-	-"-	
38	Зинкевич Анна Пардфиловна	1923.	жен.	-"-	-"-	-"-	
39	Крученков Давыд Титович.	1907.	муж.	-"-	-"-	-"-	
40	Марченко Мария Леоновна.	1928.	жен.	-"-	-"-	-"-	
41	Чечуркин Иван Пардфенов.	1928.	муж.	-"-	-"-	-"-	
42	Слевин Василь Емельянов.	1906.	-"-	-"-	-"-	-"-	
43	Чечуркин Михаил Пардфен	1902.	-"-	-"-	-"-	-"-	
44	Куликов Владимир Васил.	1908.	-"-	-"-	-"-	-"-	
45.	Бондиков Кузьма Юнович.	1892.	-"-	-"-	-"-	-"-	

д. Новоселки. к-з. Ленина.

1	Гришанова Прасковья Стеф.	1919.	жен.	бел.	земл.	с-хоз.	
2	Гришанов Стефан Лукич.	1884.	муж.	-"-	-"-	-"-	
3	Пантелеева Вера Павловна.	1923.	жен.	-"-	ученица мед. пед. училища.	-"-	
4	Кустов Иван Кондратович.	1923.	муж.	-"-	ученик мед. Техникума.	-"-	
5	Пантелеев Василь Семенов.	1924.	-"-	-"-	землер.	-"-	
6	Пантелеев Михаил Федор.	1923.	-"-	-"-	ученик медтехникума.	-"-	
7	Селедцова Христина Осип.	1911.	жен.	-"-	-"-	-"-	
8	Малешков Андрей Петрович.	1920.	муж.	-"-	-"-	-"-	
9	Гришанов Федор Лукич.	1898.	-"-	-"-	-"-	-"-	
10	Богалюбцев Василь Дмитр.	1920.	-"-	-"-	-"-	-"-	
11	Гришанов Виктор Яковлев.	1926	-"-	-"-	-"-	-"-	
12.	Завадский Тикон Иванов.	1913.	-"-	-"-	-"-	-"-	
13	Завадский Сергей Якимов.	1925.	-"-	-"-	-"-	-"-	
14	Завадский Дмитрий Як.	1909.	-"-	-"-	пачталь[...]		
15.	[illegible]	1922.	-"-		землер. -"-		

	[Пан]телеева Анна Алексеевна.	1922.	жен.	бел.	земл.	д. нов. с-х.	
	[Пан]телеева Юлия Алексеевна	1925	-"-	-"-	-"-	-"-	
18	Завадский Михаил Иванов.	1925	муж.	-"-	-"-	-"-	
19	Юдин Адам Емельянович.	1927.	-"-	-"-	-"-	-"-	
20.	Гришанова Анна Филиповна.	1926.	жен.	-"-	учен. 6 кл.	-"-	
21.	Мотикова Екатерина Данилов.	1925.	-"-	-"-	учен. 7 кл.	-"-	
22.	Завадский Петр Семенович.	1925.	муж.	-"-	учен. 7 кл.	-"-	
23.	Скрицкий Владимир Федоров.	1925.	м-н.	-"-	ученик М. Л.Т.		
24.	Бабков Егор Ильич.	1928.	-"-	-"-	-"-	-"-	
25	Пачинский Павел Архипович.	1928	-"-	-"-	-"-	-"-	
26	Богалюбцев Егор Терентьевич.	1924.	-"-	-"-	-"-	-"-	
27.	Гришанов Терех Ефимович.	1928	-"-	-"-	-"-	-"-	
28	Гришанова Прасковья Ефим.	1918.	жен.	-"-	-"-	-"-	
29	Гришанов Алексей Иванов.	1910.	муж.	-"-	-"-	-"-	
30	Пантелеев Федор Прокопов.	1924.	-"-	-"-	-"-	-"-	
31	Зайцев Виктор Яковлевич.	1924.	-"-	-"-	рахчиковод.	-"-	
32.	Белявская Татьяна Адам.	1927.	жен	-"-	-"-	-"-	
33.	Гришанова Анна Стефанов.	1922.	-"-	-"-	-"-	-"-	

216

д. Лычинка. 6й Рай Съезд. Советов.

1.	Сяднев Николай Тимофеев.	1923.	муж.	бел.	земл.	с-х. д. Лычинка.	
2	Зайцев Сергей Иванович.	1921.	-"-	-"-	-"-	-"-	
3	Иванчиков Иван Васильевич.	1922.	-"-	-"-	Тракт.	-"-	
4.	Шуратов Иван Ильич.	1919	-"-	-"-	земл.	-"-	
5	Шидловский Николай Юл.	1926.	-"-	-"-	-"-	-"-	
6	Латушкина Анна Семенов.	1926.	жен	-"-	-"-	-"-	
7	Шидловская Прасковья Сем.	1922	-"-	-"-	мед. сестр.	-"-	
8	Бисякова Палагея Никол.	1918.	-"-	-"-	-"-	-"-	Добравольна.
9	Сахаров Иван Семенович.	1923.	муж.	-"-	-"-	-"-	
10	Андрейчикова Мария Ивано.	1922.	жен	-"-	-"-	-"-	
11	Трошкина Анна Ларионовна.	1918.	-"-	-"-	-"-	-"-	
12	Галушков Адам Иванович.	1924.	муж.	-"-	тракторист.	-"-	
13	Малашков Федор Григорьевич.	1922.	-"-	-"-	-"-	-"-	
14	Мацесняк Анна Антоновна.	1922	жен.	-"-	-"-	-"-	Добравольно.
15	Хващевская Аксинья Иванов.	1924.	-"-	-"-	-"-	-"-	
16.	Мацесняк Федор Михаил.	1922.	муж.	-"-	тракторист.	-"-	
17	Андрейчиков Максим Михаил.	1894.	-"-	-"-	счетовод.	-"-	
18.	Андрейчиков Андрей Михайл.	1896.	-"-	-"-	-"-	-"-	
19	Тарасов Василь Фомич.	1894.	-"-	-"-	плотник.	-"-	
20	Тарасов Антон Фомич.	1891.	-"-	-"-	-"-	-"-	
	[...]вский Андрей Григор.	1892.	-"-	-"-	-"-	-"-	
	[...]в Мирон Ефимович.	1902.	-"-	-"-	-"-	-"-	
	[...]	1924.	-"-	-"-	-"-	-"-	

24. Ивинская Адам Яковлевич 1922 бел. -"- -"-
25. Малашков Григорий Федоров. 1897 укр. -"- -"-
26. Андрейчиков Павел Федорав. 1905 -"- -"- -"-
27. Козлов Илья Логинович 1915 -"- -"- рабочая -"-
28. Шарловский Владимир Ти. 1908 -"- -"- рабочая -"-
29. Шарловский Дмитрий Тим. 1912 -"- -"- -"- -"-
30. Ивинская Мария Николае. 1910 -"- -"- -"- -"-

Председат. Комитет [illegible]
Председ. с/п. [illegible]
Секретарь с/с. [illegible]
Член Президиума [illegible]
Председ. к/з. [illegible]
Член комиссии. [illegible]

Свид.

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село Б. Немков Сельсовет Немковский

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Князев Владимир Герасимов	1922	муж	белор	колх	сельхоз	
2.	Рыльков Сергей Дмитриевич	1924	муж	белорус	колх	сельхоз	
3.	Мурашкевич Антон Никитович	1916	муж	белорус	колх	сельхоз	
4.	Никифорова Люба Васильевна	1921	женск	белорус	колх	сельхоз	
5.	Гобзова Мария Ивановна	1924	женск	белорус	колх	сельхоз	
6.	Лещевская Нина Сергеевна	1926	женск	белорус	колх	сельхоз	
7.	Мурашкевич Павел Павлович	1886	муж	белорус	колх	сельхоз	
8	Лещевская Дина Семеновна	1918	женск	белорус	колх	сельхоз	
	Село Ситайлы сельсовета Немковский						
	район Белыничский область Могилевская						
1.	Лукьянов Кирил Тимофеевич	1905	муж	белорус	колх	сельхоз	
2.	Фергеевич Григорий Александров	1926	муж	белорус	колх	сельхоз	
3.	Драгекова Евдокия Григорьевна	1925	женск	белорус	колх	сельхоз	
4.	Самаров Горькс Васильевич	1926	муж	белорус	колх	сельхоз	
5.	Самарова Матрена Федоровна	1919	женск	белорус	колх	сельхоз	
6.	Самарова Татьяна Агеевровна	1926	женск	белорус	колх	сельхоз	
7.	Гольцман Анна Гриковьевна	1926	женск	белорус	колх	сельхоз	
8	Новиков Василий Иванович	1924	муж	белорус	колх	сельхоз	
9.	Добровольский Иван Васильевич	1925	муж	белорус	колх	сельхоз	
10.	Ефремова Прося Васильевна	1918	женск	белор.	колх.	сельхоз	
11.	Усовик Дина Герасимовна	1926	женск	бел	колх	сельхоз	
12.	Петровский Василий Григорьев	1926	женск	бел	колх	сельхоз	
13	Яковлев Михаил Архипович	1926	муж	бел	колх	сельхоз	
14	Гудович Анна Фомиповна	1925	женск	бел	колх	сельхоз	

(Подписи)

З. 1360

15 Гоменко Василий Григорьевич 1926 муж бел колх сельхоз
16 Лещевская Мария Сергеевна 1923 женск бел колх сельхоз
17 Усовик Мария Емельяновна 1926 женск бел. колх сельхоз
18 Лещевская Екатерина Сергеевна 1926 женск бел колх сельхоз
19 Усовик Борисов Валентин Леонтьев 1926 муж бел. колх сельхоз
20 Поткоб Василий Федорович 1926 муж бел. колх сельхоз
21 Затеев Мария Никадимовна 1914 женск бел. колх сельхоз
22 Волкова Екатерина Егоровна 1926 женск бел. колх сельхоз
23 Котова Прасковья Викторовна 1916 женск бел. колх сельхоз

село Комяница сельсовет Немковский
район Белыничский область Могилевская

1. Якубовская Ольга Ефимовна 1925 женск бел колх сельхоз
2. Стороботь Иван Никитович 1910 муж бел. колх сельхоз
3. Степанова Татьяна Кузьминична 1928 женск бел. колх сельхоз
4. Дунченко Пафдей Савельевич 1928 муж бел колх сельхоз
5. Дунченко Владимир Парфенович 1923 муж бел колх сельхоз
6. Савченко Евсей Филиппович 1908 муж бел колх сельхоз
7. Соколовский Василий Тим. 1925 муж бел колх сельхоз
8. Рыбасенко Евгения Карповна 1923 женск бел. колх сельхоз
9. Соколовский Владимир Романович 1922 муж бел. колх сельхоз
10. Воробьев Захар Кондратович 1898 муж бел. колх сельхоз
11. Гощинский Александр Иосифович 1924 муж бел. колх сельхоз
12. Говоделов Игнат Петрович 1917 муж бел. колх сельхоз
13. Иванов Иван Васильевич 1922 муж бел колх сельхоз
14. Степанов Тимофей Фомич 1924 муж бел колх сельхоз
15. Вильчинский Иван Архипович 1922 муж бел кол сельхоз
16. Стороботь Федор Евсеевич 1927 муж бел колх сельхоз
17. Дунченко Степанида Юльяновна 1920 женск бел колх сельхоз
18 Иванова Лиза Трофимовна 1929 женск бел колх сельхоз
19. Орлов Петр Захарович 1888 муж бел колх сельхоз
20 Евсеенко Николай Арбузимович 1926 муж бел колх сельхоз
21 Евсеенко Иван Арбузимович 1911 муж бел колх сельхоз
22 Анисимова Нина Тимофеевна 1925 женск бел колх сельхоз

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Комяница Сельсовет Немковский

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
23	Якушкова Анастасия Ивановна	1912	женск	бел	колх	сельхоз	
24	Сидоренко Андрей Федорович	1928	муж	бел	колх	сельхоз	
25	Филиппова Нина Федосеевна	1925	женск	бел	колх	сельхоз	
26	Вильчинская Мария Тимофеевна	1924	женск	бел	колх	сельхоз	
	село М. Немков, сельсовет Немковский						
	район Белыничский Обл. Могилевская						
1.	Остапенко Василь Сергеевич	1922	муж	бел	колх	сельхоз	
2.	Болдесова Мария Макаровна	1925	женск	бел	колх	сельхоз	
3.	Торасов Устин Моркович	1912	муж	бел	колх	сельхоз	
4	Цалкан Иван Иванович	1878	муж	бел	колх	сельхоз	
5.	Сотерова Надя Петровна	1925	женск	бел	колх	сельхоз	
6.	Сотерова Анна Петровна	1925	женск	бел	колх	сельхоз	
	село Тралина сельсовет Немковский						
	район Белыничский Обл. Могилевская						
1	Мордасева Евдокия Ивановна	1925	женск	бел	колх	сельхоз	
2.	Моркевич Василий Григорьевич	1925	муж	бел	колх	сельхоз	
3.	Жунов Михаил Антонович	1924	муж	бел	колх	сельхоз	

Пред. сельсовета [illegible]
Секретарь [illegible]
[illegible]
[illegible]
Баранковка

219

ПОИМЕННОЙ СПИСОК
советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село Гнездино Сельсовет Климовский
Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Петровский Владимир Лук.	1928	муж	бел	земл	в/з	
2.	Тетималкова Ольга Борис	1925	жен	бел	земл	-"-	
3.	Карасева Евдокия Лагун.	1923	жен	бел	един	д. Гнездино	
4.	Зайцева Мария Ивановна	1924	жен	бел	земл	колхоз	
5	Петровская Анна Потап.	1925	жен	бел	земл	колхоз	
6.	Петровская Евдок. Потап.	1927	жен	бел	земл	с/хоз	
7	Козлов Афанасий Никит	1924	муж	бел	земл	с/хоз	
8	Воронаев Михаил Сильвестр	1921	муж	бел	земл	с/хоз	
9	Максименко Мария Леоновна	1922	жен	бел	земл	с/хоз	
10	Максименко Акулина Леонов	1925	жен	бел	земл	с/хоз	
11	Болдезов Харитон Степан.	1906	муж	бел	земл	с/хоз	
12	Елисеев Игнат Иванов.	1921	муж	бел	земл	с/хоз	
13	Болдезов Сафрон Степан.	1901	муж	бел	земл	с/хоз	
14	Елисеев Михаил Сильвестр	1927	муж	бел.	земл	с/хоз	
15	Максименко Семен Тимофеев	1878	муж	бел	земл	с/хоз.	
	дер. Бриголовки						
1.	Платоненко Мария Павл.	1926	жен	бел	земл	с/хоз	
2.	Волков Владимир Макс.	1910	муж	бел	земл	с/хоз	
3	Симонович Леон	1902	муж	бел	земл	с/хоз	
4.	Симонович Алексей Леон.	1930	муж	бел	земл	с/хоз	
5	Волкова Анна Макс.	1913	жен	бел	земл	с/хоз	
6	Калинов Петр Карнеев.	1905	муж	бел	земл	с/хоз	
7.	Карпенко Михаил	1904	муж	бел	земл	с/хоз	
8.	Прохоров Иван Петрович	1927	муж	бел	земл	с/хоз.	

(Подписи)

З. 1360

9.	Волков Сергей Романович	1925	муж	бел	земл	с/хоз	
10.	Макаренко Иван Григорьев	1913	муж	бел	земл	с/хоз	
11.	Невядомский Илья	1894	муж	бел	земл	с/хоз	
12.	Невядомская Вера		жен	бел	земл	с/хоз	
13.	Заровская Нина Филипп.	1919	жен	бел	земл	с/хоз	
14.	Заровский Антоса Филип.	1922	муж	бел	земл	с/хоз	
15.	Синицин Павел Кирил.		муж	бел	земл	с/хоз	
16.	Тарасенко Архип Кл.	1883	муж	бел	земл	с/хоз	
17.	Макаренко Григорий Тим.	1893	муж	бел.	земл	с/хоз	
18.	Макаренко Николай Гри.	1929	муж	бел	земл	с/хоз	
19.	Якушова Евдокия Анан.	1922	жен	бел	земл	с/хоз	
20.	Пархасенко Василий Ив.	1922	муж	бел.	земл	с/хоз	
21.	Пасека Михол Дмитр.	1910	муж	бел	земл	с/хоз	
22.	Тарасенко Жорж Ананьев.	1927	муж	бел	земл	с/хоз	
23.	Тарасенко Сергей Миронович.	1913	муж	бел	земл	с/хоз	
24.	Платоненко Михаил Игн.	1898	муж	бел	земл	с/хоз	работал в гор. Могилеве с 1941 г.
25.	Юркова Евдокия Матвеев.	1923	жен	бел	земл	с/хоз	
26	Макаренко Иван Евд.	1918	муж	бел	земл	с/хоз	
27.	Тарасенко Михаил Иванов.	1894	муж	бел	земл	с/хоз	
28.	Кабушов Иван Егорович	1928	муж	бел	земл	с/хоз	
29	Кабушов Павел Егорович.	1930	муж	бел	земл	с/хоз	
30.	Макаренко Николай Иван.	1923	муж	бел	земл	с/хоз	
31	Лобкова Евдокия Дмитровна	1926	жен	бел	земл	с/хоз	
32	Макаренко Архип Евд.	1912	муж	бел	земл	с/хоз	
33.	Юрченко Иван Васильевич	1907	муж	бел	земл	с/хоз	
34.	Баранов Владимир.	1914	муж	белор	земл	с/хоз	
35	Юрченко Степанида Ант.	1906	жен	белор	земл	с/хоз	
36	Тарасенко Илья Минович.	1901	муж	белор	земл	с/хоз	
37	Тарасенко Николай Илович	1924	муж	белор	земл	с/хоз	
38	Якушов Алексей Фед.	1912	муж	белор	земл	с/хоз	
39	Юрченко Иван Иванович	1907	муж	белор	земл	с/хоз	
40.	Калинов Архип Иванович.	1887	муж	белор	земл	с/хоз	
41	Юрченко Анна Ивановна	1924	жен	белор	земл	с/хоз	
42	Синицын Николай Иванович	1923	муж	белор	земл	с/хоз	
43.	Тарасенко Василий Архип.	1912	муж	белор	земл.	с/хоз	

Председатель комиссии [подпись]
Председатель с/с
Члены комиссии:

220

ПОИМЕННОЙ СПИСОК
советских граждан, угнанных в немецкое рабство

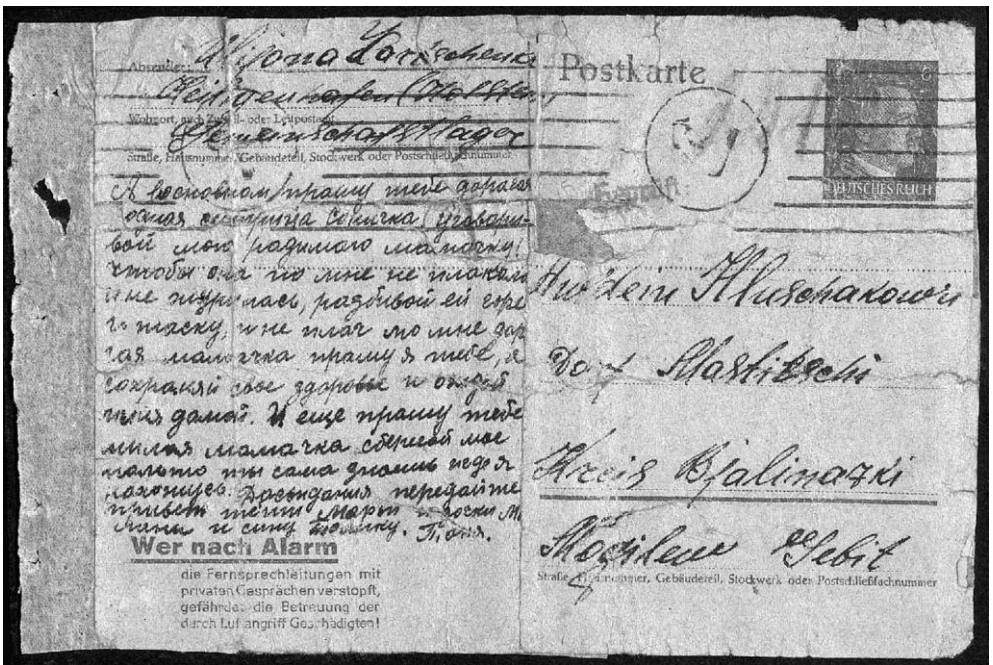
Село Крюки Сельсовет Климовский
Район Белыничский Область Могилевская

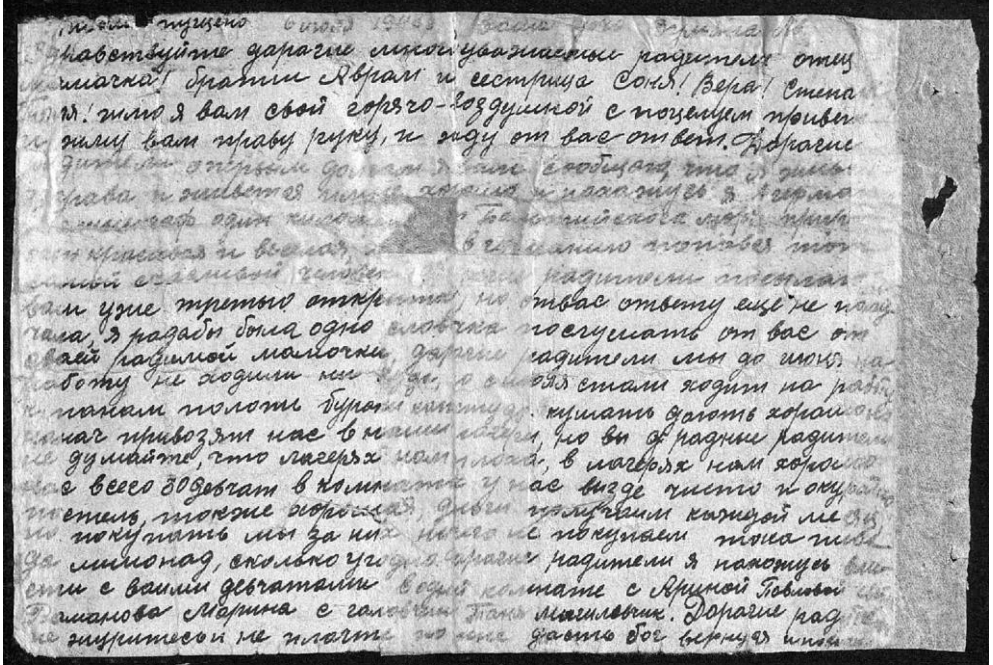
№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Орловская Мария Алекс.	1920	ж	белор	земл	с/хоз.	
2.	Сидоренко Прохор Михайл.	1907	м	бел	-"-	-"-	
3.	Пехтарев Василий Егоров.	1910	м	бел	кузнец	-"-	
4.	Гандуров Стефан Михайл.	1926	м	бел	земл.	-"-	
5.	Якимов Михаил Стефан.	1900	м	бел	-"-	-"-	
6.	Якимов Василь Михайлов.	1926	м	бел	-"-	-"-	
7.	Дубенков Федор Захаров.	1926	м	бел	-"-	-"-	
8.	Благославский Михаил	1906	м	бел	-"-	-"-	
9.	Лапиков Стефан Егоров.	1907	м	бел	-"-	-"-	
	д. Тулин						
1.	Кадовбин Николай Кар.	1930	м	белор	учен.	с/хоз	
2.	Кадовбина Анна Иван.	1922	ж	бел	земл	-"-	
3.	Куликова Анна Никол.	1924	-"-	-"-	-"-	-"-	
4.	Ковалев Федор Семен.	1922	м	-"-	коваль	-"-	
5.	Данилин Михей Фомич	1900	-"-	-"-	земл	-"-	
6.	Ковалев Василь Яковлев.	1915	-"-	-"-	-"-	-"-	
7.	Концевая Надежда Асип.	1923	жен	-"-	-"-	-"-	
8.	Абрамович Мария Антон.	1915	-"-	-"-	-"-	-"-	
	д. Вишово						
1.	Кулешова Мария Григор.	1925	жен.	белор	земл	с/хоз	
2.	-"- Пелагея Андре.	1925	-"-	-"-	-"-	-"-	
3.	Концевая Мария Федоров.	1925	-"-	-"-	-"-	-"-	
4.	Никитин Ефрем Мих.	1920	муж	-"-	-"-	-"-	
5.	Данилин Николай Федор.	1925	-"-	-"-	-"-	-"-	
6.	Невядомский Николай Ф.	1927	-"-	-"-			

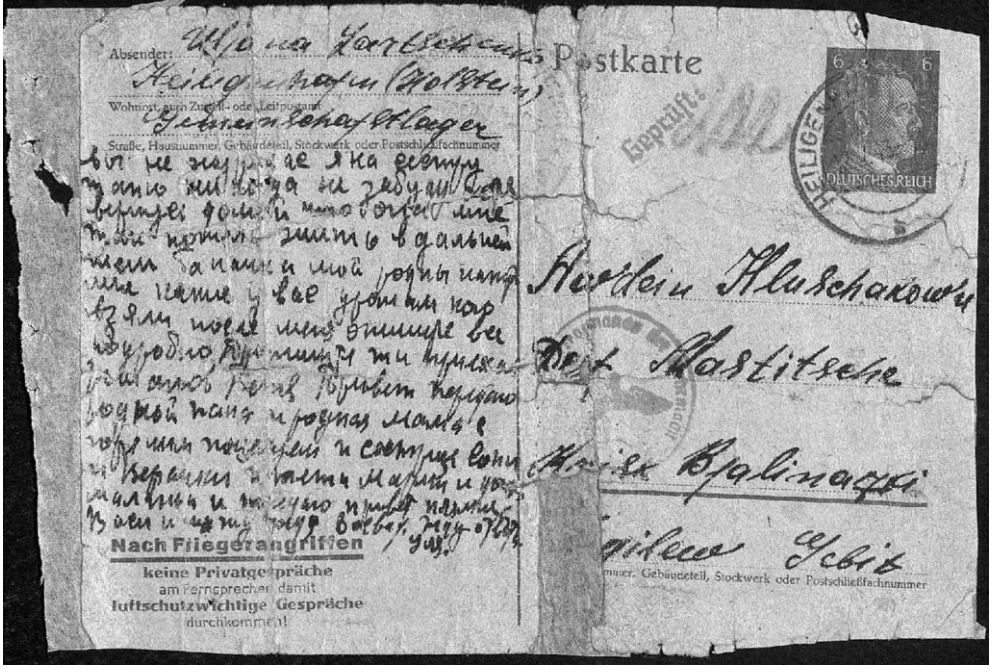
Председатель комиссии [подпись] } Головач (Глущкова)
Секретарь комиссии [подпись] (Старовойт)

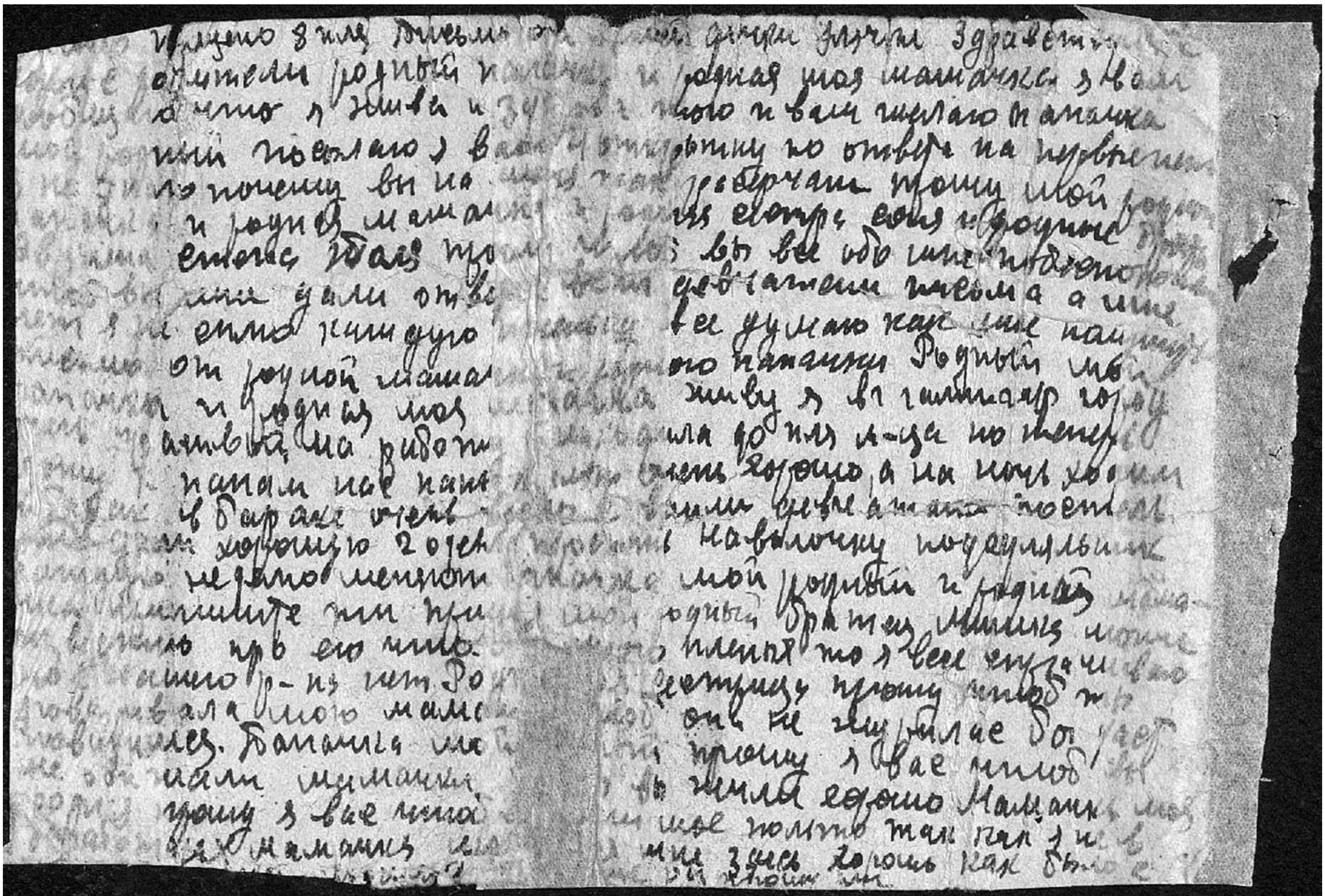
26/XI-44 г.

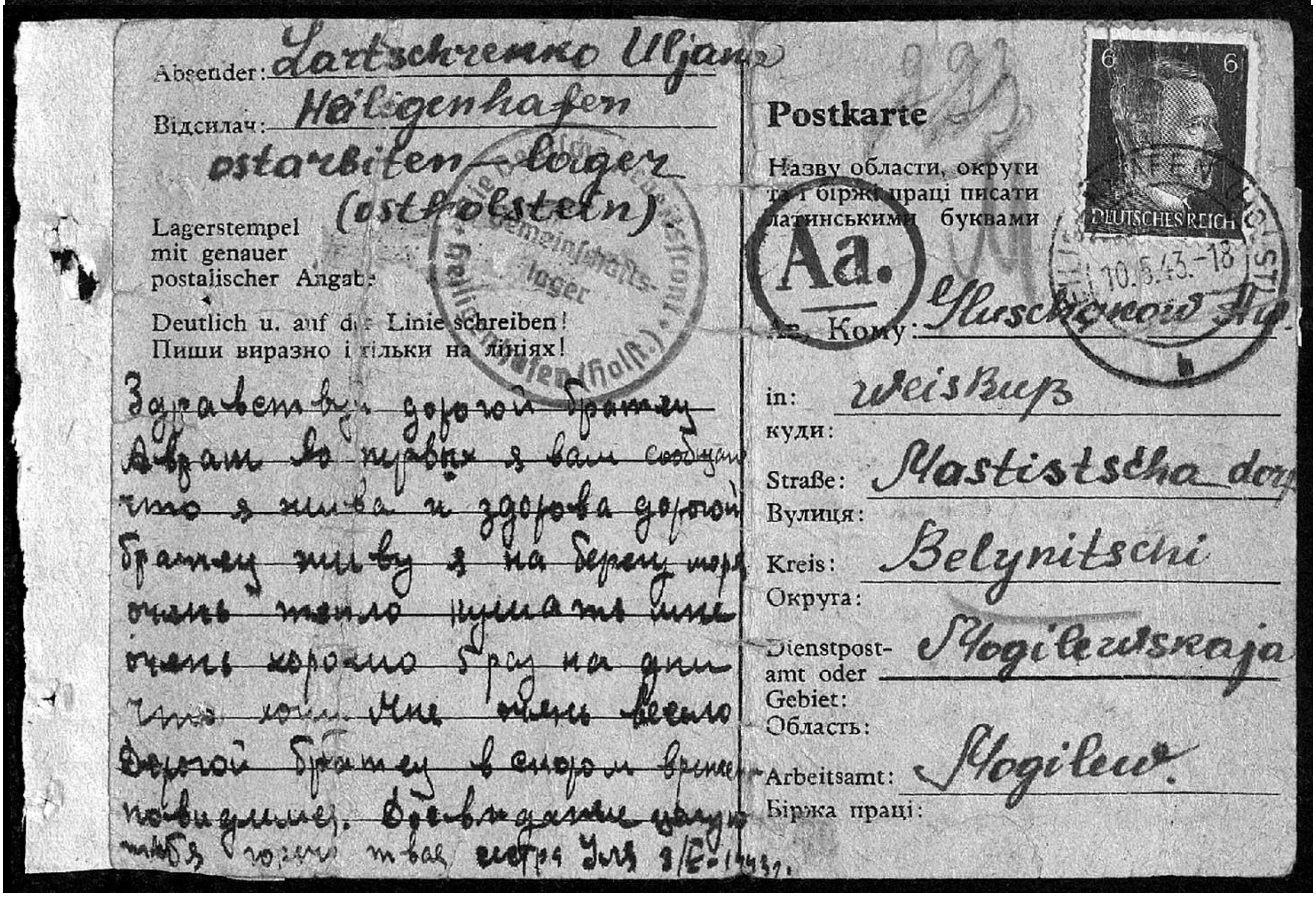
З. 1360


Postkarte
DEUTSCHES REICH
Absender:
Wohnort, nebst Zustell- oder Leitpostamt
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
Wer nach Alarm
die Fernsprechleitungen mit privaten Gesprächen verstopft, gefährdet die Betreuung der durch Luftangriff Geschädigten!
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer




Postkarte
DEUTSCHES REICH
Absender:
Wohnort, nebst Zustell- oder Leitpostamt
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
Nach Fliegerangriffen
keine Privatgespräche
am Fernsprecher, damit
luftschutzwichtige Gespräche
durchkommen!
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer





Abeender: Lartschrenko Uljana

Відсилач: Heiligenhafen

ostarbeiten-lager

(ostholstein)

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Deutlich u. auf der Linie schreiben!

Пиши виразно і тільки на лініях!

~~Здравствуй дорогой братец Аврам Во первых я вам сообщаю что я жива и здорова дорогой братец живу я на берегу моря очень тепло пумать мне очень хорошо бру на дни что хочу. Мне очень весело дорогой братец в скором времени повидимся. Од[illegible] целую~~ тебя горячо твоя сестра Уля 8/V-1943.

Postkarte

Назву області, округи та біржі праці писати латинськими буквами

Aa.

An Кому: Hirschkowa [illegible]

in: Weisbur

куди:

Straße: Mastistscha dor[illegible]

Вулиця:

Kreis: Belynitschi

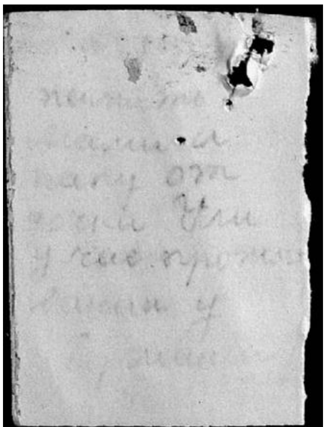
Округа:

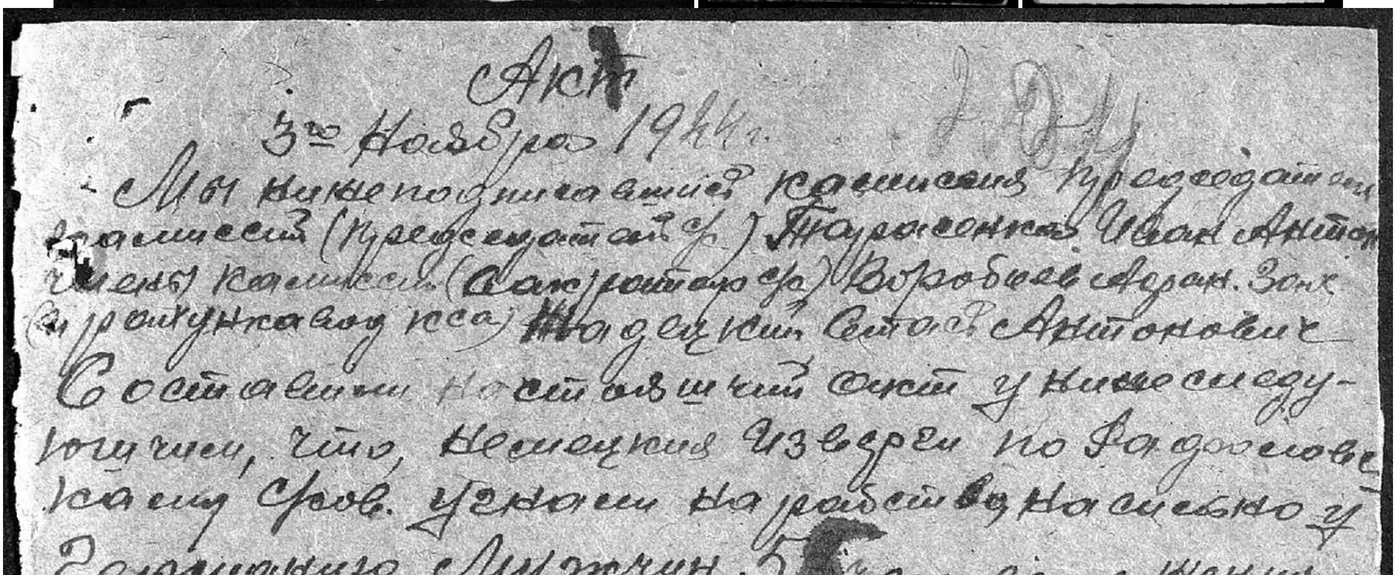
Dienstpostamt oder Gebiet: Mogilewtskaja

Область:

Arbeitsamt: Mogilew.

Біржа праці:





Акт

3го Ноября 1944 г.

Мы нижеподписавшиеся комиссия председатель комиссии (председатель с/с) Тарасенко Иван Антон[ович] члены комиссии (секретарь с/с) Воробьев Афан. Зах. (и родинскавод кса) Жадецкий Стас. Антонович Составили настоящий акт у нижеследующемъ, что, немецкие изверги по Радомысловскому с/сов. угнали на рабство насильно у Германию мужчин 5 человек и женщин 3 человек а разом 8 человек.

Председатель комиссии

Члены

125

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село д. Мастишча, Малиновка, Николаевка, Пушча и Голубовка Сельсовет Фадрановского

Район Белыничского Область Могилевской

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
	дер. Мастишча						
1	Самалазов Михаил Кузмич	1900	м	Бел.	К-к	с-хоз	
2	Казимирская Евдокия Васильев	1923	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз	
3	Казимирская Нина Васильевна	1926	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз	
4.	Чепелова Антонина Конд.	1920	ж	Бел.	адна-одна	с-хоз	
5	Садонов Иван Михайлович.	1911	м	Бел.	К-к	с-хоз	
6.	Симанович Варвара Артем.	1918	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз	
7.	Симанович Михаил Артемов.	1928	м.	Бел.	учился	с-хоз	
8	Павлюченко Дарья Авраамовна	1921	ж.	Бел.	училась	с-хоз	
9.	Ларченко Константин Андр.	1921	м.	Бел.	К-к	с-хоз.	
10	Симанович Садия Михайлов	1905	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз	
11	Болдоров Евгений Семенович.	1926	м	Русский		с-хоз	
12	Болдорова Надежда Семеновна	1922	ж.	Русская		с-хоз	
13	Петрова Антонина Ильична	1920	ж.	Бел.	инспектор хадов	с-хоз	
14.	Симанович Петр Романович.	1924	м.	Бел.	учен.	с-хоз	
15	Симанович Андрей Романович.	1922.	м	Бел.	учился	с-хоз.	
16	Глушаков Аврам Авдеевич.	1925	м	Бел.	К-к	с-хоз	
17	Глушакова Татьяна Авдеевна	1920	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз	
18	Глушакова Ульяна Авдеевна	1914	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз.	
19.	Трапапенка Садея Алексеевна	1922	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз	
20	Трапапенка Валентина Алекс.	1925	ж.	Бел.	учен.	с-хоз	
21.	Петрова Агафия Захаровна	1922	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз	
22.	Симанович Вера Павловна	1927	ж.	Бел.	учен.	с-хоз	
23.	Ларченко Трофим Михайл.	1900	м.	Бел.	К-к	с-хоз.	
24.	Павлюченко Гаврил Иванов.	1898	м	Бел.	К-к	с-хоз	
25	Трапапенка Нина Ивановна	1919.	ж.	Бел.	фактура завод	с-хоз	
	д. Малиновка						
26	Белов Николай Иосифович	1922.	м	Бел.	адн-об.	с-хоз	
27	Воробьев Фома Фомич	1925	м	Бел.	К-к	с-хоз	
28	Шуринский Василий Иванович	1922.	м	Бел	К-к	с-хоз.	
29.	Игнатова Валентина Парфен.	1921	ж.	Бел	К-ца	с-хоз	
	д. Николаевка						
30	Лисов Владимир Корнеевич.	1925	м	Бел	К-к	с-хоз	
31	Шуринская Нина Иосифовна	1924	ж.	Бел	К-ца	с-хоз	
32	Мацура Мария Егоровна	1926	ж.	Бел	К-ца	с-хоз	
33	Питонцова Надя Ивановна	1926	ж.	Бел.	Одна	с-хоз	
	д. Пушча						
34.	Гарновский Иосиф Стафанов	1904	м	Бел	К-к	с-хоз	
35	Гарновский Франц Стафан.	1919.	м	Бел	К-к	с-хоз.	
36	Никанов Иван Фралович	1911	м	Бел	К-к	с-хоз	
37	Гарновский Константин Стафан.	1907	м	Бел	К-к	с-хоз	
38	Негатин Федор Васильевич.	1908	м	Бел	К-к	с-хоз.	
39.	Негатин Стефан Васильевич.	1905	м	Бел	К-к	с-хоз	
40	Негатин Николай Васильевич.	1919	м	Бел	К-к	с-хоз.	
41	Негатин Александр Васильевич.	1898	м	Бел	К-к	с-хоз.	
42.	Яроченко Кирсан Никитич	1900	м	Бел	К-к	с-хоз.	
43	Жадецкая Бронислава Никол.	1925	ж.	Бел	К-ца	с-хоз.	
	д. Голубовка						
44.	Гладилова Матрона Даниловна	1907	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз.	
45	Овчинникова Нина Константин.	1927	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз	
46	Новиков Николай Кузьмич	1927	м	Бел.	учился	с-хоз.	
47	Трапапенка Ефим Нифёдов.	1919	м	Бел	тракт	с-хоз	
48.	Михачова Мавлина Михайлов.	1912.	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз.	
49.	Демашкевич Мария Михайл.	1914	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз	
50	Якименка Василий Гаврилов.	1892.	м	Бел	К-к	с-хоз.	
51	Якименка Александр Васильев.	1922	м	Бел	К-к	с-хоз.	
52.	Постоянка Ольга Федоровна	1903	ж.	Бел	К-ца	с-хоз	
53.	Постоянка Николай Лазар.	1900	м	Бел	К-к	с-хоз.	
54.	Каралева Дарья Дмитревна	1914	ж.	Бел	К-ца	с-хоз.	
55	Якименка Николай Иванов.	1904.	м	Бел	К-к	с-хоз	
56	Юлев Александ Аверианов.	1911	м	Бел	К-к	с-хоз	
57	Каралев Михаил Иванович	1926	м	Бел	К-к	партиз.	
58	Гаврилова Агафия Демьян.	1905	ж.	Бел	К-ца	с-хоз	
59.	Гаврилов Виктор Михайлов.	1926	м	Бел	учен.	партиз.	
60	Гаврилова Евдокия Иосифов.	1903	ж.	Бел	К-ца	с-хоз	
61.	Новиков Иван Андреевич.	1901	м	Бел	К-к	с-хоз	
62.	Астапенко Федос Кирилов.	1911	м	Бел	К-к	с-хоз	
63	Есипенко Аврам Ефимов.	1914	м	Бел	К-к.	с-хоз	
	д. Лясница						
64.	Артемов Леон Платонов.	1908	м	Бел.	К-к	с-хоз.	
65.	Артемов Федор Платонович	1901	м	Бел	К-к	с-хоз	
66	Павлов Федор Григорович.	1922	м	Бел	К-к	с-хоз	
67.	Фанцев Алексей Михайлович.	1904	м	Бел	К-к	с-хоз	
68	Кашанкова Нина Григорьевна	1926	ж.	Бел	К-ца	с-хоз	
69.	Павлов Михаил Яковлевич.	1927	м	Бел	К-к	с-хоз	
70	Сабалевский Ермолай Адам.	1889	м	Бел	К-к	с-хоз	
71	Гайдов Федос Евменович.	1917	м	Бел	К-к	с-хоз	
72.	Богданов Василий Ефрем.	1920	м	Бел	К-к	с-хоз.	
73.	Фагавцов Афанас Михайл.	1909.	м	Бел	К-к	с-хоз	
74.	Мардачова Татьяна Григорь.	1923	ж.	Бел	К-ца	с-хоз.	
75	Мардачова Александра Григор.	1925	ж.	Бел	К-ца	с-хоз	
76	Павлова Екатерина Иосифа.	1914	ж.	Бел.	К-ца	с-хоз	
77	Павлова Ирина Павлова	1916	ж.	Бел	К-ца	с-хоз	
78	Кашанкова Евгения Ефимов.	1927	ж.	Бел.	учен.	с-хоз.	
	д. Клины						
79.	Галавачов Виктор Никан.	1926	м	Бел	К-к	с-хоз	
80	Ткачов Михаил Михайл.	1930	м	Бел	К-к	с-хоз	
81	Афанасенка Нина Иосифовна	1921	м	Бел	К-к	с-хоз	
82.	Иванов Михаил Сафронов.	1922	м	Бел	раб	с-хоз.	

(Подписи)

З. 1360

126

	д. Фадрогово					
83	Ходоров Георгий Ефимов.	1903	м	Бел	Учен	с-хоз
84	Ходоров Павел Ефим.	1926	м	Бел	Учен	с-хоз
85	Ножников Алексндр Иванович	1895	м	Бел	к-х	с-хоз
86	Ножников Анатолий Пандан	1929	м	Бел	к-х	с-хоз
87	Ножников Николай Пандан	1926	м	Бел	Учен	с-хоз
88	Ножников Михаил Пандрин.	1927	м	Бел	Учен	с-хоз
89	Пахомов Анатолий Федор.	1925	м	Бел	Учен	с-хоз
90	Гурская Бранислава Антон	1924	ж	Бел	Учен	с-хоз
91	Пахомова Садра Петров.	1927	ж	Бел	Учен	с-хоз
92	Ножникова Ольга Абрамов	1921	ж	Бел	Учен	с-хоз
	Блевка-Березовка					
93	Казакова Мария Ивановна	1922	ж	Бел	к-х	с-хоз

Председатель комиссии [signature]

Члены (Подписи) [signatures]

З. 1360

1027

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село Борок Сельсовет Угольщинский

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Левшуков Николай	1902	муж	бел.	с/х	колхозник	
2.	-"- Петр	1927	-"-	-"-	-"-	-"-	
3.	Семенов Афанас Викторов	1912	-"-	-"-	-"-	-"-	
4.	-"- Исак Викторов	1904	-"-	-"-	-"-	-"-	
5	-"- Влас Петрович	1927	-"-	-"-	-"-	-"-	
6.	Мельников Мина Осипов	1903	-"-	-"-	-"-	-"-	
7.	Борисенко Егор Осипов	1927	-"-	-"-	-"-	-"-	
8.	Румянцев Савелий Адам	1927	-"-	-"-	-"-	-"-	
	д. Гульшичи						
1.	Губков Владимир В.	1925	муж	бел.	с/х	колхозник	
	д. Угольщина						
1.	Конылов Кузьма Самуил	1915	муж	бел	с/х	колхозник	
	д. Сермяженка						
1.	Амельков Дмитрий Герас.	1918	муж	бел.	с/х	колхозник	
2.	-"- Алексей Никифор	1925	-"-	-"-	-"-	-"-	
3.	Михальчук Иван Иосифов	1923	-"-	-"-	-"-	-"-	
4.	Хрущев Стефан	1904	-"-	-"-	-"-	-"-	
5.	Амелькова Нина Сергеевна	1925	жен	-"-	-"-	-"-	
6.	Бульбакова Мария Маркова	1926	-"-	-"-	-"-	-"-	
7.	Коньков Федор Самуилов	1923	муж	-"-	-"-	-"-	
8.	Медведев Авдей Иванович	1899	-"-	-"-	-"-	-"-	
	д. Красная Слабода						
1.	Ермолаев Мина [illegible]	1904	муж	бел.	с/х	колхозник	
2.	-"- Василий М.	1928	-"-	-"-	-"-	-"-	

(Подписи)

З. 1360

3.	Ермолаев Матвей	1897	муж	бел.	с/х	колхозник
4.	-"- Иван Матвеевич	1924	-"-	-"-	-"-	-"-
5.	Селедцов Петр Никитович	1925	-"-	-"-	-"-	-"-
6.	Левшуков Свирид	1913	-"-	-"-	-"-	-"-
7.	-"- Федор Свиридович	1927	-"-	-"-	-"-	-"-
8.	Селедцов Николай	1926	-"-	-"-	-"-	-"-
9.	Левшуков Семен Матв.	1909.	-"-	-"-	-"-	-"-
10	-"- Иван Матвеевич	1929	-"-	-"-	-"-	-"-
11.	-"- Иван Данилович	1923	-"-	-"-	-"-	-"-
12.	-"- Александр Д	1925	-"-	-"-	-"-	-"-
13.	-"- Михаил К	1924	-"-	-"-	-"-	-"-
14.	Ермолаев Егор Никитич	1919	-"-	-"-	-"-	-"-
15	-"- Петр Н.	1928	-"-	-"-	-"-	-"-
16	Селедцов Стефан Н.	1923	-"-	-"-	-"-	-"-
17.	-"- Яков Никитович	1927	-"-	-"-	-"-	-"-
18	Коршунов Максим А	1924	-"-	-"-	-"-	-"-
19	Амосов Денис Виктор.	1908	-"-	-"-	-"-	-"-
20.	Левшукова Федора Т.	1919	жен	-"-	-"-	-"-
21.	Дашкевич Ольга М.	1919	-"-	-"-	-"-	-"-

39

Пред. комиссии (пред. С/С) / к.и. Староватов

члены комиссии { Мороз, Милов

1028

Поименной список

Советских граждан угнанных в немецкое рабство.

Сельсовет Калиновский район Белыничский область Могилевская.

Summe Erläuterung

17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество.	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
I.	д. Забавы.						
1.	Михаденок Мария Демьян.	1925 г.	женч.	беларус	земледел.	колхоз	
2.	-"- -"- -"-	1927 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
3.	Палонник Федор Василь.	1892 г.	мужч.	-"-	-"-	-"-	
4.	Кулямова Юлия Григоров.	1927 г.	женч.	-"-	-"-	-"-	
5.	-"- Мария -"-	1925 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
6.	-"- Ульяна -"-	1923 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
7	Кулямов Илья Иванович	1926 г.	мужч.	-"-	-"-	-"-	
8.	Косанова Надежда Янов.	1927.	женч.	-"-	-"-	-"-	
9.	Лидушмакова Мария Василь.	1924 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
10.	Кулямова Надежда Прок.	1924 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
11.	Дударова Наталия Василь.	1928 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
12.	Кулямов Михаил Рихин	1926	мужч.	-"-	-"-	-"-	
13.	-"- Яков Михайл.	1921	-"-	-"-	-"-	-"-	
14.	Репников Федор Авдоким.	1912.	-"-	-"-	-"-	-"-	
15.	Палонник Василий Савкович	1892 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
II.	д. Асовец.						
16.	Мардачов Алексей Автум.	1923 г.	мужч.	беларус	земледел.	колхоз.	
17.	Кузнецов Николай Федор.	1926 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
18.	Колтунов Алексей Наум.	1903 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
19.	Кузнецов Денис Трандпов.	1894 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
20.	Варабьев Иван Миронов.	1913.	-"-	-"-	-"-	-"-	
21.	Кузнецов Иван Борисович.	1923.	-"-	-"-	-"-	-"-	
22.	-"- Михаил Иванов.	19[illegible]	-"-	-"-	-"-	-"-	
23.	Журов Николай Филип.	1919 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
24.	Бурмистров Владимир К.	1909 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
25.	Шутов Николай Федоров.	1894 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
26.	-"- Иван Иосифович.	1904 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
27.	Атрошкин Николай Григор.	1918 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
28.	Цумаров Егор Дорофей.	1908 г.	-"-	-"-	-"-	-"-	

Поименной список.

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество		Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
29.	Цумаров	Петр Василь.	1924.	мужчин	беларус	земляроб.	колхоз	
30.	Палонников	Степан Павл.	1904.	-"-	-"-	-"-	-"-	
31.	Кузнецов	Дмитрий Иван.	1907.	-"-	-"-	-"-	-"-	
32.	Цумаров	Андрей Иванов.	1900г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
33.	Хитриков	Михаил Ни.	1922.	-"-	-"-	-"-	-"-	
34.	Шутов	Яков Лакумов.	1906.	-"-	-"-	-"-	-"-	
III.	Калиновка.							
35.	Селядцов	Александр М.	1926.	мужч.	беларус.	земляроб.	колхоз.	
36.	Голубева	Мария Иванов.	1926.	женщин.	-"-	-"-	-"-	
37.	Валчкова	Юля Ефимовна	1922.	-"-	-"-	-"-	-"-	
38.	Юрлевич	Мария Михайл.	1922.	-"-	-"-	-"-	-"-	
39.	Горчакова	Александра Ф.	1922.	-"-	-"-	-"-	-"-	
40.	Ковалев	Дмитрий Дмит.	1922.	мужчин	-"-	-"-	-"-	
41.	Селантьев	Николай Васи.	1920г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
42.	Плехов	Михаил Макс.	1920г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
IV	Прибор.							
43.	Маненок	Степан Василь.	1919г.	мужчин.	беларус.	земляроб.	колхоз	
44.	-"-	Тимофей Григор.	1908г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
45.	Бродов	Василий Иван.	1919г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
46.	Кушнярев	Тимофей Фед.	1918г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
V	Пектин							
47.	Ковалева	Анна Павл.	1922г.	женщин.	беларус.	земляроб.	колхоз.	
48.	Бельская	Мария Ильична	1929.	-"-	-"-	-"-	-"-	
49.	Тюрегин	Лида Ивановна	1919г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
50.	Плехов	Михаил Семен.	1924.	мужчин.	-"-	-"-	-"-	
51.	Цумаров	Александр Ст.	1924.	-"-	-"-	-"-	-"-	
52.	Матляхова	Анна Ник.	1922.	женщин	-"-	-"-	-"-	
53.	Цумаров	Виктор Мал.	1924.	мужчин	-"-	-"-	-"-	
54.	-"-	Иван Николай.	1922.	-"-	-"-	-"-	-"-	
55.	Чижик	Иван Титов.	1925.	-"-	-"-	-"-	-"-	
56.	Шупик	Степан	1910г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
57.	Казачков	Иван Гаврил.	1924г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
58.	Дубосов	Александр Ан.	1922.	-"-	-"-	-"-	-"-	

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
59.	Цумаров Степан Тарас.	1922.	мужч.	белар.	земляроб.	колхоз	
60	Ковалев Атрафим Исаков.	1918г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
61.	Цапик Степан Лукьянович.	1920г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
62.	Барвиков Дмитрий Гапон.	1907г.	-"-	-"-	-"-	-"-	
63.	Цумаров Андрей Адамов.	1915.	-"-	-"-	-"-	-"-	

Предсельсовета [illegible]

Секретарь [illegible]

Bestell-Nr. 387 E
Wehrmacht-Vordrucklager H. Buschmann, Münster

Поименной список.

Советских граждан угнанных в немецкое рабство.

Сельсовет Калиновский. район Белыничский область Могилевской

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
Г							

Калиновский с/с

Пред. [illegible]

Секретарь.

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Гута Сельсовет Прилепский
Район Белыничский Область Могилевской

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
1	Самолазов Василий Семен.	1902	муж	бел	зем	колх	
2	Самолазов Алексей Васил.	1929	муж	бел	зем	колхоз	
3	Даймоденко Василий Федоров.	1924	муж	бел	зем	колхоз	
4.	Самолазов Антон Николаев.	1903	муж	бел	зем	колхоз	
5	Сенцов Николай Герасимов.	1913	муж	бел	зем	колхоз	
6	Ремнев Стефан Андреевич	1924	муж	бел	зем	колхоз	
7							

Председатель комиссии [illegible]

Секретарь комиссии [illegible]

Член комиссии

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Красное Сельсовет Прихабского

Район Белыничский Область Могилевской

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
1	Воробьева Софья Федосовна	1925	жен	бел	зем	колхоз	
2	Воробьева Лидия Федосовна	1927	жен	бел	зем	колхоз	
3	Воробьев Митя Федосович	1929	муж	бел	зем	колхоз	
4	Лобырева Галина Викторовна	1927	жен	бел	зем	колхоз	
5	Конюхов Василий Кондратович	1926	муж	бел	зем	колхоз	
6	Лысиков Иван Федосович	1927	муж	бел	зем	колхоз	
7	Сидоренко Евстафий Максимович	1918	жен	бел	зем	колхоз	
8	Сидоренко Галя Максимовна	1920	жен	бел	зем	колхоз	
9	Боровик Вронислав Феофилович	1898	муж	бел	зем	колхоз	
10	Боровик Николай Серафимович	1910	муж	бел	зем	колхоз	
11	Кишенкова Раиса Федосовна	1930	жен	бел	зем	колхоз	
12	Воробьева Ольга Артемьевна	1928	жен	бел	зем	колхоз	
13	Яцкова Вера Иосифовна	1919	жен	бел	зем	колхоз	
14	Воробьева Евдокия Егоровна	1928	жен	бел	зем	колхоз	
15	Воробьев Иван Акуфриевич	1911	муж	бел	зем	колхоз	
16	Конюхова Шура Евгеньевна	1918	жен	бел	зем	колхоз	
17	Рыстенков Николай Федосович	1926	муж	бел	зем	колхоз	
18	Грибкова Анастасия Всеволодовна	1918	жен	бел	зем	колхоз	
19	Лобырев Петр Андреевич	1909	муж	бел	зем	колхоз	инвалид-немой

Председатель с/с

секретарь Сурина

Студенка прихабского с/с

1. Добровольский Антон Андреевич 1894 муж. бел. нацпан. зем. колх.

Председатель с/с

Секретарь Сурина

м/п

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Мешени Сельсовет Прихабского

Район Белыничского Область Могилевской

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
1.	Яковлев Филипп Карпеевич	1895	муж	бел	зем	колхоз	
2.	Яковлев Алексей Филиппович	1931	муж	бел	зем	колхоз	
3.	Стрикулова Анна Ефимовна	1916	жен	бел	зем	колхоз	
4.	Шумеков Екатерина Михайловна	1913	жен	бел	зем	колхоз	
5.	Негатин Афанас Федорович	1926	муж	бел	зем	колхоз	

Председатель с/с

Секретарь Сурина

Поименной список

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Буда Сельсовет Прихабски

Район Белыничский Область Могилевская.

	Фамилия, имя и отчество	Год рожд.	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы
1.	Воронов Иван Демидович	1902	муж.	бел	земл	колхоз.
2.	Гончев Стефан Ермолович	1902	муж	бел	земл	колхоз.
3.	Прохаренко Иван Игнатов	1908	муж	бел	зем	колхоз.
4.	Лисов Лазар Лазаравич	1928	муж	бел.	земл	колхо.
5.	Роговцова Марфа Николаев	1923	жени	белар	земле	колхоз.
6.	Роговцова Раста Николае	1925	жен	белар	земле	колхоз
7.	Лисова Ристя Тихоновна	1926	жен	белар	земл	колхоз.
8	Лисова Евдокия Тихоновна	1930	жени	бела	земл	колхоз
9	Роговцова Феня Васильевна	1928	жени	бела	земл	колхоз.
10	Алексейчиков Николай Афанасов	1928	жени	бела	земле	колхоз

Председатель

10/х-44 г. Секретарь

234

Поименной список

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Лебедянка Сельсовет Прихабски

Район Белыничски Область Могилевская

№ № п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Сургалов Акис Захарович	1908	муж	белор	колхоз	в колхоз.	
2	Фурсов Никан Дмитриевич	1918	муж	белор	колхоз	в колхоз	

Председатель

10/ Секретарь

235

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Ольшинки Сельсовет Прихабски

Район Белыничски Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
1	Козлов Павел Карпович	1902	муж	бел	зем	колхоз	
2	Шумилов Андрей Фролович	1900	муж	бел	зем	колхо	
3	Шабуе Яков Егорович	1910	муж	бел	зем	колхо	

Председатель

10/х-44 г. Секретарь

Поименной список.

Советских граждан угнатых в немецкое рабство 136

Село Прихабы Сельсовет Прихабы.

Район Белыничски Область Могилевская.

№ п/п	Фамилия, имя и отчество.	Год рождения	Пол	Национальность	Членство	Последнее место работы.
1.	Шарав Алексей Анисеевич	1924	муж	бел.	земл.	колхоз.
2	Грибайло Андрей Стефанович	1915	муж	бел.	земл.	колхоз.
3.	Вороновв Захар Федорав	1906	муж	бел	земл	колхоз.

Председатель с/с Шиш

Секретарь с/с

Поименной Список.

Советских граждан угнатых в немецкое рабство 137

Село Рудня Сельсовет. Прихабский

Район Белыничски Область Могилевская.

№ п/п	Фамилия имя отчество	год рожд.	пол	национ.	членство	после чего работал	Примеч.
1.	Алексеева Вера Федев.	1924	ж	бел.	членств	колх.	
2.	Гавриленко Мария Фили.	1924	ж	бел	членств	колх.	
3.	Алексеева Зоя Дмитр.	1925	ж	бел	членств	колх.	
4.	Роговцов Марка Картов	1909	м	бел	членств.	колх.	
5	Роговцов Иван Игнатов	1909	м	бел	членств.	колх.	
6.	Антрошкин Егор Наумов.	1902	м	бел	членств.	колх.	

Председатель с/с

Секретарь с/с

Акт

24 ноября 1944 года. 238

Мы нижеподписавшиеся председатель комиссии Тишахович Николай Васильевич члены комиссии: Шмарловская Анна Андреевна Мелешкевич Ядя Ивановна
Свидетели: 1 Шевцова Констанция Антоновна 2 Бабич Ирена Александровна 3. Бедная Лида Моисеевна

Составили настоящий акт о нижеследующем немецкие изверги действительно угнали 40 советских граждан в немецкое рабство проживавших на территории Кировского с/совета Белыничского р/н Могилевской об.

В чем и был сложен настоящий акт

Акт подписали

Председатель комиссии [подпись]

Члены комиссии Шмарловская [подпись] Мелешкевич [подпись]

Свидетели: 1 [подпись] — /Шевцова/; 2 Бабич /Бабич/; 3 [подпись] /Бедная/

---

239 ~~229~~

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село д. Друганы Сельсовет Кировский
Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1	Грачиха Андрей Дмитров	1908	муж	бел	крест.	д. Друганы на сельхозяйстве	
2	Лапуенок Николай Климов	1912	-//-	-//-	-//-	-//-	
3	Лапо Иван Аверьянович	1911	-//-	-//-	-//-	-//-	
4	Запольский Дмитро Павлов	1910	-//-	-//-	-//-	-//-	
5	-//- Иван Федорович	1911	-//-	-//-	-//-	-//-	
6	Бурачевский Иосиф Иосифов	1920	-//-	-//-	-//-	-//-	
	дер. Медынка						
1	Петрашкевич Вера Иосифов.	1924	жен	наш	крест.	д. Медынка на сельхозяйстве	
2	Сидорович Нюся Игнатовна	1917	-//-	-//-	-//-	-//-	
3	Скалейка Иван Альфонсов	1917	муж	бел	-//-	-//-	
4	Бародич Максим Иванович	1892	-//-	-//-	-//-	-//-	
5	Сидорович Антон Игнатов	1919	-//-	-//-	-//-	-//-	
6	-//- Федя Павлов	1914	-//-	-//-	-//-	-//-	
7	Бародич Николай Дмитров	1904	-//-	-//-	-//-	-//-	
8	-//- Сергей Федоров	1908	-//-	-//-	-//-	-//-	
9	Сысковец Иосиф Игнатович	1926	-//-	-//-	-//-	-//-	
	дер. Рубеж						
1	Маткевич Степан Максимов	1906	муж	бел.	крест.	д. Рубеж на сельхозяйстве	
2	Совайтан Василь Игнатович	1912	-//-	-//-	-//-	-//-	
3	Киреев Иван Иванович	1912	-//-	-//-	-//-	-//-	
4	Черноног Арсений Викентьевич	1912	-//-	-//-	-//-	-//-	
5	-//- Павел Викентьевич	1922	-//-	-//-	-//-	-//-	
6	Бельский Иван Назарович	1906	-//-	-//-	-//-	-//-	
7	Буткевич Владимир Степанов	1925	-//-	-//-	-//-	-//-	

Члены комиссии 1. Шмарловская 2 Мелешкевич (Подписи) Пред. комиссии [подпись] /Мелешкевич/

Свидетели 1 Бабич 2 Шевцова /Шевцова/ 3 Бедная — /Бедная/

Поименной список

Советских граждан угнанных в немецкое рабство дер. Маковка Кировского с/совета Белыничского р/н Могилевской об.

№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	пол	национальность	специальность	последнее место работы	Примечание
1	Гродник Леонид Иван.	1924	муж.	беларус	крестьянин	д. Маковка на сельхозяйстве	
2	Довгалёв Федор Семенов	1916	-//-	-//-	-//-	-//-	
3	Мешкевич Иван Иосиф.	1907	-//-	-//-	-//-	-//-	
	дер. Челица						
1	Сидорович Михаил Алф.	1927	муж	беларус	крестьянин	д. Челица на сельхозяйстве	
2	Манчук Мария Панкратов.	1925	женщ	-//-	-//-	-//-	
3	Сулькевич Александр Иванов.	1924	-//-	-//-	-//-	-//-	
4	Сидорович Иосиф Вален.	1908	муж	-//-	-//-	-//-	
5	Манчук Ольга Мак.	1923	жен	-//-	-//-	-//-	
6	-//- Николай Петрович	1926	муж	-//-	-//-	-//-	
7	-//- Мария Никитович	1905	жен	-//-	-//-	-//-	
	дер. Глубокий Брод						
1	Грачиха Мария Артем.	1920	жен.	беларус	крестьян.	д. Глубокий Брод на сельхозяйстве	
2	-//- Нина Артемов.	1922	-//-	-//-	-//-	-//-	
3	Шпаковский Иосиф Антон.	1910	муж	поляк	-//-	-//-	
4	-//- Бронислав Иванов	1914	-//-	-//-	-//-	-//-	
5	Клышевская Ольга Ипполитов.	1922	жен.	беларус	-//-	-//-	
6	Прокопович Владимир Ив.	1925	муж.	-//-	-//-	-//-	
7	Шидлицкая Ольга Констант.	1921	жен	-//-	-//-	-//-	
8	Ратькович Мария Пав.	1923	-//-	-//-	-//-	-//-	

---

240 ~~230~~

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Пустосемы Сельсовет Запольский
Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
1	Игнатович Василь Лаврентьевич	1924	муж	бел	с/х		
2.	Листопад Анна Романовна	1924	жен	"	"		
3.	Кротова Анна Петровна	1923	"	"	"		
4	Коршунов Сергей Ильянович	1924	муж	"	"		
5.	Шакир Софья Юрковна	1924	жен	"	"		
6	Кротов Яков Ильянович	1923	муж	"	"		
7.	Шакир Кулина Трофимовна	1894	жен	"	"		
8	Шакир Екатерина Юрковна	1924	"	"	"		
9.	Волченкова Анна Антоновна	1930	"	"	"		
10	Шаркунова Софья Николаевна	1924	"	"	"		
11	Волченков Сергей Николаевич	1922	м	"	"		
12	Листопад Федор Викторович	1918	"	"	"		
13	Листопад Виктор Макар.	1884	"	"	"		
14	Листопад Павел Викторович	1916	"	"	"		
15.	Листопад Адам Андреевич	1923	"	"	"		
16	Бунаков Егор Никифорович	1919	"	"	"		
17.	Листопад Павел Макарович	1924	"	"	"		
18	Царенок Владимир Тимоф.	1924	"	"	"		
19	Листопад Сергей Викторович	1924	"	"	"		

Комиссия [подписи]

Поименный список

Советских гр-н угнанных в немецкое рабство

Село Дубки, Сельсовет Заполянский

район Белыничский, Область Могилевская

№ п/п	Фамилия имя и отчество	Год рожд.	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Еловый Ефим Иванович	1893	м.	Бел.	с/х	Дубки	
2.	Горбач Иван Минович	1904	м	"	"	Заполье.	
3	Игнатович Викторов Евстигнеевич	1913	м	"	"	колхозник	
4.	Ковков Николай Спиридонович	1921	м	"	"	Белыч.	
5.	Козлавский Адам Федорович	1924	м	"	"	р-на	

3. 1359

(Подписи)

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Подевичи Сельсовет Заполянский

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
1	Бондубский Михаил Мартын	1925	мл.	Бел	с/х	д. Подевичи	
2.	Цедрик Григорий Павлович	1924	м	"	слесарь	д. Белыничи	
3	Бондубский Павел Калистович	1924	мужч	"	с/х		
4.	Цинь Ольга Семеновна	1923	жен	"	нобр.		
5.	Губы Ольга Семеновна	1923	"	"	с/х		
6.	Цедрик Ганна Степановна	1924	"	"	"		
7.	Медведева Мария Наумовна	1923	"	"	"		
8	Пекель Мария Васильевна	1924	"	"	"		
9	Бондубская Мария Мартыновна	1902	"	"	"		
10	Сродник Григорий Назарович	1920	мл.	"	"		
11	Сродник Анна Назаровна	1922	ж.	"	"		
12	Сродник Ольга Назаровна	1924	"	"	"		
13	Игнатович Минкий Доминик	1900	мл	"	"		
14	Домченок Наталья Сидоровна	1924	ж.	"	"		
15	Цедрик Домник Степанович	1924	мл	"	"		
16	Клебча Михаил Семенович	1920	мл	"	"		
17.	Домченок Ефросинья Трофимовна	1920	ж.	"	"		

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село Бохань Сельсовет Заполянский

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п.п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Домченок Вениамин Карпович	1920	жен	Бел.	с/х	д. Бо-	
2.	Домченок Виктория Ефимовна	1919	"	"	"	хань	
3.	Еловый Михаил Алексеевич	1924	мужч	"	"	Заполье	
4.	Ударенок Иван Антонович	1910	мужч	"	"	Колхоз	
5.	- " - Ульяна Антоновна	1912	жен	"	"	Белыничи	
6	" Ольга - " -	1920	"	"	"	колхо-	
7.	Листопад Екатерина Ивановна	1918	"	"	"	зник	
8	Ударенок Николай Семенович	1923	мл	"	"	р-на	
9	Кистерной Михаил Степанович	1920	"	"	"	"	
10	Козлова Татьяна Яковлевна	1924	жен	"	"	"	
11	Домченко Иван Сергеевич	1920	мл	"	"	"	
12	Цитроуба Янина Карповна	1924	ж	"	"	"	
13.	Листопад Федор Павлович	1909	мл	"	"	"	
14	Ударенок Андрей Иванович	1920	мл	"	"	"	
15.	Еловая Мавра Дмитриевна	1920	ж	"	"	"	
16	Козлицкий Николай Семенович	1920	мл	"	"	"	

(Подписи)

3. 1360

244

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Замочулье Сельсовет Запольский

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Националь-ность	Специаль-ность	Последнее место работы	ПРИМЕЧАНИЕ
1	Мобико Василь Лазаревич	1925	м	Бел.	с/х		
2.	Бельская Ольга Назаровна	1922	же	"	"		
3	Клебко Федора Ивановна	1916	же	"	"		
4	Бородич Домна Васильевна	1918	"	"	"		
5	Бельская Любовь Ивановна	1920	"	"	"		
6	Романович Зося Антоновна	1924	"	"	"		

Комиссия [подписи] Бродник Фразов.

245

Поименной список

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Аксеньковичи, Сельсовет З-Апольский

Район Белыничский, Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Националь-ность	Специаль-ность	Последнее место работы	Примечание
1	Хитриков Конон Михайлович	1914	муж	Белор.	с/хоз		
2.	Климкова Мария Николаевна	1923	жен	"	"		
3.	Амосова Екатерина Викторовна	1924	"	"	"		
4	Боровиков Михаил Климович	1922	муж	"	"		
5	Хитрикова Ирина Михеевна	1922	жен	"	"		
6	Хитриков Иван Моисеевич	1925	муж	"	"		
7.	Горевой Василь Архипович	1918	"	"	"		
8	Амосов Иван Романович	1920	"	"	"		
9	Хитриков Яков Константинович	1918	"	"	"		
10	Хитриков Николай Гаврилович	1913	"	"	десятн. лесораз. работ.		

Комиссия [подписи] Хитрикова Червяков

246

Поименной список

Советских гр-н угнанных в немецкое рабство

С. Добриловичи с/совет. Запольский

Район Белыничский, область Могилевская

№ № п/п	Фамилия имя, отчество	Год рождения	Пол	Национальн.	Специальн.	Последнее место работы	Примечание
1	Ольшевская Саша Макаровна	1926	жен	белор.	с/х.		
2.	Игнатович Надежда Авдеев.	1927	"	"	"		
3.	Ольшевская Анна Лукьянов.	1922	"	"	"		
4.	Бельская Ольга Лаврентьев.	1924	"	"	"		
5.	Казимирская Дарья Егоровн.	1926	"	"	"		
6	Бельска Ольга Филимоновна	1924	"	"	"		
7.	Бельский Иван Дмитров.	1888	муж	"	"		
8	Ольшевский Самуил Клим.	1901	-"-	"	"		
9.	Бельский Владимир Антон.	1924	-"-	"	"		
10.	Игнатович Максим Васил.	1924	"	"	"		
11.	Сидорович Максим Пахомов.	1883	"	"	"		
12.	Бельский Роман Тимофеев.	1894	"	"	"		
13.	Бельская Анна Алексеевна	1923	жен	"	"		
14	Ольшевский Николай Гаврил.	1925	муж	"	"		
15	Смоляк Григорий Иванович	1927	"	"	"		
16	Ольшевский Степан Иван.	1923	"	"	"		
17.	" Владимир Павлович	1925	"	"	"		
18	Бельский Степан Иванович	1924	"	"	"		

Комиссия [подписи] Бельский

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село Затолье Сельсовет Затольский

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Националь-ность	Специаль-ность	Последнее место работы	Примечание
1.	Игнатович Ксения Карповна	1912	ж	бел	с/х		
2.	Клебко Татьяна Дмитровна	1913	ж	"	"		
3.	" Анна Яковлевна	1914	"	"	"		
4.	Игнатович Анна Ивановна	1926	"	"	"		
5.	" Ирина Карповна	1926	"	"	"		
6	" Карп Назарович	1912	м.	"	"		

Комиссия Борисенко

Игнатович

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село Сельсовет Мощаницкий

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Националь-ность	Специаль-ность	Последнее место работы	Примечание
	Дер. Б-Мощаница						
1	Козыров Алексей Алексеев	1909	муж	бел	зем.	с/х.	
2	Козыров Андрей Алексеев.	1911	муж	бел	зем	с/х	
3	Лапотентов Иван Малахов	1912	муж	бел	зем	с/х	
4	Шабус ~~Иван~~ Семенов	1921	муж	бел	зем	с/х	
5	Козыров Леонид Михайлов	1924	муж	бел	зем	с/х	
6	Свирейко Ольга Трафимов.	1924	жен	бел	зем	с/х	
7	Свирейко Нина Трафимова	1929	жен	бел	зем	с/х	
8.	Свирейко Екатерина Тр.	1931	жен	бел	зем	с/х	
9.	Ходоркин Юрий Андреев	1900	муж	бел	зем	с/х	
10.	Ходоркина Прасковья Юрова	1905	жен	бел	зем	с/х	
11	Ходоркина Татьяна Юр.	1925	жен	бел	зем	с/х	
12.	Ходоркин Андрей Юрков	1926	муж	бел	зем	с/х	
13	Головнев Амос Ильич	1887	муж	бел	зем	с/х	
14	Головнева Александрея	1889	жен	бел	зем	с/х	
15	Головнев Василий Амос	1921	муж	бел	зем	с/х	
16	Головнева Анастасия А.	1918	жен	бел	зем	с/х	
17	Головнев Петр Амосов	1923	муж	бел	зем	с/х	
18	Головнев Федр Амосов	1925	муж	бел	зем	с/х	
19	Головнева Татьяна А.	1924	жен	бел	зем	с/х	
20	Зезюлькин Юрий Никит	1874	муж	бел	зем	с/х	
21	Усов Иван Федорович	1900	м.	бел	зем	с/х	
22	Свирейко Юрий Сергеев	1883	муж	бел	зем	с/х	
23	Свирейко Никит Сергеев	1900	муж	бел	зем	с/х	

(Подписи)

З. 1360

248

Поименный список.
Советских гр-н угнанных в немецкое рабство село Дальнее. с/сов. Запольский район Белыничский, область Могилевская

№	Фамилия имя и отчество	год рождения	пол	национальность	специальность	последнее мес. раб.
	Жарин Янина Ник.	1920	ж.	бел.	с/хо	д. Дальнее

Комиссия
Бригадир
Хитрик
Жарин

№ п/п	Фамилия, имя и отчество					
24	Свирейко Федр Иванович	1909	муж	бел	зем	с/х
25	Атрошкин Данила Пав.	1900	муж	бел	зем	с/х
26	Лапотентов Семен Серг.	1928	муж	бел	зем	с/х
27	Усов Никита Федоров	1908	муж	бел	зем	с/х
28	Зезюлькина Анастасия Ф.	1880	жен	бел	зем	с/х
29	Зезюлькина Мария Григ.	1923	жен	бел	зем	с/х
30	Зезюлькин Федр Григор.	1925	муж	бел	зем	с/х
31	Головнев Алексей Мак	1925	муж	бел	зем	с/х
32	Ковтунов Андрей Федосов	1923	муж	бел	зем	с/х
	Дер. М-Мощаница					
1	Пелегин Яков Павлов	1923	муж	бел	зем	с/х
2	Задук Алексей Захаров	1923	муж	бел	зем	с/х
3	Шабальцова Пелогея Ф.	1924	жен	бел	зем	с/х
4	Карунцов Яков Петров	1919	муж	бел	зем	с/х
5	Кубаров Афанас Герасим.	1907	муж	бел	зем	с/х
6	Троцкий Василий Ив.	1920	муж	бел	зем	с/х
7	Шимаков Василий Ф.	1920	муж	бел	зем	с/х
8	Шимаков Сергей Федор.	1910	муж	бел	зем	с/х
9	Козыров Алексей Павлов	1923	муж	бел	зем	с/х
10	Карунцов Мирон Иванов	1910	муж	бел	зем	с/х
11.	Карунцов Дмитрий Андр.	1924	муж	бел	зем	с/х
12	Герман Яков Григорьев.	1922	муж	бел	зем	с/х
13	Троцкий Владимер Пав.	1922	муж	бел	зем	с/х
14	Карунцов Андрей Никитов	1928	муж	бел	зем	с/х
15	Троцкий Иван Ильич	1923	муж	бел	зем	с/х
16	Троцкий Степан Ильич	1930	муж	бел	зем	с/х
17	Шимаков Артем	1881	муж	бел	зем	с/х
18.	Шимакова Ульяна	1915	жен	бел	зем	с/х

250

ПОИМЕННОЙ СПИСОН
советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село ______ Сельсовет Мощаницкий
Район Белыничский Область Могилевский

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
19	Шимакова Евфрасинья	1915	жен	бел	зем	с/х	
20	Насков Иван А.	1906	муж	бел	зем	с/х	
21	Наскова Ольга Федосова	1919	жен	бел	зем	с/х	
22	Наскова Меланья А.	1915	жен	бел	зем	с/х	
23	Марчукова Агафия	1898	жен	бел	зем	с/х	
24	Шабальцов Иван Иванов	1922	муж	бел	зем	с/х	
25	Зезюлькина Анна	1928	жен	бел	зем	с/х	
26	Шимакова Фекла		жен	бел	зем	с/х	
27	Шимакова Евфрасинья	1905	жен	бел	зем	с/х	
28	Барашкова Марфа	1905	жен	бел	зем	с/х	
	Дер. Вольница.						
1	Лаппо Татьяна Федорова	1928	жен	бел	зем	с/х	
2	Подоляк Наталья Васил.	1920	жен	бел	зем	с/х	
3	Подоляк Алексей Андреев.	1924	муж	бел	зем	с/х	
4	Камлева Анна Панкратова	1926	жен	бел	зем	с/х	
5	Камлева Арина Панкратова	1924	жен	бел	зем	с/х	
6	Харченко Иван Федоров	1917	муж	бел	зем	с/х	
7	Пашкевич Язэп Власов.	1912	муж	бел	зем	с/х	
8	Шпак Иван Власович	1880	муж	бел	зем	с/х	
9	Подоляк Христина Ефим	1920	жен	бел	зем	с/х	
10.	Соловьева Федора Ермолае	1918	жен	бел	зем	с/х	
11	Камлева Анна Ивановна	1924	жен	бел	зем	с/х	
12	Подоляк Федор Антонович	1911	муж	бел	зем	с/х	

(Подписи)

3-1360

№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
13	Подоляк Надя Леонова	1929	жен.	бел.	зем	с/х	
14.	Подоляк Василий Антонов.	1923	муж	бел	зем	с/х	
15.	Подоляк Варка Антонова	1924	жен	бел	зем	с/х	
16	Лаппо Филип Трофимов.	1914	муж	бел	зем	с/х	
17.	Лаппо Надя Якимова	1925	жен	бел	зем	с/х	
18.	Подоляк Александр Андреев	1929	муж	бел	зем	с/х	
19.	Лаппо Петр Семенович	1898	муж	бел	зем	с/х	
20.	Лаппо Михаил Семенов.		муж	бел	зем	с/х	
21	Подоляк Сергей Федосович.	1906	муж	бел	зем	с/х	
22.	Подоляк Иосиф Федосович	1898	муж	бел	зем	с/х	
23.	Подоляк Антон Григорьев.	1911	муж	бел	зем	с/х	
24.	Подоляк Лиза Федоровна	1932	жен	бел	зем	с/х	
25.	Камлев Никита Антонов	1898	муж	бел	зем	с/х	
26.	Камлева Ольга Никитова	1926	жен	бел	зем	с/х	
27.	Камлева Анна Степанова	1923.	жен	бел	зем	с/х	
28.	Дутко Василий Сергеев	1913.	муж	бел	зем	с/х	
29.	Дутко Антон Федосов.	1896	муж	бел	зем	с/х	
30.	Камлев Крила Степанов.	1911	муж	бел	зем	с/х	
31.	Кастыль Надя Антонова	1920	жен	бел	зем	с/х	
32	Пинкевич Михаил Власов.	1914	муж	бел	зем	с/х	
33	Камлева Анна Григорова	1922	жен	бел	зем	с/х	
	Дер. Секерка.						
1.	Тепляков Петр Кузьмов.	1925	муж	бел	зем	с/х	
2.	Габрусева Александрея Вас.	1919.	жен	бел	зем	с/х	
3.	Теплякова Елена Афонасова	1923	жен	бел	зем	с/х	
4.	Шупиков Михаил Иван.	1922	муж	бел	зем	с/х	

~~271~~ 251

Поименной список

Советских граждан угнанных в немецкое рабство

Село Секерка Сельсовет Мощаницкий

Район Белыничский Область Могилевская.

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание.
5.	Шупиков Иван Иванович.	1925	муж	бел	зем	с/х	
6	Бурмистров Гришка Анд.	1904	муж	бел	зем	с/х	
7.	Бурмистров Иван. Исаков.	1904	муж	бел	зем	с/х	
8.	Таранков Владимер Вас	1921	муж	бел	зем	с/х	

Комиссия Председатель комиссии [подпись]

Члены 1 Мисников.

2 [подпись]

Свидетели 1 Усов

2 Хадоркин.

/. Чурсаев /.

/. Усов /.

/. Хадоркин /.

Absender: Jwan Tichanowitsch
i. Friz & Wahl

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Heilbronn a. N Württbg

Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
Deutschland

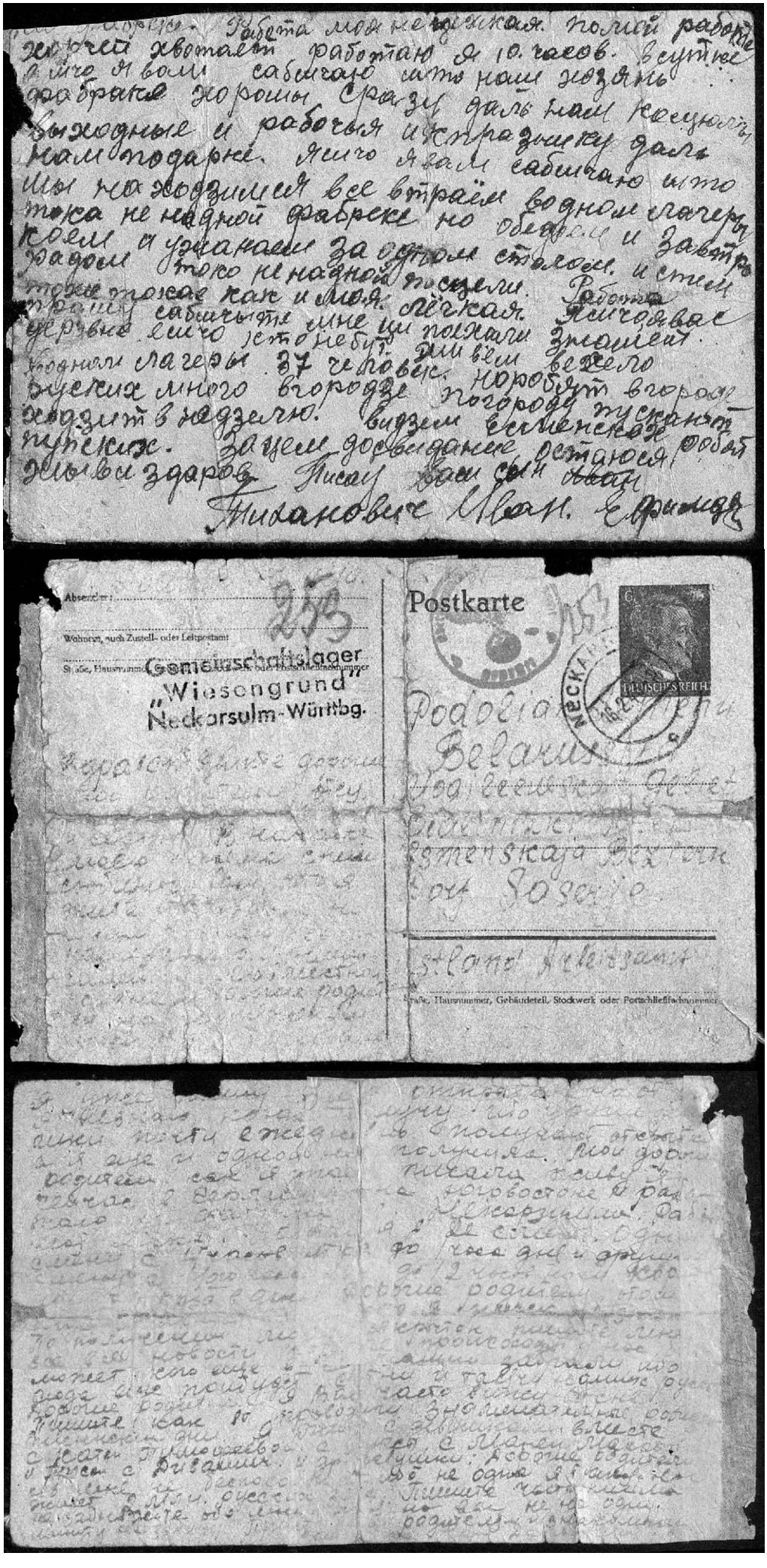
30/VII-42 года. здраствуйце
дорогие родители папаша
мама и брата, и сестры.
все остальные родители.
во первых [illegible] своего
письма спешу поведамиц
што я нахожуся жив и
здаров. и желаю я вам
всего хорошаго вашей
домашней жизни. Я ничо
вам сабщаю што заеха
мы благополучно в город
Гельброн. За[illegible] я весёлы и
здаровый. [illegible] работаю я
на заводе Гельброне

Postkarte
mit Antwortkarte

DEUTSCHES REICH 6

Беларусь
Ефиму Тихановичу
Ивановичу.
Могилёвской области
Белыничского района
[illegible] волости
д. Зазерье.

Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer



Absender:

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Gemeinschaftslager
„Wiesengrund"
Neckarsulm-Württbg.

Postkarte

DEUTSCHES REICH

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Absender: Podoljak
Надавець: Katja
Отправитель:

Gemeinschaftslager „Wiesengrund" Neckarsulm-Württbg.

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Здравствуйте мои дорогие родители отец, мать и мои [illegible]. Сообщаю, что я жива пока и здорова того и вам желаю всего наилучшего у вашей жизни. Дорогие родители я получила от вас 3и открытки за которые я очень благодарна

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці пиши латинськими буквами
Район, область и бюро труда пиши латинскими буквами

Aa.

Geprüft

6 DEUTSCHES REICH 6

An, Кому: Podoljak Semen
in: куди: Dor Sasevija
Вулиця: Улица:
Kreis: Повіт: Район: Belinizk.
Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mogilewskaja
Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда: (Ostland)

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях

Дорогие родители нет не одной [illegible]
минуты чтобы я не вспоминала о вас
и родине, чтоб вспоминая о таком прек-
расном время [illegible] родина, хочется
как птицу лететь на родину, увидеть
еще хоть раз вас мои дорогие
[illegible]
фабрике. Получаю в месяц по 40-45
марок в месяц. Дорогие мои братья
сестры, живите дома, слушайте своих роди-
телей, и не забывайте о мне. Пишите
как вы живете и перспективы
на будущее. Дорогие родители пишите
почаще открытки. Передавайте всем
привет дядям [illegible] братьям и
сестрам. Остаюсь в ожидании письма
Ваша дочка Катя 9/VIII-43 г. До свидания

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село Олешковичи Сельсовет Зевелевский

Район Белыничский Область Могилевская

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рожд.	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1	Мельницкая Анна Аврам	1909	ж	бел	зем	на с/х	
2	Ловриновичъ Владимиръ В	1927	м	бел	зем	с/х.	
3	Тимуков Алексей Григор	1923	м	бел	зем	с/х.	
4	Довнинич Владимир Г.	1929	м	бел	зем	с/х.	
5	Белоусова Наталья Степ	1923	ж	бел	зем	с/х.	
6	Ушакова Мария Данилов	1919	ж	бел	зем	с/х.	
7	Кодырева Анна Ивановна	1920	ж	бел	зем	с/х.	
8	Бирукова Аксинья Калис	1923	ж	бел	зем	с/х.	
9	Наганеев Василий Иосиф	1924	м	бел	зем	ученик	
10	Кукшинкова Татьяна М	1923	ж	бел	зем	с/х.	
11							
	д. Мокровичи						
11	Колодуева Ефросинья Ф.	1904	ж	бел	зем	с/х.	
12	Субахова Татьяна Иванов	1920	ж	бел	зем	с/х.	
	д. Зозерье						
13	Тихановичъ Михаил	1903	м	бел	зем	с/х.	
14	Хадос Виктор А.	1925	м	бел	зем	с/х.	
15	Хадос Михаил М.	1927	м	бел	зем	с/х.	
16	Лапко Владимир А.	1925	м	бел	зем	с/х.	
17	Лапко Адам А.	1921	м	бел	зем	с/х.	
18	Тихановичъ Федор	1927	м	бел	зем	с/х.	
19	Мажута Ольга Л.	1929	ж	бел	зем	с/х.	
20	Мажута Екатерина Л.	1926	ж	бел	зем	с/х	
21	Тихановичъ Иван А.	1925	м	бел	зем	с/х.	
22	Лапко Виктор Д.	1925	м	бел	зем	с/х.	

(Подписи)

З. 1360

255

23	Лапко Николай	1923	муж.	бел	зем	с/х.
24	Гнилец Матрона	1924	жен	бел	зем	с/х.
25	Гнилец Екатерина	1924	жен	бел	зем	с/х.
26	Гнилец Ревекка	1928	жен	бел	зем	с/х.
27	Хадос Евгений И	1921	муж	бел	зем	с/х.
28	Гадалак Герасим	1900	муж	бел	зем	с/х.
29	Гнилец Ефимъ	1906	муж	бел	зем	с/х.
30	Гнилец Николай	1927	муж	бел	зем	с/х.
31	Хадос Григорий	1905	муж	бел	зем	с/х.
32	Хадос Татьяна	1925	жен	бел	зем	с/х.
33	Гнилец Матрона	1911	жен	бел	зем	с/х.
34	Гадалак Екатерина	1921	жен	бел	зем	с/х.
35	Анцыферовичъ Вера	1920	жен	бел	зем	с/х.
36	Клагодная Татьяна	1919	жен	бел	зем	с/х.
37	Клагодная Татьяна Я.	1926	жен	бел	зем	с/х.
38	Авдеевичъ Матрона	1923	жен	бел	зем	с/х.
39	Гадалак Роман С.	1924	муж	бел	зем	с/х.
40	Алексеевичъ Владимиръ	1925	муж	бел	зем	с/х.
41	Дудко Василий И.	1925	муж	бел	зем	с/х.
42	Гнилец Евлогея	1916	жен	бел	зем.	с/х.
43	Гнилец Федор	1925	муж.	бел	зем	с/х.
	д. Гуреа					
44	Лапко Роман Иванович	1917	муж	бел	зем	с/х.
45	Клагодный Михаил М	1920	муж	бел	зем	с/х.
46	Лапко Антонина Ю	1924	жен	бел	зем	с/х.
47	Лапко Ксения К	1918	жен	бел	зем	с/х.
48	Лапко Михаил М.	1930	муж	бел	зем	с/х.
49	Лапко Елена Андреевна	1917	жен	бел	зем	с/х.
50	Бубницкая Мария М.	1924	жен	бел	зем	с/х
51	Лапко Марфа М.	1924	жен	бел	зем	с/х.
52	Лапко Екатерина Ф.	1920	жен	бел	зем	с/х.
53	Лапко Анна Максим	1930	жен	бел	зем	с/х.

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село Сельсовет

Район Область

№№ п/п	Фамилия, имя и отчество	Год рожд.	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
54	Вакевич Софья Ивановна	1930	ж	бел	зем	с/х.	
55	Лапко Михаил Я.	1926	м	бел	зем	с/х.	
	д. Девошичи						
56	Вязовичъ Иосиф Емельян	1923	м	бел	зем	с/х.	
57	Шут Ева Иосифовна	1925	ж	бел	зем	с/х.	
58	Камень Николай Влад	1926	м	бел	зем	с/х.	
59	Колодуевская Евросинья	1927	ж	бел	зем	с/х.	
60	Авдеевичъ Евфросина Гилар	1916	ж	бел	зем	с/х.	
61	Мотеева Михаил Антон	1904	м	бел	зем	с/х	
62	Кузьмичъ Федор Васильев	1907	м	бел	зем	с/х.	
63	Кузьмичъ Иосиф Яковлев	1925	м	бел	зем	с/х.	
64	Козлова Прасковья Федор	1928	ж	бел	зем	с/х.	
65	Козловъ Сергей Авксентьев	1924	м	бел	ук	с/х.	
66	Прокоповичъ Егор Карпов	1922	м	бел	сту	Минск	
67	Аверкин Иосиф Афонасов	1925	м	бел	зем	с/х.	
68	Касперовичъ Емельян Герасим	1907	м	бел	зем	с/х.	
69	Гнилецкий Емельян Иосиф	1925	м	бел	зем	с/х.	
70	Сосновскій Николай И.	1923	м	бел	зем	с/х.	
71	Сосновская Евгения Игнат	1927	ж	бел	зем	с/х.	
72	Малашкевичъ Прасковья В.	1926	ж	бел	зем	с/х.	
73	Малашкевичъ Анастасия	1923	ж	бел	зем	с/х.	
74	Гнилецкая Лукерья Ефимов	1927	ж	бел	зем.	с/х.	
	д. Эсмоны						
75	Радкевичъ Иван Акулович	1923	м	бел	зем	с/х.	

(Подписи)

256

76	Радкевичъ Петръ Исаковичъ	1923	муж	бел	раб	на заводе
77	Устиновичъ Ольга Васильев	1923	жен	бел	зем	в колхозе
78	Семашкевичъ Мария Захар	1922	жен	бел	зем.	с/х.
79	Устиновичъ Марья Алексеев	1929	жен	бел	ученик	с/х.

Председатель Лар

Секретарь Ивлиев

12 I 1943 года
Журсова
Шура
Леонова др
Почешок кудишкина
ср
257

Absender: An Adam Smoljar
Відавець: Arbeitslager Ideal
Отправитель: Herdecke a/d Ruhr Deutschland

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Ab

Здравствуйте дорогие
родители, папаша, мама,
дедушка, бабушка, сестры
Маня, Аня, Зинка и все
родные. открытка от вашего
сына Адама во первых
строках спешу уведо...
... я нахожусь в ...
... жив и здоров ...
вам желаю всего
... чего у вашей жизн...

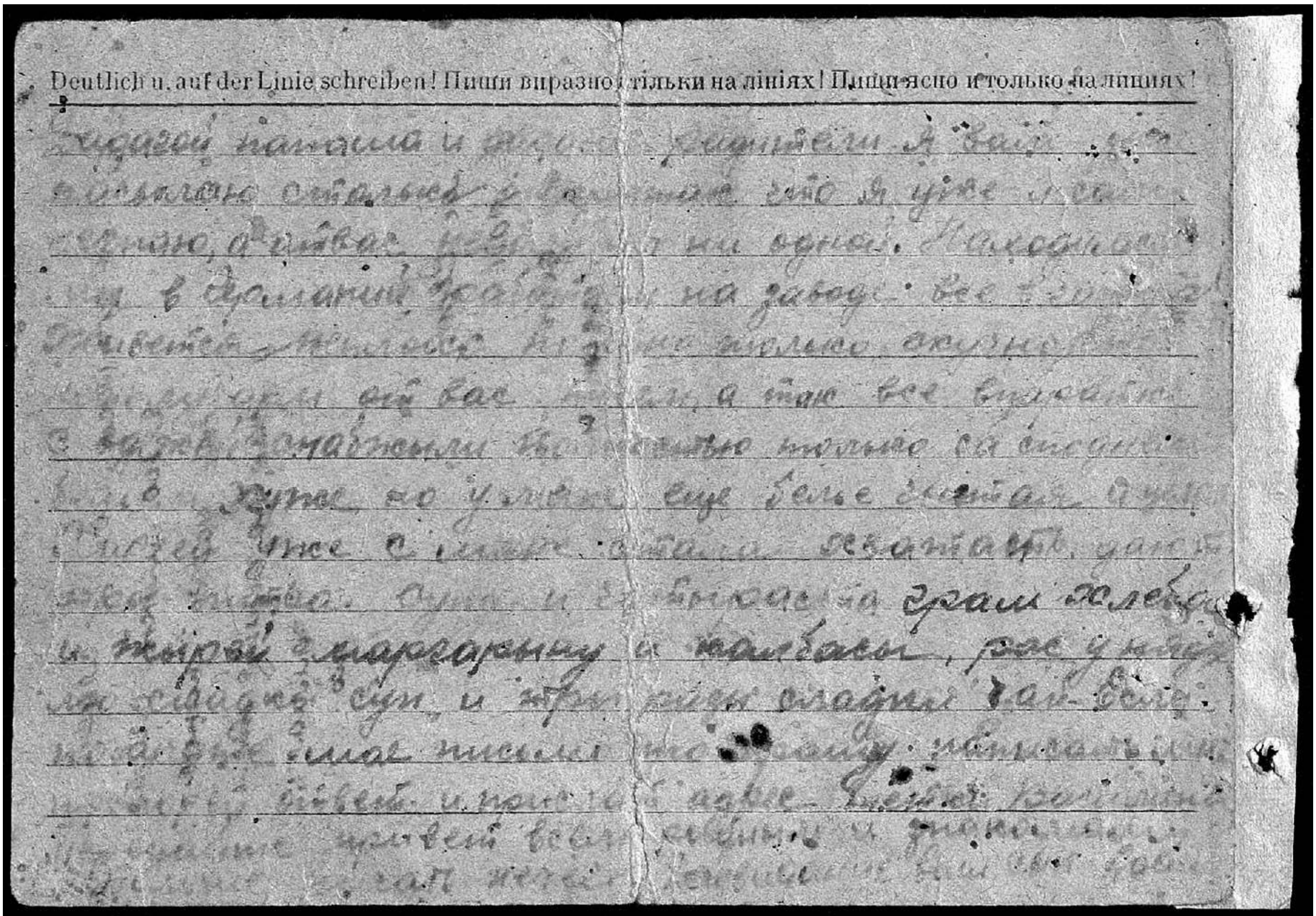
Postkarte 25 0 28
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці
писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда
писать латынскими буквами

6 DEUTSCHES REICH 6
HERDECKE (RUHR) 21.4.43.-19 b

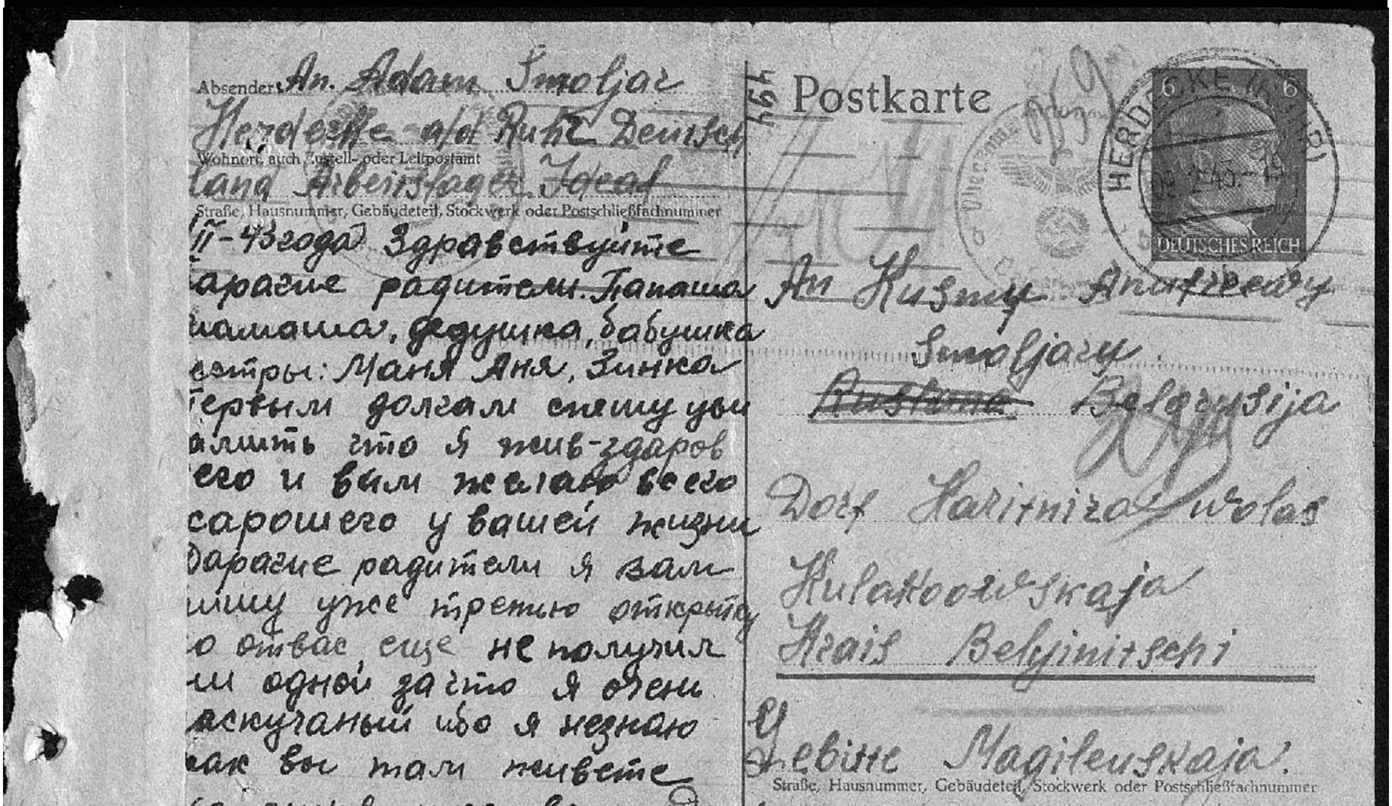
An, Кому: Kusma Smoljar

in: Belorosija
куди:
куда:
Straße: Dorf Karilniza
Вулаця:
Улица:
Kreis: Kulakowskaja. Belynitsch...
Повіт:
Район:
Dienstpostamt oder
Gebiet: Mogilowskaja
Область:
...amt:
...праці:
бюро труда:



Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

[illegible] папаша и [illegible] радители. Я вам уже
[illegible] столько [illegible] что я уже [illegible]
[illegible], а от вас [illegible] ни одной. Находимся
в Германии [illegible] на заводе. все [illegible]
[illegible] только [illegible]
[illegible] от вас [illegible], а так все [illegible]
с [illegible] только [illegible]
[illegible] но [illegible] еще [illegible]
[illegible] уже с [illegible]
[illegible] и [illegible] грам хлеба
и [illegible] маргарину и колбасы, раз у [illegible]
[illegible] суп, и [illegible]
[illegible] письма [illegible]
[illegible] ответ и [illegible] адрес [illegible]
[illegible] привет всем [illegible] и знакомым
[illegible]



Absender: An. Adam Smoljar
Herdecke a/d Ruhr Deutsch
Wohnort auch Zustell- oder Leitpostamt
land Arbeitslager Ideal
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

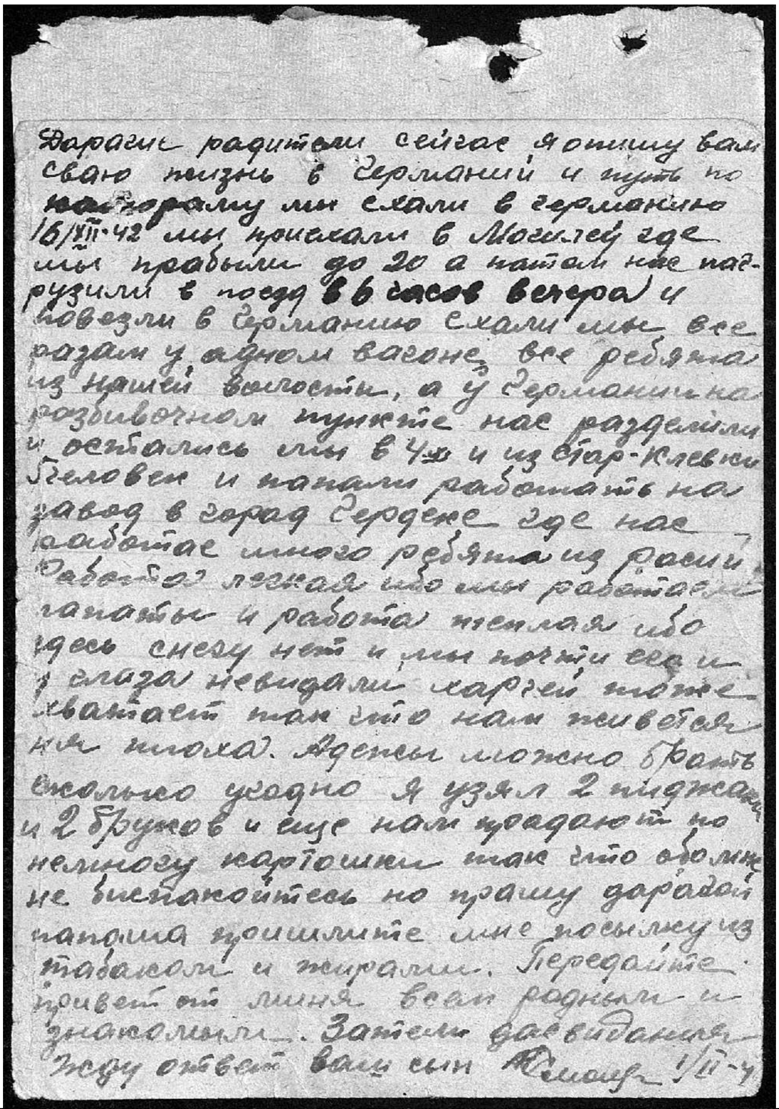
II-43 года Здравствуйте
дарагие радители. Папаша
мамаша, дедушка, бабушка
сестры: Маня Аня, Зинка
Первым долгам спешу уви
далить что я жив-здаров
всего и вам желаю всего
харошего у вашей жизни
Дарагие радители я вам
пишу уже третью открытку
но от вас еще не получил
ни одной за что я очень
саскучаный ибо я незнаю
как вы там живете
без миня и как ваша здаровье

Postkarte

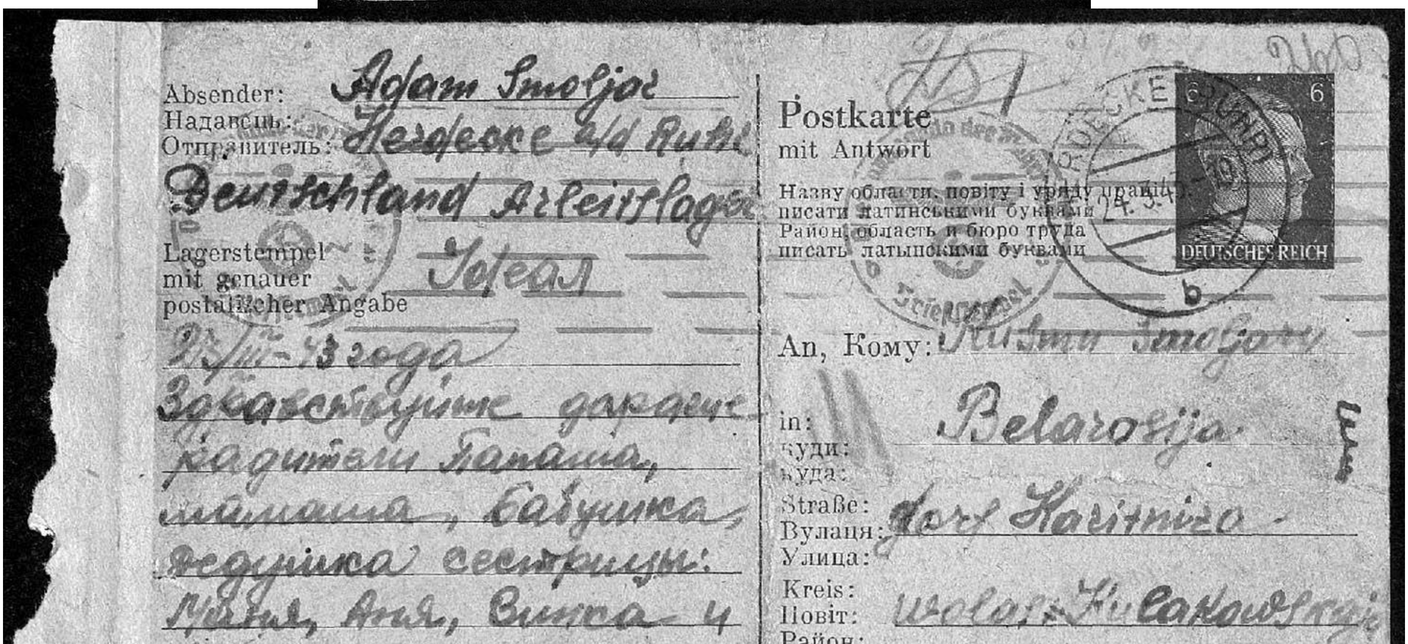
6 DEUTSCHES REICH 6

HERDECKE (RUHR)

An Kuzmy Andreeavy
Smoljary
~~Russland~~ Belorussija
Dorf Haritniza Dvolas
Kulakovskaja
Krais Belynitschi
Gebiet Magilevskaja
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer



Дарагие радители сейчас я опишу вам сваю жизнь в Германий и путь по каторому мы ехали в германию 16/XII-42 мы приехали в Могилев где мы прабыли до 20 а патом нас пагрузили в поезд в 6 часов вечера и повезли в Германию ехали мы все разам у адном вагоне все ребята из нашей валасти, а у Германии на розбивочном пункте нас разделили и остались мы в 4-х и из Стар-Клевки Беловен и папали работать на завод в город Гердеке где нас работает много ребята из Расий Работа легкая ибо мы работаем лапатьми и работа теплая ибо здесь снегу нет и мы почти его и у глаза невидали харчей тоже хватает так что нам живется не плохо. Адежы можно брать сколько угодно я узял 2 пиджака и 2 брюков и еще нам прадают по немногу картошки так что обо мне не беспокойтесь но прашу даравой папаша пришлите мне посылку из табаком и жирами. Передайте привет от миня всем радным и знакомым. Затем дасвидания жду ответ ваш сын Смоляр 1/II-4[illegible]



Absender:
Надавець:
Отправитель: Adam Smoljar
Herdecke a/d Ruhr
Deutschland Arbeitslager
Ideal

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

23/III-43 года
Здравствуйте дарагие радители папаша, мамаша, бабушка, дедушка сестрицы: Маня, Аня, Вика и все радные и знакомые. Первым долгом я спешу уведомить что я находжусь жив и здаров

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

DEUTSCHES REICH 6

An, Кому: Kuzmu Smoljaru
in: куди: куда: Belarossija
Straße: Вулаця: Улица: dorf Kacitnica
Kreis: Повіт: Район: wolast Kulakowskaja
Dienstpost-amt oder Gebiet: Область: Mohilewskaja
Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда: Kreis: Belinicki

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только па линиях!

чего и Вам желаю у вашей домашней жизни
Дарагой папаша я Вам послал уже очень
много открыток но ответу не палучил ни
одной за что я очень заскучал и незнаю сам
что делать. Дарагой папаша я нахожусь
в Германии в городе Сердеке. работаю на
лапатном заводе живется мне так-сабе
по среднему незнаю как будет дальше.
Дарагой папаша я писал письмо и тётке
Василине но ответу неполучал тоже, если
палучите мое письмо то сообщите ей обо
мне и мой адрес. Дарагой папаша пишите
поскарей письмо. Передайте привет: дяде Ивану
и его семье, деду Лаврену с бабушкой. дяде Афанасу
и его семье дяде Петру и его семье. и всем
радным и знакомым и своим соседям

Absender

17/I-43г. Здравствуйте
дарагие радители папаша
мамаша, бабушка дедушка,
сестры: Маня, Аня, Зина
открытка от вашего сына
Адама, во первых стракох
сообщаю что я нахожусь в
Германии жив и здоров чего
и вам желаю всего наилуч-
шего у вашей жизни если вы
живы и здоровы. Дарагой
папаша я вам посылаю
уже другую открытку но
от вас я ответа не получил
так, что еще раз прашу давте
мне быстрей ответ и очень
крепко вас прашу дарагой
папаша мне

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Postkarte

HERDECKE (RUHR) 25.1.43

Russland
Mohilewski Gebite
Belynitschki Kraiß
Kulakowskaja Wolost
Dorf Koritniza
Smoljowu Kusmi An.

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

50 грам каждая но можно стать ... заусёдно так что дарагой папаша
ище раз прашу как получите то вышлите
посылку. сала, крахмалу, сухарей. табаку и если можно то муку из
... яйк. Находимся мы все вместе
у городе Сердеке, работаем на лапатном заводе работа не тяжелая харчи тоже
...атая дают 300 грам хлеба и кофе
грам. а у дзень и вечерам суп пор... раза. а работаем 12 часоў так что
... знаете ... как мы живем.
Дарагой папаша я получил за декабарь месяц 19 марак. и получил ... и пиджак
здесь зима очень теплая снегу нет
... выпал 1 раз маленький и сачнал. а сей... тепло. Дарагой папаша пишите свои
... вости как вы живете как живет дядя
... родные. Передайте привет дяде Ване
тете с дятьми. Деду Лаврену и бабушке
дядю Афонасу и тете с дятьми и передай
дяде Петру и тете Агрофине с дятьми
всем радным, а также прашу передай
привет моей ... Анютке
затем дасвидания ожидаю ответа

Absender: Adamu Smoliar
Надавець: [illegible]
Отправитель: [illegible]

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe [illegible]

Здравствуйте дорогие
радители папаша и
мамаша. бабушка и
дедушка, сестры: Мана
... и ... . Во пер
вых строках моей
открытки спешу уведо
мить что я в настоящее
время жив и здоров
чего и вам желаю всего
найлучшего у вашей жизни

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

DEUTSCHES REICH 6 6

An. Кому: Kuzmu Smoliar
in: куди: куда: Weis-Russisch
Stadt: ... Улица: Dorf Kacitniza
Kreis: Повіт: Район: Belynitschi
Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mogilew
Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда: Kulakowka

Regist. Rat

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Дарагие родители сообщаю вам з Западной [illegible]
что я находусь у баўэра т.е. у хазяина.
Хазяин очень харошии, относится ка мне очень ха-
рашо. стал работать я в его з 4 мая работа лечкая
ибо мне к хазяйской работе не привыкать. Кушаю
5 раз у дзень. в 7 часов утра хлеб з кофией и в 9 часов
тоже. у 12 часов суп І. и ІІ. у 4 часа дня хлеб с кофией
у 8 часов суп тоже І и ІІ сплю у мягкай [illegible] и
[illegible] накрываюсь так что дарагие родители
знаю что вы так не живете дома как я
сейчас [illegible] здесь у баўэра. Хазяйства [illegible]
шое 1 конь 2 каровы 1 свиння 1 авечка. семьи 8 душ
Затем дасвидания. Перадайте привет всем
радним и знакомым и всем тем кто интересу-
ется мной. жду ответ. подписал. 5.-5.-43 года

Письмо. 25/[illegible]-43

Absender: [illegible] дарагих

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

[illegible]

[illegible]nummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

[illegible] и [illegible] и
[illegible] и сестра
[illegible] и [illegible]
[illegible] Федорович
дорогая [illegible]
[illegible]. Вот
[illegible] моего письма
хочу вам сообщить, [illegible]
пока [illegible] на
[illegible] месяц. [illegible]
ваше получил 24/[illegible]-43 г.
[illegible] я вас благодарю
что вы не забываете меня
[illegible] за 3000 км
[illegible] меня чтобы
[illegible] вам, какая
[illegible] работа я работаю
[illegible]
[illegible] от вас [illegible] жду

Belorusija 26

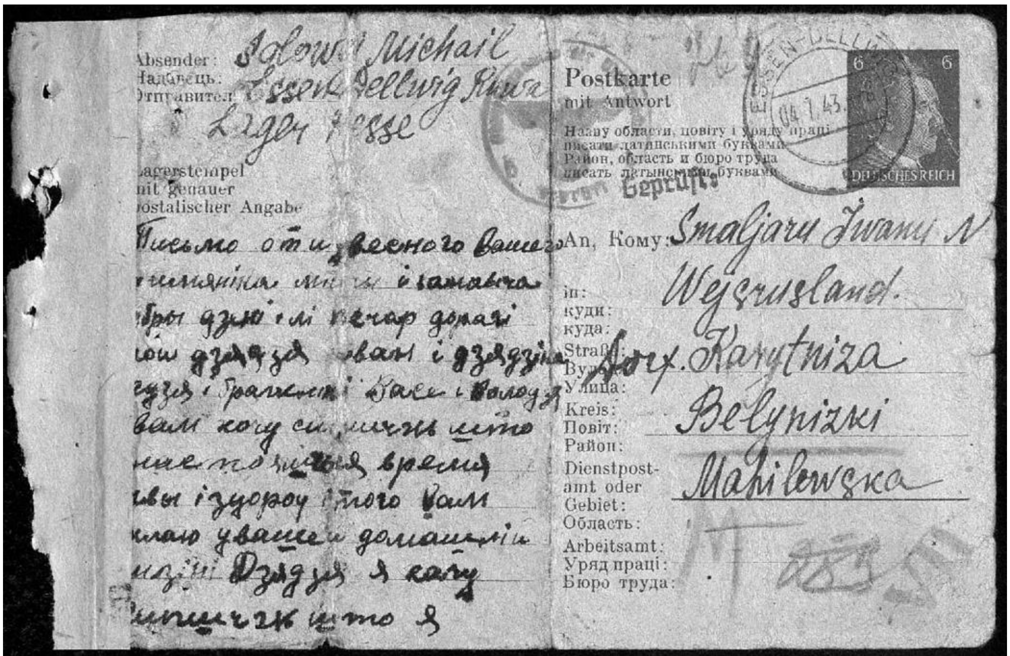
Postkarte

mit Antwortkarte

Kaňsut Andrei
derevnio [illegible]-[illegible]
[illegible]
Bešinižni raion
Mogilevskoi obl[illegible]

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

хочу сообщить вам
дорогие родители, что я вам выслал 8 писем, а
ответ получил одно [illegible] или вы не получили
или вы рады, что меня нет у вас и не хотите
писать мне письма, [illegible] одно и то ни
такое как [illegible] не [illegible] когда вы его писали
[illegible] числа [illegible] [illegible] года ничего
[illegible] то же вы написали мне [illegible]
[illegible] напишите мне [illegible] письма, что
вы не [illegible]
я уж буду знать, что [illegible] меня родные [illegible]
[illegible] тогда сам.
Дорогие родители я вам [illegible], что я в [illegible]
никакой [illegible] не [illegible] Дорогие родители если
[illegible] письма [illegible] [illegible] письма дальше
[illegible] мне [illegible]. пока все писать
больше нет чего затем досвидания жду ответа
передайте привет от меня [illegible]
всем [illegible] [illegible] и [illegible]



Absender: Sokowa Michail
Надавець: Essen Dellwig Ruhr
Отправитель: Lager Hesse

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Письмо от и(з)весного Вашего
племянника Миши і замовча
добры дзень і ли вечар дарагі
мои дзядзя Иван і дзядзина
Дуся і братики Васе і Володя
Вам хочу симичь что
мне повезло время
жывы і здорову чего Вам
желаю у вашей домашней
жизни Дзядзя я хачу
написать что я

Postkarte
mit Antwort

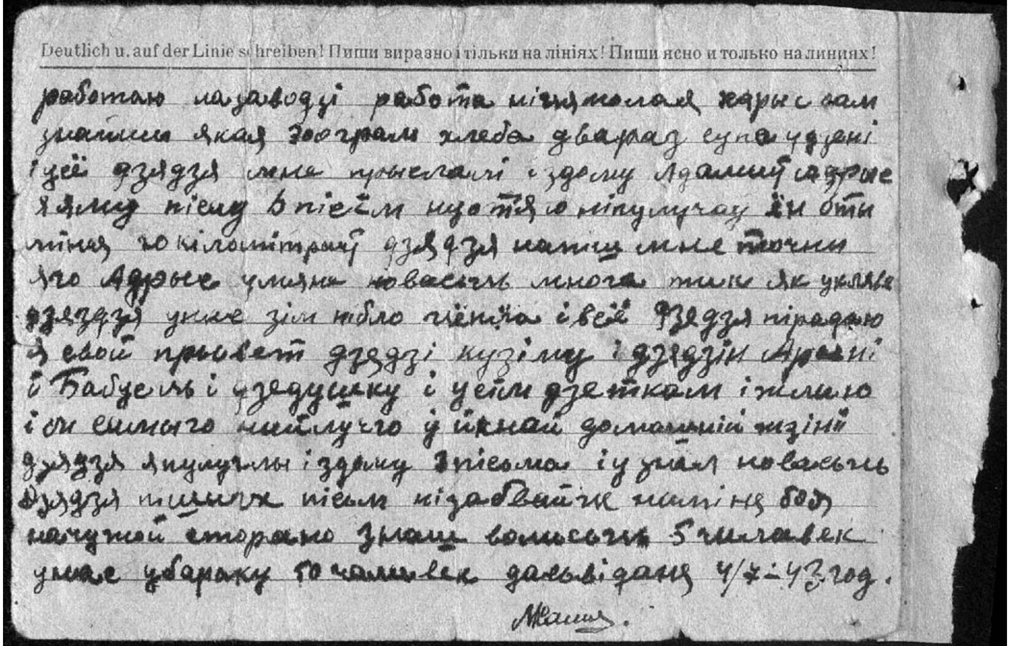
Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

04.7.43

DEUTSCHES REICH 6

Geprüft

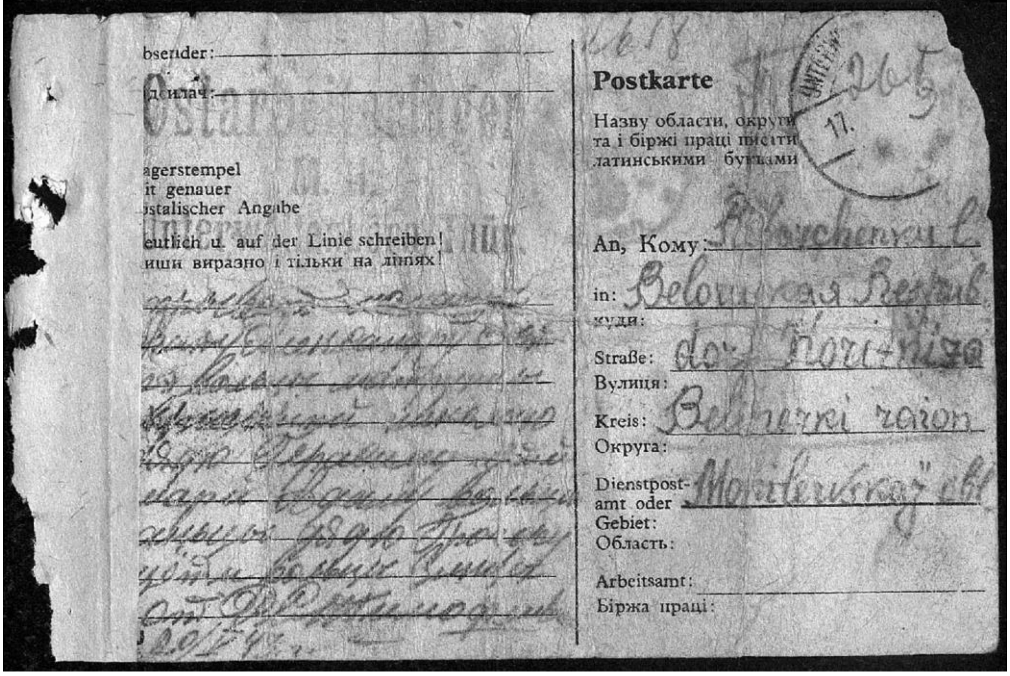
An, Кому: Smaljaru Iwanu N
in: куди: куда: Wejsrusland
Straße: Вулиця: Улица: Dorf Karytniza
Kreis: Повіт: Район: Belynizki
Dienstpost-amt oder Gebiet: Область: Mahilewska
Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда:



Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

работаю на заводзі работа нічога жары сам
знайшов якая 300грам хлеба два раз супу у дзені
і усё дзядзя мне прыслалі і здому Адамиху адрас
я яму пісну в пісьме што я пішу чаму ён бы
ліни 70 кілометрау дзядзя напішы мне точни
что Адрыс у мяне новасць многа так як у каля
дзядзя уже зім было гэнца і все дзядзя перадаю
я свой прывет дзядзі кузіму і дзядзін Арсені
і Бабушь і дзядушку і усім дзеткам і жалаю
і сы смыга нейлучча у іхнай домашній жызні
дзядзя лучше і здаму з пісьма і у уже новасць
дзядзя пішых пісьм нізабывайце наших 600
начужой стораны зблаго вольно 5 чалавек
уже убараку 50 чалавек дасвіданя 4/7-43 год.

Міша.



Absender:

Подилач:

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши виразно і тільки на лініях!

Postkarte

Назву области, округи та і біржі праці писати латинськими буквами

An, Кому: Bl...chenku C.
in: куди: Belorusskaja Respubl.
Straße: Вулиця: dorf Karitniza
Kreis: Округа: Belinezki rajon
Dienstpost-amt oder Gebiet: Область: Mohilewskaja obl.
Arbeitsamt: Біржа праці:

Писмо от извесново вашово сыно
Ровбаченко Стефано Тимофеевича
во первых строках моего писма спешу
Я вам сообщить один штоб [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] мне на [illegible] самой [illegible]
[illegible] усё [illegible] не [illegible]
адрес адрес по [illegible] подпису [illegible]
[illegible] [illegible] сторону только
усем родным [illegible] привет
Стефано Тимофеевича от Ровбаченко
22/I 43 г.

Absender:

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Postkarte
mit Antwortkarte

6 DEUTSCHES REICH 6

Mogilewskaja obl.
Bjalnzni raen
Kolonowskaja wolasc
[illegible]
Russland.

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

---

Deutsche Dinstpost Ostland

Absender:
Надавець:
Отправитель: Gerasimtschuk O. 432

Lager Hopfengarten
Attendorn-Westfalen
Deutschland

Lagerstraße mit genauer postalischer Angabe

[illegible] дасвіданні пісьмо [illegible] уцягі. Цалую [illegible] усе на днях вазудманы [illegible] мамашо сестру [illegible] усё [illegible] разам. Дзядзя А. [illegible] разам з іх [illegible] і передаю усім дзякую [illegible] сястрыца [illegible] мне [illegible]

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

6 DEUTSCHES REICH

An. Кому: Gerasimtschuk Krasinnaja [illegible]
In: куди: куда:
Straße: Вулиця: Улица: Amt Kulaki [illegible]
Kreis: Повіт: Район: Bjalinizki
Dienstpostamt oder Gebiet: Область: bezirk Mogilewskaja
Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда:

1/5-43 г. [illegible]

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Пісьмо от вашай дочы М Олі Здраствуйце дарагія радзімыя мамаша сестра Фрасення і усе астальные сестры [illegible] Я ваша пісьмо палучыла 31/5-43 году за катораго я очэнь рада. Сестрыца я палучыла з аткрытку [illegible] што [illegible] падчэпан [illegible] а я [illegible] усе дзеусаны што не [illegible] дзень [illegible]. Дарагая сястрыца я работаю у горадзе Аттэндорн работаю на заводзе работа [illegible] работа [illegible] лёгкая работа [illegible] нядзеля у дзень нядзеля у нас. Дарагая ма[illegible] і сястрыца Фрасення [illegible] вы мне не напісалі [illegible] усадзьбу і на [illegible] зямлю. Сястрыца нас кормяць тры разы у дзень у 6 часоў утра 300 грам хлеба у 12 часоў [illegible] і 6 часоў вечара суп. Сястрыца я жыве до [illegible] у [illegible] [illegible] дзень [illegible] [illegible]. Сястры[illegible] [illegible] чым не [illegible] [illegible] у [illegible]

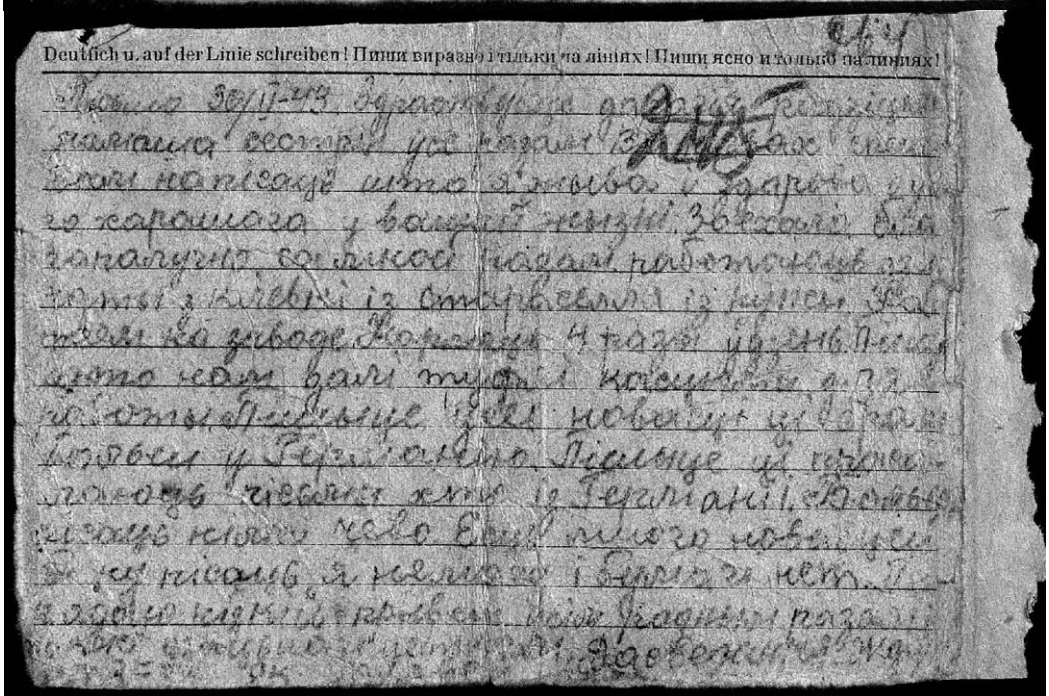
Absender:
Адавець:
Отправитель:
Lager Hopfengarten
Affendorn-Westfalen
Deutschland

Postkarte
mit Antwort

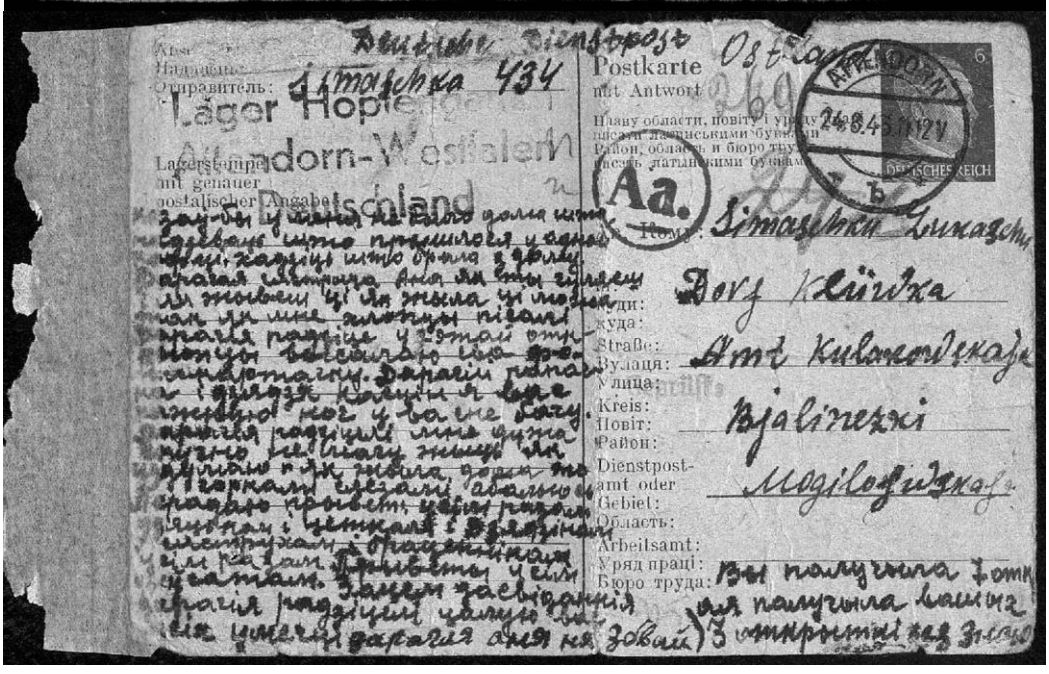
Назву области, повіту і уряду працы
писать латинскими буквами
Район, область и бюро труда
писать латынскими буквами

An, Кому:
Кому:
Куди:
Куда:
Straße:
Вулиця:
Улица:
Kreis:
Повіт:
Район:
Dienstpost-
amt oder
Gebiet:
Область:
Arbeitsamt:
Уряд працы:
Бюро труда:

268



Deutsch u. auf der Linie schreiben! Пиши выразно і толькі на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

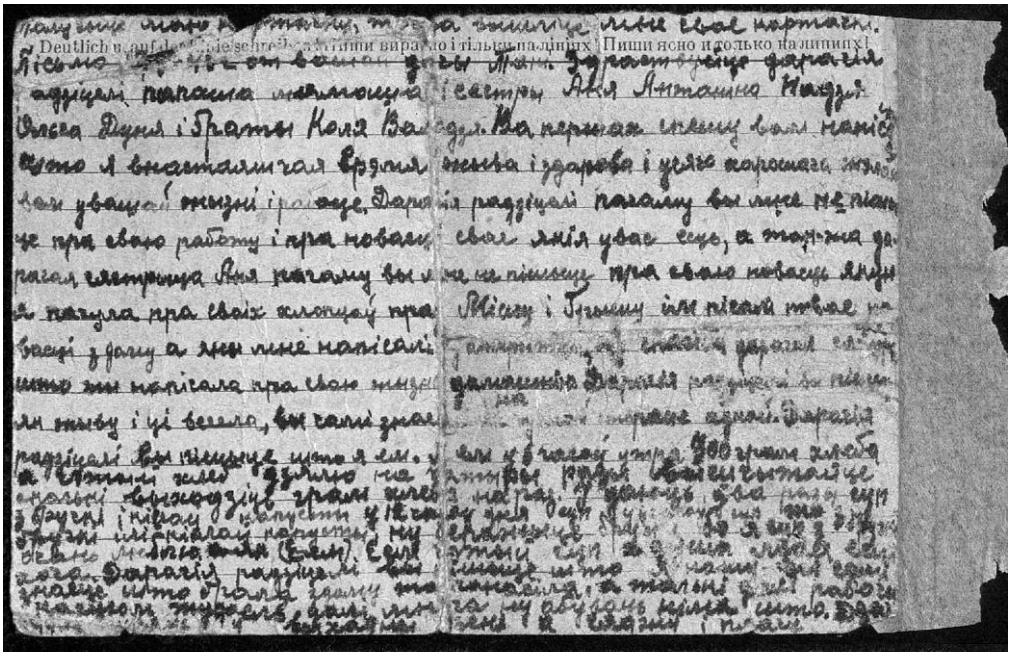


Absender:
Надпісь:
Отправитель:
Lager Hopfengarten
Affendorn-Westfalen
Deutschland

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту і уряду працы
писать латинскими буквами
Район, область и бюро труда
писать латынскими буквами

An, Кому:
Куди:
Куда:
Straße:
Вулиця:
Улица:
Kreis:
Повіт:
Район:
Dienstpost-
amt oder
Gebiet:
Область:
Arbeitsamt:
Уряд працы:
Бюро труда:



Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши ясно и только на линиях!

Absender:
Надавець:
Отправитель: Michael Salawei,

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe: Bottrop (Ruhr) Deutschland

Postkarte
mit Antwort

DEUTSCHES REICH

An, Кому: Salowei Jon

in:
куди:
куда: Weissrussland

Straße:
Вулація: Dorf Sebjankowo

Ulica:

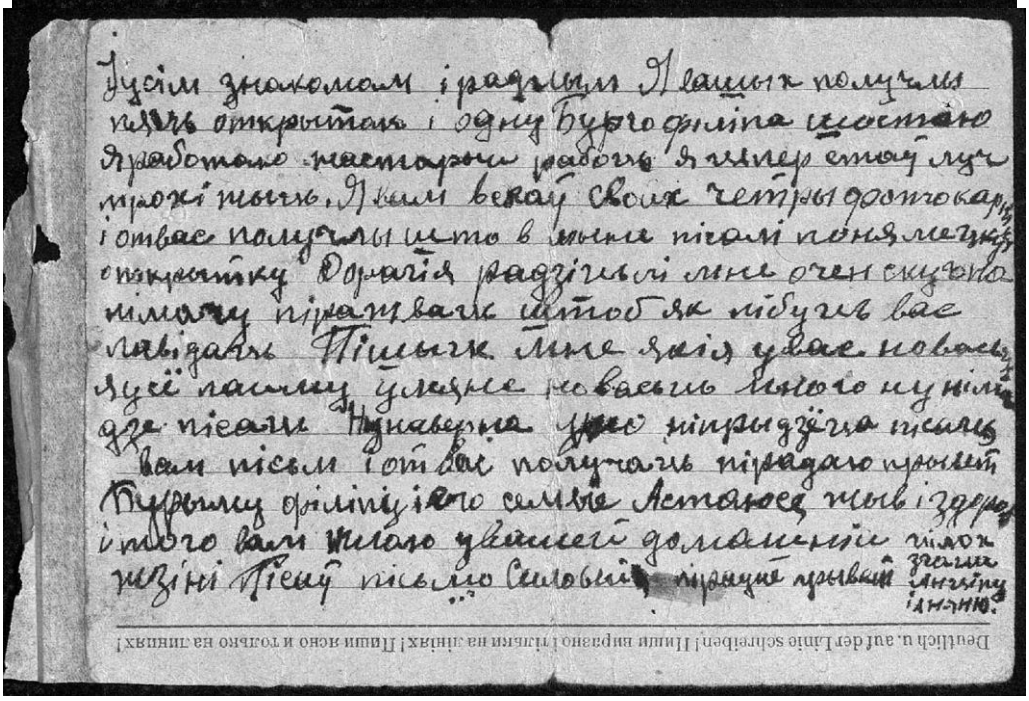
Kreis:
Повіт: Wjenizkij

Район:

Dienstpostamt oder Gebiet:
Область: Molotow

Arbeitsamt:
Уряд праці:

Бюро труда:



Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши ясно и только на линиях! Пиши ясно и только на линиях!

Absender: Bury Grigoryi
Essen-Altenessen(?) Kupa(?)
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Lager Hesse
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Пісмо 1/VII-43год
от известнага вашага сына
Григора Добры дзень или вечар
дарагія радзіцілі ацец и мать
браця Вопервох стракох
свайго пісма хачу сапщыць
што я внастаячая врэмя
жыв здароў тово і вам
жалаю у вашай крэсціянской
жызні Пірадаю свой пісьмо(?)
прывет дарагім радзіцілім
Оцу Маці браціям серцу(?)
Міколу Петру Пірадаю прывет
дзядку семену і дзядзіні і
Марыі і яе дзеткам Пірадаю
прывет усім радным і знакомым

Postkarte
mit Antwortkarte
DEUTSCHES REICH 6
271

Wejsrusland.
Buratu Titu
Dorf. Selan-Klöwka
Kreis Belynizki
Gebiet. Magilewska
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Вичо пірадае прывет. Салавей Цімох М. салавю Ана
і Салавю Анціпу Дарагія радзіцілі я вашы пісмы
получыл 2 штукі асталные не получал закоторы
я вам благадару што я взнал што вы зноў дзядзіі
жывы і здаровы я взнал што дзядзькі цедкі нет
радзіцілі я вам послал свою фотокартку
но я незнаю ці получылі іли нет Мы работаім
на заводзі работа лежкая робім 9.5 часов
Пірадаю прывет. хлопцам Грыгору Л. Данілу Р. Фёдору А.
Совку И. Дзівчатам Ганні Л. Веры А. Насці Р. Таццяні
Наталі А. Арыні А. прывет усім дзівчатам і хлопцам
Радзіцілі прашу каб вы далі мне адрас Таццяні
і Дзівонін. і я(?) мои ім дайце Кагда получаця мае
пісмо то паскарэй дайце отвег отыдаю
ответу На этом канчаю астаюся жыв здароў
Пірадайце прывет Ганні і яе Мужу і яе дзеткам
Прывет дзядку Ивану дзядзіні і браццікам
і сестрычкам На этом канчаю Дасвіданія 1/VII-43 год

Grigorij Buri
Absender:
Bottrop(Deutschl.)
"Ruwa"
Lagerstempel
mit genauer
...scher Angabe
Прычока 10/V 43 года
Пісмо от ізвесного вашого
сына Григора. Вопервах
страхах свайго пісма хачу
вам сапшчыць што я
внастаячая время жыв
здароў тово и вам жалаю
у вашай крестеянскай
жизни. Пірадаю свой прівет
роднаму папочку Мамочке.

Postkarte
mit Antwort
Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами
DEUTSCHES REICH 6
Geprüft
..., Кому: Buratu Titu Iw.
in
куди:
куда: Weisrusland
Straße:
Вулиця:
Улица: Dorf. Selan Klewka
Kreis:
Повіт:
Район: Belynizki
Dienstpost-
amt oder
Gebiet:
Область: Mahilew
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

Пірадаю свай прівет радным брацьям Сяргею Ніколу
Петру. Пірадаю свай прівет радному дзядку Семену
і дзядзіні Авдулі і Мардзі і же дзеткам морскі Петру се[illegible]
Пірадаю свой прівет усім радным і знакомам
Дарагія радзіцілі пасылаю я вам сваю фатакартку.
мы знаходзімся сваей вобласці 5 чалавек робім разам
сім разам Нікола з лапаткаў Валодзя с кулаковкі
Ніколай з будніков і Міка с Г. Дарагія радзіцілі
мы робім на заводзі работа лёгкая робім 9.5 гад.
Палучаем мы харчей [illegible] хлеба суп два разы в ден
Дарагія радзіцілі кагда палучаце мае пісьмо то напішыце
поскарэй ответ я вам пасылаю ужо 6 карточку.
но ответу ні ім почаму я незнаю напішыце как
у вас новасці здесь очань цёпла одеж[illegible] хватае.
канчаю пісаць астаюсь жыв здоров пока дасвіданья
сын.

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Absender: Michael Salawei
Надавець:
Отправитель:

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe: Bottrop (Ruwa) Deutschland

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту й уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

27.6.43

Ап, Кому: Salowej Iwan D.

in: куди: куда: Weissrusland.

Straße: Вулаця: Улица: Dorf. Selan-Kl[illegible]ka

Kreis: Повіт: Район: Belynizki

Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mahilowska

Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда:

Geprüft

Пісьмо 21/6-43 года
от радзівенного вашего
сына Міхаіла Я вам хачу
опісывать што я нахожус
жыв і здоров і того
вам жалаю у вашей до
машней жызні дарагія
радзіцелі перадаю
вам свой жалены
любімы прывет папе,
мамаше, і сестрам

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

братам і усім остальным знакомым
і радным. Дарагія мае радзіцелі я вам
2 открыткі палучыл за каторыя я вам
крепко благодару і брата Філіпа 1 открытку
палучыл за которую ему благадару яму
і его усей семье дарагія радзіцелі в прошлай
год у Ліпіня одзежа [illegible] уже [illegible]
тока [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
дарагія радзіцелі у мяне новостей нету
сами знаеце. Он мне пішэце што кліва
стар клёвка і етоносеня посадзіліс у хорошы
красивы месяц ну да я живу то глада
тожа красивыя і [illegible] кулюка рас красивей
ну дасвідания дажидаю ответа так же
Салавей Міша — Може скоро буду дома

Absender: An Isaack Borowikow
Відсилач: Arbeitslager Ideal
Herdecke a/d Ruhr Deutschland
Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши виразно і тільки на лініях!

Письмо от вашего мужа Исака Детювича Здраствуйте дорогая жана Ирина Я што я пака на хожуся жив издаров и того вам жалаю вашей жизни харошаи и сваими детками шаго я ваша письмо получил тока мы находимся у сваих … мы незнаим … 7/VI-43 г …

Geprüft

Postkarte

Назву області, округи та і біржі праці писати латинськими буквами

An, Кому: Irina Borowikow
in: куди: Belorossia
Straße: Вулиця: Dorf Starahlowk
Kreis: Округа: Belynylseby
Dienstpost-amt oder Gebiet: Область: Mogilow.
Arbeitsamt: Біржа праці:

273a

Absender: Michajl Salawej
Essen-Dellwig Rh
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Lager Hesse
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Письмо 3/7-43 года
письмо от известного вашего сына Михаила …
Добры дзень іли вечер дорогія мае радзіцелі я хочу саапшчыць што я настоящие время жывы и здоров і того вам жалаю вашей домашний жизні хочу саапшчыць што ваши 3 письма получил от Буры а Філіпа одну открытку получил.

Postkarte
mit Antwortkarte

Geprüft

274

Wejsrusland
Salawej Iwan
Dorf. Seljan-Klown
Kreis Belynič
Gebiet Mahilewska
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

і Адамаў здрые і сямімін тачэян здрые
йімы пісму пісьм Адаму 4 пісьмы нуо таго ні
пулучалі і такжа от тэнэн нізнаю іх здаро
правілін ілі нет дарагія родзічылі умяне новас
многа нуніма дзе пісаць Мнае блізко гора
часто ідуць дожджы і нём іночу іпрышла
віена стало красьва так як унас укляве. ст.
клёўкі і сторасам Дарагія родзічылі пішыце мне о
а увас новасьць. Перадаю свой прывет радзічым
папашу, мамашы і сестра умэн і яя дзіткам
і Ірыні і брату Володзі, дону, і павілу, Вінню, і пол
і дзедушку і бабучы і цэім асталінным і знаком
пішыце нізабывайце нашыну і перадаю прывет
Брыну Філіпу і яго сямьё і пірадаю прывет цэім
дзевчатам Скачкоўскай пасьць сольвію Веры і
наталі і цэым астальным Міспаў дасвіданія

Absender: 436 Schevnosen

Відсилач:

Lager Hopfengarten
Altendorn-Westfalen
Deutschland

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши виразно і тільки на лініях!

23-5-43. Писмо от извесныя
дочы евы здраствуйтя дараг-
ия радитители Папаша Мам-
маш Даша Анютка нацка
вот ярвах стракаж майго
Писмо спешу сабичьщить
я жыва издарова чэго и
вам жалаю нудамай низнаю
нам Дасвидания цалую усех
U Привет Дивчатам

DEUTSCHES REICH 6 6

Ostland

…, округи
…ді писати
… буквами

ALTENDORN 28.5.43. 3-4 N

Ап, Кому: Schevnosen Kirila

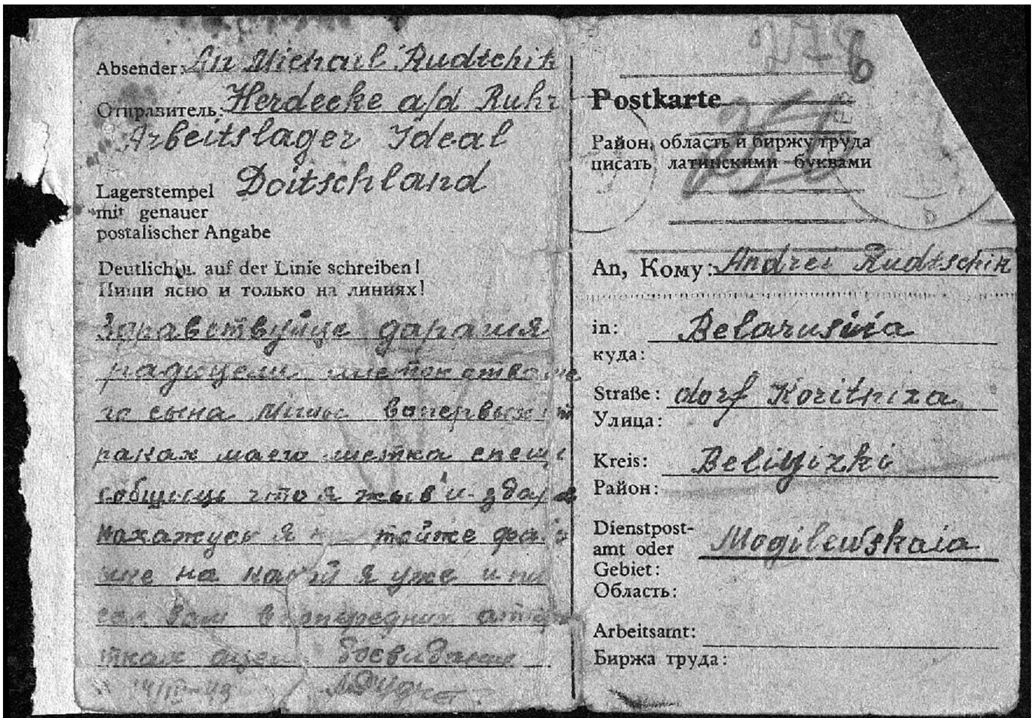
in: Dorf Stavobelja
куди:

Straße: Amt Kulakowskaja
Вулиця:

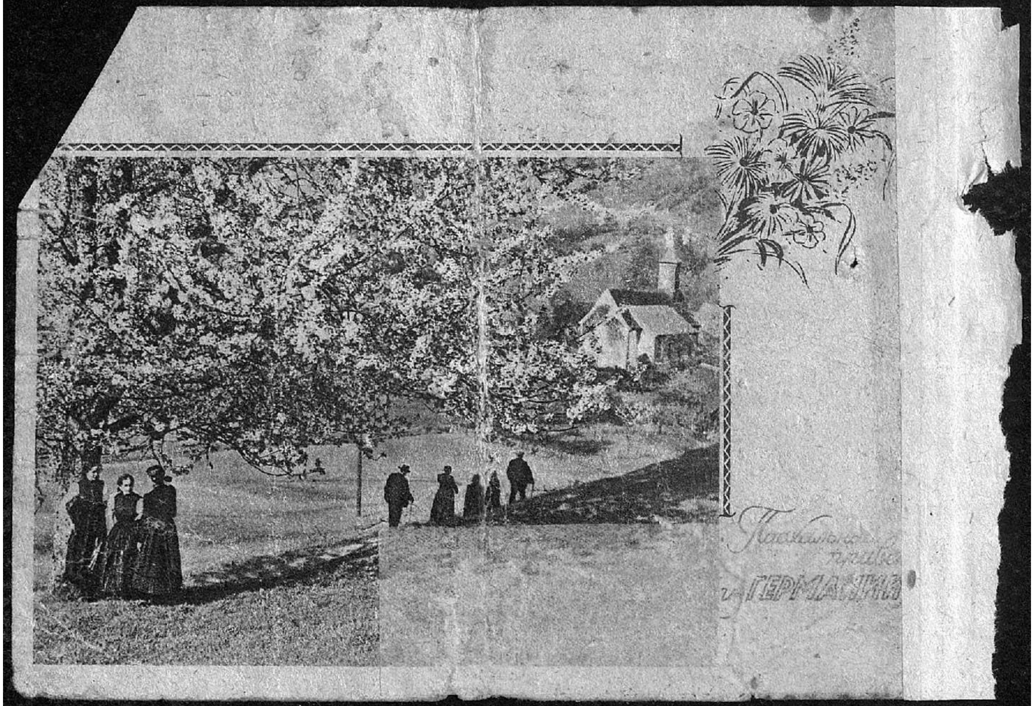
Kreis: Bjalinizki
Округа:

Dienstpost-amt oder Gebiet: Mogilewski
Область:

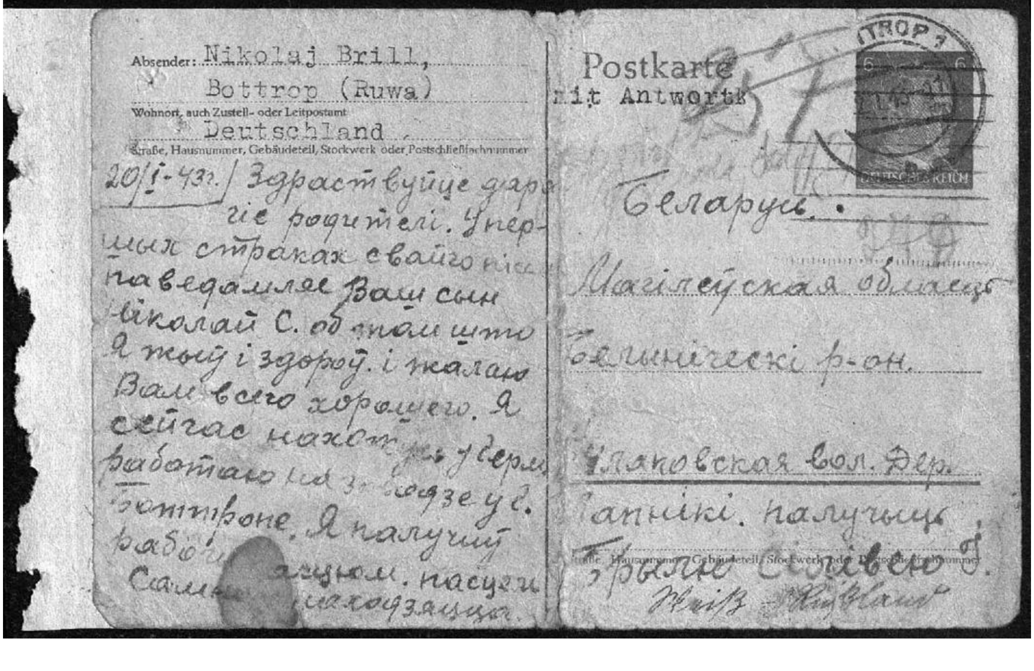
Arbeitsamt: Geprüft
Біржа праці:



Absender: Michail Rudtschik
Отправитель: Herdecke a/d Ruhr
Arbeitslager Ideal
Doitschland
Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe
Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши ясно и только на линиях!
Здравствуйце дарагия
радицели [illegible]
го сына Миши ванерших
ракаx маего шесьяка спеш
собщицы что я жыв и здаро
нахажусь я [illegible] тойже [illegible]
ние на нагй я уже и ни
сал Вам в [illegible]
[illegible] Bсевидания
14/II-43
Postkarte
Район, область и биржу труда писать латинскими буквами
An, Кому: Andrei Rudtschik
in: куда: Belarusiia
Straße: Улица: dorf Koritniza
Kreis: Район: Beliyizki
Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mogilewskaia
Arbeitsamt: Биржа труда:



ГЕРМАНИИ



Absender: Nikolaj Brill,
Bottrop (Ruwa)
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Deutschland
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
20/I-43г. Здраствуйце дараґіе родителі. Унерших страках свайго піс
паведамляе Ваш сын
Ніколай С. об том што
я жыў і здороў. і жалаю
Вам всего хорошего. Я
сейчас нахож[illegible] у Герм
работаю на заводзе у г.
Боттропе. Я палучиў
рабо[illegible]
Сам[illegible] [illegible]цыюм. пасуги
[illegible] находзяцца.
Postkarte
mit Antwortk
Беларусь.
Магілёўская област
Белыніцкі р-он.
Уляновская вол. Дер.
Лапнікі. палучыць

хлопцы із Клеўкі. Міша Т, Грыша Ц, із Кулаковкі
Валодзя Т. із Будніков Коля П. а астатние не зна
дзе. Дарагіе родзіцелі посылаю вам другую картку
ужо месец, а атвету нет. Дарагіе родители не без
пакойцеся обо мне. Я пока живу хорошо Когда дам
не знаю і сам. Напішыце мне як вы жывіце
і што праізошло дома і ці дома нашы рэбя
У нас цёпла снегу нету часта ідуць дажджы
морозы доходзяць до 10 градус і цепла до 10°
Нас находзіцца у бараку 46 чел. Много есць чего
нісаць но нету дзе. Прывет Шакру Грышу із
кой Еленой как оні живут наслаў я ім картку. Прывет
в Кліца всім родным, і у Кляву. Прывет дзе[illegible]і усе
родным. Адраса не пішыце ён есць. пішыце [illegible] як і
і затем дасвіданне оставайцеся жывы [illegible]овы.
Ваш сын. М[illegible]. Ожидаю ответа

Absender: Michail Smoljar
Надавець:
Отправитель: Deutschland
Heutecke [illegible] Ruhr
Arbeitslager Ideal
Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

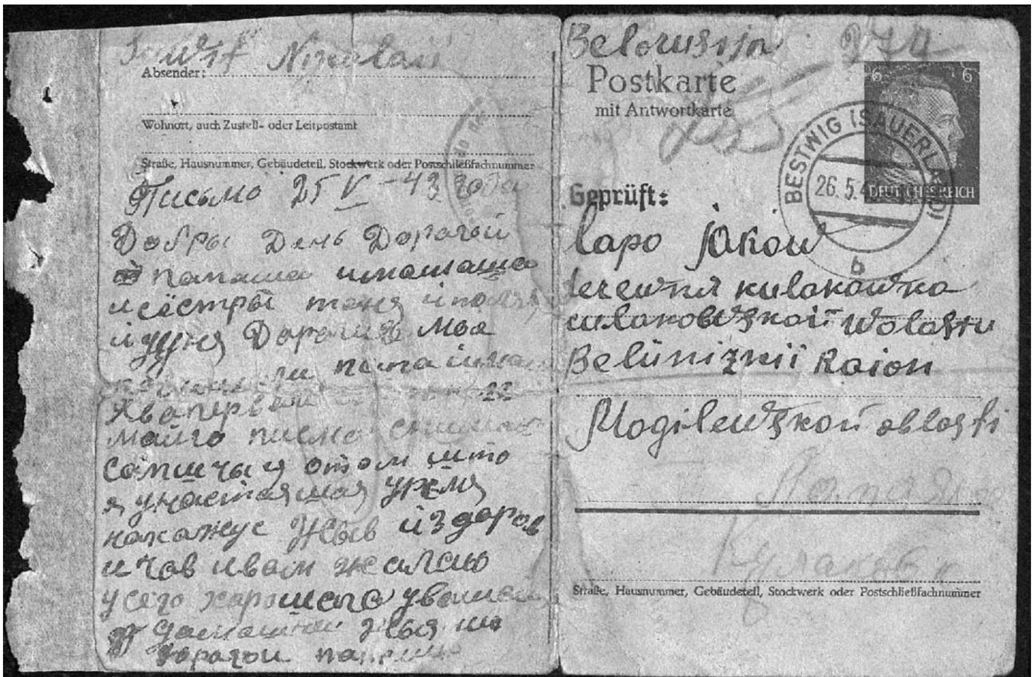
Postkarte
mit Antwort

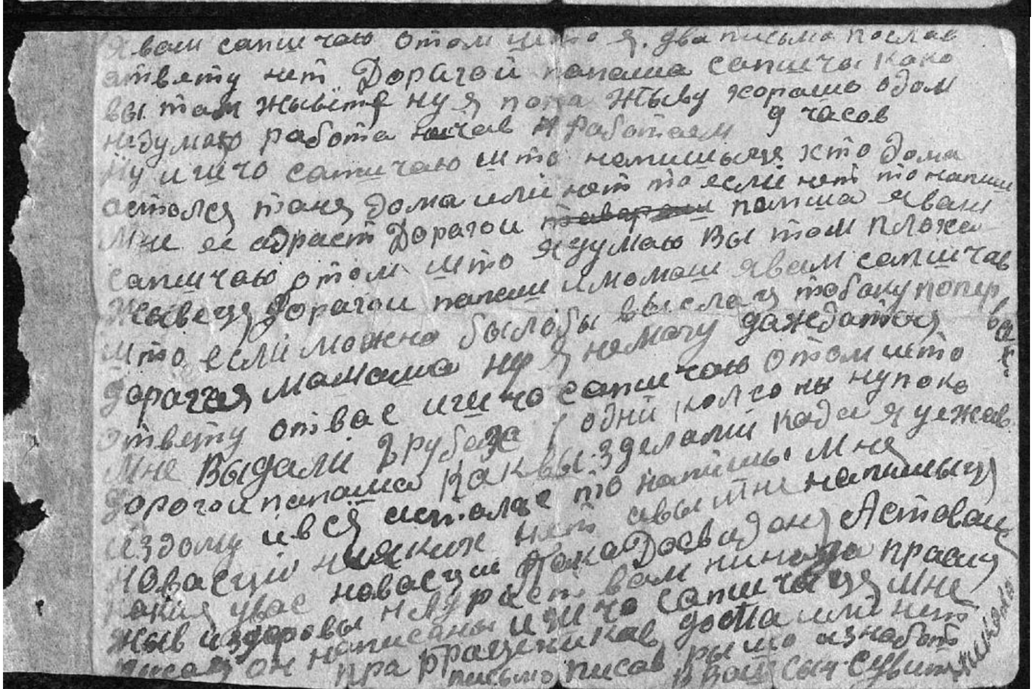
Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

Здравствуйте дорогие ро-
дители папаша! Мамаша!
Грышына Сергейа! сестра
Нина! и Вася! открытка
от вашего сына и брата
Миши Павловича! открытку
пишу на праздник 1-го мая.
[illegible] долгом своей открыт-
кой сообщить, что я пока жив
здоров, и всего хорошего вам

An: Кому: Pawel Smoljar
Belorussija
Kulakowskaja
Kreis: Повіт: Район: Belinickij
Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mogilewskaja
Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда: dorf Kowrniza

[illegible] в вашей домашней жизни. Дорогие родители
[illegible] вам уже послал 8-[illegible] на ответ от вас
[illegible] немогу дождаться [illegible] я и сам незнаю
писать я ничего небуду [illegible] от вас неполучу отве
[illegible] что я писал, [illegible] и незнают ли вы
получили или нет. Здоров работаю на
[illegible] зима здесь [illegible] весна как и зима, [illegible]
[illegible]
[illegible] все хорошо — как будто-бы [illegible]
[illegible] работаю [illegible] нечего ломать. [illegible]
[illegible] пишите побыстрей [illegible] как живете [illegible]
[illegible] что нужно [illegible]
[illegible] зима и весна [illegible]
[illegible] в Германию. [illegible] здоровы! — привет от
[illegible] Володи Б! [illegible]! и Миши А! всем старым и малым
Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!
[illegible] девчатам кто спросит и спустится[illegible]
1-го мая 1943 г. [illegible]


Absender: Smitf Nikolai
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
Письмо 25 V – 43 года
Добрый день дорогой папаша и мамаша и сёстры Таня и Поля и Дуня. Дорогие мои папа и мама
Я вам первое свое письмо
Сообщаю о том что я нахожусь уже на месте жив и здоров и вам желаю всего хорошего в вашей жизни
Дорогой папаша
Belorussija
Postkarte
mit Antwortkarte
BESTWIG (SAUERL.)
26. 5. 4
DEUTSCHES REICH
6 6
Geprüft:
Lapo Jakow
derewnja kulakowka
milakowezkoi wolosti
Belinizkii Raion
Mogilewzkoi oblosti
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
974


Я вам сообщаю о том что я два письма послал ответу нет. Дорогой папаша сообщи как вы там живёте ну я пока живу хорошо о дом не думаю работа начал я работаю 9 часов
Ну и ещё сообщаю что напишите кто дома остался Таня дома или нет то если нет то напиши
мне её адрес дорогой папаша я вам
сообщаю о том что я думаю вы там плохо
живёте. Дорогой папаша и мамаша я вам сообщаю
что если можно было бы выслал табаку
дорогая мамаша ну я не могу дождаться
ответу от вас и ещё сообщаю о том что
мне выдали одежду
дорогой папаша как вы сделали то напиши мне
и вся семья

Absender: Smolar Michel
Arbeits lager Ideal
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Herdecke a/d Ruhr
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
Здравствуйте дорогие родители
папаша и мамаша
Василь открытка от вашего сына
и брата Миши. Первым долгом
своего письма спешу сообщить
вам желаю всего хорошего
в вашей жизни. Дорогие родители
открытку я пишу из Германии
25/декабря 42 г. на первый день праздника рождества. пишу нас
позавтракавши в 10 часов утра. Сейчас пишу свою дорогу.
в Могилеве были 5 суток
на Аэродроме в казарме
Postkarte
mit Antwortkarte
Ab
HERDECKE (RUHR)
DEUTSCHES REICH
980
Rasbani
Mogilewskoi Gebite
Belinizkii krais
Wolost
dorf
Smoljar Paulu M.
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
Mihail

...распределительном пункте [illegible]
...бучились в нас было 30 [illegible] и Вова и Дорогой [illegible]
...приняли на завод город Сюда же который [illegible]
...отвалы и разные вещи, стали работать 28/XI-42 г.
работа разная сразу была, а сейчас постоянная моя работа
навивка лопат. работа лёгкая — кушаем 4 раза в день в воскре-
сенье 3 раза. выходной. в 6 часов утра идем на работу кушаем хлеба
...гр. и кофия. в 9 часов утра тоже самое в 12 час. дня суп 1,5 литра
в 7 час вечера суп. 1 лит. и хлеб 60 грам и того 360 гр. хлеба супу 3,5 лит.
работаем 12 час. так что нам ничего — получили руки [illegible]
...имеем кружку одеяло полотенце [illegible] 60 сигарет в месяц
...больной к доктору [illegible]
...мы все знакомые [illegible]
...и всё моя жизнь — так живем помаленьку. — Сейчас дорогие
родители я очень беспокоюсь о вас [illegible] живы ли вы ли дома все.
...беспокойтесь [illegible] только чтобы были все разом дома. [illegible]
...беспокойтесь особенно мама бо ты так слабая. [illegible]
...приедем домой здесь спокойно как будто бы войны нет
только жаль одно что не поехал со мной друг [illegible] Сухарников [illegible]
...его сейчас не знаю — Счастливой наверно Коля Кондратов [illegible]
[illegible] вас никак не забуду.
[illegible]
[illegible] можно слать по 250 гр.
[illegible] передайте привет
[illegible]

Absender: Rudtschik Michel

Herdecke a/d. Ruhr

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Arbeitslager [illegible]

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Postkarte

281

210

6 6 DEUTSCHES REICH

HERDECKE (RUHR) 09.2.43-19 b

3/2-43 г. Здравствуйце дарогии
радицели Папаша Мамаша
сестра Зося и братишка
Вася. Пісмо от извесного вам
вашего брата и сына Миши
дарагия радицели я наха
жусь в лагерах в г. Гердене.
пры заводе работаем на
заводе я работал с разу на
станку, а сечас ученикам ва
жу отвалы и на станку та
кже резал отвалы и адна
временна разгружаю вагоны
дарагия радицели работа
не цежолая ученическая.
дарогия радицели я выслал
вам две открытки а эта
треця а ответа не полу

An Andrei Rudtschik [illegible]
Belorussiia
Dorf Koritniza Зинкевич
Registrat Kulakowskaia

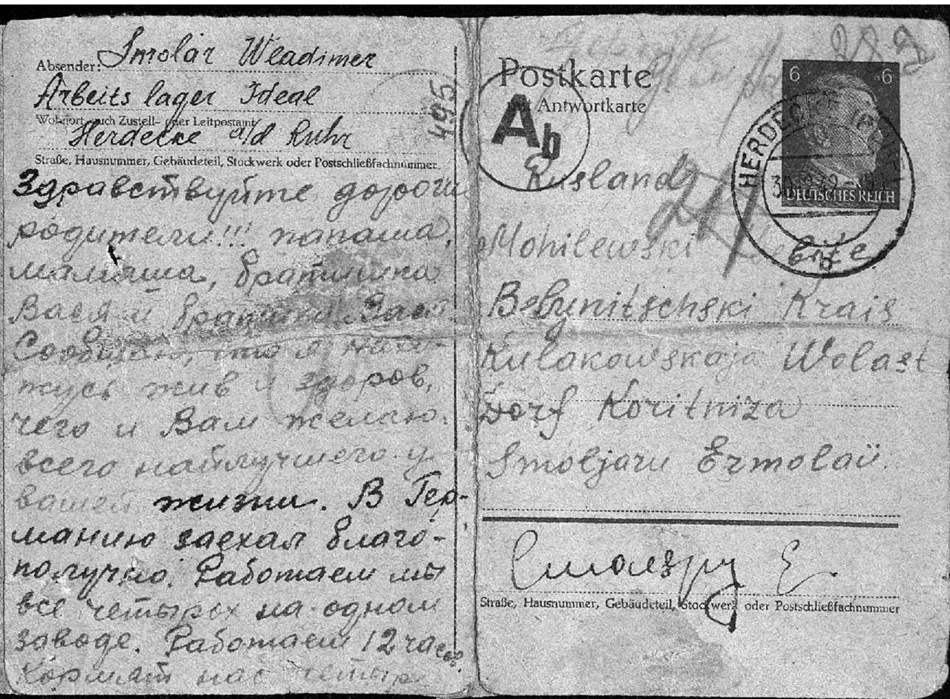
11

Krais Belynitschi
Gebiet Mogilew

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

---

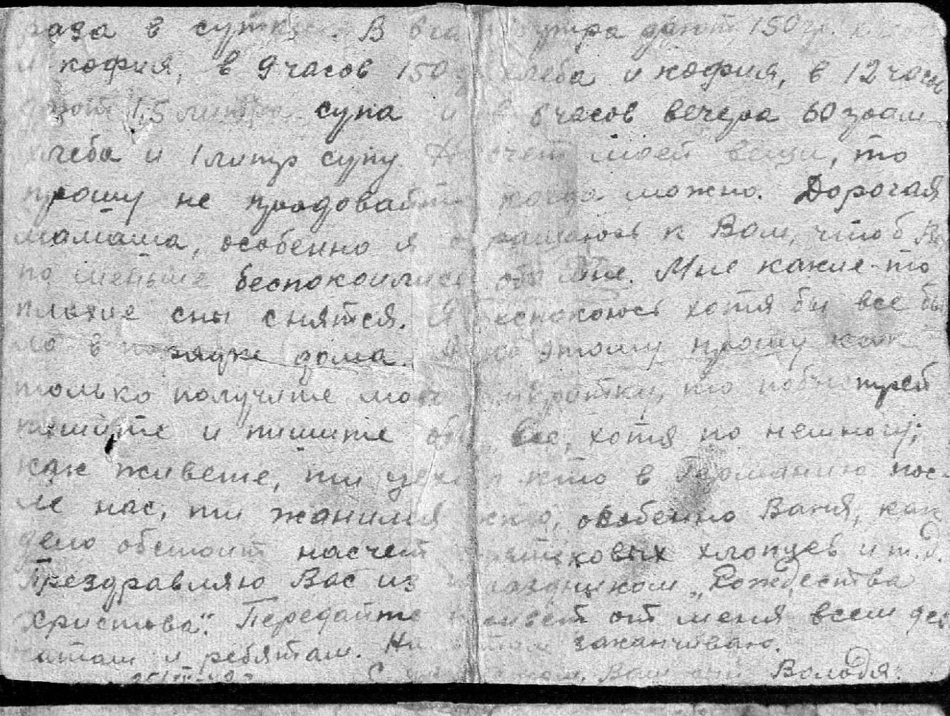
чил ни на одну, а почему ни знаю я очень адижаюсь на
вас всех на Папашу Зосю и Васю потаму что вы можите
писаць. Дарагая мамаша и дарагой Дедушка прашу я вас
пишыце мне ответ на маю маленькую открытку пота
му что Папа и сестра с братом наверна на меня забыли
а я на их не забыл и незабуду никогда пока и жыв бу-
ду. Дорогой Папаша почему не дали мне ответа на мое
открытки напишыце еще прасил я вас пасылак Табак
проса крахмалу круп каких либа ци выслали если не высла-
ли то пачему. пасылки идуць весом 250 гр. Дарагой дедушка
прашу вас шлице и вы табак потаму что нам даюць по 3 сига
реты на день шлице все кто что может сами знаице что
здесь все по картачкам дастаць нельзя. Вот вам новосци
что внас нет снега зеленая снег был только в каляды марозы
не значицельныя только дажди частыя так-что каждый день
прайдет, а то и сутки больше особых нет пишыте свай ново
сти какие у вас есть Пишыте почаще письма чтобы было
мне веселее. Передайте мишу шуру пущай сюда едуць здесь
очень харошая брюква расцет так что на двох адной хва
циц, а то и на трайх. дарагой миша и шура пишыце пача
це мне письма бо мне только даюць по 2 открытки в месяц
а цем канчаю аставаюсь вашим сыном братом и внуком и
товарищам Миша Дарагой папаша напишыце как
жывет бабушка в прыборках и передаице ей горачий при
вет и злюбовью низкий поклон. крепко жму ваши руки Миша



Absender: Smolar Wladimer
Arbeits lager Ideal
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Herdecke a/d Ruhr
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Здравствуйте дорогие родители!!! папаша, мамаша, братишка Вася и [illegible]. Сообщаю, что я нахожусь жив и здоров, чего и Вам желаю всего наилучшего у вашей жизни. В Германию заехал благополучно. Работаем мы все четырох на одном заводе. Работаем 12 часов. Кормят нас четыр[е]

Postkarte
mit Antwortkarte
495
Ab
6 6
HERDECKE
DEUTSCHES REICH
Russland
Mohilewski
Bobynitschski Krais
Kulakowskaja Wolast
Dorf Kowitniza
Smoljaru Ermolai
Смоляру Е.
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer



раза в сутки. В [illegible] утра дают 150 гр. [illegible] и кофия, в 9 часов 150 [гр.] хлеба и кофия, в 12 часов [дают] 1,5 литра супа и в 6 часов вечера 60 грам хлеба и 1 литр супу. Насчет моей вещи, то прошу не продовать [illegible] можно. Дорогая мамаша, особенно я обращаюсь к Вам, чтоб Вы по меньше беспокоились об мне. Мне какие-то плохие сны снятся. Я беспокоюсь хотя бы все было в порядке дома. [illegible] по этому прошу как только получите мою открытку, то побыстрей пишите и пишите об [всех] вас, хотя по немногу; где живете, ли уехал кто в Германию после нас, ли женился кто, особенно Ваня, как дело обстоит насчет [illegible] хлопцев и т.д. Поздравляю Вас из праздником „Рождества Христова“. Передайте привет от меня всем девчатам и ребятам. На [этом] заканчиваю.
[illegible] С [illegible] Ваш сын Володя.

Absender: Grigorij [illegible]schirnobilo
Bottrop (Ruwa)
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Deutschland
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

21/I-43 г. Пісьмо от извесного Вашего швагра Николая С. Здраствуй дорогой швагра Гриша из женкой Еленой. В перших строках свайго письма хочу сообщить, што я жив і здоров. і чего желаю Вам всего хорошего в вашей ж[изни]. Дорогой Гриша сейчас я нахожусь в Германії у городе Ботттропе работаю на зоводе Мы із волості работаем вместе пять [illegible]

Postkarte
Antwortkarte
289
6 6
DEUTSCHES REICH
Беларусь
Могилевская область
[illegible] раён
[illegible] волость
262
дер. м. Малчаницо
гл. Троцкаму Гришу Ів.
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
[illegible] Russland

у нас [illegible]пло, нету [illegible] тепла бывает до 10 [illegible]
часто [illegible] даждж[illegible] [illegible] воскрасение ходим
в баню. і в выходной дзень ходим в город. Покупіць на
дені нет чего все на карткі. акрамя піва і віна
я зарабатаў у месяц 80 марок на рукі пл. 30 мар
Дорогой швагра Гриша пока живу я хорошо, а дал-
ше незнаю как будзе. Как узгадаю про дам то
скучно. но ничего не подзелаешь. Можо быць ещо увидемся
Гриша то ещо заживём немало водкі попём
Дорогой Гриша собщите как вы живице і моу[illegible]
і что произошло в вашай жызні. Перадайце пры-
родным отцу матере и сестре Ані. Хочецся узнаць
как оні живуць. уже послаў вам две открыткі от[illegible]
нет. Гриша перадай прывет всем сватам. Я объясню
як пісаць пісьмо. Можно пісаць [illegible] напісаную оставу
дома, а чысцаю напішыце. адраса не нада пісаць
ен есць по немецкому много чего пісаць но нет дзе
оставайцесь живы і здаровы. ожыдаю атвету.
і затем дасвідання ваш швагер Ніколай.

[illegible] [illegible]

Absender: An michail Rudetschik
Надавець:
Отправитель: Herdecke a/d Ruhr
Arbeitslager Ideal
Doitschland

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Здравствуйте дарагие радице и мнет от вашего сына и брата [illegible] дарагой папаша мамаша сестра вся и братишка васа атвет я получил т.е. аткрытку каторую вы писали 17/4-43 за каторую сердечно благодару

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами

An: Кому: Andrei Rudetschik
in: куди: куда: Belarusia
Straße: Вулиця: Улица: dorf Kovitniza
Kreis: Повіт: Район: Bobynicki
Dienstpostamt oder Gebiet: Область: Mogilevskaia
Arbeitsamt: Уряд праці: Бюро труда:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Вы пишице что у вас не [illegible] весна за[illegible]
у нас цепло сады давно адцвили цепла хар[ошая]
моя пагода адкрытку я отвас получил
16/V-43 года и что писали вместе с [illegible]
вами также получили в один день обе [illegible]
каторые сердечно благодарим но вацей а[illegible]
был нет дарагой Папаша и Мамаша
напишице как васва нага загайлась и[illegible]
нет еще напишице чим они сечас зани[маются]
куда. Вам писаць ничево ацем досвидан[ия]
с прывестом до вас всех ваш сын М. Рудч[ик]
еще праздравляем Василя с Василиною
и с [illegible] малодым принимдом гадо[м]
празникам пасхой. Привет всем от [illegible]
21/V-43г.

Absender: An Michael Rudtschik № 497
Herdeke a/d Ruhr
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Arbeitslager Ideal Doitschland.
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Здравствуще дарогия
радицели письмо от изве
сного вам вашего сына и
брата Мишы. дарогия
радицели Папаша Мама
ша сестра Зоея и брат
вася и дедушка и бабушка
я нахажусь в германии
в г. Гердеке работаю на
заводе. Дарагой Папа я
высылаю второе письмо
но ответа не получил на
первое почему не пишы
це мне ответа низнаю
я крепко обижаюсь на
вас что вы забыли на

17/I-43.

Postkarte

HERDECKE 25.1.43 b

DEUTSCHES REICH 6

Belorussia

An Andrei Rudtschik Iw

Dorf Koritniza

Raiones Belynitschi

Gebite Mogilew

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

---

[illegible] находимся мы вместе [illegible]
Адам и Миша живеця не очень плохо и не очень
хорошо. Я получил получку за месец 19 мар. и 20 ф.
но купиць за их нечего бо все по карточкам нам вы
дали спецовку и в эту неделю по 4 кг картошки запла
цил за ее 50 фен. Дарогия радицели прашу вас чтобы вы
слали пасылки табаку и муки пшаничной или горо
хавай сухарей грачневых круп проса все то что мо
жыце, а табак особенно бо нам выдают на месецо по
3 сигареты на день пасылки разрешают слаць весом
250 гр. Хлеба мы получаем 300 гр масла 40 гр на неделю
и сахара 40 гр на неделю и 2 раза суп в день суп бруква капуста
и бывает салодки. Новостей особых нет Пишыце письма
по чаще нам писаць открытки разрешают писаць 2
раза в месец прашу не забываць на меня когда буду
жыв то я на вас не забуду. с приветом к вам ваш
сын и брат М. Рудчик привет прибарки нулаковка Ми
шу Яшу Шуру. Ваню сем. Ваню 80 г. пущай пишут писма ве[illegible]

Absender: An Michail Rudtschik
Отправитель: Herdecke a/d Ruhr
Arbeitslager Ideal
Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe: Doitschland

Deutlich u. auf der Linie schreiben!
Пиши ясно и только на линиях!

Добрае здарове миша пи
смо от извесного цибе пле
мяника миши я писал
много аткрытак да ной
и в каждой писал привет
и прасил цибе чтобы ты пи
сал атвет хоц письмом ве[illegible]
нет аткрытак астаюсь
[illegible] [illegible] [illegible]
R 14/III-43

Postkarte

Район, область и биржу труда писать латинскими буквами

An, Кому: Michaila [illegible]

in: Belorussia
куда:

Straße: d. Koritniza
Улица:

Kreis: Belynizki
Район:

Dienstpostamt oder Gebiet: Mogilewskaia
Область:

Arbeitsamt:
Биржа труда:

Absender: Alex. Kaszjki
Gemeinde Mogilew
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Kreis Bijalynytschy.
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer
St. Korytnica.
Weissruzland

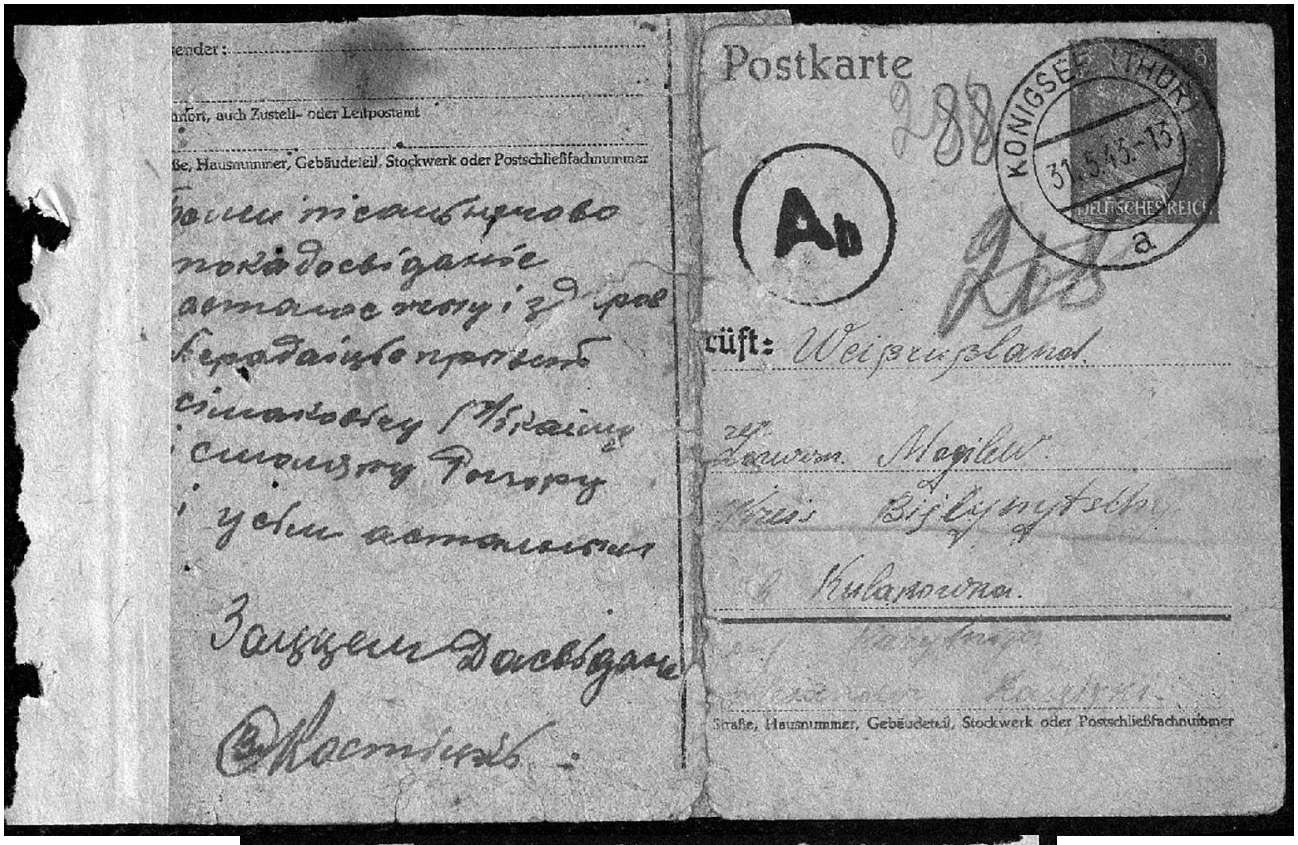
Здравствуйте дорогой
сын и брат Вова! Сообща[ем]
[т]е что мы пока что
[вс]е живы и здоровы
[че]го и тебя желаем
[хо]рошего здоровья в тво[ей]
[но]вой молодой жизни
Сообщаем что открыт[ку]
[о]т тебя получили [illegible]
[в]торую много раз
[п]оздравляем [illegible]
[illegible] 1-VI-[illegible]

Postkarte — Antwort

DEUTSCHES REICH 6

Wladimir Kaszjki
Albersdorf N 22
Post Königsee
Thüringen
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Новостей у нас [illegible] важных нет, сам
знаешь война и [illegible]. Сами живем
понемногу [illegible] хлеба достаточно
даже имеем [illegible]
адресовал. После вашего отъезда больше
никто не [illegible]. Вся молодёжь пока
[illegible] от утра до вечера. И от вечера
до утра. Погода у нас такая часто
идут дожди, а часами бывают бураны
так что крыши [illegible] лежат
ночи до [illegible] До свидания
остаемся все живы и здоровы.
24-XI-43 г. [illegible] Ал. [illegible]

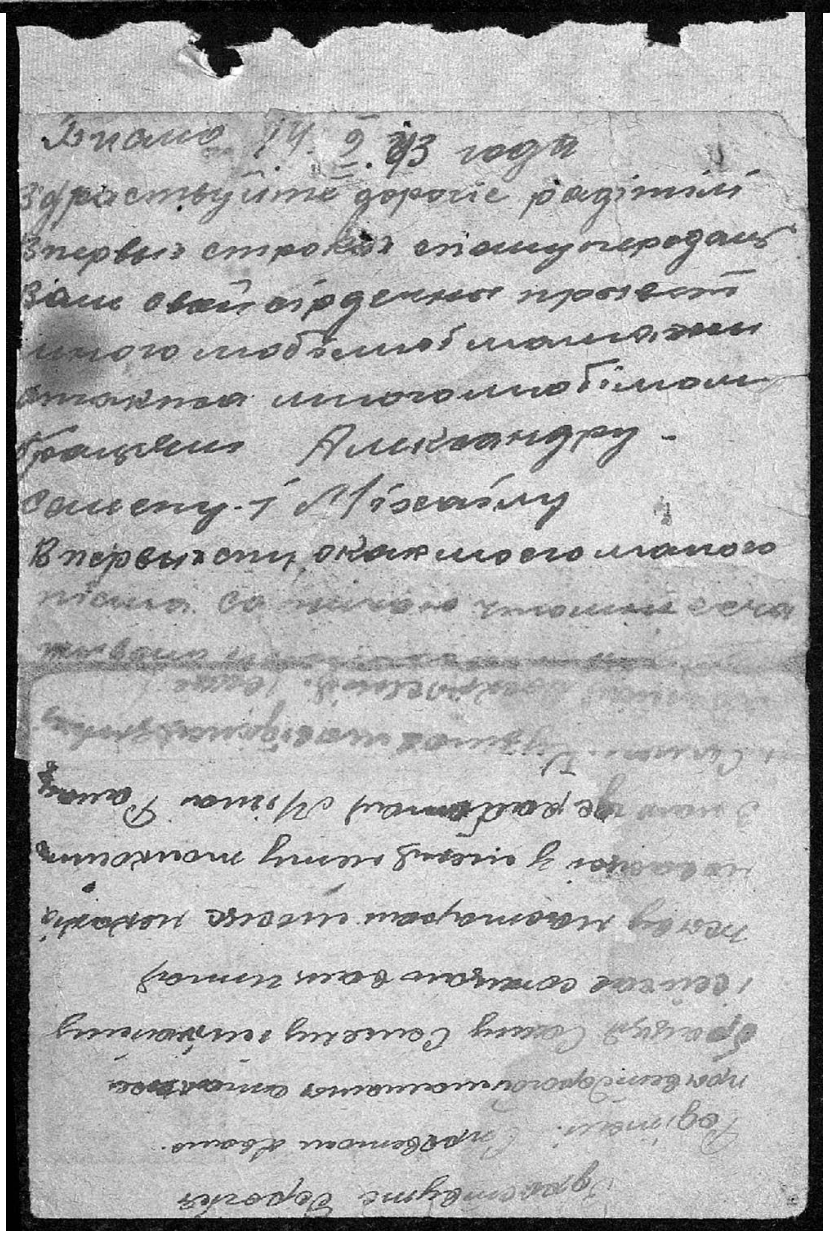


Postkarte

KÖNIGSEE (THÜR.)
31.5.43-13
DEUTSCHES REICH

Ab

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

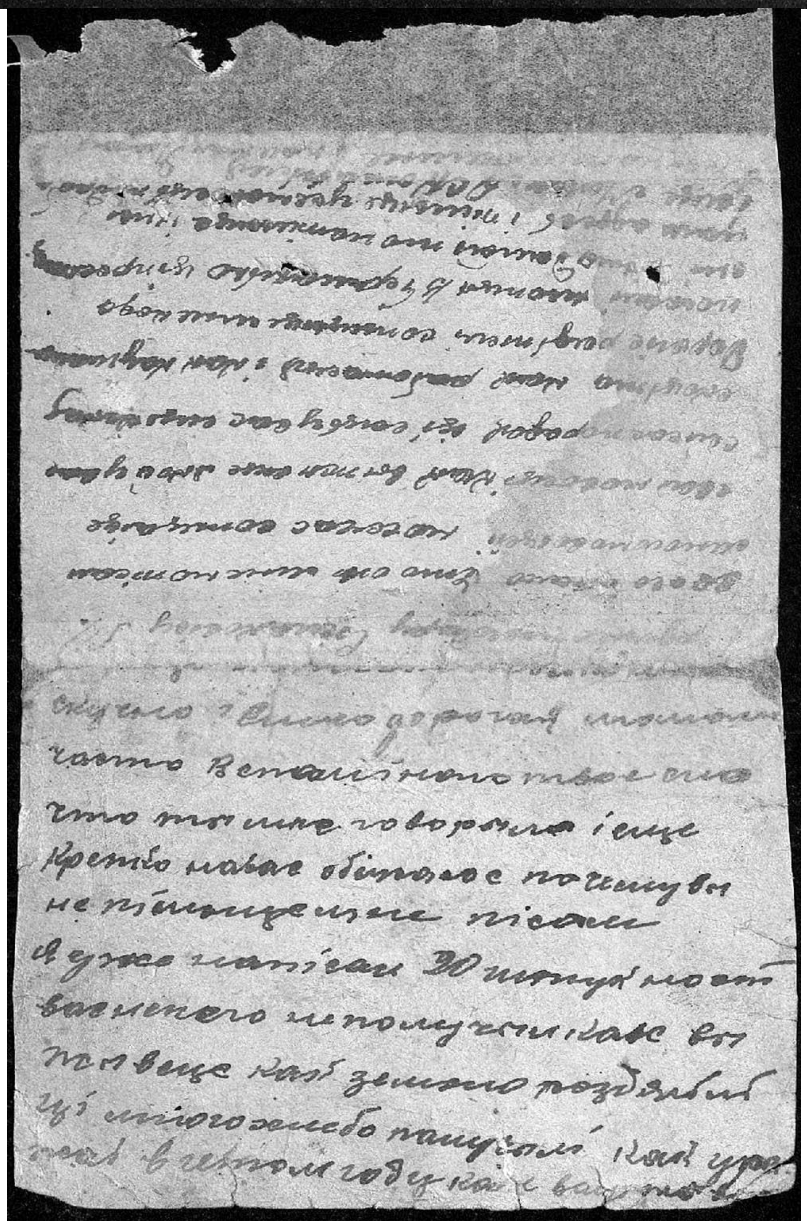


Absender:

Postkarte
mit Antwortkarte

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer



Absender: Michail
Надавець:
Отправитель: Rudtschik

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe: Deutschland

Postkarte mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда писать латышскими буквами

DEUTSCHES REICH

An, Кому: Andrei Rudtschiku.

in: Belorussija
куди:
куда:

Straße: dorf. Korotnica
Вулаця:
Улица:

Kreis: Belynitschi
Повіт:
Район:

Dienstpostamt oder Gebiet: Mogilewskaia
Область:

Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

4/IV-43 г. Ясно Добрый день или вечер дарагой радные мае письмо от извесного вам вашего брата и сына Миши дарагым радицелям сколько я не писал вам открытое не ответу не получил ни на адну, а по чему ни знаю вы наверно веграли на меня и забы

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

ли на всегда что я есть у вас на свеце сын и бр
и что я больше не прогеду до вас и не буду жить в
шей семье вы думаеце так и не хочеце давать ми
ответу на мае открытки. Дарагой дедушка пр
шу тебя напишы хоць адну открытку что в вас
делаецца новае ато наши наверно усердились
меня на пишы как тывеце и как живуць наши
во мне инцыресно и как тывет бабушка в при
рках уеця палачея и усе остальные радные и
коные я работаю на заводе едучы застудил спи
болит хадиў к доктару доктар дай нацирання но
ано не пасабляет низкою как будет дальше но
сей особых нет находимся все разом адем досвида
ние сприветом и крепко цемлю вас сын брат и вн
жду от тебу как салавей лето

Мурзин

291

ПОИМЕННОЙ СПИСОК

советских граждан, угнанных в немецкое рабство

Село Корыниница Сельсовет Кулаковский
Район Белыничский Область Могилевской

№№ п п	Фамилия, имя и отчество	Год рождения	Пол	Национальность	Специальность	Последнее место работы	Примечание
1.	Смоляр Михаил Павл.	1923	муж	бел	земл	с/хоз	
2.	—"— Адам Кузьмич	1923	—"—	—"—	—"—	—"—	
3.	Зносак Василиса Лукьян	1917	жен	—"—	—"—	—"—	
4.	—"— Василиса Лаврен.	1906	—"—	—"—	—"—	—"—	
5.	Смоляр Михаил Федор.	1925	м	—"—	—"—	—"—	
6.	—"— Владимир Ефим.	1922	—"—	—"—	—"—	—"—	
7.	Рудник Михаил Андр.	1923	—"—	—"—	—"—	—"—	
8.	Рыбаченок Михаил Андр.	1919	—"—	—"—	—"—	—"—	
9.	Зносак Антонина Иван	1916	ж	—"—	—"—	—"—	
10.	—"— Якуб Кузьмич	1909	м	—"—	—"—	—"—	
11	—"— Михаил Роман.	1922	—"—	—"—	—"—	—"—	
12.	Смоляр Владимир Савел.	1922	—"—	—"—	—"—	—"—	
13.	—"— Вера —"—	1919	ж	—"—	—"—	—"—	
14.	Хоспицкий Владимир С.	1926	м	—"—	—"—	—"—	
	д. Пороховка						к-з Червонной Ком
15.	Бондарчик Василий Куз.	1924	муж	бел	земл	с/хоз	
16	Мониуз Михаил Никол.	1924	—"—	—"—	—"—	—"—	
17	Касачун Владимир Мих.	1925	—"—	—"—	—"—	—"—	
18	Богатка Мария Петров.	1922	жен	—"—	—"—	—"—	
19	—"— Владимир Петров.	1925	м	—"—	—"—	—"—	
20	—"— Елена Васильев.	1919	ж	—"—	—"—	—"—	
21	—"— Семен Васильев.	1925	м	—"—	—"—	—"—	
	д. Кивы	к-з Пролетарская Перемога					
22	Лавринович Михаил Ф.	1923	муж	бел	земл	с/хоз	
23	Смолашкевич Иван М.	1925	—"—	—"—	—"—	—"—	
24	Безмен Василий Сем.	1924	—"—	—"—	—"—	—"—	
25	Бутницкий Антон Федор.	1927	—"—	—"—	—"—	—"—	

(Подписи)

291

дер. Стар. Клевка

26	Синичин Василий Атанасо	1924	муж	белор	земл	с/хоз
27.	Прищепов Афанас Макар.	1912	—"—	—"—	—"—	—"—
28.	Жуков Василий Васильев.	1921	—"—	—"—	—"—	—"—
29	Яковлев Иван Григорьев.	1909	—"—	русс	—"—	—"—
30.	Шишников Иван Емельян.	1927	—"—	—"—	—"—	—"—
31.	Прищепов Платон Лиофер.	1925	—"—	—"—	—"—	—"—
32.	Дергачев Иван Сысоевич	1925	—"—	—"—	—"—	—"—
33.	Песханов Ефрем Савельев.	1926	—"—	—"—	—"—	—"—
34.	Жукова Анастасия Кар.	1923	женщ.	—"—	—"—	—"—
35	Барвиков Михаил Аксен.	1924	м	—"—	—"—	—"—
36.	—"— Исак Денисович	1907	—"—	—"—	—"—	—"—
37.	—"— Васта Аксеновна	1925	ж	—"—	—"—	—"—
38	Герасимчик Ольга Агадов.	1925	—"—	—"—	—"—	—"—
39.	Зеньков Михаил Федоров.	1923	м	—"—	—"—	—"—
40.	Яковлева Федора Григор.	1920	ж	—"—	—"—	—"—
	дер. Будники к-з Буденного.					
41.	Бузьмен Николай Петров.	1926	муж	белор	земл	с/хоз
42.	Балдушевский Сергей Афан.	1920	—"—	—"—	—"—	—"—
43.	Караленак Елена Бориев.	1919	жен	—"—	—"—	—"—
44.	—"— Караленак Тат. Гриц.	1922	—"—	—"—	—"—	—"—
	дер. Селян-Клевка к-з Новое Житье					
45	Бурий Григорий Тишович	1926	муж	рус	земл	с/хоз
46	Смолашка Татьяна Лук.	1929	жен	белор	—"—	—"—
47	Латыш Дарья Ильевна	1921	—"—	—"—	—"—	—"—
48	Соловей Михаил Иванов.	1924	м	—"—	—"—	—"—
49	Гвоздева Фекла Семенов.	1924	ж	рус	—"—	—"—
50	[illegible]ев Федор Андреевич	1923	м	—"—	—"—	—"—
	д. Гордея к-з Червонный Городок					
51	[illegible] Николай Алексеевич	1924	муж	белор	земл	с/хоз
52	[illegible] Петр Федорович	1924	—"—	—"—		—"—

Председатель комиссии [подпись]
Члены комиссии

В настоящ. деле № 34
пронумер. листов 292
двести девяносто два
листа

7/IV-49.
22/II-00.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ОКТЯБРЬСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ, ВЫСШИХ ОРГАНОВ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ И ОРГАНОВ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ СССР

Фонд № р-7021 Опись № 88 Дело № 34

Пронумеровано листов 291 (двести девяносто один) + 5 = 296 (двести девяносто шесть)

В том числе

Литерные

Пропущенные

Графические

Малоконтрастные, трудночитаемые

Дефектные

Чистые

Примечание л. л. I-V - внутренняя опись

23 - февраля 1987 г.

Должность Архивист II-категории

Подпись [подпись]

Пров. 23.07.87 ст. хр. [подпись]

316—74ХС

Государственный архив Российской Федерации

ЛИСТ-ЗАВЕРИТЕЛЬ ДЕЛА

Фонд № Р-7021 Опись № 88 Дело № 34

В деле подшито и пронумеровано 302 (Триста два) листа

(цифрами и прописью)

с № 1 по № 291

В том числе:
литерные номера листов 142а, 161а, 168а, 190а, 214а, 214б, 273а

пропущенные номера листов 20

листов внутренней описи I – V.

Особенности физического состояния и формирования дела	Номера листов
1	2
Фото	на л. 126
	на л. 131
	на л. 132
	на л. 133
	на л. 136
	на л. 141
	л. 142а, л. 161а
	на л. 165
	на л. 167
	на л. 168
	л. 168а, 178а
	на л. 170
	190а, 214а, 214б
	на л. 193
	на л. 223
	257

Вед. спец-т — Наименование должности работника

подпись

Дивашев А.Е. — расшифровка подписи

7.8. 2015 г.

Дело № 34

I

№№ пп.	ОПИСЬ документов, находящихся в данном деле.	№№ листов

Могилевская область, Белыничский р-н.

1.	Акт от 4.XII-1944 г. о злодеяниях немецко-фашистских захватчиков на территории Белыничского района.	1 – 3
2.	Обобщенные сведения о партиях немецко-фашистских преступников и их сообщников, совершавших злодеяния на временно оккупированной территории.	4 – 5
3.	Протокол допроса Горбачевского Р.Н.	6 – 7
4.	" " Бубловой П.Ф.	8 – 9
5.	Акт от 30.XI-1944 г. по Ясносельскому сельсовету.	10
6.	Акт от 27.XI-44 г. по Белыничскому п/совету.	11– 15
7.	Акт от 29.XI-44 г. по Головчинскому сельсовету	16
8.	Акт от 24.XI-44 г. по Ланьковскому сельсовету.	17
9.	Акт от 18.XI-44 г. по Щиловскому сельсовету.	18
10.	"– " по Кудинскому сельсовету	19–20–21
11.	–"– от 24.XI-44 г. по Нежковскому сельсовету	22
12.	–"– от 8.XI-44 г. по Рафаловскому сельсовету	23
13.	"–" от 18.X– 44 г. по Прихабскому сельсовету	24
14.	–"– от 20.XI-44 г. по Запольскому сельсовету	25
15.	–"– от 25.XI-44 г. по Мошанскому сельсовету	26
16.	–"– от 27/XI-44 г. по Земенскому сельсовету	27
17.	–"– от 21.XI-44 г. по Кулаковскому сельсовету	28
18.	Поименные списки расстрелянных и замученных советских граждан по Могилевской области.	29–84
19.	Письмо из Германии от Мазенко К.	85
20	" " " Могилевцев А.	86
21.	" " " Кузьминой	87
22.	" " " Сазчикова В.	88
23.	" " " Дахтуновой А.	89
24.	" " " Лапанкого А.	90
25.	" " " Горбов Н.	91
26.	Письма из Германии	92–93

– 2 –

27.	Письмо из Германии от Бельской А.	94
28.	–"– –"– от Войтович К.	95
29.	–"– –"– от Барбат П.	96
30.	Письма из Германии от советских граждан, угнанных в рабство.	97–116
31.	Поименный список советских граждан, угнанных в немецкое рабство.	117–122
32.	Письма из Германии от советских граждан, угнанных в немецкое рабство.	123–132
33.	Поименный список советских граждан, угнанных в немецкое рабство.	133–135
34.	Письма из Германии от советских граждан, угнанных в немецкое рабство.	136–144
35.	Поименный список советских граждан, угнанных в немецкое рабство из Ланьковского сельсовета.	145–150
36.	Письма из Германии от советских граждан, угнанных в немецкое рабство.	151–157
37.	Поименный список советских граждан, угнанных в немецкое рабство из Щиловского сельсовета.	158–161
38.	Письма из Германии от советских граждан, угнанных в немецкое рабство.	162–185
39.	Поименные списки советских граждан, угнанных в немецкое рабство из Кудинского сельсовета.	186–189
40.	Письма из Германии от угнанных в немецкое рабство советских граждан.	190–214
41.	Списки советских граждан, угнанных в немецкое рабство.	215–220
42.	Письма от угнанных в немецкое рабство советских граждан.	221–223
43.	Акт от 8.XI-43 г. об угоне в немецкое рабство советских граждан из Рафаловского сельсовета.	224
44.	Списки советских граждан, угнанных в немецкое рабство.	225–237
45.	Акт от 24.XI-44 г. об угоне в немецкое рабство советских граждан.	238
46.	Поименные списки советских граждан, угнанных в немецкое рабство.	239–251
47.	Письма от угнанных в немецкое рабство советских граждан.	252–254
48.	Поименные списки советских граждан, угнанных в немецкое рабство.	255–256

–3–

II

49.	Письма из Германии от угнанных в немецкое рабство советских граждан.	257–291
50.	Список советских граждан, угнанных в немецкое рабство из Кулаковского сельсовета.	292
51.	4 фотоснимка угнанных в немецкое рабство советских граждан.	293–296

Сдала : Черноусова /Черноусова/

Приняла :

"...."_____ 1945 г.

Дело № 34

№№ пп.	ОПИСЬ документов, находящихся в данном деле.	№№ листов

Могилевская область, Белыничский р-н.

1.	Акт от 4.XII-1944 г. о злодеяниях немецко-фашистских захватчиков на территории Белыничского района.	1 - 3
2.	Обобщенные сведения о жертвах немецко-фашистских преступников и их сообщников, совершавших злодеяния на временно оккупированной территории.	4 - 5
3.	Протокол допроса Горбачевского Р.Н.	6 - 7
4.	" " Бубловой П.Ф.	8 - 9
5.	Акт от 30.XI-1944 г. по Новосельскому сельсовету.	10
6.	Акт от 27.XI-43 г. по Белыничскому м/совету.	11- 15
7.	Акт от 29.XI-44 г. по Головчинскому сельсовету	16
8.	Акт от 24.XI-44 г. по Ланьковскому сельсовету.	17
9.	Акт от 18.XI-44 г. по Шиловскому сельсовету.	18
10.	"- " по Кудинскому сельсовету	19-20-21
11.	-"- от 24.XI-44 г. по Нежковскому сельсовету	22
12.	-"- от 3.XI-44 г. по Рафаловскому сельсовету	23
13.	"-" от 16.X- 44 г. по Прихабскому сельсовету	24
14.	-"- от 20.XI-44 г. по Запольскому сельсовету	25
15.	-"- от 25.XI-44 г. по Мошаницкому сельсовету	26
16.	-"- от 27/XI-44 г. по Эсменскому сельсовету	27
17.	-"- от 21.XI-44 г. по Кулаковскому сельсовету	28
18.	Поименные списки расстрелянных и замученных советских граждан по Могилевской области.	29-84
19.	Письмо из Германии от Масиенко К.	85
20	" " " Могилевчик А.	86
21.	" " " Кузьмицкой	87
22.	" " " Савчкова В.	88
23.	" " " Лахтуновой А.	89
24.	" " " Лапацкого А.	90
25.	" " " Борбаш В.	91
26.	Письма из Германии	92-93

IV

27. Письмо из Германии от Бельской А. 94
28. -"- -"- от Войтович Н. 95
29. -"- -"- от Барбат П. 96

30. Письма из Германии от советских граждан, угнанных в рабство . 97-116

31. Поименный список советских граждан, угнанных в немецкое рабство. 117-122

32. Письма из Германии от советских граждан, угнанных в немецкое рабство . 123-132

33. Поименный список советских граждан, угнанных в немецкое рабство. 133-135

34. Письма из Германии от советских граждан, угнанных в немецкое рабство. 136-144

35. Поименный список советских граждан, угнанных в немецкое рабство из Ланьковского сельсовета. 145-150

36. Письма из Германии от советских граждан, угнанных в немецкое рабство. 151-157

37. Поименный список советских граждан, угнанных в немецкое рабство из Шиловского сельсовета. 158-161

38. Письма из Германии от советских граждан, угнанных в немецкое рабство . 162-185

39. Поименные списки советских граждан, угнанных в немецкое рабство из Кудинского сельсовета. 186-189

40. Письма из Германии от угнанных в немецкое рабство советских граждан. 190-214

41. Списки советских граждан, угнанных в немецкое рабство. 215-220

42. Письма от угнанных в немецкое рабство советских граждан. 221-223

43. Акт от 3.XI-43 г. об угоне в немецкое рабство советских граждан из Рафаловского сельсовета. 224

44. Списки советских граждан, угнанных в немецкое рабство. 225-237

45. Акт от 24.XI-44 г. об угоне в немецкое рабство советских граждан. 238

46. Поименные списки советских граждан, угнанных в немецкое рабство. 239-251

47. Письма от угнанных в немецкое рабство советских граждан. 252-254

48. Поименные списки советских граждан, угнанных в немецкое рабство. 255-256

V

49. Письма из Германии от угнанных в немецкое рабство советских граждан. 257-291

50. Список советских граждан, угнанных в немецкое рабство из Кулаковского сельсовета. 292

51. 4 фотоснимка угнанных в немецкое рабство советских граждан. 293-296

Сдала : Черноусова /Черноусова/

Приняла :

"...."_____ 1945 г.